
CONVENTVS
CHA
RI
TAS

[illegible] rarissime

LE PORTVLAN CONTENANT LA DESCRIPTION TANT DES Mers du Ponent despuis le destroict de Gibeltar iusques a la Schiuse en Flandres, que de la Mer Mediterranée, ou du Leuant, faict en vieux langage Italien, & nouuellement traduict en Françoys.



AVEC PRIVILEGE DV ROY.
Imprimé a Aix en Prouence par Pierre Roux
M. D LXXVII.

Extraict du Priuilege.

HENRY par la grace de Dieu Roy de France & de Pologne, Comte de Proue-
ce, Forcalquier, & terres adiacentes au Seneschal de Prouence, ou son Lieutenant a
Aix, & a tous noz autres iusticiers & Officiers qu'il appartiendra, salut. Nostre cher
& bien aymé Guillaume Giraud marchant de Marseille nous a faict dire & remons-
trer qu'il auroit auec grandz fraiz, labeur, & diligence faict traduire de langue
Italienne & Cathalane en lãgue Frãçoise les liures du Consulal, & le Pourtulã, qui sõt
les deux liures necessaires pour le faict de la marine, & pour la iustice des Marchans
de toutes les mers de Leuant, qu'il feroit uolõtiers imprimer: mais il crainct que si tost
qu'il les aura mis en lumiere, plusieurs autres Imprimeurs de nostre Royaume s'effor-
cent a les faire imprimer: que seroit frustrer l'exposãt, & celluy a qui il donra charge,
de leurs peines & labeurs, si par nous ne luy estoit pourueu, comme il nous en a tres-
humblement supplié & requis. A Ces causes inclinans liberalemement a la supplicatiõ
& Requeste dudict exposant, nous mandons & expressement enioignõs qu'apres nous
estre apparu par attestation de nostre amy & feal l'Euesque de Marseille, ou de ses ui-
caires, le contenu esdictz liures n'estre aucunement contre, & desrogeant a la Religiõ
Catholique Apostolique & Romaine, & estat d'icelle & a noz Edictz & ordõnan-
ces: en ce cas permetes luy, cõme nous luy auõs permis & permettõs de grace speciale
par ces presentes, faire imprimer, uendre, & exhiber lesdicts liures traduictz, ainsi que
dict est, par tel imprimeur que bon luy semblera, inhibãt & deffẽdãt a tous Imprimeurs,
Libraires, & tous aultres que celuy a qui l'exposant les faira imprimer, que durant le
temps & terme de dix ans a commencer du iour & date de ces presentes, ilz n'aient
a imprimer, ou faire imprimer lesdicts liures sur peine de confiscation d'iceux, & d'a-
mande arbitraire: car tel est nostre plaisir, Nonobstant quelques letres impetrées & a
impetrer, & choses a ce cõtraires. Dõné a Paris le dixseptieme iour d'Aoust, l'an de
grace 1577. & de nostre Regne le troisieme.

Par le Roy Comte de Prouẽce, M. Pierre de Sainct Pol Maistre des Requestes ordinai-
re de l'Hostel present. Le Ragois.

Veu par nous les deux liures intitulés, le Portulan, & le Consulat, traduict & trãslatés
de langue Italiẽne & Cathelane en langue Frãcoise, Certifions suiuant les letres pa-
tentes du Roy données a Paris le dix huictiesme Aoust passé, le contenu desdicts li-
ures, n'estre aucunemẽt cõtraires & derrogeans a la religion Catholique, Aposto-
lique & Romaine, & constitutiõs d'icelle: A ceste occasion n'empeschons lesd. liures
estre imprimés & mis en lumiere. Faict a Marseille ce treizieme Decembre, mil cinq
cens soixante seize. F. Ragouneau Et de Marseille.

Requeste presentée per ledict Giraud au Seneschal de Prouence estant a Aix, signé,
Boisson. Decret du Lieutenãt du Seneschal.

Soit monstré au Procureur du Roy. Fay le onzieme Ianuier. 1577. De Becaris.

Le consentemẽt de l'Aduocat du Roy.

N'empeschons l'enregistration des letres de permission obtenues par le suppliant de
sa maiesté, & estre faictes les inhibitions contenues. Deliberé ce sixieme Feburier
1577. A Fabri pour le Roy.

Ordõnance de Monsieur le Lieutenant, lequel a ordonné que les letres seront enre-
gistrées: & inhibitions & defenses a tous imprimeurs, libraires, & a tous autres de ne
imprimer, ou faire imprimer sans la permission dudict Giraud, sur peine de confisca-
tion des liures qui se treuueront imprimés sans la permission dudict Giraud, & d'a-
mande arbitraire. Faict a la chambre du Conseil ce sixieme Feurier 1577.

Ainsi signée De Becaris Lieutenant general.



A MONSEIGNEVR

MONSEIGNEVR LE COMTE DE REZ

MARESCHAL DE FRANCE, GOVVERNEVR ET LIEVTENANT GENERAL POVR LE ROY EN PROVENCE, ET ADMIRAL DES MERS DE LEVANT.



I LES EXEMPLES des persönnes illustres, Monseigneur, qui sont viuantes & deuant noz yeux, sont les plus engrauez & admirez, que ceux qui sont par escript, ou qu'on entend discourir: Ie ne chercheray point vn Caton d'Vtice, vn Fabius & leurs semblables, pour preuue que la vertu est guidõ de la fortune qui la suyt. Car cest Axiome & sentence se verifie en vous, Mõseigneur, lequel vn peuple veut remarquer pour vn filz de la fortune, au lieu que pour la vertu il vous doit auec moy cõfesser patrõ, ou pere d'icelle: la tenant de ma part pour asseruicée & homageable a voz merites, pour la grandeur & excellence desquels les Roys de Frãce vous ont de mesmes mis en main les negociatiõs, charges, honneurs, & authorités aussi grãdes & haultes, que voz vertus les ont sceu, & continuent prudemment, & singulierement executer & conduire pour l'aduantage de leur seruice, bien, & repos de son peuple es endroits, ou a esté requis voz loger pour tenir lieu de leurs persõnes. Et d'autant qu'aux affaires les plus importans est requis le conducteur le plus suffisant & capable pour l'heureux succez d'i-

ceux, ainsi que le Romain nous en ha monstré l'exemple en la personne du dernier Scipion, qui triumpha de Cartage apres plusieurs grãdes, & dangereuses batailles & perilleuses rancontres tant par terre, que par mer. Ainsi nostre Roy cognoissant l'importance en ce tẽps calamiteux de vostre presence en ceste prouince, pour la longue preuue que & ses ancestres, & sadicte Maiesté ont faict d'icelle pres de leurs personnes, & aux plus graues & haultes charges & affaires, vous ayãt donné la charge en ce Gouuernement, nõ seulement de la terre (le restant du rond de laquelle n'est capable & suffisant de contenir & borner vostre gloire) ains de ses mers de Leuant encor: Ou y ayant vous, Monseigneur, appaisé les tẽpestes, vents, & oraiges du souffle & cœur des hommes de beaucoup plus dangereuses que celle de l'onde escumeuse: & rendu par vostre dexterité la conuersation des persõnes calme, faisãt (par maniere d'exẽple) comporter l'eau & le feu en cõionction, ie me tiens certain, Mõseigneur, que vous par mesme prudence, pouuoir, & authorité rendrés la mer paisible, & la coste repurgée de danger pour les nauigeãs en icelle tant en general, qu'en particulier, & en special pour ceux qui entreprendront voyages sous vostre protection & sauuegarde. Au moyen dequoy ayant puis quelques ans entrepris de mettre en euidence les sentiers & destroicts maritimes pour les nauigations: & desirãt les publier en terre pour les practiquer en mer, estãt besoin l'effectuer sous la faueur d'vn demy-Dieu, & Neptune, qui puisse me garentir des encombries des detracteurs & ennuyeux, qui sont les vents les plus dangereux en la nauigation des hommes en cest endroit. Ie n'ay trouué port plus asseuré pour mõ abord, que l'aisle de celuy, qui renge le cœur des hõmes vertueux par simpathie: des turbulents par prudence, des perdus & maladuisés par dexterité, & qui cõduit sa fortune par sa prouoyance & sagacité: pour admiration & tesmoignage de laquelle, au lieu de la mignardise de

ceſt oyſeau Royal au chef de Lacumo a ſa venue a Rome, de laquelle fut receu, & recongneu ſelon ſes merites, ie preſenteray en toute humilité pour eſtre renuoyé a l'eſperõ de voſtre nauire ce miẽ petit labeur, pour tenir marque de mõ obeiſſance, & contenir du ſubiect de voz pouuoirs & authorités, l'accompaignãt d'vne priere au Createur de l'vniuers de vous conſeruer en ſa diuine ꝑtection & grace treſſaincte, & a vous me loger en la voſtre.

Le plus humble & obeiſſant de voz
treshumbles ſeruiteurs,
Guillaume Giraud.

A M. MONS. LE MARESCHAL DE REZ, SVR LES *genealogies des Roys de Gaule iuſques a celle du Roy d'auiourd'huy,*
SONNET.

IE chante en vous chantant, les Corytes Gaulois :
Ie chante les nepueus d'Ogyges le grand pere:
Ie chante qui deſpuis rangea le populaire:
Ie chante auecques vous le tige de noz Roys.
Noſtre Dis, Hercules, noſtre Francus-Valois,
Des Druydes, des Ducz, le viuant exemplaire,
Noſtre grand Faramond, noſtre Pipin le Maire,
Noſtre Capet-Henry, vous fait Roy des François.
Car apres noſtre Roy vous aues la puiſſance,
Qu'auoient iadis les Rois, & Senateurs de France:
Vous leurs perfections, vous d'Henry le ſainct cœur.
Voyes doncq' comme en vous treſtous noz Rois ie chante?
Helas! mais ja ma voix s'affoiblit, & ſ'alante:
Soit: Il fait beau ſe taire accablé de grandeur.

L. G.

GVILLAVME GIRAVD
AV LECTEVR S.

SAches, amy Lecteur, que ayant moy touſiours deſiré de conferer du mien au public pour profiter ſinõ a tous, au moins a pluſieurs, ſelon ma uocatiõ & petite puiſſance: n'ay trouué impertinent mettre en auant en noſtre langue un traicte des Ports & diſtãces de la marine faict iadis en uieux langage Italien, concernant l'Hydrographie, comme les tables de Cl. Ptolemèe traictants des diſtances terreſtres, concernent la Geographie. Leſquelles deux parties deppendent de la Coſmographie, & ſont grandemẽt neceſſaires au trafic & commerce des hommes, & a la cognoiſſance de l'hiſtoire. Et par ce que entre autres œuures Hydrographiques eſcriptz tant en Italien, qu'en Cathalan, qui me ſont tombez entre mains, ceſtuy-cy me ſemble le plus parfaict & accomply, que nul autre: tant pour auoir l'auteur d'icelluy plus particularizé, que s'eſtre plus aproché de la uerité: i'ay penſé te faire iouir du fruict & contentement d'eſprit, que rapporteras de la lecture d'icelluy. Il eſt uray que l'auteur ne s'eſt acquicté de la promeſſe par luy faicte en la treizieſme page, de diſcourir des courſes & diſtances de toute la mer Mediterranée deſpuis le deſtroict de Gibeltar, retournant au Mont de Cepte, ou Ceute, entre leſquelz eſt ledict deſtroict, ains a finy ſon uoyage en Alexandrie d'Egypte. Qu'a eſté la cauſe, que pour tenir promeſſe pour luy, & ſuppleer a ſon deffault, auons adiouſté a la fin du traicté les Ports, courſes, & diſtances de toute la coſte de Barbarie deſpuis ladicte uille d'Alexandrie iuſques a l'isle de Madere, ſuyuant la ueritable obſeruation de pluſieurs pilots les plus experimentez en noz mers, ne nous deſtournans toutesfois de leur langage uulgaire meslé du Prouençal. Au reſte, ie ſay bien que le langage & traduction du Portulan te ſemblera aucunemẽt rude: mais auras eſgard a ce, que le ſubiect ne peult receuoir ornement, tant pour conſiſter en abregé de parolles, que ne pouuoir eſtre exprimé que par termes de marine grandement eslongnez du friand lãgage Courtiſan: oultre ce, qu'il nous a eſté neceſſaire expliquer de mot a mot l'intention de l'auteur, qui a uſé de motz beaucoup plus rudes en ſon langage, lequel eſt ſi confuz & mal diſtinct, qu'auec grande difficulté en auons peu tirer le ſens. Dauantage, ie te ueux remonſtrer, que d'autant que nul ouurage humain peult eſtre ſi parfaict, & accomply de toutes ſes parties, qu'il n'y ayt a redire, on n'a ſeu tant faire, qu'eſtant ceſt œuure ſur la preſſe, ne ſoyent eſcoulées quelques faultes, a noſtre regret toutesfois: pour la correction deſquelles nous auons dreſſé une table ſur la fin dudict œuure, laquelle te gardera de faillir, ſi tu ne ueux faillir a ton eſcient. Te priant au demeurant prendre en grè ce mien labeur, lequel ſi ie cognois t'eſtre aggreable, prendray cœur de mettre en auãt choſe, qui te pourra apporter plus de contentement & de profict. A Dieu.



LE PORTVLAN

OEVVRE NECESSAIRE A TOVS NAVIGANTS QVI VONT A DIVERSES PARTIES DV MONDE:

Par lequel œuure chacun peut estre instruit à la cognoissance des distances, Fõdz, Gouffres, Vallées, Ports, cours des eaues & marées, Commançant des la ville de Caliz en Hespaigne droict iusques au Port de la Chiuse, passant par les Canals entre l'isle d'Angleterre, & la terre ferme, courant les Banques de Flandres iusques à l'isle d'Irlande: monstrant aussi tous les cours & trauers du Ponent iusques au Leuant, ou exercét leurs traffiques tous nauigants, qui nauiguent auec leurs nauires par mer vers toutes les parties du Monde.

PREMIEREMENT.



A Ville de Caliz, quand la Lune est entre Leuãt & Siroch, alors est la mer basse. Salines, La Lune en la quarte de Siroch vers Leuãt, basse mer. Slue, en quarte de Siroch vers Leuãt, mer basse. Saltes, la Lune en quarte de Siroch vers Leuãt, basse mer. Satunes, quarte de Siroch vers Leuant, basse mer. Lysbone, quarte de Siroch vers Leuant, basse mer, & de là auant par toute la coste de Portugal, & de Gallice, tournant vers le Cap de Finis Terre, Et par toute la coste de Castille & Biscaye iusques a la poincte de Bayone a la seche de Caberton, la Lune par Siroch, basse mer: & sur la seche de Caberton de la partie de Tramontane iusques a la riuiere d'Archaxon, Lune en la quarte de Siroch vers Leuãt, basse mer. Et aux eaues de Bourdeaux en Gascogne, sauoir, en la bouche de la Zoie, & de l'isle de Gordá, qui est au milieu de la bouche de la riuire de Girõde, la Lune par Mydi, basse mer. Et de là auant voltãt le goffre de l'Orizelle, & la Bretaigne par tous ces lieux,

Haures, Isles, & Ports iusques a la Rade de Fotaneo, la Lune par Siroch, basse mer. Sain, alauoir, entre l'vne, & l'autre isle rasant le canal, la Lune en la quarte du Siroch vers Leuant, basse mer. Ismael, la Lune par Siroch, basse mer. Le Four, en la quarte de Siroch ves midy, basse mer. Barbarat, la Lune entre Mydi & Siroch, basse mer. Salnain, la Lune en la quarte du midy vers Siroch, basse mer: & ainsi est au trauers des isles par dehors Vazer, la Lune par Midy, basse mer. Et dans l'isle de Vazer, la Lune entre Mydi, & Siroch, pleine mer. Et au trauers du dehors d'Vséti milles de 5 a 8 en mer, Lune par Mydi, basse mer. Et ceste marée court ainsi par l'isle de Vazer. Au port d'Vsenti, la Lũe entre Mydi, & Siroch, basse mer: & hors l'isle de Vazer milles 30, ou 33. en mer, Lune entre Mydi, & Lebech, basse mer. Les sept isles, Lune entre Mydi & Lebech, basse mer. Et des sept isles enuiron 12, ou 15 milles en mer, la Lune en la quarte de Lebech vers Mydi, basse mer. Et par le trauers de dehors en mer, la Lune entre Mydi, & Lebech, basse mer. Au trauers du Rais de Briac, Lune entre Mydi & Lebech, basse mer. De l'isle de Vies iusques a l'isle Sainct Malo par riuiere, Lune par Mydi, basse mer. Et par tous les lieux & Ports de Roche Toue, Lune en la quarte de Lebech vers Mydi, basse mer. Et a Roche Toue S. Malo, Rina, Ville, & Cesoi, Lune en la quarte de Midi vers Le bech, basse mer. Et dãs le port Garnesoi, Lune par Mydi, basse mer. Et quand le cours de l'eau est plus las, & n'a point de force, la Lune veut passer Le bech: & saiches qu'il y a 22. pass. ou brasses defõds. Au Raiz de Garnesoi, la Lune par Siroch, basse mer. Et par ceste coste court iusques a l'isle de Casquet. Et de Garnesoi, & de 20 a 25 milles en mer, la Lune en la quarte de Siroch uers Leuãt, pleine mer: Et au Raiz de Blãzart Lune en la quarte de Siroch vers Leuant, pleine mer. Et saiches que dãs Cesoi & Remei sont les deux Freres & y a bõ fõdz, & nect remei, la Lune par Siroch, pleine mer. Et dehors & dedãs de Remei, la marée est plus, grãde Et la Lune

entre Mydi & Siroch, pleine mer. De Remei a Baraflet, y a fondz d'enuirō 30 a 32 brasses d'eaue. Et par la coste de Cōstātine la Lune par Siroch, pleine mer. De Baraflet iusques au raiz, la Lune entre Mydi, & Siroch, pleine mer: & fault toucher du Midy, & entre Ponent & Lebech, basse mer. Saman, la Lune par Siroch, pleine mer. De Baraflet iusques a l'isle de S. Marc, qui est a la coste de Colāuille, la Lune par Siroch, pleine mer. Et ceste mesme marée est par les ports hors des isles. D'Abors iusqs a Onsflour la Lune ētre mydi & Siroch pleine mer. Et d'Onsflour iusquès a Diepe, la Lune en quarte de Siroch vers Mydi, pleine mer. Et en la marée de Diepe, Lune par Mydi, pleine mer. Et ce cours dure iusques a ce que tu as passé Bolōgne: dehors en la mer, la Lune par Mydi, pleine mer. Et de ceste coste la Lune par Lebech, pleine mer. Des Courās en mer & en Bolōgne, & Glātes, & Calais, & Grauilégua par la coste de Flādres, & sur les Bāques, la Lune par Mydi, pleine mer. Du courant iusques aux bouches de Noruegue, & iusques a Ostende, la Lune en la quarte du Lebech uers Ponet, plēinē mer de courant. D'Ostende iusques a la banque Noire, la Lune en quarte de Lebech vers Ponent, pleine mer de courant. Blanche Verge, la Lune par Lebech, pleine mer iusques a SainćteCatherine: & sont celles cy hors la bouche. Torai de la marée en la quarte de Lebech vers Mydi, pleine mer, & dans le port de la Chiuse de courant.

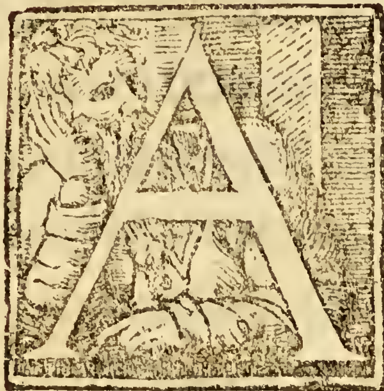
S'ensuyuent les cours communs, asauoir, la Courant du Raiz de Sain en Bretaigne iusques a la Chiuse: Premierement.

DE l'isle d'Vsenti entre Grec & Tramontane 100 milles il y a vn lieu, auquel se trouuent 53. brasses d'eaue & ou n'y pourroit demeurer vne nef encrée, pour cause du grand cours de l'eaue. Et dans led' cours qui vient de Grec & Leuant dans le Four, & l'isle de Lombar, vient la Montant entre Mydi, & Lebech: & en ceste

maniere va iusques a l'isle de Nauer:& là viét la Courát de Leuant,touchant quelque peu de Siroch, & va iusques a vn lieu appellé Meronza.Et aux sept isles vient la Courant de Leuant & Siroch dedás & dehors de l'isle.A Ixabriacho vient la Courát par canal de Leuant iusques a Guais de Valada,& Draneua,& iusques là vient la Courant de Leuant. Dás Cap de Grenui vient la marée entre Mydi,& Lebech: & du milieu de la marée auant l'entrée de Garnesuic vient vne contre marée du Ponét & Maistral iusques a la Casque te & Remoi.Dans ceste isle est la marée trauerse, qui vient du derriere des isles,& pource est d'vn difficile contrast,par ce que faict son cours de reuers. Et saches que au Cuis de Blanzart la marée viét du Grec:Et pource te garderas d'em marer aucun fer : car aussi bien ne tiendroit il pas. Car le cours y est si grand,qu'on n'y pourroit encrer. De Remoi a Baraflet vient la Courant de Leuant per 30 pas de fondz: & pource garderas t'approcher trop de Blazarde. Car la Courant te pourteroit a Siroch.De l'isle de Sainct Marc iusques a l'isle de Colam viét la Courát de Siroch & Leuát a plus de 7 pas d'eaue tout sablon.Par ceste coste tu n'yras 12 pas d'eaue embas,a cause du dáger de Baraflet.A Antisa vient la Courant de Grec & Tramontane, & ce cours se tourne tout rond dans Ansflor& Chenor:Et si tu y arriues dedás pour aborder a terre vers Arrois,peu auáceras,si ne t'é eslógnes.Et sois certain de cela:car d'Ansflor viét la Courát de Grec,touchant quelque peu de la Tramontane. De Che laples iusques a Bologne vient la Courant de Grec & Tramontane. De Chadernes iusques a la Tamise vient la Courant de Tramontane:& touche quelque peu du Grec. D'Ignifet iusques a Grauilengue vient la Courant du Grec & Tramontane deuers Picardie.Au mylieu de Gút & Double, vient la Courant au destroit deuers Grec & Tramontane. De Callais iusques a Dunquerk ,vient la Courant du Grec,& touche de la Tramontane.Du Carchasin du Banq

Noir vient la Courant de Grec. Du Moyne iusques a Osten de vient la Courant de Grec,& touche de Leuãt. D'Ostende iusques a Blanche Verge vient la Courãt du Grec & du Leuant. De Blanche Verge iusques a la bouche de la Chiuse, vient la Courant de Grec & Leuant.

S'ensuiuent les Marèes d'Irlande, d'Alemagne, & de Gualles.



A SAVOIR, entre Irlande & Angleterre, la Lune entre Grec & Leuant touchant vn peu de Leuant, pleine mer. Dans la Saque de Gualles, la Lune en la quarte du Leuant vers Grec, pleine mer. L'isle de Romaxei et Miraforde, Lune en quarte de Grec vers Leuãt, pleine mer. Lõdei, Lune par Leuãt, pleine mer. Par ceste marée iusques au Cap d'Oliues,& iusques aux Cercles de Baiõe Lune en quarte de Leuant vers Siroch, pleine mer. Patustol, Lune quarte de Leuant, vers Grec, pleine mer. De Londei iusques a l'isle de Sorlengue, Lune en la quarte du Leuant vers le Grec, pleine mer. En la Roüe, la Lune en la quarte du Leuant vers Grec, pleine mer. Musafolle, Lune quarte de Leuant, vers Grec, pleine mer:& ainsi semblablement a la marée & dehors, la Lune par Siroch, pleine mer. Prẽmue, la Lune en quarte de Siroch, pleine mer, & dehors par Siroch, pleine mer. Du Cap Luxert iusques au dedans,& al'entour en pas 25 d'eau,& au canal par Siroch, pleine mer. Burlan, Lune quarte de Siroch vers Mydi, pleine mer. Et par le trauers de Burlan au milieu du canal, Lune entre mydi & Siroch, pleine mer. Ceste marée court iusques a l'isle de Vuic en Angleterre. Le raiz de Burlã quarte de Grec vers Leuãt, pleine mer. Et au canal de Burlan, la Lune entre Leuant & Siroch, pleine mer. Les Aguilles de Vuic, Lune quarte de Siroch uers Mydi, pleine mer. Du mylieu de l'isle de Vuic, Lune entre Leuant & Siroch, pleine mer. Ores dãs le canal mil les 12 a 15, Lune quarte de Leuãt vers Siroch, pleine mer.

Au Cap de Tores, Lune en la quarte de Mydi vers Siroch, pleine mer. Saincte Helaine, entre Mydi & Siroch, pleine mer. Le port Sinua, Ambre, Calcedoine & Antone, va en diminuant. Ciuita, en la quarte de Mydi vers Siroch, mer pleine. Storan, la Lune en la quarte de Mydi vers Siroch, pleine mer. Beociep, Lune par Mydi, pleine mer. Et dans le canal de Beociep, Lune en la quarte de Mydi vers Lebech, pleine mer. Et pourtant, quand elle passe vers Lebech, appareilles vous d'encrer a cause du grand cours: ou bien, vous tenir de loing: la Lnne entre Mydi & Lebech, pleine mer. Et dans le canal, la Lune entre Mydi & Lebech, pleine mer. Vincilixeo, la riuiere, le port, & Camera, Lũe par Mydi, pleine mer. A Romaneo y a bõne rade, & y peut õ encrer: & entre Mydi & Lebech, pleine mer. Et par le trauers du canal, Lune par Lebech pleine mer. Et en ce canal, & au banq du Moyne au canal, Lune en la quarte de Lebech vers Ponent, pleine mer. Du banq du Moyne iusques a Ostende, Lune en la quarte Lebech vers Ponent, pleine mer.

D'Ostende iusques a Blãche Verge, Lune en la quarte du Lebech vers Ponent, pleine mer. Et du courant haut, la Lune par Mydi, pleine mer. Sur les Banques & toute la coste d'Alter, a la Guduine, & Sandusi, la Lune entre Mydi & Lebech, pleine mer. Zirache, la Lune par Mydi & Lebech, pleine mer. Du Courant Lõganeo, & au Cap de Ponent d'Angleterre iusques a Londres, vient la Montant du Lebech, & touche du Ponent. Et au canal de Brest vient la Montant du Lebech, & touche du Ponent, & dudict canal vient encores la Montant du Ponent & Lebech. Dẽ Londei & a Miraforde vient la Courant entre Leuant, & Siroch, & la Montant entre Ponent, & Maistral.

La poincte de Mirãforde auec le Cap du Moyne du costé de Calais, court la Montant iusques a l'isle de Romasei, asauoir, au mylieu du Moyne, court la Montant entre Grec & Tramontane. De Rosei iusques a l'isle d'Ardõne en la route,

te & canals, montét Grec & Tramōtane. De Rosei iusques au Cap de Chlaran la Montant est par Leuāt, touchāt quel que peu du Grec. Du Cap de Chlaran iusques a l'isle de Saltes, vient la Montant de Ponent, & Lebech. De l'isle de Sorlenga iusques a Longaner, vient la Courant d'entre Grec & Leuant. Du cap Romaneo iusques a Aliser par la riuiere vient la Courant de Leuant, & de là iusques a Godiman viēt la Courant de Lebech, & touche du Mydi. Et d'Antone iusques a Gottister, comme deuant. Et de Gottister iusques a Burlan, vient la Courant de Leuāt & touche du Grec en la routte. De là a Burlan vient la Courant de Siroch, & te porte a la Saque de Burlā: Et si tu te trouuois en ladicte Saque de Burlan, & auois la marée qui te tint atterré, seurement & sur moy calle tes voyles bas, & metz ta barque en mer, & remorques: car la marée te portera hors par Grec: ce qu'a esté esprouué. De Burlan a Vuic vient la Courant de Leuant participāt vn peu du Grec. Et si tu te trouuois en 12 brasses d'eaue pres de Ciuità, la Courant vient de Grec, & Leuant. De Beociep a Romaneo te vient la Courant comme dessus. De la poincte de Romaneo a Doble, comme dessus est dict. Dans le destroict par le mylieu, & Doble, & Calais, te vient la Courant par Grec, & touche de Leuant.

A Saincte Marguerite vient la Courant par Tramontane. De la Tamise elle vient par Ponent & Lebech. De la Pointe Raxade iusques a la poincte de Luuier vient la Courant par Siroch.

DES ADDRESSES DE MER

PAR LA SONDE.


S'Ensuiuent les Signals & demōstrations que font les fōds de la mer en y iectant la sonde, cōmançant a la seche de Tariane entre Grec & Tramontane en distance de Bretaigne de 100 ou 130 milles: sauoir est, de l'isle d'Vsenti en 96. brasses tu trouueras chapettes menues, ou vraiemét

petites pieces de pierre menues & blanches,& de là embas,a pres auoir nauigué 30 ou 40 milles,fairas vne autre sōde,& trouueras du sablon blanc auec aucunes tasches blanches,& certains grains de sablō vermeil laué & nect. Vne nef qui partira de l'isle de Cexerte,& voudra aller trouuer Vsenti,trouuera de 70 a 80 pas.d'eaue,alors va par Tramōtane de peur de la Montant. Le signal de la sonde sera, que trouueras certaines chapettes de pelerin,ou bien chapettes en maniere de vermoulins: alors tu seras encores distant d'Vsenti d'enuirō 40 a 60 milles:& a 60 pas.trouueras petites piesses de sablō, & cognoistras que tu es au Drome d'Vsenti. Va entre Maistral & Tramōtane,& plus vers le Maistral:& fay vne autre fois iecter la sonde:tu trouueras par signal que tu es entré au canal. Et saiches q̄ tu es lors du costé de Bretaigne au Drome de l'isle de Vacx. Aussi au Drome de l'isle de Vacx & de Lōganeo,& du Cap de Lixert trouueras 60 pas.ou bras.d'eaue, & du sablō vermeil grosset:lors seras loing de terre 40 a 50 milles. Vne nef qui partira de Sorlengue,& ira par Mydi au mylieu du canal,trouuera 70 brasses d'eaue a la veüe d'Vséti entre Sorlégue & le Four allāt de Siroch vers Mydi: ce n'est pas le lieu, mais bien se trouuent 75 pass.d'eaue. Saiches que au pied de la seche de Carane trouueras sablon menu meslé blāc & vermeil. En ceste sonde te demeure Vsenti par Grec. Et si ta sonde est toute vermeille, Vsenti demeure par Leuāt. Et si tu trouues la sonde rouge meslée auec sablō, va par Tramōtane,& trouueras plus grand fonds: Et alors tu seras aux mers du Rais d'Vséti. Si tu estois entre Sain & Vséti en bras. 70 d'eaue,garde toy d'Vséti a cause de la Mōtant,mais va par Tramōtane. La sonde de la bouche de Zez est de sablō vermeil meslé auec vn peu de sablō noir. La sonde de Sain est de sablō meslé auec vn peu de rouge. La sonde de Rose est de sablon plus rouge que l'autre, meslé auec peu de chapettes rosées. De Sain,a 55 passy.d'eaue:quād tu trouueras 45 pass.tu seras pres d'Vsenti:eslargy toy bien en mer : car la sonde est

faulse. Et pré toy garde de tenir bien en memoire toutes les sondes que tu auras faictes, pour les cõferer les vnes auec les aultres,& les trouuer conuenantes a mon dire: & ainsi ne pourras faillir. Entre Vsenti & Corseo, par ce mylieu y a 60 pass.& là te semblera la son de faulse. Saches que là ou est Cornouaille est vne plaine, dont te garderas approcher trop de terre, si tu n'es de 30 a 5 passes d'eaue. Et en ce fondz te demeurera la coste Leuant & Ponent. Si tu estois du costé de Bretaigne en 60 pas.d'eaue d'Vsenti,asauoir, en la coste de Liõ iusques a l'isle de Vacx, tu serois trop atterré. Et sur Varuared a 4. milles y a 55 pas.d'eaue:a 8 milles y a 60 pas.d'eaue. Et si tu estois au deuãt des sept isles a 30 mi. en mer, seroit l'isle par Siroch en 52 pas.d'eaue. Et si tu estois hors du Four & Varuared, trouuerois de 35 a 40 milles, 40 pass.d'eaue,& serois pres de terre. Et saiches que dãs Varuared de 4 a 5 milles y a vne seche presque couuerte, laquelle n'est apparceue, sinõ que quand la mer est basse & est toute de roche: pourtant te garderas biẽ d'elle en passant biẽ pres de terre, ou de loing en mer. Ausi de Galuan iusques a l'isle de Vacx, iras en 25 pass. d'eaue,& n'ayes aulcũ pensemẽt. Et au dessus de l'isle des Dragõs, ne t'en approche a moins de 60 pas.d'eaue,& sur tout de nuict: car tu serois trop enterré. Et saiches que le confront de Romei & Falsa a la sonde en 40 pass.d'eaue. Et si tu allois de la Casquete par Lebech,& te trouuois tant auãt comme est Roche Toue par le mylieu des sept isles, en la dicte Roche Toue sonderas du costé de Lebech de 37 a 40 pas.& non plus. Ausi par le mylieu de la Casquete y a 37 pas. d'eaue, demeurant la Casquete par Grec & Leuãt. Ausi a 60 milles de l'arche de Romei, ya 100 passes. Mais c'est du costé d'Angleterre en canal.

Entre Burlã & Romei y a 40 pas.d'eaue a la veue de Burlã, & au canal y a de 30 a 32 pas.d'eaue. Le Cap te demeure entre Ponent & Maistral de Garnesoi.

Saches que de Baraflet au mylieu du canal,& deuers Angle-

terre est tont roc. Et de là pourras cognoistre quelle part tu seras, ou deuers Angleterre, ou deuers la Bretaigne, pour raison de la sonde. Et par le Mylieu de l'isle de Vuic en canal de 12 a 15 m. sont tous fondz sablonneux, & de rocs de 38 a 40 pass. Entre Vincilixeo & Picardie y a 25 pass. d'eaue. Aussi vne nef qui fut de Leuant & Siroch de Gottister 30 mill. en mer trouuera 25 pas. d'eaue. Entre Artamua & les sept isles vers Perseo en canal y a 55. passes d'eaue. Et saches que au pied de la basse de Premue y a 30 pas. d'eaue. Du Cap de la Pierre entre Mydi & Siroch, a vouloir surgir a la bouche de Premue y a 30 pas. d'eaue, & moins de 28 pas. par ce que au pied de la seche de Premue y a 30 pass. d'eaue. Et là seras dans les clefz, & au dessus des Courants.
De Gottister iusques a Luxert n'approcheras de terre, sur tout de nuict, a moins de 40 pass. a cause de la seche de Premue, & la Pierre Benite. De Gottister iusques a l'isle de Vuic ne t'accosteras trop de terre, sur tout a moins de 40 passes d'eaue pour le danger de la seche de Premue & de la Pierre. Entre Fauic & l'isle de Vacx, & Salbes en canal y a 55 pas. d'eaue. Cap Lixert en 40 pas. faict deux Caps, & a deux vallées. & a le plus grand fondz qui soit en Cornouaille. Et au Cap Longaneo aupres de terre y a 50 pass. Et de Sorlenga a Londei, & Roche, y a 38 pas d'eaue. Et de Sorlenga a Mireforde & Roche y a de pass. 44. De Miraforde a l'isle de Scales & Roche, 40 passes. De l'isle de Scales iusques a Cap de Chlaram d'Irlande, de 12 a 15 milles, y a de 40 a 50 passes d'eaue. Par le Mylieu y a vn lac qu'on nôme, le Real, & y a au canal 25 passes deaue. Et saches que au trauers des Dônes y a vn lac, que sôt 37 passes d'eaue: & ainsi la sonde est faulse: & pource te garderas en ceste course.


Res escrirõs par ordre de tous les Haures & Ports du monde pour la nauigation, a la maniere qu'on descrit les regions terrestres, asauoir, les Riues de la mer, les Isles Plages, Goufres, Courses, Ports, Vallées, & Stãses, commençant du Ponent les lieus & Ports de mer, qui sont hors de l'estroit de Gibeltar, auquel furent par Hercules dressées deux colomnes, pour l'addresse des nauigans, qui auec leurs nefz & nauires vont par tout le monde, afin que les nefz qui sont en mer, ne se hazardent a passer auec peril.

Encores escrirons nous de la mer Mediterranêe, de toutes les Riues d'étour d'icelle, Isles, Courses, Gouffres, & Vallées, qui l'enuironnent, iusques a ce, que retournions au mõt de Seute, pour esclarcir le mont de Gibeltar iusques au brás de Saphi en Barbarie.

DES PORTS, ISLES, PLAGES, Gouffres, & Courses des mers du Ponent: & Premierement d'Irlande.


Rlãde est vne isles habitée de beaucoup de bõnes villes & autres lieux: & a de circuit 1280 m. Au Cap de Leuant y a vne Tour du Belloc vis a vis de Miraforde d'Angleterre. Ces deux Caps, & la Mãche de Gualles sont de Tramõtane: & de la Tour du Belloc viẽt la riuiere de Rose, qui va iusques a la ville de Gateford (ledict fleuue êst grãd a cause de la grãd marée, tant que toute nef y peult entrer) & va iusques a la ville m. 100

De la Tour de Belloc iusques a l'isle de Sales, Ponent & Leuant, milles 16.

Sales sont deux Isles, emmy lesquelles il y a plusieurs stanses & canals, & y faict bon encrer. Mettras ledict Sales, & Cap Vieux entre Ponent & Lebẽch, milles 130.

Et du Leuãt de Cap Vieux iusques a la ville de Corchora, qui

est vne bonne & grande ville, & marchande ou se trouuent beaucoup de Manit, ou bien Bernuz, qui est vn vestement vsité aux Pourtuguais & Castillans en temps d'hyuer, pour se garder du froid.
Du Cap Vieux au Cap de Claire, quarte de Ponent vers Lebech, trouueras en chemin l'isle de Freus, & y a de milles 70
Du cap de Claram au Cap de Loser, asauoir, a l'isle, a la quarte du Ponent vers Maistral, milles 60
L'isle de Loser est eslongnée de Terre, asauoir, du Cap Losert: & y faict bon ancrer, & est eslongnée milles 8
De ladicte Isle iusques au Cap d'Ardomi, asauoir, a ladicte isle entre Maistral & Tramontane, milles 200
Le Cap d'Ardomi est le Cap de Tramontane du gouffre de Contedar, qui a de circuit enuiron de milles 280
Ledict gouffre est sec, & y a beaucoup de paludz & canals: & quand la marée est basse, il y a plus de 300, isles: & parce chemin, despuis l'isle de Loser iusques a l'isle d'Ardomi, on trouue plusieurs isles, & bons ports, & la manche de Sainct Brandan est de Tramontane du mont de la ville d'el Miric.
De l'isle de Dromi a l'isle d'el Triconel, quarte du Grec vers Tràmontane, y a milles 100
Du cap d''el Triconel au Cap Torremil, par Grec m. 140
Du Cap Torremil au Càp Lubec entre Leuant & Siroch, y a milles 60
Le Cap de Bonsobrin est le plus estroict lieu que soit auec le Cap Bas d'Escosse, & s'entreregardent l'vn l'aultre de Leuant & Ponent: y a milles 18
Du Cap de Bonsobrin iusques au Cap de la Tour du Belloc par cours de quarte du Mydi vers Lebech, milles 250
Et par le chemin est la ville de Scáforda loing m. 30. De Scáforda au Cap de Mydi, & au Cap du gouffre de Diorda 8 milles: ledict gouffre va dedans, milles 50
Du Cap de Diorda au Cap de Donuelin, y a de milles 60
De donuelin a Drayodal, milles 8

De Dragodal a Horlac par le mylieu de l'isle de Roscham, milles 40
De l'isle de Roscham au Cap de Dombal a la bouche de Roze, y a milles 30.
De Dombal a la Tour de Belloc, milles 10: & par ce chemin tu verras beaucoup de seches.

D'ANGLETRRE.



NGLETERRE est vne isle tresgrande, se tenant auec l'isle d'Escosse, n'ayant qu'vn petit destroict entre l'vne & l'autre: de maniere, que quand la marée est basse, il n'y a qu'vn pied & demy d'eaue. Et ont ces deux isles conioinctes ensemble 2440 milles de contour: & Angleterre seulle, & d'elle mesmes est tresbonne isle, n'ayant grandes montagnes, & toute seulle a de circuit milles 1500

Le Cap de Gualles de la partie de Tramõtane par le mylieu de l'isle d'Aman de dehors & au canal, & la ville de North Amptum, ou le canal est large de 10 milles, & demeure sec la marée est basse.

De North Amptum a Loser par Ponent, m. 30
De Loser a Torrentand entre Ponent & Lebech, milles 20
De Torrentand a l'isle d'Aman par Maistral milles 90
De Torrentand par Riuiere a l'isle d'Angleterre iusques au Cap de Gualles par Penabrot entre Mydi & ebech, y a m. 90
De Penabrot a Saluer entre Mydi & Siroch, milles 15
De Saluer au Cap de Pulcebais, & au Cap Calcher, qui est le Cap de Miraforde, entre Mydi & Siroch, milles 30
Et de Claram iusques a la ville de Miraforde par canal, m. 75
Du Cap Calcher a la ville de Bristo, que est vn Cap du gouffre, & s'en va par plusieurs petits escueilz, & plusieurs seches entre Grec & Leuant, milles 90

De la cité de Breſt a l'iſle de Londei entre Ponét & Lebech touchant plus du Lebech, milles 90
De Londei a Patuſtol ſoy regardans de Grec & Lebech, milles 45
De Patuſtol au Cap Lõganeo entre Mydi & Lebech, m. 45
De Longaneo au Cap Liſert, entre Leuant & Siroch. 30.
De Liſert au Cap Gottiſter, entre Grec & Leuant touchant plus de Leuant, milles 90
De Gottiſter au Cap Burlan, comme deſsus appert, milles 85
Et de Burlan a Vuic Leuant & Ponent, milles. 30
L'iſle de Vuic tient & contient par tout, milles 30.
Du Cap Tais a l'iſle de Vuic auec le Cap de Beociep, quarte de Leuant vers Grec, milles 50
Et de Beociep a Romaneo entre Grec & Leuant, te tenant quelque peu plus vers Grec, y a milles 50
Et de Romaneo au Cap Dobla, ſe regardãs Grec& Lebech, milles 30
Dobla auec Tenet ſe regardent de Mydi & Tramontane a milles 30
De Tenet au Cap de Rois, qu'eſt l'autre Cap de Tramontane du gouffre de la Tamiſe par Tramõtane, milles 60
De Cap Rois au Cap Blomber, qui eſt le dernier Cap de la grande iſle d'Angleterre, de Tramontane de la part du Leuant entre Maiſtral & Tramontane, y a milles 200
Du Cap Blomber a Leiſoter par terre, ou bien par canal du peu d'eaue qu'eſt entre deux iſles, aſauoir, entre Angleterre & Eſcoſſe, lon va en la quarte de Ponent, vers Lebech, & y milles 180

DE L'ASSIETE DES PORTS, HAVRES, ET SVRGIDOVRS D'ANGLETERRE.


Aintenant dirons bien aproppos de l'aſsiete des Ports, Stanſes & ſurgidours de la courageuſe iſle d'Angleterre: & premierement.

Du Cap Lõganeo a Muſefolle quarte de Lẽuãt vers Siroch,

ya milles 10
Entre Longaneo & Musefolle en la quarte de Leuant vers Siroch, lequel entre d'eux s'appelle Ongdon: y faict mauuais encrer: & dedans y a vne seche qu'ō appelle Lauandiere: ne t'accoste trop de terre. Car plusieurs personnes s'y sont trouuez trompés.
Et de Musefolle au Cap Lusert entre Leuāt & Siroch, m. 30
De Lusert a Godimā, en la quarte de Grec vers Leuāt, m. 25:
Et Romaneo demeure dans le gouffre de Tramontane, & beaucoup d'autres lieux de Ponent.
Et du Ponent de Falamua y a vn port de marée, qui â nom Aliberd. Sa leuée est deuers Leuant. C'est vn lieu nect, & y a cinq Monasteres sur la mōtagne: Et void on de l'vn & de l'autre le dessoubz du port d'Aliberd, qui a nom Guimbis, & sont pres du Cap de Lusert.
Falamua est vne ville qui a port de marée, lequel est entre Godiman & le Cap Guid: le Cap de Godiman, de Leuant: le Cap Guid, de Ponent. Au dict port, au mylieu du canal y a vne seche, qui regarde le Four de Bretaigne a Mydi & Tramontane, & ya milles 140
Dans le Cap de Lixert & Falamua y a vn bon lieu appellé Aliberc: lequel si tu veux trouuer, il n'est besoin que tu attēdes la pleine marée: mais quand tu seras au Cap de Lixert, fay luy reuerence a cause des seches, & quād seras en la plaige de Leuant par la seche, qui est a l'entrée de dehors, saiches que Saincte Helaine auec le Campanil de Saincte Marie de Portosmue se void entre Maistral & Tramontane.
Des Aguilles au Cap d'Ordiuel de Vuic entre Leuant & Ponent, y a milles 30
Le Cap de Chāfor auec le Cap de Beociep, quarte de Leuāt vers Grec, milles 50.
Qui seroit sur Saincte Helaine, & auroit la marée montāt, fauldroit aller par Lebech iusques a 8 brasses d'eaue sans auoir soucy des seches de Ciuitâ, puis tourner entre

Grec & Leuant:puis paruenir a Beociep,& du Cap de Beociep auec la susdicte de Romaneo entre Grec & Leuant, & touche du Grec,milles 50
Si tu veux encrer en Beociep,iecte ton ancre a 8 brasses ou passes d'eaue couuert de Ponent & Lebech.
Si tu veux entrer a Vincilixeo,attendz la tierce partie de la Montant,& garde toy de la poincte du costé senestre de la seche,qui est dehors ioincte a Vincilixeo,asauoir,auec le Cápanil entre Leuant & Siroch,& va au pres de la petite isle, & fay honneur à la poincte du costé droict:& iras par le canal de Vincilixeo,& te iecteras en plusieurs canalz,qui vont parmy la terre a Vincilixeo,arriue a Vincilixeo:arriue a vincilixeo.Et de là va au port Camera m. 8 Vne nef qui veult entrer au port Camera,il fault que a l'eguille elle leue le Cápanil de Sainct André,& le porte auec le Cap de Beociep a la longueur d'vne Gallere: mais est necessaire de monter la poincte du Zambre:& là encreras. Car il y a bon port pour hyuerner.
Si tu veux encrer a Romaneo,là y a 10 brasses d'eaue, mais regarde de Ponent a Lebech:& saiches qu'il y a vne seche dedans, en la quelle y a 7 brasses d'eaue: & qád la mer est basse, il y a vne brasse & demie d'eaue.
De la poincte de Romaneo au Cap Doble par estaiges y a milles 30,
Doble est vne ville qui a port pour petits nauires. Si tu veux encrer a Saincte Marguerite,il fault encrer a 16 brasses d'eaue,& seras asses bien. Si tu veux encrer a Ledunes,encre en 5 brasses d'eaue entre Leuant & Siroch. La poincte de Saincte Marguerite auec Tenet,asauoir,auec l'isle,se regardét de Mydi & Tramontane par le canal de la Gaduine, y a m. 30.
Tenet auec le Banq du Moyne en Flandres entre Ponent & Leuant, milles 60.
Si vne nef part de Saincte Marguerite, & va entre Grec & Tramontane, par ce chemin passera entre les seches

des Donnes,& les seches de Sanduci: qu'elle alle en 7 brasses d'eaue vers la Guduine:& ira au mylieu du canal iusques a Tenet.
Si tu veux entrer dans Tenet,il te faut garder du Siroch,du Mydi, & du Lebech: mais va t'en vistemẽt dans les Bãques.
Vne nef qui part de Saincte Marguerite pour aller en Flandres,qu'elle alle entre Leuant & Siroch iusques a 18 brasses d'eaue: & puis tourne entre Grec & Leuant.Si c'est de iour, tiendra ce chemin: si c'est de nuict, qu'elle alle a quarte de Grec vers Leuant.
Vne nef qui part de Beociep,& va entre Grec & Leuant, qu'elle voise tant auant comme Romaneo:& despuis auec la Courant par Grec touchant vn peu de la Tramontane,iusques a 18 brasses d'eaue: puis tourne entre Grec & Leuãt: parce que entre Doble & Vincilixeo vient la Courãt de Tramontane,& la Montant du Mydi:la Courant te portera en terre de la part de Picardie.
De Romaneo a la bouche de Saincte Marguerite,si tu as Courãt,va par Lebech,& si tu as le Flot, va par Grec & Tramontane.

COVRS DE L'ISLE D'ANGLETERRE,


LE Cap Doble auec le Cap de Rois se regardent de Mydi & Tramontane,& touchent du Maistral, milles 90
Et au mylieu du Cap Doble & Vinciuise auec l'isle de Sainct Marc a Grec & Lebech,milles 176
Romaneo auec Ansiscer,entre Grec & Tramontane,milles 90
Vincilixeo auec Diepe se regardent a la quarte de Siroch vers mydi,Milles 80
Beociep auec Estaples , se regardent a Ponent & Leuant milles 80

Beociep auec Saman entre L'euant & Siroch, milles 70
Beociep auec Anſciſer ſe regardent de Mydi & Tramontane, milles 90
Beociep auec Baraflet ſe regardét Grec & Lebech, m. 120
Sur la ſeche de Ciuità, là ou eſt le gouffre de Soueren auec Gordlaga, a la quarte de Lebech vers Mydi, milles 120
Saincte Helaine, qui eſt du port Sinua, auec Caurin a Grec & Lebech, milles 90
Saincte Heleine auec Baraſlet ſe regardent entre Mydi & Tramontane, milles 70
L'iſle de Vuic auec Cerebor ſe regardent a Mydi & Siroch, milles 80
Le Cap Burlan auec Saman ſe regardent Leuant & Ponent milles 220.
Burlan auec Baraflet, Maiſtral & Siroch touchát vn peu du Mydi, milles 100
Burlan auec l'iſle de Remui ſe regardent Mydi & Tramontane, milles 60
Burlan auec la Geruane, entre Mydi & Lebech, milles 30
Burlan auec Vſenti, ſe regardent de Grec & Lebech, touchant vn peu du Mydi, milles 206
Saincte Catherine auec les ſeches de Gordlaga, quarte du Mydi vers Siroch, milles 90
L'iſle de Vuic auec la ſeche de Barbarat entre Mydi & Lebech, milles 180
Saincte Catherine auec l'iſle d'Vſenti, quarte du Lebech vers Mydi. milles 230
La Tour d'Artamue auec Baraflet, Leuát & Siroch, m, 150
Le Cap Gottiſter auec Diepe ſe regardent Leuant & Ponent, milles 300
Gottiſter auec la Caſquete, entre Leuant & Siroch, m. 90
Gottiſter auec les 7 iſles, entre Mydi & Siroch, milles 110
Gottiſter auec le Four de Bretaigne, entre Mydi & Lebech milles 160

Premue auec la Casquete,a la quarte du Leuãt vers Siroch, milles 125
Fauic auec l'isle de Vax,entre Mydi & Lebech,milles 170
Godimã auec lisle de Garnesoi,entre Leuãt & Siroch,m.160
Godiman & le Four de Bretaigne se regardent entre Mydi & Tramontane, milles 120
Lixert auec l'isle de la Casquete se regardent Leuant & Ponent,milles 200
Lixert & le Cap de le Guie de l'isle de Vuic, quarte de Leuant vers Grec,milles 180
Lixert auec Vsenti,se regardẽt Mydi & Tramõtane, m. 120
Le Cap Longaneo auec Roche Toue,entre Leuant & Siroch, milles 188
La Casquete auec Saman de Picardie,du port a la quarte du Leuant vers Grec,milles 220
Sorlenga auec le Cap de Clara,entre Leuãt & Siroch,m.200
Sorlenga auec Gadford quarte du Maistral vers Ponent, milles 160
Sorlenga auec le Cap de Torian, quarte du Mydi vers Lebech touchant du Lebech,milles 600
Sorlenga auec Ismael,entre Grec & Tramõtane,milles 150
Sorlenga & le Cap Longaneo se regardent Grec & Lebech,milles 30
Et note que aupres de Sorlenga y a vn petit escueil,qu'on appelle Pierre Lusie qui est du costé de Tramontane:de Sorlẽga,aux 7 pierres, y a milles 10
Sorlenga & le Cap de Lixert se regardent de Ponent & Leuant, milles 60
Sorlenga auec la Roche,quarte de Leuãt vers Siroch,m.210
Sorlenga auec les sept isles entre,Leuant & Siroch,mil. 190
Sorlenga auec l'isle de Vacs, quarte de Leuant vers Siroch, milles 170
Sorlenga auec Fontaneo,quarte de Siroch vers Mydi,m.150
Sorlenga auec l'isle d'Vsenti, entre Mydi & Siroch , vn peu

plus vers Siroch,milles 128
De l'isle de Londei a l'isle de Miraforde, Ismael,& Astronal, quarte de Ponent vers le Maistral, milles 50
L'isle de Romasei auec Ginsal entre Grec & Leuant,mil.25
Londei auec le Cap Chaldei,Mydi & Tramontane, mil.30
Londei auec Cap Vieux d'Irlande regardent Leuant & Ponent,milles 200
Londei auec les isles de Saltes,& les seches qui sõt entrẽdeux, & Colam,Ismael,Estronal,& Ginsal, entre Ponent & Maistral,milles 110
Lõdei auec Miraforde a la quarte de Tramõtane,vers Grec: & quand tu auras faict les deux parts du chemin, il te fault prendre de le Tramontane pour entrer en la routte de Miraforde:y a de chemin,milles 150
Londei auec l'isle de Man se regardent Mydi & Tramontane,milles 200
Londei auec Patustol,se regardent Grec & Lebech, mil.45
Londei auec la Clidette, entre Grec & Leuant,& touche vn peu du Grec:& sont milles 60
Londei auec S.Catherine de Bristo,comme dessus,y a m.90
Londei auec la Sorlenga Grec & Lebech, touchant de Tramontane,milles 100
Si tu parts de l'isle de Vacs, & as le Flot, va par Grec & Tramontane.
Si tu veux monter a Garnesoi & la Casquete, va a la quarte du Grec vers Leuant,& en passant verras Beociep.
L'isle d'Vsenti auec l'isle de la Casquete, quarte du Grec vers Leuant,milles 200

Vne nef qui partira de Saincte Marguerite, si se met la L'obiere,& la Tour de Pope,& alle entre Grec & Tramontaine,ira nette des seches de Sanduci & de Tenet.

Vne nef qui part de Tenet pour aller en Flandres,& treuue la Montant, alle par Leuant & Siroch, touchant plus de Leuant, tuiras net a Ostende.

Vne nef qui feroit fur la cofte de Flandres, & le vent fut de Mydi & Siroch,& elle ne peuft demeurer encrée,alle a fon chemin entre Grec & Tramontane vn iour & vne nuict:ainfi pourra tenir la campagne quinze iours. A vouloir entrer dans le Port de la Chiufe de Flandres,il eft neceffaire de mettre le Clocher de la Vazole par le mylieu de la terre, ou vn peu plus dedans auec le clocher du Mydi la longueur d'une barque.

La groffe poincte va a la quarte de Leuant vers Grec, & t'en iras fans craincte iufques a tant,que tu mettes Saincte Catherine auec Eftaples tout en vn: ainfi tu iras bien par le canal: mais entreras auec la fonde du cofté de la terre vers Ponent, là ou il y a certains moulins a vent haultz,& vne maifon en terre ferme.

Si tu voulois aller par le canal de Blanche Verge, mettras la terre pour Segural,afauoir,pour le fignal du port,l'vn par le mylieu de l'autre:& quand tu feras pres de terre, & vouldras aller par le canal a terre, te mettras loing de la longueur de deux Galleres vers Leuant,& iras tant en terre,que tu mettes le Campanil de Saincte Catherine auec le Segural de Nos,& iufques a ce que tu mettes tous ces fignals en vn:& puis t'en va deloing auec la demy marée de quatre pas d'eaue en quatre pas & demy,& que la fonde ioue toufiours,tu trouueras Vaxa.

Si tu veux aller par le canal de Choche: mets Saincte Catherine par Leuãt,& Siroch,& verras vn aultre Clocher,lequel mettras pour ces premiers fignes,& tiendras ce chemin, iufques a ce,que tu entreras au canal de la Tour,puis va tout de long:ainfi tu entreras au canal fufdict.

Si tu veux aller par le canal d'Oftende entre les deux Campanilz,ou Clochers par Leuant & Siroch,pren la fõde de la terre(ou de la ville)de trois pas a trois pas & demy:& va par ce chemin, iufques a ce, que tu fois paruenu a la poincte de Saincte Catherine.

DES PORTS, ISLES ET SECHES, QVI SONT EN LA COSTE DE FLANDRES.



ICY nous descrirons les departemens de Flandres rasant & courant la terre ferme, les Isles, Seches, & Ports, qui sont en riuiere. Premierement, quand tu seras hors la poincte de la Chiuse, sauoir est, par le mylieu de la maisō Bertibero, va par Ponent iusques a 15 brasses d'eaue, & de là en sus iras par Ponét & Lebech: que si tu sauois les Flots, ou la Montant, toucheras plus du Lebech, pour cause de la Montant, qui porte a Tenet & Angleterre: Ainsi t'accostant de Lebech, iras au mylieu du canal entre Doble & Calais.

DeSaincte Catherine a Blanche Verge entre Ponent & Lebech, milles 12

De blanche Verge a Ostende y a milles 15

D'Ostende a la Garde, milles 8

De la Garde a Topont de Barque, milles 4

De Topont a Donkerc au Banq du Moyne, milles 24

Le Banq du Moyne est le plus perilleux Banq qui soit en ceste contrée, pource qu'il va tout de long iusques aux seches de Holande, & iusques au Moyne, & a de longueur milles 1200

De Donkerc a Grauilenga y a m. 8

De Donkerc a la ville de Calais y a milles 12

Calais est vne ville tenue par le Roy d'Angleterre, laquelle est fort marchande, mesmement en laines, par ce que c'est le lieu, ou se faict le recueil des laines d'Angleterre, & y a bon port pour petits nauires: & de Calais iusques au Cap de Vinsan y a milles 4

Toute la Coste de Flandres, asauoir, du ponent de la Chiuse iusques au Cap de Vinsan, entre Ponent & Lebech, m. 90

Du Cap Vinsá a Cadernes, quarte de Mydi vers Siroch, m. 8

Si tu veux entrer au port de Cadernes,te mettras au mylieu d'vn mas,qu'on appelle Adrixelle a 10 ou a 12 brasses d'eaue, & auras vn bon lieu:puis va bien par Tramontane iusques a ce, que tu paruiennes au Cap : & n'encreras point a plus grand fondz d'icelluy, par ce qu'il est mauuais & plein de rocs: pource te garderas de luy.

De Cadernes iusques a la ville de Bolongne y a milles. 6

De Bolongne a Sellepens entre Mydi & Tramontane,m. 25

De Sellepens a l'Osse de Charam par Mydi,& touche du Siroch,milles 30

De l'Osse de Charam a la ville de Diepe, quarte de Lebech, vers Mydi, milles 40

Et si tu veux entrer a Diepe,& demeurer au mylieu de la ville,iras en pleine mer 11 brasses d'eaue, & auec basse mer demeureras en 6 brasses pour le moins De Diepe a Frestan, quarte de Lebech vers Ponent, milles. 44

Frestan auec le Cap d'Ansiser se regardent de Ponent & Leuant milles 20

Ansiser auec le Cap de Cahors se regardent Mydi & Tramontane, milles 16

De Cahos au Cap de Lopia mydi & Tramontane milles. 10

De Cahors a l'Osse de ladicte ville,Grec & Lebech.milles 50

Du Cap de Lopia a la ville de Girefleur,Ponent & Leuant, milles 10

La ville de Girefleur est posée en vn des Caps de la bouche du fleuue Seyne de la partie de Tramontane. Ceste Riuiere passe par Roan,& par le mylieu de la ville de Paris,& l'autre Cap de Mydi est la ville de Honfleu,& de là iusques a Barafleur,entre Mydi & Tramontane y a milles 10

De De Barafleur a Gosan entre Ponent & Lebech y a m. 15

De Gosan a Roche est la ville de Canet,là ou sont les grands seches qui sont sur la Roche & Cam,& se regardent entre Ponent & Lebech: y a mil. 15

Et par ce chemin trouueras l'isle de Sainct Marc, qui te de-

meure au coste droict allant par le canal.

COVRSES DESPVIS LE CAP DE BARAFLEC.


ERS ou Courses du Cap de Baraflet, qui est entre Grec & Leuant, & y a milles 180
De Baraflet a Diepe quarte de Leuant vers Grec, milles 130
De Baraflet a Osifrec, y a regard de Ponent & Leuant, milles 80
De Baraflet à la bouche de Sinet, Leuant & Siroch, m. 18
Et note que du Ponent de Baraflet au mylieu de la plage, le fondz est aspre, & plein de roc.
De Baraflet a l'isle de Remoi Ponent & Leuant, m. 40
De Baraflet a la Casquete entre Ponent & Maistral, mill. 60
De Baraflet à la ville de Girebourg, Ponent & Leuant, m. 15
Girembourg est vne ville, ou y a bon Port de marée, a lētrée duquel y a vne seche, laquelle, quād la marée est basse, paroit: & quād la marée est pleine, elle est couuerte de quatre passes d'eaue. Entre dans ladicte seche, & surgyras au canal: & quād la marée sera basse, auras 6 brasses d'eaue: & quand sera pleine, seras en 10 brasses d'eaue en sus. Et de la ville iusques au Cap de Gordlaga, Ponent & Leuant, milles 15
De Gordlaga a l'isle de Romei, & a la Casquete entre Ponēt & Maistral, Leuant & & Siroch, y a milles. 30
Si tu estois entour l'isle de la Casquete 15 milles en mer entre Ponent & Maistral iusques a Romaneo auec la Montāt & Courant, de la en auant auec la Montant de Grec & Leuant, iusques a ce que tu ayes passé le destroict, & plus, si tu te leues auec grande marée.
La course de Remui & Lazorā entre Mydi & Lebech, m. 30
Entre Remui & Lazoran y a vn banq de sablon, ou il y a 9 brasses d'eaue: & court ledict banq Maistral & Siroch: & vi-

ent ſon cours a la moytié de la marée,& dure iuſques a l'autre marée du Siroch, & la mareé va renuerſant au contraire.
Caſquete auec le Cap de la Guie de Garneſoi, milles 30
Garneſoi auec Roche Toue,a la quarte de Mydi vers Lebech,milles 30
Du Cap de Guie auec Sangindas, entre Mydi & Lebech, milles 60
Le Cap de Guie auec Vgas Grec & Lebech, milles 100
Roche Toue auec l'iſle d'Horene dans le gouffre de S. Malo, midi & Tramontane milles 30
Horene auec le Cap de Febre & les ſept iſles,Leuant Ponent mil. 30
Horene auec le Cap de Clete, Leuant & Siroch ,milles 40
Du Cap de Febre a l'iſle de Geſui,entre Grec & Leuát,m.40
Si tu eſtois en la mer des ſept iſles 10 ou 12 milles, va entre Leuant & Siroch,& n'auras poinct de peur de Roche Toue, & moins de l'iſle de Horene,& entreras dans le Gouffre de Sainct Malo,milles. 75
Des ſept iſles au mont de Sainct Michel Leuant & Ponent: & ſi veux paſſer hors du ſablon,va a la quarte de Leuát vers Grec milles. 80
Des ſept iſles a San gindas , Maiſtral & Siroch. San gindas eſt bon port, les ſeches y ſont au mylieu du port.
Des ſept iſles a l'iſle de Vacs entre Ponent & Lebech, m:40
L'iſle de Vacs eſt appellée Lauandiere. Si tu veux entrer en icelle,prẽdras ſignal a la Roche de la Croix auec vn aultre a l'oppoſite allant enuiron vn mille de Tramontane de l'iſle de Balaxon la longueur d'vne barque:& de Leuant prandras auſsi ſignal de Lauandiere auec les deux Clochers de Sainct Paul,& les mettras tous trois en vn:& quãd tu ſeras au Drome de Laſcan, & que le Clocher te demeurera du coſté de Ponent de Lauandiere : & que tu auras pris toutes les enſeignes comme ie t'ay dict,alors,tu ſeras entré dedãs:& puis t'en iras plus auant iuſques au Port Ingeliſe par le chemin,

par lequel ont accouſtumé aller toutes les autres nefz qui y entrent.
Les iſles de Vacs & Galiſe ſe regardent de Leuant & Ponét, & touchent du Siroch,milles 10
L'iſle de Vacs, la Roche de Varuas, le Four de Bretaigne, & l'iſle d'Vſenti,Ponent & Lebech,milles 100
Si tu veux entrer en Varuarat:il te fault laiſſer toutes les roches au coſté ſeneſtre,& te garder de la poincte du coſté dextrequi ſort dehors.Et dans le port y a vne ſeche,laquelle lairras du coſté que tu vouldras,& va dedans,ou il y a bon port, & lieu pour hyuerner.
La Reſtingue de Perſai auec le Four,Grec & Lebech, m. 90
Zenton auec les Porcs,Mydi & Siroch, milles.
La Maiſon bruſlée de Peraot auec Lauandiere par Ponent.
Le Four auec Auar,& auec Samuel,quarte de Mydi vers Siroch.Et par ce chemin lairas les Porcs du coſté dextre.
Grandon auec les Penes entre Mydi & Tramōtane: & touche du Lebech.
Irlangat auec le Cap de Fontaneo Mydi & Tramontane,ville auec ville:& ſi tu voulois aller a Fōtaneo de Sain ſans marée,il te fault ouurir le Raiz,& toucher vn peu du Lebech:& ſi tu veux aller du Raiz de Fontaneo a Samuel, y viendras auec la marée du Maiſtral.
Et ſi tu veux entrer a Borenzil,la ſeche eſt au mylieu du canal par le mylieu de la ſablonniere de Sainct Mahe, & de Sain au Four : Pource tu tiendras S.Marc deſcouuert par la poincte de Nantes la lōgeur d'une barque,a cauſe des Porcs.
Si tu veux entrer en Bretaigne, porteras Berlengel deſcouuert de Sainct Mahe,aſauoir,de la ville, pour te garder de la ſeche qu'on appelle Galline.Saiches que au Cap de Tramontane de l'iſle de Vacs vn mille en mer, y a vne, ou bien deux ſeches,leſquelles ceux d'Vſenti appellent le Raiz vermeil, & y a au deſſus 50 paſſes d'eaue:& en ce Raiz y a cours cruel & furieux des eaues: & n'y a perſonne qui entraſt dans ce

Rais,qui y ſceut aucunement encrer a cauſe du grand Cours reuers des eaues,qui en ce lieu regne ordinairement.

D'V ſéti a Sain y a 50 braſſes d'eau:& ſaiches qu'en 45 braſſes d'eaue tu ſeras au pres de Vacs:& de ce coſté loing en mer 30 milles,y a 43 braſſes d'eaue.

Du Cap Fontaneo a l'iſle de Sain Grec & Lebech,milles 12

Et ſi de Fontaneo tu veux aller hors de Sain,va par Lebech: & quand tu auras leué pariſade, va en quarte de Lebech vers Ponent. Car a l'iſle de Sain la ſeche eſt au large. Sur Sain il y a 55 braſſes d'eaue hors les poinctes. Leſquelles poinctes s'auancent beaucoup en mer: Et dans icelles y a 40 braſſes d'eaue,& plus.

Vne nef qui par Mydi de Fontaneo ſeroit en mer 20 m. ſi ſe treuue en 54 paſſes d'eaue, elle eſt de Sain au Cap de Poxmarc entre Leuant & Siroch.

Vne nef qui partiroit de Poxmarc en 15 braſſes d'eaue,& iroit entre Ponent & Maiſtral par le mylieu de Sain, y trouuera 55 paſſes d'eaue, a cauſe de la poincte qui auãce en mer: & dans la poincte y a 55 paſſes d'eaue.

La ſeche de Gloran auec les Porcs,Ponent & Leuant,& touchant du Grec:& par ce chemin la ſeche te demeurera vers Lebech.

Vne nef qui vouldra ſortir & paſſer Gloran, qu'elle alle bié pres du mõt de crainctedes ſeches qui ſont couuertes:& puis a la quarte de Lebech vers mydi iuſques a ce, que tu ſois au lieu de Glorá & pourras courir iuſques au lieu de Poxmarc.

Si tu veuz aller a Campeo,entreras bien auant iuſques a Zeran,tant que tu mettes le Cap de Sangindas par Siroch: & puis tourneras par Maiſtral,& laiſras les ſeches qui ſont couuertes du couſté ſeneſtre.

Saiches auſſi que dans Sangindas & le Cap de Gloran y a certaines ſeches couuertes:pource te garderas d'elles: & chemine la tierce partie de Cloran,& laiſſe les deux parts de Sangindas,& tu ſeras par le mylieu de Poxmarc.

Du Cap de Sãngindas a Campeo, Maiſtral & Siroch, m. 16. mais pren toy garde de certaines ſeches brutes qui ſont en ce chemin. Porte le Cap de Ságindas, & la Salle deſcouuerts de l'iſle autant, qu'eſt longue vne Gallere, & tu iras droict au Raiz de Campeo ſans craincte des ſeches.

Poxmarc auec le Cap du Ponent de Belle-Iſle entre Leuãnt & Siroch, milles 80.

Qui ſeroit dans Belle-Iſle, & voudroit aller dedans Gloran, alle a la quarte de Maiſtral vers Ponent, & ira ſur Sangindas & de peur de la ſeche qui eſt entre Groia & Gloran, va les deux parts pãr canal plus pres de Galeran & ceſte ſeche. Et pour la cognoiſsáce de l'iſle de Porte, la mettras auec le Clocher de la ville de l'iſle de Porte, & ainſi que tu ſuiuras, la ſeche te demeurera entre Leuant & Siroch, & la Roche du Leuant de Claran te demeurera entre Mydi & Tramontane.

Le Cap de Sangindas, de Gloran, & Belle iſle court Siroch & Maiſtral: mais allant par Siroch, iras hors de Belle-iſle de 5 a 6 & 8 m. & y a milles 52

Le Cap de Sangindas, Gloran, & Groie, Leuant & Ponent: & par ce chemin y a vne ſeche entre les deux iſles: & au pres de la ſeche y a 12 paſſes d'eaue.

Groia auec le Cap du Port de Belle-iſle, Maiſtral & Siroch milles 25

Groia auec le Cap du Leuãt de Chonac, Siroch & Maiſtral, milles 40

De Belle-Iſle auec l'iſle de Vacs, Maiſtral & Siroch, m. 75

Entre Belle-iſle & Vas y a 30 braſſes d'eaue, & dedans la Roche & dehors en mer, y a 35 braſſes, & dans la Roche vers la terre, y a 25 braſſes d'eaue.

Auſſi eſtant a la veue du Clocher de Viacs, y a 48 paſſes d'eaue: te trouuant au large de 60 m. en mer, trouueras 60 paſſes d'eaue.

Le Surgidour, ou lieu pour ẽcrer a Vias auec la Porche de Helaine entre Leuant & Siroch, m. 35

L'isle de Vias auec le Clocher de Poxmarc, quarte du Maistral vers Ponent, milles 150
Le lieu pour encrer a Vias auec Bercã, quarte de Siroch vers Leuant, milles 30
Le Clocher de Vias auec Sangil, Leuant & Ponent mil. 40
Le Cap du Ponent de Sangil est appellé Comparixon. Ce Cap est grand, & regarde vers Mydi & Tramõtane, y a m. 70
Er par ce chemin ru te garderas des seches qui sõt sur le Cap de Vias a la quarte de Tramontane vers Maistral.
Si tu veux aller par les Pilletes de l'isle de Baye a Nantes, asanoir, a la bouche de Gloran, iras en 12 passes d'eaue entre Grec & Tramontane, m. 16
Nantes est vne grand' ville, & y va lon par dessus la Riuiere de Claran auec la marée, & auec nef de toute sorte seuremẽt & sans danger.
Les Pilletes auec l'isle de Vias, quarte de Mydi vers Siroch, milles 20
Si tu veux allér de la Pillete a Lamponchrée, saiches que allant a Leuant & Ponent y a vne seche: pource il te fault toucher du Lebech.
Lamponchrée auec le Parauegue de Zera, Mydi & Trãmontane & touche du Lebech.
La Pillete auec Manser & le Cap de La L'umerie.
La Lumerié auec Garande, Leuant & Ponent, milles 30
Le Surgidour de Gloran, ou lieu pour y encrer, & la Porchete, quarte de Ponent vers Lebech· & audict lieu te fault estre en 6 passes d'eaue, & y a milles 50
Vne nef qui seroit sur la Lumerie de Belle-Isle en 72 brasses d'eaue, seroit loing des isles 100 m. & si tu estois de Lebech a Belle-Isle du Cap de Ponent en 70 brasses, alors tu serãs au pres dés isles 30 ou 40 milles: & si tu estois en 26 brasses, tu verrois l'isle.
Vne nef qui part de l'isle de Vias, & va a la quarte de Ponẽt vers Maistral, quand serã tant auant comme le mylieu de

Garande ſe trouuera en 57 braſſes d'eaue. Et ſaches que au pied de la ſeche de Garande ou vers la terre, y a 40 paſſes d'eaue, & autant du coſté de la mer.

Vne nef qui part de Vias pour aller vers la Baye, alle du Ponent de Vuic, & puis a la quarte de Tramontane vers Maiſtral a cauſe des ſeches de Dongerc qui ſont au Cap, & ne t'aproches plus auant de terre, que iuſques a 12 braſſes d'eaue, & ſeras droictement en chemin.

Quand tu ſeras par le mylieu de l'iſle de Vias, & vouldras aller courant la terre, ne t'aproche point de terre a l'iſle de Limuſter qu'en 8 braſſes d'eaue.

La Porſée d'Olone, & la Baleine d'Ares auec la grande mõtaigne de la terre par le mylieu de la Porſée a Siroch & Maiſtral, milles 30

Si tu veux ſauoir l'entrée de la Baye du coſté de la Zera, mettras la Baye entre Leuant & Siroch, & voiras le chaſteau de Collet : & puis voiras au deſſus du mont vn Fanal auec vn Clocher deuers Mydi du chaſteau, autant qu'eſt la longueur d'vne barque: & puis va ſeurement dedans iuſques a Collet.

Si tu veux entrer en la Baye du coſté de la Zera, va tant auãt que Beau-port te ſoit deſcouuert: & ſeras dedans en ſeur & bon lieu.

Le Peleus d'Antioche auec le Boys de l'Orizelle, entre Grec & Leuant iuſques a ce, que tu ſois a la poincte de Saincte Marie Blanche: & puis prendras vn peu plus de Leuãt pour te bien garder de la touche, aſauoir, de la ſeche de Saincte Catherine, & de la ſeiche qui eſt au coſté d'Olone a Maiſtral & Siroch.

Olone eſt vne ville. Si vne nef eſtoit aux mers d'Olone 60 m. en mer, & tu te trouuois au trou de Bretaigne en 60 braſſes d'eaue: va hardimẽt, & n'ayes peur de la ſeche d'Olone.

Vne nef qui ſeroit dehors en mer aux quartiers de Pitui en 62 braſſes, ſeroit eſlongnée de 62 milles: & en 42 braſſes, en ſeroit eſlongnée de 40 milles.

Et quand le fondz te vient en diminuant iusques a 28 brasses, va vn peu plus auant, & voiras la contrée de Pitui : mais pren toy bien garde, & demeure sur toy. Car le terrein est fort bas: & auec vne obscurité, ou temps nubileux, ne se peut pas bien recognoistre, si tu n'es bien pres de terre: & pource regarde d'y aller en temps clair.

L'Orizelle est vne ville, ou se charge grand nombre de nefz qui vont en Ponent.

Et du trou de Bretaigne entre Ponent & Maistral, tu iras hors de l'isle de Vias enuirō 5 milles, & plus: & là tu te trouueras en 12 brasses d'eaue.

Vias auec l'Aymas de Bourdeaux quarte de Siroch vers Mydi: milles 120

Le Pertuis d'Antioche auec l'Aymas de Bourdeaux entre Mydi & Siroch, m. 50

Si tu veux aller du Pertuis d'Antioche a la Chieneuse de Bourdeaux, de l'Aymas de l'Orizelle va de 14 a 18 passes deaue, & moins, mesmement de nuict.

Si tu veux entrer a l'Aymas de Bourdeaux, asauoir, en la bouche de Gironde, & Cap de Saincte Marie de Sonlac, en mauuais temps il fault mettre le Four des Dōnes auec le Cap deuers l'isle du costé du Raiz, & par le mylieu de la Tour y a vne seche deuers Leuant, & y trouueras de 2 a 2 brasses & demy d'eaue, iusques a 3, non plus.

Si si veux entrer dans Girōde du costé de dessus, asauoir, par la bouche de Tramontane entre l'entrée & Gironde iusques a la ville de Bourdeaux par canal y a mil. 72

Bourdeaux est vne fort belle & grande ville, & vne nef qui seroit hors l'Aymas de Bourdeaux a 63 passes d'eaue entre Mydi & Lebech allant par Grec pour raison de la sonde, viendra en 37 passes d'eaue, & s'en ira a la ville d'Hordine.

Vne nef qui seroit hors l'Aymas de Bourdeaux en 15 brasses d'eaue entre Mydi & Lebech, elle voira la plaige d'Iost.

De l'Aymas de Bordeaux a Arcaxon entre Mydi & Tra-

montane, milles. 80
Bayonne est vne grande ville: la bouche de la Riuierē a 5 m. Ladicte Riuiere s'appelle Cap-beuan, & a vne fort perilleuse entrée a cause de la seche, & de la grand Courant. Les netz demeurent dans la ville auec pontz leuis.
De ladicte ville de Bayonne au Raiz de Sainct Ianon en Bretaigne, quarte de Maistral vers Tramontane, mil. 430
De Bayōne a Belle-isle entre Maistral & Tramōtane. m. 320
La poincte de Bayōne auec Figuiere a Grec & Lebech, m. 30
Si tu veux encrer en Figuiere, il te fault encrer en 12 passes d'eaue au Clochier de le ville, au costê de Bayonne auec le gros du Leuant au mylieu de l'vn & de l'aultre: lâ il faict bon encrer.
Figuiere auec le Pertuis d'Antioche a Mydi & Tramontane, milles 210.
Et par ce chemin sont les seches d'Arcaxon, qui sont, m. 90
De Figuiere a Sainct Sebastian en quarte de Lebech vers le Ponent y a milles 16
Sainct Sebastian est vne bonne ville ayant bon port, & vn petit escueil au deuant, Et Sainct Sebastian & Catharie se regardent de Ponent a Leuant, milles 16
Catharie est vne ville qui a port, & vn escueil au deuant du Cap: & de Catharie a la ville de Montache entre Ponent & Lebech, milles 10
De Montache a Liquere entre Ponent & Lebech, milles 8
Liquere & le Cap de la Lumerie, quarte de Tramōtane vers Maistral, milles 340
Liquere auec la ville de Bermeo, quarte de Ponent vers le Maistral, milles 15
Liquere & le Cap d'Olone se regardent de Mydi a Tramōtane, milles 260
Bermeo est vne bonne ville, & qui a vn bon port de marée par vn canal: & a la bouche de la Riuiere vne seche, & vn petit escueil.

Et de la ville de Bermeo auec le Cap de Masisac, Siroch & Maistral, milles 4
De Masisac a l'isle de Vias, Mydi & Tramontane, milles 260
De Masisac a la contrée de Pitoa entre Grec & Tramontane, milles 320
Masisac & la ville de Bilbao se regardent de Grec & Lebech, milles 20
De Bilbao de Gallete au Cap de Cllaran d'Irlande, quarte de Tramontane vers Maistral, milles 720
De Bilbao au Cap de Gallete, Siroch & Maistral, milles. 6
Du Cap Gallete a la ville de Castre, Grec & Lebech, mil. 6
De la ville de Castre, asauoir, de sainct Antoine de Castre, auec le Pertuis d'Antioche entre Grec & Tramõtane.m.260
De la vile de Castre a Lorede entre Grec & Lebech, mil. 8
De Lorede a la ville de Sainct Ander, Grec & Lebech, m. 24
Et par le chemin tu trouueras Santogne, & Gallixõ, & Chrismeo, & Saincte Quiase, bon port, ou se charge du fer.
Si tu veux entrer en Hocarsin, vat'en par la mezarie du costé de Leuant: a l'entrée y a vne roche, de la quelle te garderas, & y va lon par canal iusques au pres de terre.
Santogner auec Poxmarc, quarte de Tramontané vers le Maistral, milles 375
Santogne auec Belle-isle, entre Mydi & Tramõtane.m. 330
Santogne auec la Balene d'Ares, entre Grec & Tramontane, milles 260
Santogne est vne ville: & voulant toy entrer au port de Sainct Ander, il te fault laisser la Manche de la part que tu vouldras, & passeras vn Lac, & seras en seurté: & saches que du costé de Ponent de S. Ander y a vn Lac, ou lon peult encrer: Et cestuy est Sainct Ander.
De la ville de Sainct Ander a la ville de Corcha en Irlande entre Maistral & Tramontane, milles 700
Sainct Ander auec Fontaneo, quarte de Tramontane auec le Maistral, milles. 400

Sainct André auec l'isle de Groia, entre Mydi & Tramontane, milles 340
Sainct André auec le Cap de Saincte Marie de Riane auec la Sedusie entre Grec & Tramontane tournant a l'entour du gouffre, y a milles 24
Sardiniere auec la Parcée d'Olone entre Grec & Tramontane, milles 240
Saincte Darene auec Sainct Vincent de la Barcrata quarte de Ponent vers le Maistral, milles 20
Si tu veux encrer a Sainct Vincent, te mettras en 12 ou 13 brasses d'eaue, & là attendras la marée, puis pourras entrer au port.
De Sainct Vincent a Blaux, quarte de Ponent vers Maistral, milles 10
De Blaux a Riue de Selle, comme dessus est dict, y a milles 16
Si tu veux encrer a Riue de Selle, son port est de marée, & dehors y a vne seche: & pource te mettras du costé de Leuãt.
De Riue de Selle a Astes, quarte de Ponent vers le Maistral. y a milles 12
De Riue de Selle a l'isle de Vias, Grec & Tramontane: par ce chemin iras a l'Espitalet de Lamuster, milles 320
De Riue de Selle a Poxmac, Mydi & Tramontane, m. 360
De Riue de Selle & Vias, a l'isle de Rei, quarte de Grec vers Tramontane, milles 300
Astes est vn bon lieu, & propre a demeurer auec les vens. De la vallée d'Astes a Ville Vexuse, milles. 12
De Ville Vexuse lon va par Riuiere, & d'Astason.
Ville Vexuse est bon lieu par vents a vallée.
D'Astason a Tores, quarte de Ponent vers Maistral, m. 20
Le lieu pour encrer a Tores est en 5 ou 6 brasses d'eaue par les vents a vallée. De Tores au Cap de Penes de Guzon, Siroch & Maistral, milles 8
Si tu veux encrer aux Penes de Guzon de la partie de Leuãt, te mettras en 24 ou 25 brasses d'eaue, & le plus pres de terre

que pourras:car là y a bon lieu,& nect. Et si ausdictes Penes tu voulois ancrer du costé de Ponét, te mettras en 12 ou 13 brasses d'eaue:& là seras couuert du Leuãt iusques au Grec: & cest vn fort bon lieu,& nect pour surgir.

S'ENSVIVENT LES ADDRESSES ET COVRSES DES PENES DE GVZVN.



LES Penes de Guzun, & le cap de Claran d'Irlande,se regardent de Maistral & Tramontane milles 60
Les Penes auec le Cap Longaneo & Musefolle se gardent Mydi & Tramontane,& y a milles 530
Les Penes auec Poxmarc, quarte de Tramontane vers Grec, m. 350
Les Penes auec Belle-isle,entre Grec & Tramontane , & y a milles 330
Les Penes auec le Pichal de Maistr. ou bien Nantes, quarte de Grec vers Tramontane, milles 360
Les Penes auec la Baleine de Rez a Grec & Lebech,m. 340
Les Penes auec le Cap de Masisac par coste de Leuant & Ponent , milles 200
Et par ce chemin tu iras iusques a Figuiere,& y a milles 270
Des Penes a Ribadeo,par Grec & Lebech, milles 75
Des Penes a la ville de Bilbao,milles 180
Des Penes á Parnie , milles 24
Et de Burgos à Parnie, & a Dizerdo , milles 4
Si tu veux ancrer a Dizerdo,il y a bon lieu pour t'arrester, & qui est couuert du Maistral iusques au Grecs,& y a bon fondz,& nect, de 7 a 8 brasses d'eaue.
D'Alcerdo a Varca, milles 20
Varca est vne petite isle,dans laquelle il faict bon ancrer: y a beau fondz, & nect.

Et de Varca au Cap Papia, y a vn petit escueil en chemin, & y compte lon milles 16
Ribadeo est vne ville, qui a bon & grand port: Qui veult entrer en icelluy, doit descouurir la sablõniere, & aller p sõ chemin, & faire hõneur a la poincte de Ponent: car elle sort hors par voye de Leuãt. Et quand tu seras dedãs par le mylieu d'ũ Erimtage, lors pourras ancrer là ou tu vouldras. Car il y a par tout bon lieu &, seur surgidour pour demeurer auec toute sorte de nauire.
Ribadeo auec l'isle de Sain a la quarte de Tramontane vers Grec, milles 400
De Ribadeo au port de Basime, 12 milles. Ledict port est de marée: & pource y a peu de fondz au dedans.
De Ribadeo a Sainct Cyprian, asauoir, a l'isle, entre Ponent & Maistral, milles 30
Sainct Cyprian est vn bõ lieu pour vẽts au val, là ou tu voudras, pourueu que ce soit dans l'isle.
Viuero est vne ville, dans laquelle y a vn petit gouffre d'vn mille, & vn canal de marée, lequel, quand la mer est basse, demeure sec. Ledict gouffre a deux Caps, desquelz celluy de Leuant est nommé le Mont Noir: celluy de Ponent, Varies: & de l'vn a l'autre Cap y a de milles 8
Par tout ce gouffre faict bon ancrer: & au dedans y a trois isles, desquelles l'vne se nomme Sangon: l'autre Chauas: la tierce se nõme, la Coniere de Viuero. Par tout ce gouffre & isles y a plusieurs ports: & lieux pour nefz, & autres nauires.
De Viuero au Cap de Varies y a milles 8
Dans le Cap de Varies y a vn port, qu'on appelle Bixadeo, grand, & bon lieu pour hyuerner. Et faict bon ancrer soubs le Cap de Varies, lieu nect, & spacieux: & là tu peux seurement ancrer de 14 a 16 brasses d'eaue.
Le Cap de Varies est vn mont hault & droict: de Grec & Leuãt du Cap il a trois petits escueilz. Et de Varies a Saincte Marthe entre Ponent & Lebech, y a milles 8

Le Cap de Varies auec Musefolle, a la quartẽ de Tramontane vers Grec, milles 520

COVRSES, OV ADDRESSES DE VARIES.



Aries auec Fontaneo, entre Grec & Tramontane, milles 400

Varies auec l'isle de Gloran, quarte de Tramontane vers Grec, mill. 400

Varies auec la Baye, Grec & Lebech, milles 400

Et par ce chemin a Pichale de Maist. milles 20

Varies auec Saincte Marguerite de Soulaz, Grec & Lebech milles 420

Varies auec les Penes de Grize, Leuant & Ponent, mil. 120

Varies auec Poxmarc, laissant le Gouffre de Vineron a costé dextre entre Siroch & Leuant, & touchãt du Siroch, m. 30

Varies auec le Cap d'hortigere, a Ponent & Leuant, mill. 16

Saincte Marie de Soulaz auec le Cap d'Hortigere, Mydi & Tramontane, milles 8

Saincte Marie est vn canal de marée pour petits vaisseaux. Le Cap d'Hortigere est vn mont droict: & du Grec a Tramontane y a trois petits escueilz, qu'on appelle Letuses de Hortigere

De Hortibere a l'isle d'Vsenti, Grec & Leuant, milles 400

La Hortigere auec le Pertuis d'Antioche, quartẹ de Grec vers Leuant, milles 400

Hortigere auec le Port de Zedre entre Ponent & Lebech, milles 16

Si tu veux ẽtrer au Port de Zedre, sõ entrée est de Maistral: & te fault aller tant auant, que tu mettes le Cap du dedãs du

Ponent auec le Cap de Leuant par le mylieu de la plage: & ſi tu veux demeurer au Cap de Ponent, te garderas des ſeches, qui ſont entre les deux Caps.

Dn Port de Zedre a l'iſle du Prieur entre Grec & Lebech, milles 16

Le Prieur a deux petits eſcueilz au deſſoubz du Cap, vn peu moins de demy mille.

Le Prieur & le Cap Vieux d'Irlande ſe regardent entre Mydi & Tramontane, milles 620

Le Prieur & l'iſle d'Vſenti, entre Grec & Tramontane milles 470

Le Prieur & le Mont de Gloran, quarte du Grec vers Tramontane, milles 430

Le Prieur & liſle de Zeſerche, entre Ponét & Lebech. m. 32

Le Prieur auec la ville de Crugne, ente Mydi & Lebech, milles 10

L'eſcueil du Prieur eſt preſque à la bouche du Port de Ferol qui eſt vn port fort bon pour hyuerner auec tout vent: il eſt fort long, & par tout y faict bon encrer, & peux, ſi tu veux, aller plus d'vn mille de Ferol a Betãze par terre, & y a m. 12

De Betanze a la ville de Crugne par terre y a milles 12

Du Port de Ferol par Ponent, tu ſeras a cheual de L'iſle de Zirarche & de Poch.

Crugne eſt vne ville, qui eſt preſque iſle: elle a vn bon & grand port. Son entrée eſt de Tramontane. Au deuant de la ville y a vn petit eſcueil, & aucunes ſeches par Riuiere. De la ville au Cap de la Tour de la Garde on compte deux milles ſeullement, & moins.

De la ville de Crugne a l'iſle de Zirarche, y milles 20

De L'iſle de Zirarche a la Mãche de Gualles, quarte de Tramontane vers Grec, milles 680

Par ce chemin tu paſſeras hors de L'iſle de Sorlenga enuiront 12 ou 15 milles, laquelle te demeurera du coſté dextre,

& l'isle de Sales au costé senestre.
Zirarche auec le Mont de Gloran, entre Grec & Lebech, milles 460
Zirarche auec le Cap de Gottister entre Grec & Tramontane (par ce chemin tu passeras au large de l'isle d'Vsenti 12 ou 15 milles) y a milles. 600
Zirarche auec le Cap Turian, a Grec & Lebech, & toucheras du Ponent, milles 50
De Zirarche a Tormors milles 12
Si tu veux encrer dans Tormors, garde toy des seches qui sót par mylieu de la bouche, & te garde de la poincte du Leuant, car elle est seche: mais porte l'Eglise Saincte Marie de Monzia descouuerte des seches qui sont de Leuant & Ponent auec Saincte Marie du Mont.
Si tu veux entrer a Monzia en venant de Toriane, asauoir, du Ponent, pren garde a la seche, qui est parmy S. Marie, & l'auoir passée te mettras au mylieu du canal: & si le vent estoit de Mydi, de peur de la seche te mettras plus auant au dedans, tant que tu descouures Toriane la longueur d'une Gallere: alors n'ayes craincte: car tu peux aller seuremét.
Note que sur le Cap y a vne fort mauuaise seche a vn m. & demy en mer: & a terre ferme y a grand fonds, bon & nect par tout.
Du Cap de Roland au Cap de Finis y a milles 20
Du Cap Turian au Cap Finis terre, entre Mydi & Tramõtane milles 8
Et au mylieu d'entre deux Caps y a bon lieu pour encrer par le mylieu de la plage.
Finis terre, Turian & le Cap de Claran d'Irlande se regardent a Mydi & Tramontane, & y a milles 680
Finis terre, Turian auec la Tour de Belloc, asauoir, la bouche de Gadfort d'Irlande, quarte de Tramontane vers Grec, milles 720
Entre Mydi & Lebech a vn m. ou enuirõ du Cap Finis terre

y a vn petit escueil,& soubz le Cap y a bon lieu pour encrer auec le vent de la Bize.
Finis terre auec le Cap de Coroue du costé du Ponent de se regardent Siroch & Maistral milles 16
Et au mylieu du chemin trouueras le Port de Sie: Si tu veux entrer en icelluy du costé de Leuant, il y a vne roche auec vne fourche:& a fin que tu y saches entrer,va tant auát que tu descouures la bouche de Sie:mais fairas hóneur a la pointe du costé dextre,& iras la tierce partie du canal du costé dextre, & va dedans,& ancre là ou vouldras .Car par tout y a bon lieu.En la bouche du port y a deux petits escueilz.
Si tu veux aller de Finis terre a Cor Vedro, mettras la Singolle de Finis terre du costé senestre par Maistral vers la Tour,& va par Siroch,& ainsi iras seurement.Car ilz se regardent Siroch & Maistral.
Muros est vn bon port,lequel auec le Cap se regardent Mydi & Tramontane,& a l'entrée fairas honnenr au Cap.Car il est sec tout au tour.
Du Cap de Muros au Cap de Cor Vedro, entre Mydi & Siroch milles 16:& entre ces deux Caps est le gouffre de Noye & y fault aller par canal & dedans iusques a la ville: 12 mil. & plus. Et par ce qu'il est port de marée, va auec pleine mer iusques a ce que tu sois a la ville de Noye. On dict que de Cor Vedro iusques a l'isle de Saluara il y a milles 30
Si tu veux entrer a l'isle Saluara,il te faut aller dessus iusques au Cap de Lebech par la mesme isle tát auát cóme vn lieu appellé Balalin,& que tu descouures la plaige,& les Cabanes: & là encreras en 16 passes d'eaue: mais saiches qu'entre l'isle & terre ferme est sec par tout ,& y a vn fort mauuais lieu.
Entre l'isle de Saluara & l'autre Cap de Mydi entre ces deux Caps est le gouffre de poincte Vedro, lequel entre dedans enuiron 15 milles.
A poincte Vedro y a fort bon port pour passer l'hyuer auec tous vents.

Et de Cor Vedro a l'isle de Bayone miles 25, & iusques a la ville de Bayone, milles 32
L'isle de Bayone auec le Cap Finis terre, quarte de Maistral vers Tramótane: mais par ce chemin te garderas de la seche de la Lobiere. Car elle est mauuaise.
L'isle de Bayone est vn bon port: & si tu veux entrer dans icelle, va tant auant, que tu descouures la Sabloniere bláche, qui est parmy Sainct Estienne, & là y a bó lieu pour encrer, & nect par tout. Et parmy ladicte isle de la part du Leuant est le gouffre de l'Ertondele, lequel va dedans 25 milles & plus: il est vray que audict gouffre n'étre iamais aucune nef, par ce qu'il est hors de chemin.
Bayone est vn bon port ayant large entrée, & vne bonne ville: & de la part de Tramontane y a beaucoup de petits escueilz, & seches soubz l'eaue. Et pource, il te fault entrer par certains lieux cogneuz: aproche toy de terre ferme du costé de Leuant: & quand tu seras dedans & parmy la ville, il y a vne seche soubz eau, de laquelle te garderas, & la lairas du costé dextre, & encreras là ou tu vouldras. Car par tout y a bon lieu. Et dans Bayone du costé de Siroch y a vn port loing a trois milles, qui s'appelle, Port Taillát, & y a Riuiere & lieu pour les nefz a hyuerner. Du Ponent de la poincte de Bayone a trois milles sur le Cap a demy mille pres de terre y a beaucoup de petits escueilz, & seches soubs eaue, qu'on appelle les seches de la Stelle, lesquelles sont fort dangereuses: pource te garde bien d'elles.
De Bayone a la Garde du Mignon par Ponét y a vne Riuiere, ou il y a vn petit escuel a 16 milles. Et de la Garde au Cap de Viane y a deux petits escueilz a milles 16
De Viane a la Riuiere de ville de Comte y a milles 20
Et de Ville de Comte a Portugal, milles 16

DE PORTVGAL.



ORTVGAL est vne ville bien grãde, en laquelle il y a bon port, auquel fault entrer auec la marée: il est vray qu'il y a mauuaise entrée, pource qu'en la bouche dela Riuiere y a plusieurs petits escueilz & seches soubz eau, qui ne paroissent point: a cause dequoy l'entrée est dangereuse: & de la bouche de la mer iusques a la ville y a milles 8

Ladicte Riuiere de Portugal s'appelle Vuero: & du Port iusques a la Riuiere y a milles 40

Et quand tu seras a la bouche de Vero, il fault encrer au mylieu du canal parmy la ville du costé dextre en 8 brasses d'eaue: mais entre Grec & Tramontane n'encreras point. Car tes ancres ne tiendront point a cause de la Courant.

De Mandego auec les Berlingue, se regardent Grec & Lebech, & y a milles 65

De Mandego au Cap Carbonier y a vn lieu nommé Perdarerna, & vn autre nommé la Riuiere Afisaron, qui est vn port de marée, auquel on fait plusieurs nefz & nauires pour la commodité du bois qu'il y a a suffisance.

Du Cap Carbonier a l'isle de la Berlingue, Leuant & Ponét milles 8

La Berlingue est vn escueil: du costé dextre y a trois petits escueilz qu'on appelle les Falhons. Si tu veux encrer en la Berlingue en 12 brasses d'eaue, fay cõme ie te diray: va descouurir l'Eglise qui est en l'isle, & luy donneras vn Cap en terre, ou demeureras a l'ancre, comme tu voudras.

La Berlingue & port Portugal droict étre Grec & Tramõtane, milles 130

De la Berlingue au Cap de Finis terre, Mydi & Tramontane milles 270

De la Berlingue auec Rocha de Citis, Mydi & Tramontane, milles 50

Et de Rocha de Citis au Cap Cafca de Lyfbone, milles 24
Lyfbone eft grande ville,& a port de Riuiere. Si tu veux entrer a Lyfbonne,le canal te court les Carzopes,& y a 14 braffes d'eaue:& du cofté de Londar en y a 7. Le canal regarde Grec & lebech:la connoiffance duquel eft telle. Va defcouurir le Chafteau de Mandone,puis va au gros Mont de Cafcales auec la plage: & t'en iras par le mylieu qu'eft en quarte de Grec vers Leuāt:car ainfi court le canal.Et a ce que tu n'ayes peur des Carzopes,mettras la roche de la ville auec vne mōtagne feule, qui eft fur Matta Palomba,qu'on appelle la mōtagne de Cafcales,& les mettras en vn,iufques a ce que,tu defcouures la plage que verras auec la poincte de S. Iulian,& t'en iras dadans par Grec fans aucune craincte.
Dans Sainct Iulian de Caram,qui eft aux Carzopes de Lyfbone,auec le Cap Picxes entre Mydi & Tramontane,y a m 24:mais il y a meilleur,entrée entre la Carzope & S.Iulian t'accoftant de la poincte de Sainct Sien: & quand auras paffé Cafcales,garde toy de la poincte de Cantolarana : car elle fe raffemble a la poincte de Sainct Sien,& faict vne grāde requefte affes deuant.
Dans le Cap Picxes faict bō encrer : & au deffoubz du Cap y a vn petit efcueil au Leuant du Cap 6 m. & vn chafteau fur le mont nommé Sefumbre:& du Cap Picxes a Situbuol par Leuant, & touchant du Mydi, y a milles 24
Situbuol eft vne ville ou lon va par la riuiere. Si tu veux fauoir fō ētrée,mettras le Cap Picxes ouuert du cofté de Riuiere la lōgneur d'une barque:& tāt iras par ce chemin,que tu voyes vne Tour:& iras vers la Tour par le mylieudu canal, encreras parmi vne poincte,ou il y a plufieurs arbres,& trouueras 10 braffes d'eaue:mais a l'entrée te fault auoir bonne marée:& a ladicte ville de Situbuol y a plufieurs Salines, ou fe faict beaucoup du fel.
Du Cap Picxes au Cap Sainct Vincent,Mydi & Tramonne,milles 140

Et par chemin il y a beaucoup de vallées de pescheurs, mais il n'y a ny Portz, ny stanses pour nauires.
Le Cap Sainct Vincent est vn des Caps du Monde, asauoir, du Ponent en Hespagne, & a deux milles du Leuant dudict Cap, y faict bon ancrer en 20, ou 25 brasses d'eaue : & là les nefz qui vont en Ponent demeurét en leuée : & si tu veux venir vers Leuant, te faut encrer de Ponent du Cap, sur lequel est l'Eglise Sainct Vincent. Et soubz le Cap y a trois petits escueilz en mode de fanaux: & du Leuát du Cap a vn m. & plus, y a vn escueil nommé Lō: & là Encrét ceux, qui vont au Leuant, qui est couuert de la poincte, qui vient de hors du Leuant: & ce Cap est pour ancrer nefz qui sont vers Tramontane. Et entre là & terre ferme, y a trois escueilz, entre lesquelz & terre ferme y a 12 brasses deaue.
Du Cap Sainct Vincent a la bouche de la Riuiere de Sibille Leuant & Ponent, y a m. 170
De Sainct Vincent au Cap de Riuiere y a milles 20
Si tu veux ancrer a la Chus de 6 iusques a 13 brasses d'eaue, mettras la terre par Tramontane, car là tu seras en lieu nect.
Silues est vn port de marée. Si tu veux entrer en icelluy, va au Cap vers Siroch, & fay qu'ayes plus de demy marée : & va par ce chemin iusques a ce, que tu trouues la plage & les Cabanes, & là ancreras en 6 brasses d'eaue, ou tu auras bon fōdz & nect.
Et de la Chus a Silues y a milles 18
De Silues a Saincte Marie de Fare, ou il y a vn petit escueil, milles 36
De Saincte Marie de Fare a l'isle de Cades tout droict, quarte de Leuant vers Siroch, milles 100
Et de Fare a Tauille se comptent milles 20
Tauille est vne ville en plage: son lieu pour ancrer est entre elle & Godiane, y a mil. 16
Si tu veux entrer en Aymont, encreras en 7 ou 8 brasses d'eaue, non pas moins: & là attendras la marée, a cause de la

ſeche,& entreras auec elle.
D'Agodiane a l'ẽtrée de Leppe on compte par coſte m.16.
Leppe eſt vne ville qui a bõ Port de marée,auquel les grandes nefz entrent auec la marée,& l'appelle on l'ẽtrée de Palos.Il y a grande traffique, & s'y chargent grands fruictz, qu'on porte en Ponent.
D'Agodiane iuſques a l'entrée de Baramedo y a milles 70
Si tu veux entrer a Baramedo, garde toy bien de la ſeche de Salmedine,qui auec la bouche de la Riuiere ſe regardent a Grec & Lebech milles 3. Et quant la marée eſt baſſe, elle paroiſt ſur l'eaue:laiſſe la du Leuat:encores plus pres,au pres de la bouche y a vne autre ſeche nommée Cichar, laquelle eſt du coſté de Ponent, & vne ſeche du Leuant nommée Cantera,laquelle eſt au derriere du Cap de Sinea: & là, ſi tu veux entrer dedans,fay honneur a la poincte de Medine d'vn mille loing,a cauſe de la ſeche,qui y eſt.Et là eſt la ville de Medine abiſmée en la maudicte Riuiere nommée Agodalchebir,& en noſtre langage,la Riuiere de Sibille. Sur ladicte Riuiere eſt la ville de Sanlucar de Baraneda : & de là a la ville de Sibille y a milles 60
Sibille eſt grand ville.Et de Sãlucar a la ville de Cades , ou Caliz, Siroch & Maiſtral, milles 20
Cades,ou Caliz eſt vne ville iſolée de 30 milles de lõgueur: & du Tramõtan de la ville a 8 milles,eſt le port de Saincte Marie,qui eſt vne bonne & grande ville,& de là on va par eaue iuſques a la ville de Zeres: & audict port les nefz entrent auec la grand marée.
L'iſle de Cades, ou Caliz,tient de circuit 60 milles:mais eſt lõgue & eſtroicte,& y a tel endroit,qu'elle n'a pas vn mille. Au canal, terre ferme,& a l'iſle y a fort bõ lieu pour ancrer. Mais a la poincte du Leuant eſt eſtroit & ſec,& y a pierres. Car il y eut iadis vn pont, par lequel on trauerſoit de terre ferme a l'iſle.En la ville & au port accouſtumé, auquel les nefz arriuent,y a bon fondz,nect,& de 6 a 8 braſſes d'eaue.

Et au derriere de la ville deuers Ponent, y a vn petit efcũeil fort perilleux. Et y fait on de Ponent & Maiftral vne feche qu'on appelle les Porcs. Et entre Maiftral & Tramontane, aupres de terre ferme, y a vne autre feche, qu'on nomme Saincte Croix de Cades, ou Caliz. Et de là a Barameda par cofte, y a par tout bon lieu a ancrer de 8 iufques a 10 braffes d'eaue.

De Cades au Cap de Trafegal Siroch & Maiftral milles. 35

Et fur le Cap de Trafegal par Mydi 6 m. & plus, y a vne feche fort dangereũfe. Et entre la feche & terre ferme, y a pareillement grand fondz. Et fur ledict Cap a demy m. y a vne autre feche. Et de Trafegal au Cap Spartel quarte de Mydi vers Siroch (& pour ce va bien au large en mer, ou bien ferré contre terre) y a milles 32

Du Cap Spartel au Cap Sainct Vincent entre Ponent & Maiftral, milles 220

Et du Cap Sainct Vincent au Cap de Cafil quarte de Midi vers Lebech, milles 300

Trafegal auec la poincte de Marzamure, par Siroch & Maif tral, milles 40

Trafegal auec l'ifle de Tariffa, quarte de Siroch vers Leuãt m 15. Et par ce chemin y a vn gouffre nõmé Val de Valterre, auec vne Riuiere appellée Varuates, & vne ville qu'õ nõme Vger: & en ce gouffre y a deux feches dans la Riuiere. Tariffa eft vne grande ville, ayant a deux milles loing vne ifle: du Ponent de laquelle ifle y a vn petit efcueil blanc: & loing demy mille y a vne feche pres de l'ifle: & de la part du Leuant vne autre feche: Et en ladicte ifle y a bon lieu pour ancrer, & demeurer.

De la ville de Tariffa au Cap Ixacalder, afauoir, a la poincte de Carner, Siroch & Maiftral, milles 15

Et fur la poincte de Carner y a vne feche, qui paroift, fur l'eaue.

De la poincte de Carner iufques au mõt de Ceute, ou Cepte

qu'on appelle, le Destroict de Marroc, que communement on nomme l'Estroit de Gibeltar, ou bien, Herculien.

La marée Montant vient du Leuant, & la Courant vient de Ponent.

De la poincte de Carner a l'isle de Salcadere y a milles 5. Et du Leuât de ceste isle y a vn escueil dangereux. La longueur dudict port regarde de Grec a Lebech, & faict faire port en ladicte isle. De l'isle de Salcadere a la seche, entre Grec & Leuant y a milles 8

Sizere fut iadis vne grand'ville, a presant est du tout ruinée. Et sur la ville de 2 a 3 milles, ou enuiron, faict bon ancrer: car par tout le lieu est nect a 8 brasses d'eaue, ou enuiron.

De l'isle de Salcadere au Môt de Gibeltar, quarte de Siroch, vers Leuant, milles 8



Suiuant l'ordre proposé par l'auteur en la page 15, nous auons faict icy separation de l'Occean d'auec la mer Mediterranée, asauoir, par le Mont de Gibeltar, & le Mont de Cepte, ou Ceute.

DE LA MER MEDITERRANEE, ASAVOIR, DV LEVANT, COMMENCANT AV MONT DE GIBELTAR.



MONT de Gibeltar est vne grande ville: & par tout le Mont, & en forteresse, & du costé de Tramontane dudict Mont, est la ville, auec bon port & fondz de 7 a 8 passes. Et si tu veux bien aller au port, ne fairas point le chemin du Mont, mais celuy de la plaine: & la trouueras fondz arenil de 5 a 6 brasses. Audict fondz tu seras bien pour tous vents, pareillement dans le gouffre

faict bon ancrer en fondz pareil: & alors tu feras loing de l'isle 5 milles.
La recognoissance du Cap de Gibeltar est telle, que de quelle part que tu viennes, le voiras fourchu, & presque comme vne isle. De Tramontane il est bas, qu'est la cause qu'il ressemble a vne isle.
De Gibeltar à Cepte, ou Ceute, quarte de Mydi vers Siroch y a milles 18
De la ville de Cepte, asauoir, du Mont qui a nom Limon, au Cap de Gatte, Grec & Leuant milles. 260
Du Mõt de Gibeltar au Cap Spartel, Grec & Lebech, m. 60
Du Mõt de Gibeltar a l'isle de Borá, Leuãt & Ponẽt, m. 480
De Gibeltar a Stopone, quarte de Grec vers Leuant, milles 20. Et de Stopone 5 milles en mer par Siroch, y a vne seche fort mauuaise. Stopone regarde Merueille Grec & Lebech, a milles 12
De Merueille a Fornoiole entre Grec & Lebech, milles 15
Et du Lebech de ladicte y a bon pareuent loing du Cap vn mille & demy, ou enuirõ. De Forniole aux Moulins y a regard de Grec & Lebech, milles 15
Moulins & Malligo, se regardent de Grec & Lebech, m. 15
Malligo est vne grande ville, qui a bon port, & fondz de 10 passes: te mettras a la ville: mais sois aduisé en chemin. Car il y a vne seche, qui est sur la ville par Lebech de 4 ou 5 milles.
La recognoissãce de Malligo est telle: La ville a deux Monts en terre, qu'on appelle les deux Freres, qui se monstrent forchuz, comme deux fanalz.
De Malligo a Meleca, auec le Cap de Leuant du gouffre de Malligo, iusqués a l'autre Cap de Ponent, milles 30
De Meleca a Bergabaus, se regardent l'vn l'autre en distance de milles 40
De Meleca au Cap Bil par estages, milles 3. & par ce chemin est la stanse de Meleca bonne pour tous vents: & au bout de la plage y a bon lieu pour ancrer ancre & prouis. Là y

a bonne vallée, & fondz de 5 a 6 passes d'eaue, & nect.

De Meleca a l'isle de Sarauigne m. 5. Ladicte isle est en mer enuiron vn mille, & y a a force eaue doulce: au canal y a bon lieu pour ancrer en 12, ou 13 brasses.

Sarauigne est vne ville: despuis icelle iusques au Cap Traficalsis entre Grec & Leuant, milles 20

De Traficalsis a Comun, Grec & Lebech, milles 15

De Comun a la Loue entre Grec & Leuant, m. 30. la Ledict Comun est bon lieu pour ancrer, & nect: & a de 10 a 12 passes d'eaue.

Almerie est vne ville de Leuant: a la ville y a bon port: & sur la ville, bon fondz, plein, & nect, de 5 6 passes d'eaue.

De la ville d'Almerie au Cap de Gatte, m. 18

Cap de Gatte est vn Cap droict en mer, qui de loing ressemble a vne Chatte: & pour ce on l'appelle Cap de Gatte.

Du Cap de Gatte a l'isle d'Erbonne Grec & Lebech, milles 100. Et par ce chemin trouueras Erbonne du costé senestre de 6 a 8 m.

Du Cap Gatte a Iesarin quarte de Mydi vers Lebech 150 milles touchant vn peu plus du Mydi.

Du Cap Gatte a la ville de Horan, Siroch & Maistral touchant du Leuant, m. 160

Du Cap Gatte au Cap de Iuvic en Barbarie par Leuant & Ponent, m. 200

Du Cap Gatte au Cap de Palles tout droict par Grec & Lebech, milles 140

Du Cap Gatte au Cap Geneuois, Grec & Lebech, m. 15. Par ce chemin a deux mlles en mer y a vne seche soubz eaue, cõme vne Gallere.

Du Port Geneuois aux deux Freres par Grec & Lebech: par toute ceste costé faict bon ancrer pour vents.

Cabriola est bon lieu pour tout vent, excepté de Lebech. Elle est loing de terre ferme enuiron vn mille. Si tu y veux aller ancrer, lairas l'isle au costé de Tramontane, & sera a la

ville de Bera.
Bera est vne ville: d'icelle a l'Aigle y a par quarte de Grec vers Leuant, milles 40.
L'aigle & les Melli sont trois isles, desquelles celle du mylieu est la plus grande, & là y a bon lieu, mesmement vers terre ferme.
De l'Aigle au Cap de Cropo, quarte de Grec vers Lêuant, milles 20
Du Cap de Cropo a Carmanzar de dessus, milles 15
Du Carmanzar a Cartagene y a milles 15
Cartagene est vn bon port: sur le port est la ville, & sur la ville y a vne seche grande au mylieu du Gouffre: & si tu vas dedans, fay honneur a la poincte: car elle est seche: & iras aupres de terre du costé de Grec a vn mille & demy. Et sur la ville a vn mille y a quatre passes de fõdz: & sur ladicte ville au Cap du gouffre, y a vne ville nommée, la Scombrera, ou il y a bonne stanse: & parmy l'isle tu peux demeurer & surgir en 12 brasses d'eaue. Et dans l'isle du costé de Ponent y a vne seche, mais tu peux bien passer entre ladicte l'isle & la seche.
De Cartagene a Porto Viazo y a milles 12
Soubz le Cap de Palles le lieu est bõ pour ancrer: il y a deux Caps, l'vn de Siroch, l'aultre de Lebech. Du Cap de Siroch y a vne seche, fay honneur a la poincte la longueur de deux prouis.
Du Port Magno iusques au Cap de Palles y a mil. 15

COVRSES, OV ADDRESSES DV CAP DE PALLES.

DV Cap de Palles a Horan, quarte de Mydi vers Siroch, milles 170
Du Cap de Palles a Hone entre Mydi & Lebech touchant du Mydi, milles 225
Du Cap de Palles a l'isle des Colombs, Siroch & Maistral,

milles 150
Du Cap de Palles a Malſolaz entre Leuãt & Siroch,m. 220
Du Cap de Palles au Cap de Titelis,quarte de Leuant vers Siroch,milles 300
Cap de Palles, & Argiers, ſe regardẽt de Leuant & Ponent milles 400
Du Cap de Palles a Galata, quarte de Leuant vers Grec, milles 600
Du Cap de Palles a l'iſle de Sainct Pierre entre Grec & Leuant,& plus vers Leuant,m. 600
Du Cap de Palles a la Formentaire d'Euiſe, entre Grec & Lebech,mil. 170
Du Cap de Palles au Cap Martin par eſtages,Grec & Tramontane,milles 140
Du Port de Palles a l'iſle de Palles,entre Grec & Tramontane,3 milles,ou enuiron.
L'iſle de Palles eſt bon lieu pour tous vents: & ſi tu veux demeurer en bon lieu,va entre Ponent & Lebech parmy la vallé de l'iſle en 6 paſſes de fõdz:deuers le Grec le fondz eſt brut ou aſpre, & plein de rocs, & a iuſques a 3 paſſes.
De l'iſle de Palles a l'Albufere entre Maiſtral & Tramontane,milles 150
De l'Albufere iuſques aux Secans y a vn mille, ou enuiron.
Du Cap de Palles au Cap Ceruier, ſe regardent de Mydi a Tramontane,m. 25
Du Cap Ceruier a l'Oriole,Mydi & Tramontane,milles. 6
Du Cap Ceruier a l'iſle de Briſco, Grec & Tramontane, milles 180
Du Cap Seruier au Cap Verres de Balzuc,entre Maiſtral & Tramontane, mil. 18
Hors du Cap de Balzuc y a 3 eſcueilz,& le lieu eſt bõ pour ancrer a l'entour.
Du Cap Ceruier a Garde-mer,entreMaiſtral & Tramõ.m.5
Du Port Verres au Cap de Balzuc a Coline,ou bien au Cap

de Iup: aucuns le nomment d'vne façon, les aultres d'vne aultre, & y a milles. 8
Du susdict Port, asauoir, du Cap, & Coline iusques a la ville de Cantere entre Maistral & Tramontane, m. 12
Cantere est vne ville, & asses bon lieu auec ancre & prouis en terre: tu y demeureras bien asseuré. De Cantere au Cap Martin, milles 65
De Cantere au Cap d'Archadie, m. 7
D'archadie a Ville-ioyeuse par estages, m. 10
De Bendormir a Hore, milles 10
Sur le Cap d'Albir a 2 mille en mer, y a vne petite isle: & du Cap de Albir a Carpi: y a milles 10
Et là y a bonne stance, & fondz de 10 passes d'eaue.
Et de Carpi a Moraire par estages, milles 10
De Moraire au Cap Martin par estages, milles 15

COVRSES, OV ADDRESSES
DV CAP MARTIN.


DV Cap Martin a l'isle des Colombs, quarte de Mydi vers Siroch, milles 240
Du Cap Martin a Malsolaz, quarte de Siroch, vers Mydi 250
Du Cap Martin a Cicerus entre Leuant & Siroch, milles 400
Du Cap Martin a la Pierre de Larab au Cap du gouffre de Stora (par chemin passeras loing de Siberamen 6 ou 8 m.) quarte de Leuant vers Siroch, milles 480
Du Cap Martin a la bouche du Port d'Euise Leuant & Ponent, milles 70
Du Cap Martin a la bouche de Lanson en Prouence a Marseille, quarte de Grec vers Tramontane (& par ce moyen passeras au pres d'Aygues-frodi a la distāce de 10 milles) y a milles 55

Du Cap Martin au Cap Salon paſſant a la Langue de Tortoze, quarte de Tramontane vers Grec, y a m. 200

Du Cap Martin a venir par la coſte de terre ferme iuſques au Cap d'Aygues-froides, & Anudo, milles 340

De Cap Martin au Gradz de Valence, quarte de Maiſtral vers Tramontane, mil. 60

Le Cap Martin du coſté de Tramontane a deux prouis de diſtance, y a deux petits eſcueilz au deuant dudiɛt Cap.

Du Cap Martin a Denia, Siroch & Maiſtral, mil. 30

De Denia a Gandia, y a par ſtanſes, milles 8

De Gandia a la Riuiere Cuilliere, mille 15

De Cuilliere a l'Albufere on compte parſtanſes m. 15

D'Albufere au Gradz de Valence par ſtanſes, milles 10

Valence eſt grand ville aſsiſe a deux milles loing de mer, & a vne fort mauuaiſe & dãgereuſe plage: le lieu ou ſe mettẽt les vayſſeaux, eſt loing de terre deux milles, & en 15 ou 20 braſſes d'eaue: mais il te faut mettre le Gradz par Ponent, & quelque peu vers Maiſtral.

De Valence a Mont-Colõbier entre Grec & Lebech, m. 70

Note que Mont-Colombier eſt enuironné de pluſieurs Faraillons tout a l'entour.

De Mõt-Colombier a Paniſcolle, Siroch & Maiſtral, m. 25

Paniſcollẽ eſt vne ville preſque iſolée, poſée en forme d'vn eſcueil eſleué. C'eſt vn bon lieu pour ancrer: & au coſté de Lebech de Paniſcolle y a vne ſeche. Si tu viens du coſté de Lebech, pourras hardiment te ieɛter dans la ville, car c'eſt vn bon lieu pour demeurer.

De Paniſcolle au Gradz de Tortoze entre Grec & Tramõtane, milles. 50

Tortoze eſt vne ville loing de mer 18 m. ſur la Riuiere de Brunelle. La bouche de la Riuiere faiɛt vne langue de ſablõ couuerte de tout vent. Son entrée eſt de Leuant, & va dedãs iuſques au Port Fãgeux: on meɛt les ancres par Lebech, & les autres ancres en terre. Du coſté de Tramontane y a bon

fondz. Aproché toy de la Lãgue: parce qu'aucunesfoys par le peu de fondz qui y est, vne barque n'y peult entrer.

Du Lebech du Port-Fangeux y a vn lieu appellé Sfacx, lequel est bon auec tout vent. Les nauires ont accoustumé de se faire fortes de la terre, a cause du vent du Maistral, qu'on appelle Lodilastro, qui vient fort furieux de la montaigne de la Rapite. De la Langue au Cap Salon, quarte de Grec vers Tramontane, y a milles 50

Cap Salon est vn bon lieu, & bonne stance, couuert du Lebech iusques au Leuant, faisant la voulte de la Tramontane: & au Cap y a vne seche.

Tarragone est vne ville demy mille en terre, & est vn mauuais lieu pour ancrer.

Du Cap Salõ a la ville de Barcelone a Grec & Lebech, m. 60

Barcelone est vne grand ville assise sur la plage: c'est vn bõ lieu pour ancrer, & nect, de 15 a 16 brasses d'eaue en fondz.

De Barcelone a Blanes, quarte de Grec vers Leuant, mil. 25

De Blanes a Sainct Filio, milles 25

Sainct Filio est vn Port, ou calle. Il fault par force mettre les ancres du Lebech, & les prouis de Grec.

Les milles manquent icy, cõme en aucũs autres endroits du lieu en Italie.

De Sainct Filio au Port de Palamos, qui est descouuert, de Mydi a Lebech.

De Palamos au Cap d'Eau-froide entre Grec & Tramontane, milles 18

A Eau-froide sont les escueilz, & là y a bon lieu, & demeure d'ancre & prouis. Et dans le Cap d'Eau-froide par Ponét & Maistral, est le gouffre d'Ampurres, qui va 10 milles & plus dedans. Et au Cap dudict gouffre est la villes de Castillon.

De Medes a Roses, entre Maistral & Tramontane mil. 20

De Roses a l'autre Cap du gouffre, qui est au pres de Cadaques, entre Mydi & Siroch, m. 10

Du Cap d'Eau froide au Cap de Roses, quarte de Tramontane vers Grec, milles 40

Et par ce chemin trouueras vn bon port, qu'on appelle

Cadaques. Son entrée est de Siroch:& fault donnēr les prouis au chasteau,& les ancres dehors.
Et de Cadaques a la Lene de Lansan (ledict Lansan est vn bon port, & a certains escueilz au deuant)
Du Cap Lansan au Cap de Croix, Siroch & Maistral. mil. 10
Du Cap de Croix au Cap Coliure par mesme chemin, m. 8
Coliure est vne ville d'vne commune stanse: a vn mille vers Mydi y a vn port, qu'on appelle, Port Venaro : & dans la bouche du Port du costé de Mydi, y a vne seche:& du costé de Tramontane, y a vne Tour, qui la nuict tient feu pour signal.
De Coliure a la Riuiere de Canont quarte de Grec vers Tramontane, milles 8
De la Riuiere de Canont au Cap de Salses entre Maistral & Tramontane, milles 7
Et du Cap au Gradz de Narbōne par Tramontane, mil. 20
Du Gradz a la Riuiere de Serignan, quarte de Tramontane, vers Grec, milles 12
De Serignan a Agde, quarte de Tramonta. vers Grec, m. 14
Agde est vne ville eslongnée de mer 3 m. sur vne Riuiere, a laquelle on entre auec barques, mais les nefz demeurēt dehors. Parmy la Riuiere de 6 en 8 brasses d'eaue le fondz est tout nect, a cause que le fleuue meine toute la fange dehors.
De la ville d'Agde au Cap de Cadaques vers Leuant, milles 5
Sur le Cap de Conques a deux milles, il y a vne petite isle, qu'on appelle Brisque. Au Cap y a peu de fondz:& le lieu pour ancrer a l'isle, est entre Maistral & Ponent: il y a fōdz arenil, ou sablonneux, de 6 a 7 brasses d'eaue.
Le Cap de Conques & le Cap de Seute, au pres duquel est le Cap de Magalonne, se regardent de Grec & Lebech, & y a milles 14
Du Cap de Magalonne, ou bien Bagalon, a Aygues Mortes y a 20 milles, ou enuiron.
Aygues Mortes est vne ville, qui a port de 4 a 5 passes de

fondz,eſlongnée de terre enuiron demy mille. Son entrée eſt du Mydi:au deuant y a vne ſeche, a laquelle quand tu veux entrer,ou ſortir,il fault faire honneur de demy mille loing, ou plus.Et ſaches que Ponent & Lebech ſont les pires vents,qui y battent.Au dedans demeurent les nefz,pour paſſer l'Hyuer bien ſeurement.

D'Aygues-Mortes au Cap de Croix,Mydi & Tramontane, & touche du Lebech, milles 100

De la Leine d'Aygues-Mortes a la poincte, alaquarte de Leuãt vers Siroch,milles 10

De la poincte au Gradz de Paſſet, quarte de Leuant vers Grec, milles 24

Du Gradz de Paſſet au Gradz Dono, par Leuant milles 5

Du Dradz Dono a Oder, Leuant & Ponent, milles 5

Dans Garbin court la plus groſſe branche du Rhoſne, qui eſt celle, qui paſſe par Arles:de laquelle bouche iuſques a ladicte ville d'Arles,on monte par la Riuiere milles 20

D'oder iuſques a la terre, ou ville de Pinſan,par tout ce chemin y a peu de fondz,aſauoir,d'vne braſſe a deux & demy, non plus.

Cy finiſſent toutes les bouches du grand Fleuue du Rhoſne.Maintenant nous lairons la terre ferme, & retournerõs aux iſles,commençant a l'iſle d'Euiſſe,par ce qu'elle eſt plus en Ponẽt,que les aultres, & viendrõs iuſques a l'Iſle de Malte, & autres,qui ſont autour d'icelle.

DE L'ISLE D'EVISSE.



Viſse eſt vne iſle fort habitée,ayant de circuit 90 milles.La ville eſt du coſté de Siroch au mylieu de laquelle eſt le port, là ou y a deux petites iſles a la poincte du port:enſemble vne Tour,alaquelle on met les prouis,& les ancres deuers Leuant en fondz de 6 a 7 paſſes d'eaue,&

du Leuant y a deux autres isles, ausquelles faict bon demeurer, & y faict on grand' quantité du sel.

Si tu es au port d'Euisse, & veux monter Formentaire, va entre Mydi & Siroch 15 milles iusques au Cap de Violle, là ou y a bon lieu, & y peux ancrer par tout là, ou tu vouldras par le Frieu, auquel y a deux isles, l'vne aupres de l'autre.

Formentaire est vne isle, laquelle s'estend de Leuant & Siroch, milles 20

Du costé du Ponent y a vn bon port, qu'on appelle, Solon.

La bouche du Ponēt entre l'isle d'Euisse & Formentaire est nommée, la Roche de Spontille, là ou il y a vne Tour, & bō lieu pour demeurance des nauires. Laquelle bouche a 5 milles de largeur.

Du Cap de l'isle iusques a la ville d'Euisse y a mil. 10

Par ce chemin trouueras plusieurs escueilz. Et saches que hors lad' bouche du costé de Maistral, y a vn autre escueil hault, qui a nom, Vedran, & vn aultre escueil aupres de luy: De celluy qui est nommé Vedran iusques a l'isle de Comize, y a trois petits escueilz bas: & là y a vn bon port entre lesdictz trois escueilz pour se pouuoir sauuer, quād besoin seroit, auec vn temporal.

Note que du Leuant de Colonier a trois milles, y a vn port bō, & seur en la susdicte isle d'Euisse, lequel on appelle, Port Magno. Et de Port Magno au Port Balacet y a mil.

Et du Port Raz iusques au Cap de la Grego, ainsi appellé, quarte de Grec vers Leuant, y a miles 3

En ce chemin est lescueil de Tagomago, auquel y a bon pareuent, & mesmes du costé de Leuant.

De Tagomago a l'isle de Sctē Vlarie, a Grec & Lebech, m. 15

En l'isle de Saincte Vlarie y a bon port. Du Leuant & Siroch de Saincte Vlarie y a vne seche a vn mille & demy: mais entre l'isle & la seche, y à peu de fondz.

Saincte vlarie & la ville d'Euisse, se regardēt Grec & Lebech

COVRSES, OV ADDRESSES
DV CAP DE MOLLE.

DV Cap Molle a l'isle de Formentiere auec l'isle de Cabriere, de Mallorques quarte de Grec vers Leuant, m. 80
Du Cap Molle au Cap de l'isle de Tenes, Mydi & Tramontane, milles 210
De Molle au Cap de Batal, Mydi & Siroch, mil. 200
De Molle au Cap de Ponent de Tedelis a Maistral & Siroch milles 230
Du Cap de Serseli de Gigeri, entre Grec & Leuant, m. 220
De Molle a l'isle Sainct Pierre, quarte de Leuant vers Grec (l'isle de Sainct Pierre te demeure a Mydi) milles. 450
De la ville d'Euisse a la ville de Mallorque par Grec, m. 100
De Tagomago à l'isle de Palamos, quarte de Grec vers Tramontane, (& Palmera te demeure vers Tramontane) y a milles 60
De Tagomago au Cap Salon, quarte de Tramontane vers Maistral, milles 180
De Tagomago à la Lene de Tortoze, quarte de Tramontane vers Maistral, m. 160
De Tagomago a l'isle de Palamos, du Grec vers Tramontane (& Palamos te demeure de Tramontane) m. 60
De Tagomago a Valence, quarte de Maistral vers Ponent, milles 140
Du Port Magno au Cap d'Aygue froide entre Grec & Tramontane, m. 290
C'y finist lisle d'Euisse, & commence l'isle de Mallorque.

DE MALLORQVE.


Allorque est vne bonne isle, grande, & bien habitée de villes & chasteaux: laquelle tient de circuit 200 m. Et du costé de Lebech de ladicte isle, est assise la ville de Mallorque. C'est vne grand'ville : au mylieu de laquelle y a vn molle faict par force & artifice, là ou les nefz don-

nent les prouis & les ancres de dehors. Au costé de la ville a 3 m. y a vn Port nommé, Port-Pin, lequel se ferme auec vne chaine:& a la bouche duquel y a deux Tours, asauoir, vne a chasque costé du Port, despuis lequel iusques a la ville de Mallorque, y a par tout bon lieu pour ancrer.

De la ville de Mallorque au Cap Blanc, Siroch & Maistral, milles 15

Et du Cap Blanc au Cap Carbonnier & Saline, m. 5

De Saline a Cabrieres, quarte de Lebech vers Mydi, m. 15

L'isle de Cabrieres est vn bõ port: l'entrée duquel est de Siroch: la bouche est estroicte, & a grand fondz. Au Cap du Leuant de ladicte isle y a plusieurs fanalz, ou faraillons, & quelques vns, qui ne paroissent sur l'eaue. Par le Frieu, & au canal, y a deux petites isles.

Du Maistral de Saline a Cabrieres Grec & Lebech y a mil. 6

Ladicte Cabrieres est fort estroicte:& pource te fault dõner les prouis de Grec, & les ancres de dehors.

De Cabrieres a Port Pedro, quarte de Grec vers Leuãt, m. 4

Ledict Port Pedro est bon Port: sõ entrée est de Siroch. Au Cap de Lebech y a vne vieille Tour. La bouche dudict Port a vne gumene, ou plus, de largeur: & là tu trouueras bonne eaue doulce. Et de Port Pedro a Port Colomb est Menacor quarte de Grec vers Tramontane a m. 15

Au Port de Menacor y a vne Tour, & se fault ormizer en quatre. Et de Menacor au Cap de Sapracone de Sotia, m. 20.

Led' Cap a bon pareuent, ou Redosso, pour tous vents en attornãt le Cap a l'entour, il y a fondz plain par tout le long de ceste coste. Dudict Cap au Cap de Tramontane de Mallorque y a milles 35

Du Cap Sapracone au Cap Faron, entre Ponent & Maistral, milles 15

Du Cap Faron au Cap de Foreze, entre Ponét & Maist, m. 5

L'autre Cap deuers le Grec a nom, Canatte, lequel se mons-

trehaut de mer,& vas de terre,& le Port demeurẽ par Grec & la terre par Mydi.

Hors du Cap Canatte y a vne isle basse a l'étour a demy m. entre deux y a peu de fondz: le gouffre entre dedans enuiron milles 10

Du Cap Canatte a Arne,quarte de Tramõtane vers Maistral, milles 10

Entre le Cap Canatte & le Cap Formentier y a vn gouffre, & vne petite isle a vn mille pres de terre, a laquelle est le Port pour se mettre.

Du Cap Formẽtier a Selhiari,entre Ponẽt & Lebech,m.40

Du Port Selhiari a Palamore,milles 30

Ladicte Palamore est vne isle rõde:en laquelle y a bon parement,ou stanse: mais te tiendras a l'isle,mesmement du costé de Lebech.

Sur le Cap de Palamore y a vne isle,qu'õ appelle, Dramàn: & y a entre deux vn mille & demy de Frieu,auquel y a grãd fondz. Et là y a vne autre petite isle,cõme vn petit vaisseau. Sur le Cap de l'isle de Palmor tout aupres on peult aller a l'entour. Au pres d'icelle y a vne aultre isle nommée, Põtalde: & là est le lieu de Palmor pour pouuoir demeurer, donnant le prouis en terre,& les ancres de Grec.

De Palmore au Cap de la Molle,iras par Siroch milles 5

De Molle d'Andraz au costé de Maistral est le Port d'Arcone:son entrée est de Grec du Cap d'Arcone. Du Cap d'Arcone au Cap de Trafalempe par Lebech, milles 16

Et y a vne petite isle auec certains escueilz, qui y font faire vn peu de stanse, ou redosso. De Trafalempe a Lamporaze a Grec & Lebech, milles 6

Lamporaze est bon Port, ou y a vne isle,a laquelle on dõne les prouis en terre,& les ancres a Tramontane. Du gouffre de Lamporaze au Cap de Port-Pin, milles 5

De Port-Pin a la ville de Mallorque,milles 3

COVRSES, OV ADDRESSES DE L'ISLE DE CABRIERES.

DE Cabrieres a la ville de Mallorque, Siroch & Maiſtral milles 30
De Cabrieres a Aymas par Grec,& pren vn peu du Leuant milles 100
De Cabrieres a la Pene de Sainct Eraſme entre Grec & Leuant milles 350
De Cabrieres au gouffre d'Oreſtan, quarte de Leuant vers Grec milles 370
De Cabrieres a l'iſle de Sainct Peyre, Leuant & Ponent, & Sainct Pierre demeure a Tramontane, milles 360
De Cabrieres a la Galite quarte de Leuãt vers Siroch,m.420
De Cabrieres a la ville de Erbo, Leuant & Siroch, m. 370
De Cabrieres a la ville de Sitorã,quarte de Siroch vers Leuant, milles, 270
De Cabrieres au Cap Carbonaire,Leuãt & Ponent,m. 330
De Cabrieres a Tedelis,entre Mydi & Siroch,milles 220
De Cabrieres au Cap de Bate,Mydi & Tramõtane, m,200
De Cabrieres a l'iſle de Colomb,milles 200

COVRSES, OV ADDRESSES DV CAP PALAMOR

DE Palamor au Cap Martin, quarte de Lebech, vers Ponent, milles 150
De Palamor au Grao ou Gradz de Tortoze,quarte de Maiſtral vers Ponent,milles 150
De Palamor au Cap Salon,quarte de Maiſtral vers Tramõtane,milles 144
De Palamor au Cap d'Aygue-froide,quarte de Tramontane vers Grec,milles 200

De Palamor a la ville de Barcelone, quarte de Tramontane vers Maiſtral, milles 160

COVRSES, OV ADDRESSES DV CAP FORMENTIER.

De Formentier au Cap de Sainct Filio, entre Maiſtral & Tramontane, milles 150
De Formentier au Cap d'Aygue-froide, Mydi & Tramontane, milles 150
De Formentier a Bouc en Prouence, quarte de Tramontane vers Grec, milles 340
De Formentier a l'iſle de Rez, quarte de Grec vers Tramōtane, milles 370
De Formentier a Port Vendre, Grec & Lebech, milles 600
De Formentier au Cap ſur Corſegue, quarte de Grec vers Leuant, milles 400
De Formentier au Cap de Citadelle par Leuant, & touche du Grec, milles 140
Cy finiſt l'iſle de Mallorque, & cōmence l'iſle de Minorque.

DE L'ISLE DE MINORQVE.



MINORQVE eſt vne iſle bonne, & fertile, marchande, & bien habitée. Au Cap de Ponent d'icelle y a vne bonne iſle, qu'on nomme, Citadelle, en laqualle y a bon Port, mais aultrement petit. Son entrée eſt deuers Ponent & Lebech. En chacune des poinctes d'icelluy Port y a vne Tour. Et pour entrer audit Port, prē toy garde d'approcher du coſté de Tramontane, & va t'en par le mylieu des deux plus grandes pierres qui ſoyent là: & ſois curieux de porter les ancres de poupe: & quand tu ſeras dedās, les lairas tomber: par ce, que le Port eſt fort eſ-

troict:& là t'ormegeras en quatre a l'essuit. De Citadelle a Sainct Theodore y a milles 5
De Sainct Theodore au Cap de Ponent du Port de Mahõ, quarte de Leuant vers Siroch, milles 25
La bouche du Port de Mahon est bon pareuent: mais fay que tu demeures loin de terre vn mille, & seras en lieu de te pouuoir leuer: & la largeur de la bouche dudict Port est de milles 2
Au Cap de Lebech dudict Port y a vne petite isle qu'on appelle, la Iere, là ou y a vne mauuaise seche: & du Cap de Grec loing de terre a la distance d'un prouis, y a vne seche dessoubz le Cap, & vn petit escueil.
Du Cap de Mahon vers Leuant est le Cap du Port de Farneau, quarte de Maistral vers Tramontane, milles 30
Farneau est vn bon Port: son entrée est de Maistral. Audict Port y a deux petites isles: quand tu seras ausdictes isles, les mettras auec le Cap de Ponent. A la poincte de Lebech y a vn petit escueil, comme vn fanal. Il faict vn petit Frieu, auquel y a vne seche dessoubz eaue: & au Cap de Farneau y a vne petite isle basse, & plaine. De Farneau au Port de Siuése y a milles
Siuense est vn bon port. Son entrée est du Maistral: & a la poincte y a vne isle petite. Dudict Port de Siuense a Citadelle y a milles 2
De Citadelle au Cap y a milles 3

COVRSES, OV ADDRESSES DE CITADELLE.

De Mahon au Cap Ducat, quarte de Grec vers Tramontane y a milles 340
De Mahon a l'isle de la Scarare ou a Zenaire entre Grec & uant, milles 290
De Mahon au goustre de Lorestan Leuant & Ponét, m 280
De Mahon a la petite isle de S. Peire, quarte de Leuant vers

Grec, milles 280
De Mahon a l'isle de la Galite entre Leuát & Siroch, m. 350
De Mahó a la Pierre de Larab Cap du gouffre de Ferri, par Siroch, milles 300
Cy finist l'isle de Minorque, s'ensuit l'isle de Sardaigne.

DE L'ISLE DE SARDAIGNE.


Ardaigne est vne isle grande, fertile, & bien peuplée de plusieurs villes & chasteaux, commẽçant du costé de Ponent, asauoir, de Sainct Pierre iusques a l'Argentaire, & aux Penes de Sainct Erasme. Elle se court Mydi & Tramontane, prenát quelque peu du Maistral.

Entre le Cap de Napoli & le Cap de Sainct Marc Mydi & Tramontane, milles 10
De l'isle de Sainct Pierre au Cap de Napoli, Mydi & Tramontane, milles 50
Dás le Cap de Napoli a deux milles y a vn bó port pour hiuerner, qui s'appelle, le Port de Frasque. Et par toute la coste du gouffre de l'Oristan y a de fódz de 5 a 6 passes d'eaue.
Entre le Cap de Napoli, & le Cap de Sainct Marc, est le gouffre de l'Oristan, lequel va dedans par Leuát, m. 10
Le Cap de Sainct Marc est bon port. Il y a vne seche au deuant, de laquelle te prendras bien garde. Son entrée est de Lebech. Du costé de Grec a demy mille du Cap, y a bon lieu pour ancrer, & fondz plein : mais porteras honneur a la poincte du Cap a demi m. Car il est brut, ou mal nect: & par my le gouffre la terre est plaine par tout. Il y a vne Riuiere, par laquelle tu peux aller dessus iusques a l'Oristá, milles. 12. Il y a vne autre Riuiere, qu'on appelle Caures. Et au mylieu de la bouche de Caures y a vne seche, au derriere de laquelle peut demeurer vne nef: car elle y faict port.

Le Cap de sainct Marc, & le Cap de Salines se regardent Mydi & Tramontane, milles 10

Sur ce Cap est l'isle de Malde Vẽtre, laquelle est lõgue, plaine, & seche tout au tour.

Du Cap Salines au Cap de Boxo, quarte de Tramõtán. vers Grec, milles 20

Sur ledict Cap a 5 mil. y a vne isle appellée Cuysse de Donne, & vn'aultre appellée Mal de Ventre. On peult passer & repasser entre deux, asauoir, entre le Cap & les isles. Car entre les deux isles il y a plusieurs seches : & pour ce, il y faict mauuais passer a l'entour auec nauires, a cause qu'elles sont pleines de mauuaises herbes tout au tour.

L'isle de Cuysse de Donne est bonne ñase, & bon lieu pour ancrer. Entre l'isle de Boxo & la Fosse de Boxo, quarte de Tramontane vers Grec, y a milles 20

De la Fosse de Boxo au Mareuz Carcie y a m. 15

De Mareuz a la ville de Larguies en Sardaigne entre Mydi & Tramontane, milles 10

Du Cap de Larguies a la Pene S. Erasme, quarte de Maistral vers Ponent, milles 10

Ladicte Pene est bon port, qui va par Grec & Tramõtane, & est appellé le Port du Comte. A l'entrée dudict port, y a de 15 en 20 passes d'eaue. Tu y peux demeurer auec les prouis en terre. Dans le port ny a que 8 passes d'eau: mais y a bõ fondz, & nect par tout : & a milles 8

Du Cap de la Pene au Cap de Galle, Leuant & Ponent, m. 5

Cap de Galle est plage. Il est sec, & a deux prouis en terre: en mer y a certaines pierres, qui paroissent sur l'eau : & là tu peux demeurer auec le prouis en terre, les donnant ausdictes pierres.

Du Cap de la Pene a l'Argentaire, Mydi & Tramont. m. 20

De la Pene au Cap Falcon on compte milles 30

Du Cap Falcon a la Zenaire, asauoir, a l'isle, quarte de Tramontane, vers Grec, milles 4

La Zenaire est vne isle plaine,& longue. Sa longueur est de Grec a Lebech. Aupres d'elle y a vne autre isle nommée, l'isle des Cheuaux,eslógnée de l'isle de Sardaigne deux m. Il n'y a pas grand passage entre deux:auquel passage y a vne seche soubz eaue. En ladicte isle de Zenaire y a vne stanse du costé de Tramontane,qu'on appelle,Cap Trabuc, & y fault demeurer auec les ancres en mer:par ce,qu'il n'y a point de lieu en terre pour attacher le cap,ou prouis. En icelle isle y a vn autre port,qui est bó lieu pour hiuerner,lequel est en l'isle de Sardaigne,& s'appelle,Port Escudelle.

Au Cap de Lebech dudict port,y a vne seche dessoubs eaue.

Le Cap de Lebech de la Zenaire se nomme, Cap de Tarsene:& le Cap du Grec de ladicte isle se nomme,Castellaz: & y a vne seche.

En l'isle de Sardaigne du costé de Leuant,y a vn Cap,qu'on appelle,Cap Falcon,auquel y a vn bon port qu'on nomme, Chale.

Du Leuant du Cap Falcon milles 20,y a vn bon port, qu'ó appelle,Port de Torres:& au dedans y a vn gros Chasteau, qu'on nommé,le Chasteau de Vixo,autrement,le Chasteau Geneuois.

De la Zenaire au Cap de Saincte Reparade, qui est parmy le Cap de Boniface,y a regard de Grec & Lebech, mil. 70

Du Lebech de Saincte Reparade 10 m. trouueras l'isle Rousse. Et de Saincte Reparade a Boniface mydi & Tramontane, milles 10. Sur le Cap y a vn petit escueil, & vne seche.

De Saincte Reparade a Longo- Sardo,a venir du Leuant,& tournoyer au tour du Cap iusques au Lebech,y a milles 20 Longo-Sardo est bon port:mais il est descouuert du Grec.

De Saincte Reparade a S. Marmorade,Grec & Leuant,m. 5

De Saincte Reparade a Saincte Marie,par Leuant,milles 5

Et par ce chemin trouueras vne seche enuirón vn m. en mer.

De la bouche de Buzenaire a Boniface,Siroch & Maistral, milles 5

De l'isle Saincte Marie au Cap de Viti, qui est a l'entrée de Buzonaire du costé de Leuant vers Grec, milles 10

La bouche de Buzonaire est plaine enuiron demy mille. Le Cap de Sardaigne est appellé, Cap de Viti, auquel y a vne petite isle, qu'on nomme, Spargue, & demeure par Tramõ. Du Ponent de Cap de Viti y a vn port qu'on appelle, Port Pole: au deuant duquel y a vne petite isle ronde nommée, la Vache: de là au Port S. Estienne par Ponét, y a m. 5

Au Port Sainct Estiéne y a vne seche: aproche toy de la Sardaigne du costè de Ponent. Et au fondz du Port, y a vne Eglise, & tout au deuant du Port, vne roche rousse, qui ressẽble vn Ours pourtraict.

De l'isle de Spargue a Sparge en Sardaigne, Siroch & Maisstral, milles 5

De l'isle d'Euisse a l'isle de Spargue entre Leuant & Siroch. L'isle d'Euisse & le Cap de la bouche de Buzonaire.

Au Cap de Cabrieres y a vne autre isle nommée, la Vache, du costé du Leuant. De l'isle de la Vache, a l'autre isle de la Vache, ou Taureau (car il en y a deux) par Ponent.

Sur le Cap Cabranze est l'isle de Buzonaire a demy mille: & te monstre proprement la bouche par Tramontane: elle a de longueur 12 milles, & plus.

A la bouche de Buzonaire du costé de Leuant est le Port du Cerf, qui regarde de Ponent a Leuant, & a milles 5

Sur le Port du Cerf deux milles en mer y a vne seche: & au Cap du Port y a vne isle, qu'on appelle, l'isle des Cerfz, de laquelle a l'isle de Stamati, Siroch & Maistral, y a milles 5

Figuiere est vne isle ronde, haulte & necte, & bonne stanse. Tu donras tes prouis a l'isle, & les ancres a la Sardaigne: & le mylieu de l'isle de Sardaigne est nommé, Figuiere, & y a bõ port. De Figuiere au Cap de Corsegue, quarte de Siroch vers mydi, milles 5

Du Cap de Corsegue a l'isle de Taulare y a milles 3

Et par ce chemin y a vne seche pres le Cap de l'isle de Sar-

daigne, qu'on appelle Buzenaire.
De l'isle de Taulare a vn mille, ou plus, y a comme vne arche quarrée, & du costé de Maistral y a vne isle nõmée, Molare, laquelle est haulte: & au dessus elle y a vn Monastere de Nonnains. Et du costé de Taulare y a vne calle, ou bié Rade, qui a le fondz nect, appellée, les Fourchelles. En sõ Frieu y a trois petites isles, lesquelle il te faut toutes laisser du costé de Sardaigne. Aupres de l'isle de Taulare y a vne isle nõmée, Palamore.
Dessus l'isle de Taulare a 40 milles par Leuant y a vne seche sur l'eaue. De l'isle de Taulare a l'isle de Sainct Pol, qui est aupres de l'isle de Sardaigne, Grec & Lebech, milles 10
Deuant le Port Sainct Pol y a vne isle, qu'on appelle, l'isle Roze, a l'entour de laquelle tu peux aller de tous costés. Au Frieu y a vn petit escueil. Au Port de S. Pol y a beaucoup de bonnes calles, ou Rades, par ce que le Port est grand. Et de S. Pol a l'isle de Merudane entre Maistral & Siroch y a m. 5
De l'isle de Taulare a l'isle de Merudane, qu'on appelle, la bouche des Pourceaux
De la bouche des Porceaux a Morá, entre midi & Tra. m. 2
Et la y a vne isle, qui est bon lieu pour ancrer: & au fondz de l'isle, y a vne seche: mais tu y peux passer seurement entre elle & la Sardaigné.
De la bouche des Porcellets au Cap Cumin, quarte de Mydi vers Lebech
Du Cap Cumin au Cap du Mont Sainct, en quarte de Mydi vers Lebech, milles 40
Entre Cap Cumin & Mont-Sainct est le gouffre & fosse de Caluare: & sur le Mont-Sainct entre Grec & Leuant y a vne seche 25 milles en mer.
De Mont-Sainct a l'isle de l'Agugliastre entre Mydi & Lebech, milles 7
Et la y a vn Chasteau appellé, Plombin. A l'isle de l'Agugliastre y a bon port: & par tout a l'entour de l'isle est nect,

&y a de fondz 6 passes d'eau.

De l'Aguglastre au Cap de Barbatafer, quarte de Siroch vers Mydi, milles 5

Le Cap de Barbatafer a vne Langue, qui vient en mer, seche milles 6: & au Cap y a vne petite isle basse.

Du Cap de Barbatafer au Cap Ascortegere

Au Cap d'Ascortegere y a vne seche, qu'ō appelle, Scorbere: là ou y a 5 petits escueilz, qui paroissent sur eaue. Le grād qui ne paroist point, est le plus grand de tous, & se nomme, Scorbere.

De Scorbere a Quira, Mydi & Tramontane, milles 20

Entre Cap Fet, & Cap Carbonnier, y a vn aultre Cap, qu'ō appelle, Spartiuento: sur lequel est l'isle nōmée, Serpentaire: & dessus le Cap Carbonnier par Siroch, est l'isle de Courtelaz. A vn mille entre le Cap & ladicte isle de Courtelaz, y a vne isle qu'on appelle, Trois Maries. Et note qu'entre les deux isles, asauoir, Serpētaire & Courtelaz, y a vne isle, qui paroit sur eaue: & d'vne isle a l'autre y a trois milles, & là est la demeure des nefz, mais plus pres de l'isle de Courtelaz, que de l'isle Serpentaire, au Frieu d'icelle.

Sur Cap Carbonnier a vn mille de Lebech, y a vn bon port, qu'ō nomme, S. Esthiéne: là y a vn petit escuil, qui faict Port.

Sur Cap Carbonnier y a vne starie de mōtagne, qui a nom, les 7 Freres.

Du Cap Carbonnier a la ville de Cagliari milles 4, y a vn Cap nommé, Stalon, lequel est de roche blanche: là on faict la Garde de Cagliari. Et de Lebech du Cap Stalon est le Cap-Terre, qui est l'autre Cap de Ponent du gouffre de Cagliari. Là y a bon fondz, & nect pour ancrer. Du Leuant de Cap Stalon est le gouffre de Saincte Claire.

Cagliari est vne ville, & bon port faict par artifice. De la ville iusques au Cap-Terre, en la quarte de Mydi vers Lebech, milles 45: aucuns le nomment, Cap de Poule.

Du Cap de Poule, ou de Terre, au Cap Carbonnier, qui

font les deux Caps du gouffre de Cagliari, entre Grec & Lenant, milles 45
Du Cap Terre, ou bien de Poule, au Cap de Spartiuento, quarte de Lebech vers Ponent, milles 15
De Spartiuēto a Mafetá, quarte de Ponét vers Lebech, m. 5
L'entrée du Port Mafetan est de Ponent: & au fondz est l'isle Rousse.
De l'isle Rousse au Cap Taulare, Grec & Lebech, milles 6. Et par ce chemin passes l'isle Rousse. A vn m. y a vne seche entre Ponent & Maistral. Les nefz peuuent passer entre elle & la grand' Isle de Sardaigne. (bech, m. 20
Du Cap Taulare au Taureau quarte de Ponent vers Le-
Cap Taulare auec la Vache entre ponent & Maistral, m. 20
Du costé de Grec du Port de Salse au Cap Sargo, Grec & Lebech, milles 7
De l'isle de Salse a l'isle de Sainct Peyre, entre Ponent & Maistral, milles 15
L'isle de Salse est bon Port: entre l'isle & la terre est sec, & a l'isle de Sainct Pierre. Son entrée est de Tramontane, & en ycelle y a peu de fondz: & entr'elle & l'isle de Sardaigne y a plusieurs escueilz, & seches. Entre l'isle de Sainct Pierre, & celle de Sardaigne y a vne aultre isle appellée, i Porri.
De l'isle de Sainct Pierre aux isles d'Hieres en Prouence, entre Maistral & Tramontane, milles 390
De S. Pierre a Aygues-Mortes, Siroch & Maistral, mil. 530
De S. Pierre a Marseille, quarte de Maistral vers Tramontane, milles 460
De S. Pierre au Cap d'Eaue-Froide, quarte de Maistral vers Ponent, milles 420
De S. Pierre a la ville de Barcelonne entre Ponent & Maistral, milles 470
Et par ce chemin te demeurent les seches de Marseille a Tramontane, milles 10
De Sainct Pierre a Mahon, quarte du Ponent vers Maistral

milles 280
De Sainct Pierre au Port Pedro de Mallorque, Ponent & Leuant milles 350
De S.Pierre au Cap de Palles entre Ponét & Lebech,m. 620
Cap de Palles te demeurera de Tramontane, milles 20
De Sainct Pierre aux escueilz de la Galite, quarte de Siroch vers Mydi, milles 120
De S.Pierre à Bone en Barbarie, Mydi & Tramon. m. 150

COVRSES, OV ADDRESSES DE L'ISLE DE L'AZENAIRE

DE l'Azenaire a l'isle d'Hieres, quarte de Maistral vers Tramontane, milles 250
De l'Azenaire a Aygues-Mortes, quarte de Maistral vers Ponent, milles 400
De l'Azenaire a Narbonne entre Ponét & Maistral, m. 375
De l'Azenaire a la ville de Barcelonne entre Ponent & Leuant, milles 400
De l'Azenaire a Mahon entre Ponent & Lebech, m. 270

COVRSES, OV ADDRESSES DE LA BVXENAIRE

De la Buxenaire a Port Longon de l'Helbe, entré Grec & Tramontane, milles 170
Et par ce chemin passeras parmy les Formis
De la Buxenare a Port Hercules, Grec & Lebech milles 175
De Port Hercules a la Fosse de Rome, entre Grec & Leuant, milles 220
De la Buxenaire a Ponse, Ponent & Leuant, & touche du Grec, milles 240
De la Buxenare a Salites, entre Leuant & Siroch, milles 40
de la Buxenare a Trapane, Siroch & Maistral, milles 340

COVRSES, OV ADDRESSES DV CAP CARBONIER.

Du Cap Carbonier a Razequeuir, entre mydi & Siroch, milles 130
Du Cap Carbonier a la Pantalerée, quarte de Siroch vers Leuant, milles 240
Du Cap Carbonier a Marcauin, quarte de Leuant vers Siroch, milles 170
Du Cap Carbonier au Cap Gallo, Leuãt & Ponẽt, m, 240
Du Cap Carbonier a Salerno, quarte de Grec vers Leuant y a milles 400
Du Cap Carbonier au Cap Cersello, quarte de Grec vers Tramontane, milles 320
Du Cap Carbonier a Plombin, Mydi & Tramontane, y a milles 370

COVRSES, OV ADDRESSES DV CAP TAVLARE.

Du Cap Taulare au Cap Datil, Grec & Lebech, mill. 220
Du Cap Taulare a Bono, entre Mydi & Lebech, m. 150
De Taulare a la Galite, Mydi & Tramontane, milles 70
De Taulare a la fort perilleuse seche de Quelques, quarte de Leuant vers Siroch, milles 160
De Taulare a la seche de Cap-Bon, entre Siroch & Leuant milles 220
De Taulare a Maretimo, Leuant & Ponent, & touche du Siroch, milles 230
De Taulare a l'isle de Cur, quarte de Leuant vers Grec, milles 380
Cy finyst l'isle de Sardaigne, & cõmẽce l'isle de Corsegue.

DE L'ISLE DE CORSEGVE.



L'Isle de Corsegue a de circuit, mi. 350
Corsegue est vne grãde isle, & biẽ habitée de plusieurs villes & chasteaux. Du costé du Mydi est la ville appellée, Boniface, en laquelle y a vn bon Port, lequel est fort large, & y entre on par Tramontane vers Grec, & puis on va par Leuant: & y trouueras fondz de 5 iusques a 10 passes. A l'entrée du costé de Ponent y a vne seche large, a laquelle dõneras vn prouis. De Boniface au Cap de Sergi entre Ponent & Lebech, y a milles 12
Mais va large du Cap 5 mil. a cause des seches: auquel Cap y a bon Port.
Du Cap Sergi a l'isle des Moynes, entre Ponent & Maistral, milles 15
Du Cap Sergi a Port de Bise, Grec & Lebech, mllles 2
Au deuant du Port de Bise y a plusieurs escueilz, qu'on nõme, li Sorzi: & de l'isle aux escueilz de dehors y a des seches: fay luy honneur la longueur d'vn prouis: & puis va dans le Port par Leuant.
Du Port de Bise au Cap Milõ par Siroch & Maistral, m. 10
Du Cap Milon au Cap Rat, Mydi & Tramontane, m. 20
Du Cap Milon a l'isle de Sãguinaire, Siroch & Maistral, m. 5
De Sanguinaire au Port de la Iasse, Grec & Lebech, mil. 18
Le Port de la Iasse est dessus le Port de Iamio a Grec & Lebech: Il y a vne seche en mer enuiron demy mille. Par tout le Cap y a bon lieu pour ancrer tournant a l'entour du Cap: du costé de Grec y a de fondz de 6 a 7 passes, & iusques a 18 le fondz est neẽt par tout iusques a vn petit escueil, qui est au fondz du Port de Zinarque.
De Sanguinaire a la seche de de Zaconare, milles.

Des seches de Sanguinaire a Mont de Rose, qui est au Cap de Mydi du Mont de Sagre, entre Maistral & Tra. mil. 40

Entre Sanguinaire & Mont de Rose y a vn escueil nommé, Fauone, qui est hors du Cap dudict Mót de Rose, lequel est tout rond, & auquel y a demeurãce pour barques: quelques vns l'apellent, l'Isolette.

Du Cap Roux au Cap Mondiere y a vn goufre entre deux Caps, qui va 6 milles dedans, qui est asses bon lieu. D'un Cap a l'autre y a milles 10

Du Cap Mondiere a la Torrette, qu'est l'autre Cap de Tramontane des Monts de Sagre, quarte de Maistral vers Tramontane, y a milles 10

Sur le Cap de la Torrette a vne petite isle

Le Mont de Sagre tient en longueur 20 milles, & plus.

De la Torrette, & du Port de Sire a la Tour Marquesique, Mydi & Tramontane, milles 4

Entre la Buzenaire & le Cap de Mót est le goufre de Sainct Cyprian.

Du Cap de Mót a la seche de Iaconare, Grec & Lebec, m. 40

Du Cap Turc au Cap de la Renelle, quarte de Tramontane vers Grec, milles 25

De la Renelle au Port de Saincte Marie en voultant le Cap par Siroch & Midy (la y a bon port) milles 7

Du Port de Saincte Marie a la ville de Caluy, mil. 15

Caluy est ville, & a vn bon port, & bonne entrée. On y entre par Grec. Si tu y veux aller, te mettras derriere vne poincte, la ou y a vne Eglise de Sainct Leonard: & la ville te demeurera par Tramontane. Vers Maistral y a vne poincte longue milles 4

De la poincte de Caluy a l'isle de l'Or, quarte de Tramontane vers Grec, milles 6

En ladicte isle y a vn Port du costé de Tramontane entre l'isle de l'Or, & le Cap Corso, & le goufre de Nebie, a l'entour de laquelle y a peu de fondz: & y a deux petits escueilz

au tour,ou peuuent demeurer petits vaiſſeaux. De l'iſle de l'Or au Port de Sainct Ambroiſe y a milles 4
De Sainct Ambroiſe a la Gaiolle y a milles 5
De la Gaiolle a Oſtrigon y a m. 8
D'Oſtrigon a a poincte de Láſolo,m. 6
De la poincte de Lanſolo a Solchi m. 4
De Solchi a la poincte de Timon,m. 10
De Timon a la poincte de la Magnolle, m. 4
De la Magnolle a Minerbe(& là ſont compris Port Noir Port Corſo,& Saleza)y a milles 5
Du Cap Minerbe a Centure,mi.4. Centure eſt vn lieu, qui porte fort bons vins:duquel lieu a Spelorque y a milles 4
De Spelorque a L'iſle de Centure & Cap Corſo,milles. 2
Du Cap Corſo au Cap de La Renelle, Grec & Lebec.m.60
Du Ponent du Cap Corſo a l'iſle de la Centure y a fondz bon,nect,& plain par tout.Du Leuant du Cap Corſo y a 3 petits eſcueilz,qu'on appellé,Fenoilliere,ou il y a bien peu de fondz,ſeullemét y peuuét demeurer les petits vaiſſeaux.
Du Cap Corſo a la Lene de Lerſe,quarte de Mydi vers Siroch,milles 70
Du Cap Corſo au Cap Lenſe,milles 30
De Brando a la Baſtide de Port-Cardon,m. 5
De Port-Cardon a la Riuiere de Bigolhe, m. 4
De ladicte Riuiere au Cap Galo y a m. 25
Du Cap Galo a la Lene de Lerſe y a m.
A l'entrée du Port de la Lene,en la bouche du coſté de Leuant y a vn petit eſcueil:& du Port de S. Cyprian a Port Viêux,Mydi & Tramontane, milles 20
Porto Vechio,ou Port Vieux,eſt bon port:en la bouche du quel y a deux petits eſcueilz: mais par tout le demeurant le lieu eſt nect:& va lon dedans bien auant iuſques a vne plage, aupres de laquelle plage eſt le Port.Et ſur le Port y a vne petite montagne, apepllée,les 7 Freres. Fay ton chemin vers ladicte mótagne,& metz toy au deſſoubz le plus gros mót,

au dessoubz duquel y a plusieurs calles,ou Rades.Car il est fort long,grand,& seur par tout.
Du Port-Vieux a sauoir, du Cap du costé de Mydi, au Port de Sainde Manse,milles 22:par le chemin tu trouueras deux petits escueilz & vne seche.
Du Port Saincte Manse a la ville de Boniface,par terre,m. 4:par mer,milles 17.
De Saincte Mãse a l'Esperon,a sauoir,au Cap de Grille,m. 5
De l'Esperon de Grille au Cap de la Manse,milles 5
Du Cap de la Manse au Cap du Mõt-Pertuisé,tu y peux demeurer:& là dedans y a bonne eaue doulce.
Du Cap du Mont-Pertuisé a la ville de Boniface,mil. 2

COVRSES, OV ADDRESSES DV CAP CORSO.

Du Cap Corso a la Mele d'Andure,Siroch & Maist.m.100
Du Cap Corso a la ville de Gennes,quarte de Tramontane vers Maistral, milles 135
Du Cap Corso au Port-Vendres,Grec & Trãmont.m.100
Du Cap Corso à la Fosse de Pise, Grec & Lebech,milles 90
Par ce chemin tu trouueras l'isle de la Gorgonne.
Du Cap Corso au Cap Ferrare de l'Elbe,Leuant & Ponét, mill. 70
Du Cap Corso a la Planose,entre Leuant & Siroch, m.70

COVRSES, OV ADDRESSES DE LA LENE DE LERSE.

De Lerse au Cap Sainct André de l'Elbe, entre Grec & Tramontane,mil. 60
De Lerse a Zie,quarte de Leuant vers Grec,mil. 100
De Lerse a la Fosse de Rome, Leuant & Ponent,milles 200
De Lerse a l'isle d'Ische,quarte de Leuãt vers Siroch,m.315

De Lerse a l'isle d'Alicud, quarte de Siroch vers Leuant, milles 440.
De Lerse au Cap Gallo en Palerme, Siroch & Maistral, milles 430
De Lerse a la seche des Quelques, Mydi & Siroch, m. 410
Et par ce chemin se va costoyant la Corsegue, laquelle te meuré du coste de Grec.

COVRSES, OV ADDRESSES DE PORTO VECHIO, OV PORT VIEVX.

De Port-Vieux a Cap de Gatte, Leuant & Ponent, m. 480
De Port-Vieux aux Porcs, par Siroch, milles 400
De Port-Vieux a Trapane, Siroch & Maistral, milles 370
Cy finist l'isle de Corsegue, & commence l'isle de Sicile.

DE L'ISLE DE SICILE.



Icile est vne isle fertile, grande, & bien habitée de plusieurs villes, chasteaux, & villages. Elle tient en contour 700 mill. Du Cap de Tramontane, asauoir, du costé de Leuant, est le Fare, qu'on appelle aultrement, l'Estroict de Pelori, & là, & au mylieu d'icelluy, est la renommée ville de Messine. Entre Ponent & Lebech de l'entrée du Fare, milles 12 Messine est vne grand' ville, en la quelle y a bon Port, ou lon peult mettre vne chaine pour le fermer. Son entrée est entre Grec & Tramontane: il y a fondz de 30 a 40 passes, & beaucoup plus: mesmemét a l'Arsenal, qui est fondz d'abisme, il contourne au tour dudict Port enuiron milles 4 De Messine iusques a l'Oliue par tout y a bó lieu, ou tu peux ancrer seurement: Car il y a beau fondz & nect. Mais dessus le Cap Gros y a plusieurs escueilz petits, & vne seche, qui

par fois paroist,par fois non,a cause dequoy il est mauuais.
Sur l'Escallete y a vne Eglise de Sainct Pol: & en mer y a vn petit escueil,qu'on appelle,Argiere,entre lequel,& la terre les barques seullement peuuent demeurer. Du Cap gros a Squixon y a milles
De Squixon au Cap de Tauormine y a mil. 1
Tauormine est vne ville sur le feste d'vn mont fort haut,& droict:au dessouz le lieu est bon pour ancrer,quand par les petits vaisseaux il est couuert du Grec iusques a Siroch,prenant du coste de Tramontane & Maistral,& y a milles 5
De Tauormine au Cap de Alexi,mil. 5
De Tauormine a Squixon,enuiron milles 2
De Squixon a Cap Macari entre Mydi & ebech, 12
Squixon est vn Cap,qui est plage, ou il y a vn gouffre, par tout lequel le lieu est bon pour ancrer.
Du Cap de Masele aux Moulins entre Midi & Lebech,m.12
Des Moulins au Chasteau de Sasy,Mydi & Lebech,mil.
Sasy est vn lieu,ou y a des Moulins il est vne bonne demeure pour barques,qu'on nomme,Torze. Il a sa bouche entre des pierres,& est son entrée est du costé de Leuāt. Il y a là vne seche,ou y a 3 palmes d'eaue de dessus. Et entre Mydi & Lebech y a deux moulins: & a vn m.y a 3 faraillons,ou roches: & du costé de Ponent y a vn escueil nommé, Caruze,qui faict comme trois faraillons, entre lesquelz & la terre,les nauires se vont mettre.
De Tauormine a Messine y a m. 30
De Tauormine a Sassy enrre Ponent & Lebech,m. 24
De Sassy a la villē de Catani,entre Ponent & Lebech,mil. 8
Et par ce chemin y a vne calle , ou demeure pour petites barques, qu'on appelle,Longane.
Catani est grād ville,& a vne plage,qui va par coste iusques a la Brugé par Siroch & Maistral, touchāt vn peu du Leuāt, milles 22
Entre Sainct Calloire & la Bruge y a vne calle, en laquelle

on peult bien demeurer auec vne nef pour te garentir d'vn mauuais temps, donnant tes prouis a la poincte, & tes ancres de Ponent en 5 ou 6 passes de fondz.

La Bruge est asses bon Port, ou bien stãse pour toutes nefz, pourueu que ne soyẽt trop grãdes: & de là iusques a Agoste par mer y a milles 7

Agoste est ville, & a bon port pour passer l'Hyuer. Au Cap du Leuant de la ville y a vn escueil, qu'on appelle, Le Sainct entre lequel, & la ville y a 6 piedz d'eaue. Dudict escueil a la ville d'Agoste, par canal, 3 milles. La bouche du Port est fort large. Il te fault faire honneur a la poincte de Ponent a vn mille. Car elle est toute seche.

Au Port d'Agoste le fondz est mauuais: qu'est la cause que a peine les ancres s'y peuuent ancrer, ny tenir au fonds d'ycelluy. De là iusques a l'isle de Manguisi, milles 5

L'isle de Manguisi est bonne demeure pour les nefz, donnant les prouis a la Tramontane, & les ancres du costé de Leuant: & là tu pourras demeurer sans danger.

De Manguisi au Cap d'Escalle Grego, quarte de Siroch vers Mydi, milles.

Entre Manguisi & le Cap y a vne calle, ou Rade de Saincte Panaya, & là faict bon pour petites barques.

Saragosse est ville, qui a bon Port, & large, le fondz beau, & nect. Son entrée est du costé de Tramontane: & quand tu es dedans, alors la ville te demeure par Tramontane. Elle est presques isolée. A la coste du Ponent ou est le Port, qu'on dict, Port Piccolo, cest a dire Port petit, il y a certains petits escueilz, qu'on appelle, de Saincte Lucie. Du costé du Grec de la ville y a vn escueil a demy mille, lequel on appelle, l'isle d'iCani, ou des chiens. Au fondz du Port y a bien certains petits escueilz, mais les nauires ne vont point iusques là bas. Car elles donnent les prouis aux murailles de la ville, & les ancres a Mydi en 8 ou 10 passes d'eaue.

Du Leuant de Saragosse a 2 milles est la plage de Rosgan-

ſir,en laquelle tu peux ancrer en 25 paſſes d'eauẽ, ou enuirõ:car il y a bon lieu & neƈt par tout.
Dudiƈt Roſganſir a Saragoſſe,quarte de Siroch vers L.m.5
Du Cap de Roſganſir,a ſauoir, le Cap de Falcon, voltant le Cap a l'entour,par Siroch & par Mydi, milles 3
De Roſganſir a Longi, Grec & Lebech, mi. 5
Longi eſt bonne demeure pour barques:en la calle y a vne iſle,qui a 12 piedz de fondz.On donne les prouis a l'iſle,& les ancres par Mydi. Il va dedans vn mille, ou enuiron.
De Longi a Cartare,quarte de Ponent vers Lebech, mil.3
De Cartare a Longinoze,Grec & Lebech,m. 2
De Garbixo a la Riuiere, qu'on appelle la Vina, quarte de Lebech vers Mydi,milles 10
De Bendicari a Marſameni,a Cap Paſſaro,quarte de Siroch vers Mydi, m. 5
Cap Paſſaro eſt preſque iſle: & de l'vne mer a l'autre il n'y a que demy m.
Il eſt bon lieu pour ancrer par tout, aultant de Mydi, que de Tramontane en 10,ou 12 paſſes d'eaue:& a 12 ou 15 m. en mer y a 35 paſſes d'eaue.
De Cap Paſſaro a Raſcanſir y a m. 4
De Raſcanſir au Port du Comte, Grec & Lebech,m. 2
Au deuant du Port y a certaines ſeches: & dans le Port y a 12 piedz d'eaue.
Du Cap Paſſaro a l'iſle de Corrent,Grec & Lebech, mil. 3
L'iſle de Corrent eſt aupres de terre,tant qu'on y peut aller a pied: car il n'y a que 2 piedz d'eaue. Les barques demeurent du coſté de Leuant pour ſe garder des vents.Du Ponẽt a 3 milles en mer en ſon endroit,y a de 13 a 15 paſſes d'eaue.
Sur l'iſle du Comte a vn mille en mer,y a vne ſeche: & de là a vn aultre mille y a vne aultre ſeche,ou il y a 4 piedz d'eaue, & moins au deſſus. On les appelle,les ſeches de la Macne. Il y a certains petits eſcueilz en ſon endroiƈt, & certaines petites lempoudes mal nettes, & brutes.

De l'isle de Corent a la Marse, qui est vn Chasteau, lequel a certaines seches au deuant) il fault aller par canal dedans. Il y a bonnne demeure pour tous vents, horsmis de Siroch: & pour ce il te fault faire fort d'ycelluy.

Du Port de la Marse a l'isle des Porreaux, a Grec & Lebech, 3 milles:& par le canal on peult aller iusques au pres de terre.

De la Marse au Cap Cercelli, quarte de Lebech vers Ponét, milles 10

Cerselli est bas: du costé de Ponét y a vn escueil, qui faict là vn peu de stanse

De l'Ourque, de Cerselli au Poussal, a sauoir, la Tour, mil. 2

Du Poussal au Cap de Cerselli Leuant & Ponent 10

De Cerselli a Dault Pellegrin, vn mille. Dault Pellegrin est est vne demeure pour barques.

De Dault Pellegrin a Restaran milles 5 là est la Riuiere de Ragnisi, qui a nom, la Mainerue, &, y a demeure, ou stanse pour barques.

De Restaran a l'isle de Malte, Mydi & Tramontane, mil. 60

Restaran est vn Cap bas & subtil. Du Leuant est isolé, & sec. Du Ponent du Cap y a de seches, qui sõt vne demeure pour barques & petits vaisseaux.

De Restaran, asauoir, des seches au Val de Camaran, mil. 6

De Restaran a Terre-Noue, Siroch & Maistral, mil. 18

Terre-Noue est vne ville: elle a vne plage, & lieu pour ãcrer: dehors 2 milles en mer a 8 passes d'eaue, ou 8 & demy.

De Terre-Noue a la Licate, quarte de Ponent vers L. mi. 18

La Licate est vne ville. Du costé du Leuant d'icelle enuiron demy mille, y a vne Riuiere appellée, le Saze. Les nefz demeurent loing de la plage vn mille, pour ce que là elles sont en leuée pour pouuoir aller d'vn costé, ou d'aultre. Les petits nauires donnent les prouis au Chasteau, & y a de 5 a 6 passes de fondz.

De la Licate a Giorgente par coste milles 25, asauoir, quarte

de Ponent vers Lebech:par ladicte coste est par tout plage, mais non mauuaise.
De la Licate aux escueilz de Sainct Nicolas, milles 2. Lesd escueilz sont bõne stanse pour petites barques. Desdicts escueilz de Sainct Nicolas au Chasteau de Mont Clair, mil. 12 Ledict Chasteau est appellé, Cap Blanc. De Lebech a 8 m. y a deux petits escueilz, qu'on appelle Axira, De loing ilz ressemblent a vne Gallere. Desdictz escueilz a la ville y a 8 m. Entre lesdicts escueilz & terre ferme y a bon fondz, & nect. Giorgente est vne grand ville 3 milles en terre, assise sur vn costault de montagne.
Le Cargadour d'icelle est a vne forte Tour en la marine pour la garde du Port. Il te fault mettre a la Tour du costé de Tramontane vn mi. en mer: & là seras en bonne leuée, & en 10 ou 12 passes d'eaue, beau fondz & nect.
De Giorgente a Sciaque entre Ponent & Maistral, mil, 40. Par ce chemin y a quelques Cargadours.
Sciaque est bonne ville: en la plage les nefz demeurent a vn mille & demy en mer, & là elles sont en bonne leuée, & en beau fondz, & nect.
De la ville de Sciaque iusques a la ville de Mazare par coste, milles 30
Mazare est vne ville, ou il y a vne Riuiere, ou peuuẽt entrer Galleres, & petits vaisseaux. Elle a de fondz de 6 a 7 piedz d'eaue. Dehors y a certaines seches, ou lon peut biẽt demeurer auec gros nauires. L'entrée de la Riuiere est du costé de Leuant aupres des murs de la ville: & fault mettre les seches de dehors par Mydi. Sur la ville a 3 m. par Lebech y a vne seche ayãt dessus elle de 8 a 9 piedz d'eaue. Et a 10 m. y a vn goufre que fõt 3 fontaines: là y a bonne stanse, ou demeurance pour barques.
De Mazare a Marsalle, par terre 12 mil. & par mer 15 mil. a voulter le Cap Sibiliã, qu'est vne ville desrõpue, qu'õ appelloit, Des Pusses, & vn aultre Cap, qu'on appelle, Partidour,

ou bien, Sexto. Seras aduerty que toutes les plages de Sicile du costé de Midy commencent au Cap Passaro, & võt iusques a la ville de Marsalle, qu'est 220 mil. Par tout ce chemin faict bon ancrer, a cause qu'il est nect par tout d'vn costé a l'autre.

Marsalle est vne ville, & bõne stanse, ou demeure pour barques, causant certaines seches, qui sont hors la ville, esquelles peuuent demeurer nefz, & autres vaisseaux. Si tu y veux entrer auec vne nef, fairas le chemin de la Fauillane, tant que la ville te demeure par Grec: alors fay ton chemin par certaines figuieres, qui sont loing de la ville enuiron demy m: & quand seras loing de terre vn prouis, tu voiras vne seche, qui faict Port: fay qu'elle te demeure par Ponent: alors tu peux entrer entre les seches & la ville bien seurement: tu donras tes prouis a la seche, & les ancres a la ville en 15, ou 18 piedz d'eaue.

De Marsalle a Trapane Mydi & Tramontane y a 18 milles. Et par ce chemin sõt les seches de Sainct Theodore, qui sõt fort mauuaises. Car elles entrent bien auant en mer. Pour aller seurement, il te fault aller entre Maistral & Tramontane, tant que Trapane te demeurera par Grec: & puis fairas son chemin: & alors tu iras seurement sans aucune peur des saches, t'aprochant de la Fauillane. De Marsalle a la Fauillane entre Maistral & Tramontane y a mi. 6

Le Port de la Fauillane a vne isle qu'on appelle. Estoille Diane. Il te fault donner les prouis a l'isle, & les ancres du costé de la Fauillane par Grec en 5 passes de fondz.

Enuers le Leuant par Tramontane par canal est l'autre isle nommée, la Vache.

De la par tout iusques a Trapane le lieu est bon pour ancrer de 12 a 15 passes de fondz, & par toute la coste de Sicile.

De la Fauillane a Trapane Grec, & Lebech, milles 13 ou 15
De l'isle de Leuanso a Trapane. Leuant Ponent mil. 8

De Lenanso aux deux escueilz des Formis, Leuant & S.m. 6
Des Formis a Trapane, entre Grec & Leuant, m. 5
Les Porceaux, ou Porcelletz, sont trois petits escueilz bas, a l'étour desquelz y a vne infinité de seches. Desdictz Porcellets a Trapane, Siroch & Maistral, y a mil. 3
De la Fauillane au Maretimo, Ponent & Leuant, mil, 18
Le Maretimo est droict, hault, & fourchu au dessus. Il paroist de bien loing. Du costé du Leuãt d'icelluy y a bon Redossu, ou pareuent pour le vent au Ponent.

COVRSES, OV ADDRESSES DE L'ISLE DE MARETIMO.

Du Maretimo aux Quelques, entre Ponent & Lebech, y a iustement milles 50
Du Maretimo au Cap bon, entre Mydi & Lebech, mi. 80
Du Maretimo a la Pantalarée, quarte de Mydi vers S.m. 90
La Pantalarée est vne isle haulte, & grande montagne. Elle faict comme deux monts: du costé de Tramontane est bon lieu pour ancrer, & quasi Port: & du costé de Leuãt en tẽps de necessité pour se garentir des Ponents, se peult ancrer en 30 passes d'eaue.
De la Pẽtalarée aux Querqueni, & el Bero, par Mydi m. 140
De la Pãtalaree a la Linose, Maistral & Siroch, mil. 80
De la Pantalaree aux Gozi de Malte, Leuant & Sir. m. 140
De la Pantalarée a Giorgento, Grec & Lebech, & touche du Leuant, m. 90
De la Pantalarée a Restãran, quarte du Leu. vers Gr. m. 150
De la Pantalarée a Marsalle en la quarte de Tramontane vers Grec, y a milles 70
Trapane est vne ville, laquelle a vn bon port. Son entrée est du costé de Lebech. Et du costé de Ponent d'icelluy y a vn Chasteau, qu'on appelle, la Colombiere. Là se peult donner le prouis, & les ancres au dehors: Et si tu veux demeurer a

l'ancre,il fault que tu te mettes bien parmy ladicte ville de Trapane.
Trapane est sur vne poincte presque Isolée:dans le Port y a plusieurs seches,ausquelles on pesche,& dure de 6 iusques a 8 milles
Dessus Trapane a 4 milles entre Grec & Tramontane,y a vne seche ,qui paroist sur eaue:a vn mille large de terre entre elle & la terre on peult aller,asauoir,les barques.On l'appelle, la Zenelle.
De Trapane a Bonagie,entre Grec & Leuant,milles 8
Bonagie est vne seche, qui a deux bouches:les barques y peuuent demeurer: mettras la seche par Maistral, & entre par canal de Bonagie a Sainct Victor a la quarte de Grec vers Tramontane,milles 10
Et par ce chemin trouueras le Cap susdict a mil. 2
De Sainct Victor au Cap Gallo,quarte de Leuant vers Grec y a mil. 40
Entre les deux Caps est le gouffre de Chasteau a mer.
Du Cap Sainct Victor au Desculle,y a deux petites isles.Tu donneras le prouis a icelles & les ancres de Leuant en 10, ou 12 passes de fondz,& nect: Sur le Cap Gallo par Ponent A 4 m.est l'isle de Femme,qu'est asses bonne demeure pour barques.
Du Cap Gallo au Mont Pellegrin, Leuant & Ponent,m.10
Et par ce chemin est le gouffre. Des Cannes iusques a Mont Pellegrin par Mydi y a m. 5
Lesdictes Cannes se nomment vulgairement,les Figarasses.

COVRSES, OV ADDRESSES DV MONT PELLEGRIN.

De Mont Pellegrin a l'Archudi & Altor,Grec & Leb m.80
De Mont Pellegrin a Vstrigo,Mydi & Tramontane,m. 60
Vstrigo est vne isle,au costé du Grec de laquelle y a bonne

ſtanſe,ou Redoſſou: il y a auſſi certaines calles, ou Radés pour les fuſtes: du coſté de Mydi y a vne ſeche, & du Grec vn eſcueil ſur l'eaue.

COVRSES, OV ADDRESSES D'VSTRIGO.

D'Vſtrigo au Cap de Roland en Sicile entre Leuant & Siroch, mi. 120
D'Vſtrigo au Cap de Licoxa, quarte du Grec vers T. m. 180
D'Vſtrigo au Mont Argentar, quarte de Maiſtral vers Tramontane, m. 330
D'Vſtrigo au Cur, & Ficul & Sallines, qui ſont trois petites iſles l'vne aupres de l'autre, par Leuant, mi. 120
D'Vſtrigo au Mont Sainct de Sardaigne, quarte de Ponent vers Maiſtral, mi. 140
D'Vſtrigo a la Serpẽtaire, quarte de Ponẽt vers Leb. m. 130
Palerme eſt vne grand'ville, laquelle a vn Molle faict par artifice, lequel faict Port dans les murs de la ville. Son entrée eſt du coſté de Grec & Tramontane, dõnant l'vn prouis aux murailles de la ville, & l'autre prouis au Molle, & les ancres du Lebech & de Tramontane: & au chemin de la bouche du Port, tu es ormizé en quatre, & ainſi demeures deſcouuert du coſté du Grec ſeulement.
Au deſſus de Palerme entre Maiſtral & Tramontane y a vne ſtanſe, ou demeure, qu'on appelle Sainct George, qui eſt quaſi comme vn Port. Mettras les prouis en terre, & les ancres de hors en 6 ou 8 paſſes d'eaue.
De Palerme a Solanto, quarte de Leuant vers Grec, m. 10
Solante eſt vn Mont hault & droict. Au deuant & du coſté de Leuãt a la terrebaſſe 2 mil. & là eſt le Chaſteau de Solãto, où ſe fait toutes les années la peſche des Thõs en fõdz de 10 braſſes. De la part de Tramontane a demy mille en mer, y a vne ſeche, qui eſt quaſi ſur eaue, laquelle faict ſtanſe, ou de-

meure pour barques. Il y faut entrer par canal, auec barques, ou fregates.
Sur le Cap Blanc est la Thonnaire de Solante, Il y a vn Petit escueil a m. en mer: qui est petit, & s'appelle, le Pourceau.
Du Cap de Solante a la ville de Termes, Leuant & P.m. 15
Entre le Cap de Solante & Termes est le Chasteau de Cap Gros.
Termes est vne ville, qui a son Cargadour en vne plage.
De Termes a la ville du Chifallou Leuant & Ponent (par ce chemin tu passes au petit gouffre de l'Orizelo) y a mi. 15
Chiffallou est vne ville, ou il y a vn peu de lieu pour les petites barques. Du costé du Ponent a 6 milles est le Cap, qu'ō appelle, Les 6 freres.
De Chiffallou au Cap de Roland par Ponent, mi. 60
De Chiffallou au Cap de la stanse de Calobre, mi. 3
De Chiffallou a Touze, mil. 15
De Touze a Miserate, mi. 6
De Miserate a Corome, mi. 6
De Corome a la plage de Sainct George du Laurier y a m. 6
De Sainct George du Laurier (qui est au fōdz du Gouffre) au Frere. milles 12
De Lio iusques au Cap de Roland, mi. 15
Du Cap de Roland au Cap de Melasso, par Grec y a mil. 50
A 2 milles loing du Cap de Roland y a vne seche a demy m. en mer: mais entre deux y a bon fondz.
Du Cap de Carin a la ville de Patti, m. 12
Patti est vne ville assise vn mille loing de mer, ou y a bonne stanse pour nefz en 6 ou 8 brasses de fondz. De patti a l'escueil de la Croix y a milles
De Patti au Cap Malfo entre Grec & Leuant m. 18
A vn mil du Leuant du Cap de Patti, y a vn Cap, & vn chasteau nommé, Colmore: & dás ledict Cap de Colmore est le Cap Olliuier, la ou ya stanse, ou demeure des nefz en 15, ou 16 brasses de fondz beau, & nect par tout.

Le Cap de Mellaſſo eſt vne plaine longue iuſques a la mer. Du coſté du Leuant dudict Cap y a vne ſeche, qui eſt au mylieu de l'Egliſe de Sainct Nicolas. Là tout au pres eſt la ville, bonne, graſſe, & fort bien habitée, aſsiſe dans le Cap a la quarte de Mydi vers Lebech, m. 6
Mellaſſo eſt vne ville, qui a bonne demeure pour nauires, comme vn bon Port, donnant les prouis a la ville, & les ancres par Siroch en 30 paſſes d'eaue. Et tu ne pouuois prendre ladicte ſtanſe de la ville, laiſſe toy courir dedás le gouffre. Car a vn mi. loing de Mellaſſo y a vn Port: & là tu feras par le mylieu de la plage loing de terre enuiron vn mi. & demy en 10, ou 12 paſſes de fondz: & ſi là tu ne peux attacher, pour ne trouuer fondz, va a Caſtogero.
De Mellaſſo au Cap de la Mortelle, Leuant & Ponent m.
Au Cap de la Mortelle y a bonne ſtanſe en 20 paſſes d'eau, & dauantage, & 4 mi. en mer: pour le rocognoiſtre de loin y a vne Tour ſur vn Cap, qu'on appelle, Reſtourne, lequel ſort en mer enuiron 3 m. Au dehors dudict Cap enuiron demy mi. en mer par Tramontane, y a 3 petits eſcueilz. Et du Cap de la Mortelle au Cap du Fare y a mi. 1
La Tour du Fare eſt bon pareuent. Il te faut ormizer Grec & Lebech en 8 ou 10 paſſes d'eaue.

COVRSES, OV ADDRESSES DE LA TOVR DV FARE DE MESSINE.

De la Tour du Fare a la Bagnare, quarte de Leu. vers S. m. 5
De la Tour du Eare au Cap de Batican, Mydi & Tramontane, m. 50
De la Tour a Stromboly, Siroch & Maiſtral, mi. 60
De la Tour a Bolcan, quarte de Ponent vers Maiſtral, m. 50
Stróboly eſt vne iſle haulte, & poinctue cóme vn Diamát. Du coſté de Leuant de Cap de Tramontane y a vn Redoſſou pour les vents du Ponent. Il y a vne bouche au deſſus de

la montagne, qui brusle nuict & iour, mesmement du vent au Siroch: Car de ce vent elle brusle d'auantage.

ADDRESSES, OV COVRSES DE STROMBOLY.

De Stromboly a la bouche: quarte de Tramontane vers Grec, m. 12

De Stromboly a la Palmare, quarte de Tramontane vers Mydi, m.

De la Palmare a Lippari par coste, mi. 10

De la Palmare a Narie, Siroch & Maistral, m.

De Stromboly au Cap de la coste entre Maistral & Tramontane, mil. 150

De Stromboly a l'isle Ischie, quarte de Ponent vers Lebech, mi. 150

De Stromboly a Ficul entre Ponent & Lebech, mi. 80

Lippari est vne isle, en laquelle y a vne ville du costé de Siroch, & y a comme vn fanal, lequel te demeure du costé de Lebech, & faict là vn peu de pareuent, ou Redossou, qu'on appelle, Sainct George, auquel y a de 12 a 13 passes d'eaue: & parmy Bolcan y a vn aultre pareuent par Tramontane dict, le Cap de Castogere, ou y a de 12 a 15 brasses de fondz sablonneux.

De Lippari a Bolcan par Mydi, 2 mi. Et du costé du Grec de Bolcan y a vn petit escueil, qu'on appelle, le petit Bolcã.

De Lippari aux Sallines, quarte de Ponent vers Maistral, milles 10

Aux Sallines y a bon Port nommé, Bucari, a la bouche duquel y a vn petit escueil: mais tu y peux passer du costé que tu vouldras: asauoir du Leuant, ou du Ponent.

De Sallines a Panarie entre Grec & Tramontane y a milles

De Lippari a Dalitour, Ponent & Léuant, milles 40

De Bolcan a Dalitour, quarte de Ponent vers Maif. mi. 40

Da Bucari a Vſtrigo,Ponent & Leuant,mi. 70
Saches que Bolcan na poinct plus de contour,que de m. 8
Et le circuit de Lippari eſt de m. 10
Le circuit de Sallines eſt de m. 12
De Raſcanſir de Sarragoſſe a Bernico par Siroch,m. 160
De Raſcanſir a Spartiuento, Grec & Lebech,mil. 100

ADDRESSES, OV COVRSES
DV CAP PASSARO.

Du Cap Paſſaro a Spartiuéto,quarte de Grec vers Tramõtane,m. 140
Du Cap Paſſaro au canal de Viſcardo,quarte du Grec vers Leuant,m. 440
Du Cap Paſſaro au Cap de l'iſle de Corfou, Grec & Lebech,milles 440
Du Cap Paſſaro a Sainct Veniadego,quarte deLebech vers Ponent,mil. 510
Du Cap Paſſaro a Sainct Iehan de l'iſle de Candie, quarte de Leuant vers Grec,m. 670
Du Cap Paſſaro au Cap de Bon André,entre Lëuant & Siroch,mil. 650
Du Cap Paſſaro a Tolomette, quarte de Siroch vers Leuant,mill. 520
Du Cap Paſſaro au Cap Sablon au gouffre de Terni, quarte de Siroch vers Mydi,m. 600
Du Cap Paſſaro a la Fuza,entre Midi & Siroch,milles. 400
Dn Cap Laſſaro au Frieu de l'iſle de Malte Grec & Lebech, milles 85

DE L'ISLE DE MALTE


Alte eſt vne iſle,en laquelle y à vne ville bię peuplée, ayant ſes forterefſes de coſté du Grec. Là y a de longs ports. Son entrée eſt du coſté du Grec & Leuant: La poincte du Port s'appelle,le Cap du Falcon. Ladicte iſle a de contour milles 64. Du chaſteau de Malte a Marſa Mouſsert.

Marſa Mouſsert eſt vn des Ports de Malte. Sõ entrée eſt du Leuant. Au fondz du Port y a vne petite iſle appellée, Chaxi. Il te fault donner les prouis a celle de Marſa Mouſſert.

De L'iſle de Salomõ au Cumin par Ponẽt,& touche du Le. milles 6

Saiches que la poincte de Malte parmy le Cumin n'eſt pas de Malte, mais eſt des Sallines.

De l'iſle des Sallines a l'iſle de Salomõ y a Frieu entre deux: & de l'iſle de Salomon a la poincte de Marſe Mouſſetr y a milles 4

Ladicte poincte eſt longue 2 milles par Ponent, & y a vne mauuaiſe vallée, & brutte, mais bon lieu pour ancrer.

De la poincte de Malte a liſle de Fourfolle, ou du Poiure, m.

De la poincte de Malte a Ardomi entre Mydi & Leb. mil. 2

De Fourfolle a Marſa par Siroch, milles

Entre l'iſle de Malte, & celle du Gozo y a 2 eſcueilz, ou iſles l'vne appellée, Cumin, l'aultre Cumelo. ou petit Cumin. Entre l'iſle de Malte, & le Gozo y a grand Frieu: mais il y a mauuais fonds, & brut. Il y a certains endroicts ou le fondz eſt nect, mais c'eſt peu de choſe. Entre l'iſle du Cumin, & le Gozo y a de 12 a 14 paſſes d'eaue: & là eſt la demeure, ou ſtanſe des nauires, qui demeurent au Frieu auec les prouis a la poincte du Gozo, & les ancres au canal. A l'iſle du Cumin y a vn bon Port, qu'on dict, la Calle de Saincte Marie, l'Egliſe eſt au fondz d'icelle. L'entrée du Port eſt de la Tramontane, & y a de 5 a 6 paſſes d'eaue. Garde toy d'aprocher de la poincte du Ponent de Cumin: car là y a pluſieurs pe-

tus escueilz a 2 milles loing.

COVRSES, OV ADDRESSES DV CHASTEAV OV FORTERESSES DE MALTE.

Du Mont au Chasteau de Giorgente, Siroch & Maistral milles 130
Du Chasteau a Dault Pellegrin, Mydi & Tramonta. m. 60
Du Chasteau au Cap Passaro, quarte de Grec vers Tramõtane, milles 75

COVRSES DE MARSE - SIROCH.

De Marse-Siroch a Tripoli, quarte de Mydi vers Lebech milles 260
De Marse-Siroch au Cap de Mesurate, Mydi & Sir. m. 320
De Marse-Siroch a Tunes, quarte de Siroch vers Leuant, milles 500
De Marse-Siroch au Serigo, quarte de Leu. vers Gr. m. 670
De Marse-Siroch a Modon entre Grec & Leuant, mil, 530
De Marse-Siroch a l'isle de la Chefallonie, quarte de Grec vers Leuant, milles 480

COVRSES DV CANAL DE GOZO

Du Canal, ou Frieu de Gozo a l'isle de la Lãpe douze, quarte de Ponent vers Lebech, milles 10
Du Canal de Gozo a l'isle des Cerfz, Grec & Lebech m. 230
Du canal de Gozo Tripoly de Barbarie, Mydi & Tramontane, milles 260

S'ENSVIT L'ISLE DE GOZO.


E Gozo est vne bonne isle, & bien habitée. Du Cap de Leuant par le mylieu de l'isle de Malte, du Frieu du Cumin iusques a Malsaforne, ou Marsascallo, par canal Mydi & Tramontane, mil. 6. Et au fondz du Port de Malsaforne y a vne crote, ou caue, comme vn four, a raisõ dequoy on l'appelle, Malsaforne. De la Malse au Cap S. Dimitri, entre Mydi & Tramontane, milles 2

De Sainct Dimitre a l'escueil de Durand de Mydi & Tramontane, milles 2

Saches que l'escueil de Durãd est demy prouis loin de terre.

De l'isle de Durand a Marse-Sillande, quarte de Mydi vers Siroch, milles 3

De Marse-Sillande a Manzafiné, quarte de Grec vers Leuant, milles 2

Marsé-Sillande est vne calle estroicte. Son entrée est de Maistral, & va dedans demy mille. On s'y ormize en quatre a prouis esfuit. Et de Marse-sillãde a Mizaro quarte de Grec vers Leuant, milles

De Marse-Sillande au Cap de la Mortele, Grec & Lebech, milles 2

Saiches que l'isle de Gozo a de circuit enuiron m. 30

De l'isle de Gozo a Sciaque, Siroch & Maistral, m. 135

Du Gozo a la Pantalarée entre Ponent & Maistral, m. 140

Du Gozo a la Maumete, quarte de Ponent vers G. m. 270

Par ce chemin toucheras la Linose, & l'isle de Comeres.

L'isle de Comeres est vne isle haulte, & fourchue, en formé d'vne roche: elle a bon pareuent pour les vents du Ponent (ou Ponent & Maistral) asauoir, de Prouence.

De la Linose a Restan, Grec & Lebech, milles 320

De la Linose a la Citâ, Grec & Tramontane, mi. 110

De la Linosé aux seches de Marseille entre Maistral & Tra

montane,mi. 150
De la Linose au Gozo,quarte de Leuant vers Grec,mil.70
De la Linose a la Lampadoze,Midy & Lebech,milles 30
Lãpadoze est vne isle basse & plaine du costé de Leuant,& haulte du costé du Ponent.Le Port est du costé de Lebech, & a son entrée de Grec & Tramontane,auquel y a 5 passes d'eau:& au dessus est sõ Chasteau tout ruiné.A la bouche du Port y a 20 passes d'eaue.Il te fault mettre les prouis du Leuant,& les ancres du Ponent.Du costé du Ponent de la Lápadoze y a vne petite isle,qu'on appelle,la Serolle:en laquelle y a vn bon puitz d'eaue doulce fort bonne,& necte.
Aupres de la Lampadoze a vn mille y a vne seche, qui est quasi comme vn Port,& a la poincte comme vne eschelle. Et lâ est l'Eglise de Nostre dame (ou Saincte Marie) aussi y a trois petits escueilz.

COVRSES, OV ADDRESSES DE LA LAMPADEZE.

DE La Lampâdoze a Marselle en Sicile, Mydi & Tramontane,milles 170
De la Lampadoze a la Pantalaree,quarte de Tramontane vers Maistral,milles 100
De la Lampadoze au Cap de Calybie, Siroch & Maistral, milles 120
De la Lampadoze aux seches de Mapute, quarte de Pont vers Lebech. 90
De la Lampadoze a l'isle des Cerfs, Mydi & Lebech, milles 140
De la Lampadoze a Tripoli de Barbarie, entre Mydi & Siroch,milles 230
De la Lampadoze au Cap de la Suche, Siroch & Maistral, milles 380


Aintenant retournerons a la terre ferme, & lairons toutes les isles:asauoir,a la grand' bouche du Rhosne,que nous auons laissée en arriere pour discourir des isles susdictes. D'odor au Port de Bouc,Leuant & Ponét milles 10

Bouc est vn bon Port. Si tu y veux entrer, entre du costé de Leuant,par ce que du Ponent est tout bas fondz. Dans le Port par mesure ou estages a 10 milles est l'isle du Martegue,& a de circuit ce gouffre milles 40

Du Cap de Ponét dudict Port y a vn chasteau appellé Sanson(ou la Tour de Bouc)a milles 3

De Bouc au Cap des Colónes,entre Leuant & Siroch,m. 15

Du Leuant du Gouffre,asauoir, au Cap des Colomnes,y a vn Port, qu'on appelle,Port Bonel,lequel a peu de fondz, mais est bon pour barques,& petits vaisseaux.

Du Cap des Colomnes a la ville de Marseille,Leuant & Siroch,milles 15


Arseille est vne bonne ville, en laquelle y a vn port nópareil en bonté, lequel se ferme auec vne chaine. Son entrée est deuers Ponét.Hors du Port a demy mille y a bon lieu pour ancrer en 3 iusques a 6 passes d'eaue. A l'entrée dudict Port y a de 14 a 15 piedz d'eaue. L'isle hors de Marseille, qui est du costé de la Tramótane, est appelleé,S. Estienne:en laquelle y a bó Port,& bon fondz de 8 passes d'eaue. L'autre du Mydi est appellée, les Pomegues,ou y a 10 passes de fondz. Entre S. Estiéne & Pomegues y a vne aultre isle appellée,Camin ou d'Id a ú m. & moins. Entre la susdicte & terre ferme y a grand fondz: & entre icelle & Sainct Estienne y a vne seche. Et si tu veux bié aller, va a demy prouis large de la susdicte,& puis pourras aller vn prouis & demy. Aupres de Sainct Estienne a deux milles,y a vne petite isle,entre laquelle & terre ferme

y a vne ſeche appellée, Sanel, mais on peult bien paſſer parmy leſdictes iſles de tous coſtés ſeurement.
De l'iſle de Pomegues a l'iſle de Planier, entre Mydi & Lebech, milles 10
De Marſeille a la bouche de Lanſon, mydi & Tramo.m. 20
A la bouche dudict Lanſon y a beaucoup de petites iſles, deſquelles l'vne ſe nomme, Saxe, l'autre Zarre, vne aultre Riche, vne autre, Sept Gattes.
A l'iſle de Pomegues y a bon Port, & y peult demeurer ancre & prouis en 5 paſſes d'eaue, entre Zarre & Maza, qu'eſt deuers terre ferme.
De l'iſle de Zarre a terre ferme eſt le canal large, qui n'a que demy paſſe d'eaue: mais le fondz eſt plain pour petits vaiſſeaux, & petites barques.
A l'iſle des Oyſeaux y a vne ſeche du coſté du Grec, & vn petit eſcueil: entre Peſeli & terre ferme y a bon fondz, & nect par tout.
De l'iſle de Zarre a l'iſle de l'Eſquilhade, quarte de Leuant vers Grec, mil. 20
A l'iſle de l'Aquilade y a bon Port, ou peut demeurer ancre & prouis en 5, ou 6 paſſes deaue. Son entrée eſt du coſtê de Leuãt, le fonds nect par tout. L'iſle te demeurera a Mydi, la ville deuers Ponent: mais là n'y eſt pas ſi nect a cauſe d'vne plaine, qu'il y a entre l'iſle & terre ferme enuiron vn mille & demy.
Du Lebech de l'Aquilade (qu'en noſtre langaige diſons L'aigle) ya vne ſeche a 5 mi. appellé, Caſsidaigne. De ladicte iſle a Bendort y a mi. 10
Saches que Bendort eſt vn Port fort bon. Et du coſté du Grec eſt le Cap Roux. Du coſté du Ponent dudict Cap y a vne petite iſle rouſſe, & dedans y a vn petit eſcueil, plain, auquel tu peux dõner le prouis, & de l'vne a l'autre y a deux prouis & demy, & de fondz de 6 a 8 paſſes.

De Bendort à Sainct Marsan, Siroch & Maistral, m. 6

Sainct Marsan est vn bon Port: entre la terre & le Cap du Grec au large a 3 prouis, y a 5 passes de fondz: & voiras la bouche deuers Maistral, & vne ville qui ést deuers Siroch, & vn Chasteau nomme, 6 Freres (ou bien, Six Fours.

De la poincte de la bouche a Serzelli, quarte de Siroch vers Leuant, mi.

Sur le Cap a demy mille y a deux faraillõs, ou rochers, qu'õ appelle, Les deux Freres, il y a demeure les prouis a l'isle, & les ancres de Ponent en fondz de 25 passes d'eaue.

Du Cap Serzelli au Cap Petit, entre Grec & Leuant mi.

Petit est vn Cap bas & plain, & bon lieu pour ancrer entre Ponent & Maistral: de Petit iusques au Port de Medée, Midi & Tramontane, mi. 15

Du Port Medée va par Ponẽt, trouueras le Port de Monegue, qui est vn Port au Cap des Colombs. Fay honneur a la poincte de la longueur d'un prouis & demy: & puis va par Tramontane enuiron vn mi. & trouueras la ville de Tollõ: là y a fondz plain, & d'enuiron 3 iusques a 5 passes d'eaue. Du costé de Tramontane de la ville y a vn Mõt appellé, Siebre: & de là en y a vn aultre dict, Galline. Ces deux Montz sont la recongnoissance.

Du Cap Petit, ou autrement, De Sisiech, aux isles d'Hieres, entre Leuant & Siroch, mi. 10

Entre les isles d'Hieres du costé de Tramontane et terre ferme appellée, Carabargier, & vn petit escueil appelle, Ribandin, y a bon Port, & y demeure lon au Canal ancre & prouis, voire encores auec ancre seule sans prouis.

L'une des isles d'Hieres du costé de Ponent a vn Cap long, & de Tramontane, vn Frieu, large, beau fonds, & nect. Pour ce tu peux ancrer là, ou tu vouldras. Car le camp est tresgrand.

En ce Frieu, ou canal, y a vne pétite isle.

Du Ponent de Carabargier y a vn bon Port: du costé de

Ponent dudict Port y a 3 escueilz,qui paroissent sur l'eaue,
Les isles d'Hieres sont 6 en nombre,de la bouche du Ponét iusques a la bouche du Leuant,quarte de Leuant vers Grec milles 20
La premiere du Ponent a nom,Ere,là ou y a bon Frieu ou canal,& bon lieu.
La seconde a nom,Pontere:là y a passage pour nauires en 5, ou 6 passes de fondz.
La tierce a nom,Zeus ,là y a bon fondz,nect,& de 4 passes d'eaue.
La quatriesme sappelle,Porta-Rene,en laquelle y a bő port: elle est vne isle basse.
La cinquiesme & derriere de Leuant est dicte, Bőhomme, en laquelle y a vn petit escueil du Ponent appellé Bagueu, & vn bon Port nommé, Porto cros.
Des isles d'Hieres au Cap Serzelli, quarte de Ponent vers Maistral:milles 20
D'Hieres a la bouche de Lanson,autremét dicte, de Mayre, comme dessus est dict,quarte de Ponent vers Maist.mil. 60
Des isles d'Hieres au Cap de Spiere,milles I & demy.
Du Cap de Spiere a la ville d'Hieres, Maistral & Siroch, milles 8
Et sur l'isle a 6 milles par Maistral y a vne seche,qui paroist sur l'eaue,qu'on appelle,Brezagan.
Hieres est vne ville posée dans le gouffre des isles,laquellé a donné nő ausdites,isles,& a plusieurs Sallins au pres:& de là iusques a Breganson y a mil. 6
De Breganson au Cap Limar entre Leuant & Siroch,mi.6
Du Cap Limar a la Canoliere Grec & Lebech mil. 10
Sur le Mont Negre y a vn petit escueil, qu'on appelle, Formiguier.
De Canoliere au Cap Talate,quarte de Grec vers Leuant, milles 5
Du Cap Tallate au Cap de Landar, quarte de Grec vers

Leuant, milles 10
De Landar au Cap Corni, m. 1
Sur le Cap Corni demy mille en mer y a 4 petits escueilz.
Du Cap Corni a Ferene, maistral & Tramontane, mil. 10
Ferene est vne ville engouffrée au fondz du gouffre. De la ville a Sainct Raphael mi. 3
Sur Sainct Raphael y a 3 petits escueilz entre Mydi & Lebech, nommez, les Cornes.
D'Agron a Fersol, quarte de Leuant vers Siroch, mil. 10
Agron est bon Port, & si a vne bonne entrée du costé de Lebech. Du Ponent y a de montagnes iusques a la mer : & du costé de Leuant est bas, & large. A vn prouis de la pointe y a vne seche nómée, La seche Noire, & sur le Cap a 5 m. en mer y a vne aultre seche.
D'Agron a Tron, Grec & Tramontane, m. 9
Tron est vn Cap, ou y a bonne stanse, ou demeure. A vn m. en mer y a vne seche. D'Agron a Saincte Marguerite, quarte de Grec vers Leuant, mi. 15
Saincte Marguerite est vn gros Chasteau, qu'on nóme, Cãnes: sur lequel a deux milles en mer y a vne isle, qu'ó appelle, Sainct Honoré, ayant vn Chasteau au dedans, & vn fort beau & riche Monastere. On peut passer entre les deux isles: au Frieu y a 16 piedz d'eaue. Son entrée est du costé du Ponét: a en fódz par le canal 14 piedz d'eaue Si tu y veux entrer, entreras par le costé du Leuant De S. Honoré a 6 milles par Siroch, y a vne fort mauuaise seche.
De l'isle de Saincte Marguerite au Cap de la Garope, mil. 5
Du Cap de la Garope a la ville d'Antiboul, milles. 20
Du Cap de la Garope a la ville de Nice, en quarte du Grec Vers Tramontane, a milles 30
NIce est vne ville asise partie en plaine, partie au dessoubz d'vne gráde mótagne: sur laquelle y a vn tresfort Chasteau, ou forteresse, & de lâ iusques a ville-Franche y a m. 3

Ville-Franche est vne petite ville, en laquelle y a bon port. Son entrée est fort large, les nauires se võt mettre au Chasteau, qui est du tout au fondz du Port, & donnent les prouis audict Chasteau, & les ancres au Leuãt en 18 passes. Par my le gouffre, ou Port y a 40 passes deaue. Car dudit Chasteau iusques a la bouche dudict Port, quarte de Mydi vers Lebech y a m.1 & demy.

Le Cap dudict Port du costé de Leuant s'appelle, Cap Ferrand, duquel iusques au Cap du Ponent ya mille. 1

Au Cap Ferrand y a vne seche eslongnée dudict Cap a deux prouis.

Du Cap Ferrand a Sainct Sixte y a mil. 2

De Sainct Sixte a Monegue, mil. 5

Monegue est vn fort Chasteau assis sur vn costault aupres de la mer, ou y a vn peu de Port asses commun : ilz mettent les prouis du costé du Chasteau, & les ancres deuers Tramontane.

De Monegue a Ville-Franche y a m. 10

De Monegue au Cap Sainct Martin, quarte du Grec vers Leuant, milles 7

Du Cap Sainct Martin a la ville de Vintimille, mi. 4

Vintimille est vne ville: mais elle n'a poinct de Port, ny stãse de nefz. De la ville au Cap Sainct Pollin, Leuant & Siroch, mi. 3

Du Cap de Sainct Pollin au Cap du Pin, Grec & Lebech, milles 4

De Sainct Remo a la fosse de la Riue de Chaye, m. 5

De Riue de Chaye a Sainct Estienne, m. 2

De Chaye au Port Maurice de Sainct Laurens, mi 5

De la fosse de Riue au Port Maurice, quarte de Leuãt vers Grec, m. 10

Du Port Maurice a Senamelle, qu'est vn Mont fourchu, & hault, m. 4

De Senamelle a la Melle d'Andure, mi. 4

De la Melle d'Andure au Cap de Lance (il eſt ainſi appellé, pra ce qu'il reſemble a vne lance)m. 4
Et par ce chemin tu treuues beaucoup de maiſons le long de la coſte,qui dure par Siroch,m. 10
D'Andure a Razi, Maiſtral & Tramontane,m. 5
Sur la ville d'Arbengue a deux milles y a vne petite iſle, ou lon peult ancrer,donnant les pronis a l'iſle,& les ancres au canal:& là demeureras ſeurement Arbengue eſt vne ville en la plage d'icelle a la ville de Noly,mi. 20
Et par ce chemin trouueras Aubregaz, Fina, & Marigouſe par celle meſme coſte.
D'Arbengue a Aubregaz,m. 6
D'Aubregaz a Fina,m. 5
De Fina a Marigouze,m. 10
Marigouze eſt vne bonne calle,ou Rade. Ils dõnent les prouis d'vn coſté a l'autre a eſſuict.
De Marigouze a la ville de Noly,mil. 2
Noly eſt vne ville: le Cap d'icelle eſt fort hault, & coupé iuſques à la mer:il eſt dreſſé en forme d'un Chameau: le Port te demeure par Midi:mais tu peux demeurer en la plage parmy la ville,ancre,& prouis.
Au pres de la ville de Noly eſt l'eſcueil de Sainct Guillaumes,qui eſt a demy mille eſlongné de terre: mais tu peux paſſer de tous coſtez:car a l'entour y a bon fondz, & nect par tout.
De la ville de Noly a Vay,quarte de Tramontane vers Gr. milles 5
Vay eſt vn bon Port. Son entrée eſt du coſté de Leuant, & a de 5 a 6 paſſes de fondz.
Du Port de Vay ala ville de Saonne,quarté de Tramontane vers Grec,milles 4
Saonne eſt vne bonne ville. Il y a vn Port faict par artifice auec vn molle. Son entrée eſt de Leuant. Donneras les prouis au molle,& les ancres dedans.

De Saonne a la ville de Gennes y a par coste,ou Riuiere, milles 30
De Saonne a Anueize mi. 8



Ennes est vne grand'ville: en laquelle y a vn molle faict par artifice, lequel faict le Port. Son entrée est du Mydi. Sur la poincte du molle y a vne Tour. Et sur le Cap de Ponent y a vne aultre Tour treshaulte,ou lon fait lumiere de nuit,laquelle est appellée, Codefa,ou Lãterne. Pource si tu arriues la nuit,& veux entrer dedans,fay que tu mettes ledict fanal, ou lanterne du costé de Ponẽt, & approche toy de la Tour du coste de Leuant:& là donneras les prouis au molle, & les ancres a Maistral.

Le Cap du Mont tient en longueur m.5 Ponent & Leuant.
Du Cap de Leuant a vn m. parmy la val de Castorne y a vne Eglise de Saincte Fortune:& dans Castorne a vn mi. par Tramontane est le Port-Fin. Son entrée est du Leuant: en ladicte entrée y a 40 passes d'eaue:& dans le Port y a 8 passe beau fondz,& nect,& bon port.
De Port-fin a Rapalle,Mydi & Tramontane,mi. 5
Le gouffre de Rapalle est bon fondz,plain,nect,& bon lieu pour ancrer,& de Rapalle iusques a Chiuari y a m. 5
De Chiuari a Sistre,mi. 5
Sistre,ou Sainct Estienne,est quasi izollé,& du costé de Leuant est quasi comme Port pour petits vaisseaux.
De Sistre a Port Vendres, ou de Venus,y a m. 40
Port-Védres est vne ville,audeuãt de laquelle y a 2 escueils: & en la ville du costé de Ponẽt y a vn petit escuel:ẽtre lequel & la ville y a peu de fõdz,asauoir,de 8 a 10 passes seullemẽt, & y a petit Frieu,ou canal,ou demeurent les nauires. Car il est spacieux,mesmement du costé de Leuant de la bouche, & a demi 2

Dé Port Vendres a la Spece y a mi. 5
La Specc eſt engouffrée.La bouche du gouffre eſt large de 4 mi.& va dedans 10 mi.Au Cap du Leuant d'iceluy eſt le Chaſteau de Lerſe.
De Port Vendres au Cap Corbo,mi. 16
Audiƈt Cap y a bon pareuent,& bon lieu pour ancrer, dõnant les prouis en terre, & les ancres au dehors.
Dudiƈt Cap a la foſse de la Megre y a mi. 5
A la foſſe de la Megre ſe peult bien ancrer,mais auec petits vaiſſeaux,ou barquetes.
De ladiƈte foſſe a la Vinſe,m. 3
De la Vinſe a Montron,m. 7
De Montron a la foſſe d'Arne m.
De Port Vendres a la foſſe d'Arne,ſauoir,au Port de Piſe, milles 6
Piſe eſt vne grãd ville dãs la terre mi. 15.On y va auec barques iuſques au dedãs de la ville par la Riuiere d'Arne.
De la foſſe d'Arne au Port Piſan,Siroch & Maiſtraſt,m.12
Port Piſan eſt lieu mareſcageux,& a peu de fondz,aſauoir, de 12 a 15 piedz d'eaue.Il y a deux Tours pour la garde: & entre les Tours y a peu de Fondz pour petits vaiſſeaux tãt ſeulement.
De Port Piſan a l'eſcueil de la Minore,mi. 5
De la Tour du Port Piſan a la Minore ſe peult ancrer par tout : & par tout y a bon fondz, & neƈt : & eſt comme vn Port, a cauſe des grandes ſeches qui y ſont a l'entour.
A la Minore il fault faire honneur du coſté de Maiſtral a demy mille, & puis aller par la Tour ſeurement.
Du coſté de Maiſtral de la Minore a vn mille & demy y a vn canal, qui s'entreregarde auec la Gorgõne par Maiſtral: & là y a 12 piedz d'eaue pour barques, & autres petitz vaiſſeaux.
De la Gorgonne a Port-Vendres, quarte de Tramontane vers Maiſtral,mi. 25

De la Gorgõne à la Caprare, Mydi & Lebech, m. 35
De la Caprare au Cap Corso, Ponent & Lebech, mi. 30
Du Port-Pisá au Mont-Noir par coste, Siroch & Maistral, milles 10
Du Mont-Noir a Vades, quarte de Sir. vers Leuant, m. 10
Sur Vadés a 6 m. en la quarte de Leb. vers P. y a vne seche, qui est quasi sur l'eaue, entre laquelle & terre ferme le lieu est bon pour ancrer. Car la seche y fait quasi cõme vn Port.
De Vades a Port Barat, quarte de Siroch vers Mydi, m. 30
Port Barat est bon Port, grand & large: a l'entée duquel aproche toy de la poincte de Mydi: ainsi entreras seuremẽt, & sans danger.
De l'Eglise du Port Barat au Cap Cãpane Grec & Lebech, milles 5
Du Cap Campane a Plombin, mi. 5
De Plombin a Port Feres-voltant le Cap par Tramontane, milles 2
De Port Barat a Port-Feres par terre mill. 2, & voltant le Cap, mi. 12
Sur le Cap Feres a 2 m. par Grec, y a vne seche qui y fait faire Port, & bon lieu pour ancrer.
Sur le Cap de Plombin a 2 milles par Siroch, y a bon lieu pour ancrer en 6 ou 12 passes de fondz, & nect.
Plombin est vne ville, en laquelle y a bon Port. Et de là au Cap de Natique de l'isle de l'Elbe, y a 2 petits escueilz appellez l'vn Palamore, l'autre Passerani. Aupres du Cap de Viti, il y en a vn aultre, qu'on appelle, Berescaran.

S'ENSVIT L'ISLE DE L'ELBE.


L'Isle de L'elbe est habitée, & a de contour, mil. 54
Du Cap de Viti a ferrare, entre Pon. & Leb. m. 10
A la bouche du Port de Ferrare y a vne petite isle, tout à l'entour de laquelle on peult aller: & quãd

tu es dans le Port l'isle te demeure par Maistral. Et par tout le gouffre de ferrare y a bon lieu pour ancrer, fondz beau, & nect de 12 a 13 passes, & auquel se emmarentfort les ancres.
Du Port Ferrare au Cap Sainct André, Grec & Leb. m. 15
Du Cap Sainct André au Cap Liuis, Leuant & Pon. mil. 15
Du Cap Liuis au Cap du Port Lōg, Siroch & Maistral, m. 4
Port Long est vn bon Port: son entrée est du Leuāt: dudict Cap iusques a Viti y a m. 10

COVRSES, ET ADDRESSES DV CAP SAINCT ANDRE.

Du Cap Sainct André au Port Pisan, quarte de Tramontane vers Grec, mil. 60
De Sainct André a la Caprare, quarte de Maistral vers Ponent, m. 25
De Sainct André au Cap Corso, quarte de Ponét vers Maistral, mi. 40
De Sainct André a la Planouse, quarte de Midi vers Siroch milles 12
L'isle de la Planouse du costé de Leuant est bonne demeure pour les vents au Ponent, & du costé de Tramontane y a vne petite isle.
Monte Christ auec les Formis, quarte de Ponent vers Maistral, mi. 14
De Monte Christ a la Planouse, quarte de Siroch vers Mydi, mil. 25
Les Formis est vn escueil bas, & y a vne seche tenant 5 m. en longueur, si que de loing ressemble a vne Gallere, & semble que au mylieu soit le Comite.
De la ville de Plombin a l'isle de Feres par siroch, m. 10
Feres est vne petite isle, entre laquelle & terre ferme y a 4 petits escueilz, qu'on appelle, les Porceaux.

Des Porceaux a Chastion de la Pesquiere, Ponent & Leuât, milles 6
De Chastion de la Pesquiere la Fosse de Grosset, quarte de Siroc vers Leuant, milles 6
De Chastion a Castre, mil. 2
De la Fosse de Grosset a Talamon, m. 20
Talamon est vn Chasteau & Cargadour de la ville de Siene, lequel Port est couuert du Lebech iusques au Grec.
Du Port Talamon au Port Sainct Estienne, qui est de Ponent du Mont Argentin, quarte de Siroch vers Mydi, y a de 8 a 10 m.
Du Port Talamon a l'isle des Formis, m.
Du Port Sainct Estienne au Port Hercules, voltant le Cap par Siroch, mi. 15: & par terre, mi. 4.
Du Mont Argentin a Plôbin, quarte de Maistral vers Tramontane, m. 60
Sur le Mont Argentin a vn mi. & demy, y a vne isle qu'ô appelle, Argentine la petite.
Du Mont Argentin a l'isle de Sio entre Mydi & Leb. m. 12
Sio est vne isle bien peuplée, & a vn Port fort bon.
Du Mont Argentin a Monte Christ, quarte de Ponét vers Lebech, mi. 50
Monte Christ est vne isle haulte, en laquelle n'y a ny port, n'y stanse.
Du Mont Argentin a Ianuti entre Mydi & Siroch, mil. 20
A l'isle de Ianuti y a vn bon Port pour se pouuoir sauluer auec vn temporal, Le Port Hercules a son entrée du costé de Leuant: & en ladicte entrée y a vne isle, qu'on appelle, Hercules. Là le Port est bon pour tous vents, & y fault ormizer Mydi & Tramontane.
Du Mont Argentin a Mont-Hault, entre Grec & Leuant, milles 20
En ce chemin fut iadis la ville de Sanson despuis abysmée.
Du Port Hercules a la fosse de Sibone, milles 5

Du Mont-Hault a la plage de Cornete, Siroch & Maistral, milles 15

Cornete est vne ville en la Montagne 3 milles: & en la marine au dessus y a vn molle, auquel peuuent stanser barquetes: & de la a Ciutà Vechia, ou Cité Vielle, y a milles.

Cité Vieille est vne ville, en laquelle y a bon Port pour passer l'hyuer. Son entrée est deuers Ponent, mais fort dangereuse. Si tu venois auec vne tempeste de Lebech, ou bien de Ponent, va tant que tu pourras par le Mont Pouilleux, lequel est au deuant de la ville: puis va tant, que tu descoures, ou bien, laisses la Tour qui est en mer.

Note qu'entre la Tour & le Mont susdict y a vne fort dangereuse seche a cause de la grande Courant, qui regne continuellement en ce port. Et Pour ce incontinét que tu voiras le Port, il te fault laisser tomber l'ancre plusstost que pourras, afin que la Courant ne te porte hors le Port, & te face aller a la seche: & puis t'ormizeras dedás le Port. L'étrée du costé de Leuant est large. Au lieu ou demeurent les nefz y a quatre passes d'eaue: & là te fault mettre les ancres, & les prouis au molle. De Cité Vieille au Cap Ollinar y a milles 5

Le Cap Ollinar est vn Cap subtil, lequel est le Cap de la plage Romaine, laquelle tient en longueur mil. 120, & se court a la quarte de Leuant vers Siroch.

La seche du Cap Ollinar est en mer milles 5

Du Cap Ollinar a Saincte Souuere euant & Ponét m. 20

De S. Souere a la Fosse de Rome, quarte de Leuant vers S. m.



ROMA CAPVT MVNDI, c'est à dire, Rome chef du Monde, est en la Mótagne sur la Riuiere du Tybre entre Grec & Tramontane, mil. 20

A l'entrée de la Fosse de Rome enuiron 3 m. en mer y a vn edIffice ancien de murailles, ou y a de tres-

grandes pierres auec anneaux de fer. Là y a peu de fondz, mais est bon pour petits vaisseaux. On appelle cest edifice, la Troye de Rome, qui estoie vn Port ancien, auquel les Romains souloyent iadis tenir leurs nauires, & Sainct Gregoire le feit deffaire. En ladicte Fosse y a 12 piedz d'eaue. De ceste Fosse a la grande Fosse de Rome y a m. 3
De la Fosse de Rome au Cap Danse, Siroch & Maisf.mi. 40
Du Cap Danse a Storan, quarte de Siroch vers Leu.mill. 20
Storan est vne Riuiere, enlaquelle y a vne fosse pour petites barques.
De Storan au Mont Serselli & Terrasine, Mydi & Siroch milles 10
Terrasine est vne ville en plage. Et de Terrasine iusques a Gayete y a mil. 20
Et par ce chemin tu trouues Esperlongue a m. 10
GAyete est ville, & a bon Port. Son entrée est de Leuant. Les prouis se dónent au molle, & les ancres a Grec. De la Grade de Gayete a Ponse, quarte de Leuãt vers Mydi, m. 45
De Mont Serselli a Rome, Mydi & Tramontane, m. 30
Ponse est vne isle, en laquelle y a vn bon Port. Son entrée est de Leuant. Aupres de la bouche du Port a vn m. & demy y a vne seche qu'on appelle, Formis, en la quarte du Leuant vers Siriroch: Vray est qu'elle paroist sur l'eaue.
Du costé de Ponent de l'isle de Ponse y a vne aultre seché qu'on appelle, Sonochi: & vne aultre isle a Tramótane appellée, Sainct Martin. Il est vray que par toutes ces isles on peult aller entre l'vne & l'aultre: & de Ponse a Bétiten, Leu. & Ponent, mil. 40
L'isle de Ponse sont deux: l'vne est Ponse: l'autre. Sainct Estienne. Entre deux y a bon Frieu, & bon pareuent.
De Bentiten a l'isle d'Ischie par Leuant, milles 15
De Gayete au Cap de Vezine, quarte de Leu. vers S. m. 45
De Gayete a la Fosse de Garillan, milles 18
De Garillan a Mont-Dragon, milles 10

De Mont-Dragon a Chasteau amer de Voltourne, mil. 60
De la fosse de Voltourne au Cap de Vizine, mil.
Du Cap de Vizine a l'isle d'Ischie, Grec & Lebech, mi. 40
Ischie est vne ville & isle: Il y a vn escueil qu'on dict, Zero,
Du costé de Maistral y a vne stanse, ou demeure pour les nauires qu'on nômée Saincte Restituide, lequel est bon lieu pour tous ventz, horsmis Grec & Tramontane. Il te fault donner les ancres a Tramo. & les prouis a la Tour d'Ischie.
A l'isle de Prochide par canal y a 2 milles, & vne seche a demy mille loing: mais tu y peux passer du costé que tu vouldras, ou entre Ischie, ou entre Prochide.
De l'isle d'Ischie a l'isle de Capri, entre Leuant & Sir. m. 15
D'Ischie a l'isle d'Vstrigo, quarte de Sir. vers Mydi, mi. 180
Du Cap Vizine au Cap de Marimorte, mi. 6
Du Cap de Marimorte a Prochide par le canal, mi.
Et par tout ce canal entre l'isle & terre ferme, le lieu est bon pour ancrer. Il te faut aprocher de l'isle Marimorte. Son entrée est de Leuant: la bouche est fort estroicte: mais au dedãs est fort grand. Car il contient de circuit mi. 10
Du Cap de Marimorte a Baye. Grec & Lebech, mi. 5
Baye a esté autresfois vne grand'ville, laquelle a esté despuis abysmée. En icelle y a bon Port. Il y fault entrer par canal. Les murs de la ville paroissent encores sur l'eau. Et du Port Fabare a la ville de Pizol, Grec & Lebech, y a m. 3
Et là y a plusieurs Baings pour guerir mallades.
Pizol est vne ville, de laquelle iusques a Naples y a par terre milles 8
Le Stol de Nizari est quasi comme vng Port. Son entrée est de Ponét. A l'entrée il est mal nect, & a mauuais fõdz: mais au dedans est nect. Tu y peux bien entrer. Car Il y a deux escueilz au deuant, qui paroissent sur l'eaue. Entre le petit & l'isle de Nizari, tu peux demeurer donnant les prouis a Nizari, & les ancres au Port.

De Nizari a la ville de Naples,quarte de Gr. vers Leu.m.6



Aples eſt vne ville fort belle: en laquelle y a vn molle faict par artifice.il fault donner les prouis au molle,& les ancres par Leuant.
De Naples a l'iſle de Capre y a milles 30
De Naples a Chaſteau amer, par Leu. m. 18
De la Nonciade a Chaſteau amer,m. 9
Saiches que Chaſteau amer eſt vne ville,& a Port de molle faict par artifice.L'entrée d'icelluy eſt du coſté de Ponent. Il faut donner les prouis au molle, & les ancres a Grec en 6 paſſes de fondz.
Du Chaſteau amer a la ville de Vico, m. 5
Du Chaſteau amer a Sorrente,quarte de M. vers Leb.m.10
Sorréte eſt vne ville iuſques au Cap de Minerue:en paſſát trouueras la ville de Malfi,& y a m. 15
Capre eſt vne iſle haulte,& bien peuplée de deux villes,aſauoir,Cappre,& Done.Capre eſt du coſté de Tramontane parmy la val:là y a bon pareuent, ou redoſſe.
Du Cap de la Minerue a Paſſetano,mi. 5
Sur Paſſetano per Midi a 3 m.y a deux iſles,la premiere,qui eſt du coſté de Leuant a nom,Galle:ou y a vne Tour pour la garde des peſcheurs. L'autre iſle ſe nomme,S.Pierre, ou il y a bon pareuent,ou redoſſe pour les vents au Ponent.
Paſſetano eſt vne ville,de laquelle iuſques a Malfi quarte de Leuant vers Grec,mi. 5
Malfi eſt vne ville, laquelle iuſques Finfót Grec & Leb.m.9
Font eſt vne bonne demeure.ou ſtanſe pour les vents de Lebech iuſques au Leuant,en 16 paſſes d' eaue.
De Font a Conque,Grec & Lebech,mi. 2
De Conque a la ville de Sallerne,Grec & Lebech,m. 4
Sallerne eſt vne ville,laquelle a vn Port de molle faict par force:& de là a 2 mi.le lieu eſt bon pour ancrer de 6 a 8 paſſes d'eaue.Et de là on va a Chaſteau Abbé.
Du Chaſteau Abbé a Sallerne,entre Leuant, & Siroc, m.30

Du Chasteau Abbé au Cap de la Licoze. Mydi & Tra.m. 25
Sur le Cap de la Licoze allant a Palimude, entre Mydi & Siroch, mi. 20
Sur ledict Cap y a vne isle, & vng petit escueil.
Palimude est vn Cap hault, qui de loing semble vne isle: & peu auant en mer y a vne petile Isle. Du costé de Maistral y a bonne stanse pour petits vaisseaux.
De Palimude au Cap de Foreste, Grec & Leu.m. 18
De Foreste au Cap du gouffre de Polycastre, quarte de Gr. vers Tramontane, m. 6
Polycastre est vne ville. Au bout de la plage deuers Siroch y a vne bonne stance, ou demeure, qu'est quasi comme vng Port, qu'on appelle, Cuisse de Moráse. Il a de fondz de deux passes & demy d'eaue. Et là au dessus sont les Montaignes de Moranse.
De Moranse a l'isle de Dine, le lieu est bon par tout.
De l'isle de Dine au Cap S. Nicolas, mi. 5
De Polycastre a l'Eschelle, quarte de Mydi vers Sir.m. 35
L'Eschelle est vne ville, de laquelles iusque a Zitarche y a milles 4
Et par ce chemin tu trouueras 2 Cargadours, desquels le premier est nommé, Girelle, le second, Beauuezer.
De Girele a S. Nizer y a mi. 15
De Sainct Nizer a la Riuiere froyde, m. 6
de la Riuiere Froyde a la Mitte, quarte de Mydi vers S. m. 6
Mitte est vne ville au dessoubz de certaines Mõtagnes haultes. Du Ponent de la ville y a vng escueil nommé, De la Nonciade. De là a Maiurate y a mi. 12
Sur Maiurate a vn mi. en mer y a vn petit escueil comme vne nef.
De Maiurate au Cap Sauorit, y a mi. 18
Du Cap Sauorit a Saincte Fumie, milles.
De Saincte Fumie a la Roche de Situlle.
Et de la Roche de Situlle au Mont Lyon, ya mi.

De Sainɗe Fumie a Bibone y a mi. 15
Bibone eſt vne ville, en laquelle y a demeure pour petits vaiſſeaux.
De Bibone Beratico, y a mi.
De Beratice a la ville de Tropie, Midi & Lebech, mi.
Tropie eſt ville aſsiſe ſur vne roche taillée. A vn prouis loing y a vne petite iſle, a laquelle on donne les prouis & les ancres par Maiſtral. Son entrée eſt entre Grec & Lebech, en laquelle y a vne ſeche.
De Tropie au Cap de Batican, Grec & Lebech, milles 5
De Batican a l'iſle de Stromboly, Ponent & Leuant, mi. 40
De Batican a la ville Zopoly, y a m.
De Batican a Nicotera par Siroch, mi. 10
De Nicotera a Zogue, Siroch & Maiſtral, mi. 20
De Zogue a la Bagnare, mi. 5
La recognoiſſance de la Bagnare eſt telle : du coſté de Leuant y a vne montagne treſhaulte, qu'on appelle, Sainɗ Fātin: regarde a icelle, tu la recognoiſtras.
De la Bagnare a Gilhou, Mydi & Tramontane, mi. 5
De Gilhou a Coda de Volpe, c'eſt a dire, queue de Renard, par Lebech, mi. 5
De Coda de Volpe a la Cattonne, mi. 1
Du Cap de Coda de Volpe, ou queue de Renard, qui eſt le Cap de Leuant du Fare de Meſsine, aſauoir, de la terre ferme de la Calabre, a la Tour ou lon faiɗ lumiere la nuiɗ, Siroch & Maiſtral, mi. 10
De la Cattone a Rigou, entre Mydi & Siroch, mi. 20
Rigou eſt vne ville en la plage: tu n'y peux ancrer a moins de 40, ou 45 paſſes d'eaue.
De Rigou a Meſsine, entre Ponent & Maiſt. m. 12
De Rigou a la foſſe de S. Iean, mydi & Tramontane, m.
A la foſſe de S. Iean faiɗ bon : car il n'y a que 12 paſſes de fōdz beau, & neɗ.
De Sainɗ Ieā a la foſſe de Pelori, quarte de My. vers S. m. 6

De Pelori au Cap des Armes.quarte de Mydi vers Sir. mi.
Au Cap des armes y a certains escueils en terre.Du costé de Siroch dudict Cap,le lieu est bon pour ancrer en 16 passes de fondz.Fault donner les prouis aux escueilz,& les ancres dehors.Car ledict Cap est comme vn museau.
Du Cap des Armes aux Sallines, sur lesquelles y a vne mõtagne hault esleuée comme cinq dents,& l'appelle on,Poinćte de Talo,y a m. 3
De Sallines a la poincte de Melhie,m. 3
De Melhie a la Mendolie. Leuant & Siroch,mi. 5
De Mendolie au Port de Sallandré,mi. 5
De Sallandre au Cap de Spartiuent,quarte de Leuant vers Grec,mi. 5
Sur le Cap de Spartiuẽt a demy mille en mer y a vne seche, hors laquelle par tout le lieu est bon pour ancrer,cõme aussi par tout ceste coste:car le fondz est nect,& est en leuée.
Cap de Spartiuent auec Modon, Leuant & Ponent,m. 400
Cap de Spartiuent auec Cap Burlan par coste entrée Grec, & Tramontane,m. 15
De Spartiuẽt a Roche Marin,quarte de Grec vers Tra m.
Sur le Cap de Roche Marin a vn mi.y a vne seche: a 2 mi. en mer entre eux y a bon fondz,& nect.
De la Roche Marin a la Cocouare,m.
De Cocouare au Cap Boursan,mi.
De Cap Boursan est vn Cap droict & couppé en mer. Il y a vne bonne stance en 20 passes d'eaue, beau fondz sablonneux:& quand tu viens de haulte mer, se monstre comme vne isle.
De la Cattonne a Rigou,mi. 5
A Cap Boursã par toute la coste est sable:& pource tu peux cauer là ou tu voudras:car par tout y trouueras eaue douce.
De Boursan a la Tour de Ierasi en l'Orizelo entre Grec & Lebech,y a m. 40
L'Orizelo est vn bon Chasteau aupres de la mer.

De l'Orizelo au Cap Stilo,mi. 10
Du Cap Stilo au Cap de la Riuiere de Badaloxe, quarte de Grec vers Leuant,m. 5
Du Cap Stilo au Cap Bourſan tu peux par tout ancrer par Grec,vn peu a Tramontane,& y a m. 80
Du Cap Stilo au Cap des Colomnes a droicture,m. 10
La congnoiſſãce du Cap Stilo eſt telle:ſur le Cap a la Tramõtane emmy la terre tu voiras la Montagne,qui ſe monſtre couppée en mer : & vers la terre va en diminuant, & ſe monſtre plus ſubtil.Par toute ceſte coſte,ou pais,ſi tu veux cauer, y trouueras d'eaue doulce par la plage.
De la Riuiere de Stilo a Badulato,Mydi & Tramont.m. 20
D'Eſquilachi a Cantayero,entre Grec & Tramonta.m. 25
D'Eſquilachi a la Caſtelle,Grec & Leb. m. 15
D'Eſquilachi a la foſſe de Caprine,mi. 15
De Caprine a Caſtelle,mi. 15
Caſtelle eſt vne ville,ſur laquelle a vn mi.y a 2 iſles,au tour deſquelles n'eſt gueres nect,mais aſpre & mauuais: & ainſi pareillement eſt a la ſtanſe de la ville tant de Leuant,que de Ponét.La ville eſt quaſi Iſolée:& tout au tour y a mauuais fondz rocheux.De là au Cap Blãc,quarte de Grec vers Leuant,m. 10
Sur le Cap Blãc par Mydi a 2 mi.en mer y a vne ſeche qu'õ appelle, Lo Riſſeto.
Du Cap Blanc au Cap des Colomnes,Grec& Lebech,m. 16
Au Cap des Colomnes y a ſtanſe,ou demeure par Tra.a m. 5
En voltant le Cap a l'entour iuſques au Maiſtral eſt la ville de Cotron a mi. 7
Du Cap des Colomnes au Cap de Lequi, quarte de Grec vers Tram.m. 120
Des Colomnes a la Merliere : quarte de Grec vers Leuant, milles 185
Du Cap des Colomnes a Tarante, Mydi & Tramontane, & touche du Maiſtral,m. 20

Cotron est vne ville, en laquelle y a bonne stanse couuerte du Siroch iusques au Maist. Il y a vne Tour a la marine:& là donnent les prouis,& les ancres de dehors:& a vn escueil fort petit.Au dessoubz du Chasteau de Cotron y a beaucoup de seches,& y fault entrer par canal: & dedans y faict bon pour petits vaisseaux & barques auec tous vents. On les appelle,Les seches de Saincte Marie.La recognoissāce de Cotron est telle:que du costé de Maistral sont Montagnes haultes:& au dessoubz de la plus haulte Montagne se leue vne Montagne fourchue faicte quasi comme vn roc appellée,Sainct Nicolas.De Lene de Cotron a icelle Montagne y a mi. 25

Entre Grec & Tramontane fay honneur a ladicte Lene de 2 mi.quand tu t'en iras. C'ar cest vne grande plaine. & y a peu de fondz,Elle est dicte,Lene de Lique.

A l'autre Lene entre Grec & Tramontane 12 mi.fairas hōneur a vn mi.de la poincte.Du costé de Ponét le lieu est bō pour ancrer, & quasi pour te sauuer du Mydi iusques au Maistral,prenant la volte de Ponent.

De Cotron a la Lene de Lense,Maistral & Tramon. mi.12

De la ville de Lense au fonds du gouffre,quarte de Tramōtane vers Maistral,mi. 40

De la Lene de Lense au Cargadour de Chariate, m. 8

De Cariate a la ville de Rossan,m. 24

Rossan est vne ville.Il y a vne mauuaise plage: iusques au Cap y a m. 8

Du Cap a la Pierre de Rosset,quarte de Grec.vers Tra.m.6

De la Pierre de Rosset au gouffre de Trebexasse,mi. 16

De Trebexasse a Polycor,Mydi & Tramontane,mi. 20

De Polycor a la fosse de Tour de Mer,Grec & Leb. mi. 6

De la Tour de Mer a la ville de Taranto,mi. 24

Taráto est vne ville,& bon Port.Sō entrée est du Lebech. Sur Tarante a 4 mi.en mer y a 2 isles. Au deuāt de l'vne & l'autre isles y a Frieu d'un prouis,& fondz d'une passe &

demy iusques a deux: mais dedans Taranto y a fondz de 6 passes. Si tu veux entrer au Port, lairas toutes les isles de Ponent, & va au pres de l'isle a vn prouis & demy, & là seras en 8 passes d'eaue iusques a la ville: & trouueras de 12 a 16 passes. A l'entrée du Port la ville te demeure du costê dextre: & du costé du Grec y a vn Estág, qui a de circuit 20 m. On l'appelle, La petite Mer. En cest Estang est la ville auec vn Pont que la Courant passe oultre.
De Taranto a Brandizo par terre, m. 35
A Tarento trouueras le Chasteau d'Ariete, & S. Ariete, & S. Sidere de Merilo, qu'est a 8 m. de Garipoli par terre.
Garipoul est vne ville sur vne subtile poincte, & presque isle: car de l'vne a l'autre mer n'y a pas demy prouis. Du costé de Leu. sur la poincte de la ville y a deux escueilz, & là se peult demeurer ancre & prouis: & sur la ville par Mydi, y a vne isle plaine, & lâ peult on ancrer au canal en 25 iusques a 40 passes d'eaue.
De Garipoli a S. Iean de Vicete entre Siroch & Leuant, m 8
Vicete est ville, qui a lieu pour demeure de petits vaisseaux. Si tu es sur la plage de Sainct Iean, tu voiras l'isle, ou y a bône stanse.
De Vicete a la Pene de Ferme, Leuant & Ponent, m. 6
Sur la Pene a demy mi. en mer y a de 6 a 8 passes de fondz: & là lieu est bon pour ancrer.
De la Pene de Ferme au Cap de Lequi, Leuânt & Po. m. 7
Le Câp de Lequi est vne terre plaine. Il fault dôner les prouis a l'Eglise, & les ancres dehors. Au Câp de la plage au dessoubz de l'Eglise trouueras d'eaue doulce. Le Cap de Lequi est le Cap du gouffre de Lanzano, lequel aucuns appellent, le gouffre de Taráto: duquel Cap au Cap des Colomnes, qui est le Tap de Lebech, y a m. 100
Du Cap de Lequi au Cap de la Langue, Grec & Leb. m. 90
Du Cap de Lequi au Cap de Chastro, Mydi & Tram. m. 16
Dé Chastro aux Trois Cazes, ou maisôs, quarte de Tramô-

tane vers Maiſ.m. 5

De Maſinoque a Saincte Panaya, quarte de Grec vers Tramontane,m. 5

Le Cap d'Ottranto eſt vn Cap bas,ſur lequel eſt l'Egliſe de Saincte Panaya,qui eſt vn mot Grec,qui vaut autát a dire, comme en noſtre langue, Saincte Marie.Le Cap eſt vn des Caps du gouffre Adriá. Le Cap de Lebech eſt l'iſle de Saxno:duquel au Cap du Grec y a m. 60

Ottranto eſt vne ville qui a Port,quand te ſeras au Cap, auquel y a vne Tour qu'on nomme, la Tour du Serpent,va aupres de terre iuſques a ce que tu deſcouures vn eſcueil,qui eſt ſur le Caſero d'Ottráto,il le faut laiſſer a Mydi,& puis va dedans:& ſi tu peux aller aux Eſchelles,qui ſót de Tramontane,mettras les prouis auſdictes Eſchelles,& les ancres a l'eſcueil:& là demeureras ſeurement.

Le gouffre Adrian qu'ó dict,le Gouffre de Venize, ſe court Siroch & Maiſtral.

Et d'Ottranto iuſques a Cauorlo tu vas nectement entre Miliſelle & S.André.

Dudict lieu d'Ottranto a Cauorlo,Siroch & Maiſ.m. 670

Du Cap d'Ottranto a Budoa,Mydi & Tramontá.mi. 170

De la ville d'Ottranto a Roche,Siroch & Maiſ.m. 5

Roche fut iadis vne ville,auiourd'huy deſhabitée:par meſure & loing de la uille a 5 m.y a une ſeche a un mi. en mer qu'ó appelle,la Seche de Leze:paſſeras un mi.& demi loing d'elle. De la ſeche de Leze a Brandizo, quarte de Ponent vers Maiſtra.mi. 25

Brandizo eſt vn bon Port de chaine, qui a deux Tours & le canal fort eſtroict.Entre les deux Tours preſque a la bouche y a vne ſeche enuiron demy mi.en mer,laquelle eſt appellé,Les Pedegies de Brandizo:& a 3 m.entre Maiſtral.& Tramontane y a 3 iſles,leſquelles tiennent en longueur vn mi.Là ſe court par Maiſtral & Siroch.

Des Pedegies de Brandizo a l'iſle de Sainct André, Mydi

& Trãmontane, mi. 1
Si tu viens du coustė de Siroch & veux entrer audict Port, va parmy le Frieu, & laisse l'isle Saind André du Maistral: car celle bouche est necte, & a 15 passes de fondz. A la poincte de S. André deuers la ville y a vne seche appellée, Le Trab: fay luy hõneur a deux prouis loing. Entre ladicte isle & terre ferme y est n'ect: mais garde toy des seches, qui sõt a l'isle de Tramontane Le Port de Brandizo est fort grand, & nect, & a bõ fõdz. De l'isle de S. André a vn mi. par Maistral y a vn lieu appellé, Rossete, lequel est bõ pour tous vẽts. Il y a vne colomne ou les nefz donnent les prouis, & les ãcres a Leuant.

COVRSES, OV ADDRESSES DE BRANDIZO.

De Brandizo au Sasne, quarte de Leuãt vers Grec, m. 130
De Brandizo a Durazzo a Grec & Lebech, m. 130
De Brandizo a Dulcin, quarte de Grec vers Tramo. m. 160
De Brandizo a Lasur, Mydi & Tramontane, mil. 175
De Bandizo a la Pelagoze, Siroch & Maistral, mi. 170
De Brandizo a Gauzit par coste entre Ponent & Maisf. m. 8
De Gauant a Gauzit, que son 2 petites isles, mi. 2
De Gauzit a Petrolle, quarte de Ponent vers Maisf. m. 20
De Denazo a là fosse de Ville-Neufue, m. 12
De Ville-Neufue a Monopoli, m. 24
Monopoli est vne ville asisse sur le doz d'une Montagne, en laquelle y a bonne calle, ou Rade. Son entrée est du Grec, & a nom, Sainct Catalde.
De Monopoli au Chasteau de Puliguan, mi. 8
Pulignan est vne Rade de Sainct Vitto.
De Sainct Vitto au Chasteau de Molle.
De Molle a l'escueil de S. George de Rotilhan, mi. 8
Audict escueil y a stanse pour nauires: mais il se faut ormi-

zer en quatre.

Dudict escueil a la ville de Bary entre Ponent & Maiſ. m. 5

BAry eſt ville, en laquelle il n'y a point de demeure, ſinon pour petites barques : iuſques a Iouenas entre Siroch & Maiſtral. m. 12

De la ville de Iouenas a Malfete, entre Ponent & Maiſ. m. 5

MAlfete eſt vne ville en la plage : de là iuſques a Bixelhie par meſure, m. 9

BIxelhie eſt vne ville en la plage : de là iuſques a Trany, comme deſſus par coſte, m. 3

Trany eſt vne ville en la plage: on y peut demeurer a cauſe d'vn molle faict par force, qui eſt bõ pour petits vaiſſeaux: iuſques a Barlette, quarte de Ponẽt vers Maiſ. y a m. 6

BArlette eſt vne ville en plage. Il y a vn molle au dehors de la ville, & vn autre faict par force, comme vne petite iſle: & là donnent les nefz les prouis, & les ancres deuers la Tour en 3. ou bien 4 paſſes de fondz.

De Barlette a Manfredoine, mi. 30

Et par ce chemin tu lairas le gouffre de Sipante.

De Barlette a Salline par coſte, mi.

De Salline a Salpe par coſte y a milles

De Salpe a Sipante par coſté, m.

De Sipante a Manfredoine par riuiere, m.

MAnfredoine eſt vne uille, en laquelle y a un molle fait par force, ou les nauires donnent les prouis, & ſe ormegẽt quatre hors du Port. Qui veut eſtre en bon lieu, il le trouuera a 30 m. en mer de 40 paſſes d'eaue: beau fondz, & nect par tout.

De Manfredoine au Cap du Mont S. Ange, Grec & Leb. au deſſoubz duquel tu ſeras bien pour tous vens forains, y a milles 25

Du Cap du Mont a Sainct Felix par Ponent, mi. 5

Sainct Felix eſt vne Rade, qui eſt quaſi comme vn Port: du coſté du Leuant y a deux eſcueilz, mais le fondz eſt aſpre.

De S.Felix a la ville de Bestie. Ponent & Leuant m. 2
Bestie est vne ville,laquelle par Tramontane a deux isles qui font Port a la ville. Sõ entrée est du costé de Leuãt: & pour ce que la bouche du Ponẽt est estroicte,& a peu de fondz,vne tresgrande Courant d'eaue y est presque ordinaire:& par ainsi il te fault donner les prouis aux isles,& lès ancres au fondz du Port deuers la ville:mais pren vne bonne prise en terre,afin qué la mer ne te leue les prouis, & te mettes en danger.
De la Bestie a la Pelegoxa,Mydi & Tra. m. 40
Pelegoxa est vn escueil,ou isle,hault,grand, & fort dangereux,pour n'auoir aucun reduict en soy. De son costé de Leuant a vn mi.y a vn autre escueil, & vne grande seche, qui paroist sur l'eaue:& occupent en lõgueur ces trois Besties milles enuiron 50
De Bestie a Pesquice,quarte de Ponent vers Lebech,m. 12
De Pesquice à Tremidi par coste,m. 20
Tremidi sont 4 isles:desquelles la plus grande de Tramontane s'appelle,Saincte Marie:la seconde,Sainct Doime:la tierce,le Catize,& la quatriesme,la Caprare. La Catize & la Caprare sont deux escueils.La demeure des nefz est entre les deux plus grandes isles,asauoir,de Saincte Marie, & de Sainct Doime. Son entrée est de Leuant.Mettras les prouis en terre,& les ancres au Frieu en 14,ou 16 passes de fondz. Entre le Catize & Saincte Marie y a peu de fondz:mais entre le Catize & Sainct Doime la bouche est fort estroicte:& pource il y a bon lieu pour les petites barques,& petits vaisseaux, donnant les prouis au Catize,
De Pesquice au gouffre de Varani,mi. 18
De Varani au Port de Vie,m. 12
De Varani au Camp Marin,mi. 12
De Camp Marin a la Fosse de Fourtour, qui est vn Cargadour de bledz,m. 12

De Fourtour a Termolle par riuiere, ou coste de la plage, milles 18
De Termolle a la Pene de Vazi, mi. 12
De Termolle a la ville du Gast, par costé mi. 6
Le Gast est vne ville, qui a Cargadour en la plage : & iusques a la Pene de Vazi entre Maistral & Tramont. m. 4
De la Pene de Vazi a la Fosse de Ságuineo, 10 m. & de Sanguineo a Sainct Vitto, mi. 10
De Sainct Vitto a la ville d'Hortonne, mer, y a m. 10
Hortonne est vne ville, là ou ne peut demeurer que petites barques, & là les tirent en terre.
D'Hortonne a Franche Ville en là Brusse par coste m. 7
De Franche-Ville a la Fosse de Pescare, m. 5
De Pescare a la Salline, m. 6
De Salline a la poincte de Giranne, m. 8
De la poincte de Giranne a S. Fabian, m. 52
De S. Fabian a la Fosse du Tronte, m. 6
De la Fosse du Tronte a S, Benoist, m. 2
De S. Benoist aux Grottes mi.
Des Grottes a Piedasson en Marane, mi.
De Morane a la Tour de Palme, mi.
De la Tour de Palme au Port de Fermé, mi. 2
Ferme est vne ville 3 milles en terre sur vn Mót, lequel se void de bien loing en mer.
De la ville de Ferme a Anconne, m. 40
De Ferme a ville-Neufue, mi. 10
De ville-Neufue au S. Mont, m. 5
Du Mont Sainct au Port de Recanat, mi. 5
De Recanat a Sorolle y a par coste mi.
De Sorolle a la ville d'Anconne m. 2
ANconne est vne ville qui a Port. A son entrée du costé du Maistral au bout du Port y a vn molle auec la Tour. Si tu viens du Leuant, tu voiras au dessus du Mót les murs de la ville. Va large de la poincte vn mi. iusques a ce, que tu

voiras le molle de la ville,qui te demeurera du costé de Tramontane. Et si tu viens du Ponent,fay honneur ala poincte de S.Quiment.Car elle est seche.Et quand tu seras entré,fay toy fort de peur du Leb.au demeurant c'est vn bõ Port.Du costé de Leuant de la ville y a vn lieu qu'õ appelle, Saincte Marie du Port Neuf. On dict que ceste Eglise est tombée du haut de la Montagne toute entiere auec vne grãd'partie du Mont:laquelle est ainsi demeurée,& y à faict bonne demeure pour barques.

COVRSES, OV ADDRESSES D'ANCONNE.

D'ãconne a Venize,quarte de Maist. vers Tra.y a mi.200
Du Leuant du Mõt aux Polmõtores,My.& Tr. m.130
D'Anconne a Iazuri de Sebenic,m. 140
D'Anconne a Milisello, mi. 140
D'Anconne par coste a Fumesin, m. 10
De Fumesin a Senigailhe,m. 12
De Senigailhe a la ville de Fano,m. 18
Fano est vne ville en la plage. En icelle on tire les nauires a terre. Et de là iusques au Mont Catayan par coste, m. 5
De Fano a Pezaro par la plage,mi. 5
Pezaro est vne ville,pres de laquelle y a vne Riuiere,qu'on appelle,La Fueille, en laquelle entrent les nauires de la ville. De Pezaro a la Fogare de Rimã y a mi. 12
De la Fogare a Riman y a iustement m. 15
Rimano est vne ville,qui a vne Riuiere nommée, Marsaqui,en laquelle entrent les petites barques: & par Tramontane a vn mi.en mer y a vne seche,qui estoit autressois vne Tour bastie.
De la ville de Riman au Cezenadego,Siroch & Maist. mi.18
De Cezenadego a Cerue,Maistral & Siroch:m. 5

De Cerue a la Fossé du Saige, Maistral & Tramon.mi. 8
Du Saige a la Fosse de Rauéne, quarte de Tra. vers Mais.m. 6

Rauenne est vne ville posée en terre 3 mi. On y va sur la Riuiere de Ribion auec petits nauires. De la bouche de la Riuiere a la ville, mi. 3

De Rauenne a Venize Mydi & Tramontane, m. 120
De Rauéne a Premer, Mydi & Tramon.m. 18
De Premer a Peretole, qui est vne Riuiere en la plage, mi.
De Peretole a Mange-Vache, mi.
De Mange-Vache a Chioze par Riuiere, m. 90
Et par ce chemin trouueras Goro & Volane, les Fournaises, le Port Brondolle, & autres Ports.

A L'honneur & gloire de Dieu Tout-Puissát, & de la Benoiste Vierge Marie, finist le premier liure appelle, le Portulan des nauigants, commençant du costé d'Hespagne, tirant en Flandres, Angleterre, & Irlande, retournát par ordre & mezure, cherchant toutes & chacunes les isles.



[illegible]

De [illegible]

De [illegible]

De [illegible]

De [illegible]

[illegible]

De [illegible] 11

De Jacques [illegible] 18

De [illegible]

De [illegible]

De [illegible] 90

Et par le Sieur [illegible] & Voyages, Promenades,

le Pont [illegible]

A [illegible] de Dieu [illegible]

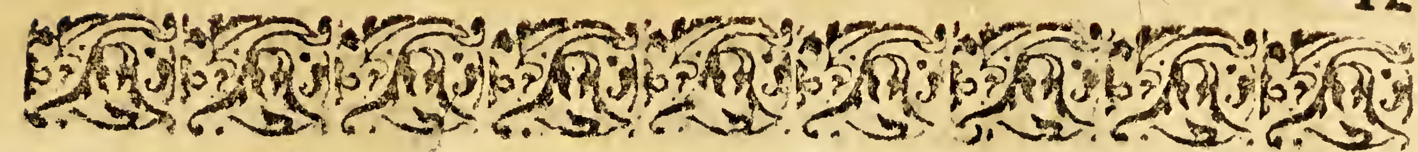
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



ICY DESCRIRONS PAR ORDRE LE second liure appellé, le Portulan de mer, commençant des la ville de Venize, & tirant vers le Leuant iusques a Constantinoble, Alexandrie, & toute la Surie: & cerchant les isles de la mer, stanses, Ports, vallées, & gouffres d'alentour.

Au nom de Dieu, & de la glorieuse Vierge Marie.



Enize est vne grande ville assise dans la mer loing de terre par Siroch 3 ou 4 mi. & vers Ponent enuiron vn m. Et aupres a demy m. par Grec, y a vne Isle, qu'on appelle, Muran, en laquelle se faict tout artiffice, & ouurage de voarre. Et enuiron vn mi. ou plus, au de là de Muran tirant vers Grec, y a 2 isles, l'vne appellée, Torzello, l'autre Mazorbe, & vne infinité d'autres lieux, & canalz d'eaue sallée pour barques. Et loing de Muran 8 mi. par Grec y a vne aultre isle appellée, Lio Maieur, qui a vn Port de Riuiere pour petits vaisseaux.
Liuense est vu Port d'eaue doulce pour petits vaisseaux, duquel iusques a Lio Maieur y a par Leuant m. 30
Saincte Catherine est vn Port bon pour petits vaisseaux: & a vn m. pres de là est Cauorle, qui est vne ville.
De Liuense a Saincte Catherine par la coste, mi. 8
On peut aller dehors & dedans par les canalz & Riues auec barques & petits vaisseaux.
Cauorle & Piran se regardent entre Leu. & Sir. & y a m. 50
Piran est vne ville, en laquelle y a vn Port, & vn molle. La

demeure des nefz grandes est a 3 prouis loing du molle en 7 ou 8 passes de fődz. Le fődz est tout fange, tédre, & mol. La poincte de Salbude n'est pas Port: mais il y a bon fondz, & qui tient bien fort auec vne trauerse. Ilz se regardent auec Piran par Lebech mi. 7

Vmago est vn Port pour petits vaisseaux: car il n'y a que 6 piedz d'eaue: & de la poincte de Salbude iusques a Vmago par Tramontane, m. 8

Cità noua, ou, Ville-Neufue, est vne ville, en laquelle y a Port pour petits vaisseaux. Car il n'y a que 4 piedz d'eaue. Se regarde auec Vmago par Tramontane, & y a m. 8

Quiette est grand lieu: son stanse est de Tramontane, & y entre dedãs 2 m. mais les barques peuuẽt entrer 10 m. Les nefz grandes se mettent du costé de Tramont. ou bien, de Mydi en 8, ou 10 passes de fondz: & de là iusques a Ville-Neufue y a mi. 7

De Quiette a Parenso, mi. 10: mais va de large 3 m. pour te garder de Vescolique, qui est vne seche dessoubz l'eaue.

Parenso est vne ville qui a Port. Il y a 3 escueilz: desquelz le premier est nommé, la Sene, l'autre, de S. Nicolas, qui est le grand. Le troisiesme, le petit escueil des Fourches. Garde toy d'entrer entre l'escueil de Sainct Nicolas, & les Fourches: car il est sec. Il s'y peut entrer aussi auec petits vaisseaux entre l'escueil de Sainct Nicolas, & le Port en venãt du Leuant: & si entre on auec vne grande nef entre l'escueil de la Sene, & les Fourches. Fay honneur a la poincte de l'escueil de Sainct Nicolas: car elle est seche. De Parenso a Orsere y a milles 6

Il fault aller entre Parense & Orsere par mezure. Car il y a beaucoup d'escueilz, qu'on appelle, Saincte Felicitade: & autres ausi. On y va dedans auec petits vaisseaux: mais les nefz grandes passẽt dehors. Il y a vne seche a 3 m. larg d'Orsiere par Ponẽt D'Orsere a la bouche de Leme, mi. 1

Et va on par canal mi.18 a la Mõtagne: et le lieu est estroict: mais a l'entrée y a bonne stanse du costé de Leuant, & si y a de fondz de 8 a 10 passes d'eaue. De Leme a Figarolle y a milles 3
Figarolle est vn bon Port,auquel y a vn grand escueil: y a de 6 a 7 passes de fondz:& se donnent les prouis a l'escueil, & les ancres au Port.On y peut entrer de tous costés. Et de Figarolle a Rouigne y a m. 2
Rouigne est vne ville,en laquelle y a Port,& fõdz de 5 a 6 passes de fõdz.Il y a vn grãd escueil emmy la ville,lequel faict faire le Port. De là iusques a S. André par mezure y a mi. 2
Sainct André est vn Port,auquel il fault entrer entre deux escueilz en 5 passes.Dõne les prouis a l'Eglise: puis iras du costé,que tu voudras.Car par tout y a bõ lieu pour ancrer, ainsi dedãs,comme dehors,De S.André a Do-Seror,par canal & par coste,mi. 5
Do-Seror sont deux escueilz, ausquelz on peut demeurer auec tous vents.Il y a de 5 a 6 passes de fondz. Il y a deux petits escueilz:entre l'vn & l'autre y est sec. Donneras les prouis aux escueilz,& les ancres deuers terre ferme. Au dehors y a vne seche a 2 mi. loing, qui regarde les escueilz a Grec & Lebech:& là par tout est bon pour ancrer. De Do-Seror a la Fayane par mezure,m. 12
La Faxane aux champs de Polle est bonne stanse par tout: Car Abreõ,& Greoni,qui sõt deux isles,& beaucoup d'autres escueilz luy font Port, & vne seche, qui paroist toute sur leaue,laquelle a beaucoup d'escueilz. De là a 10 mi. en mer y a 20 passes de fondz, & par tout bon lieu pour ancrer par la trauerse,les ancres par la poincte de Salbode iusques a Polle:& aux Polmõtoires par tout est lieu pour ancrer de 10 m.a 20 en mer,commençant de passes 8 iusques a 25 de fondz.
De la Faxane a Marcodene y a par coste mi. 2

Marcodene eſt bon Port,& ſe donnent les prouis du Leuāt a la terre ferme. A Marcodene par Maiſtral y a vne iſle plaine: mais on peult paſſer entre l'iſle & terre ferme auec les barquetes. Au fōdz du Port y a d'eaue doulce. Du Port a Pole y a par mer mi. 2

Polle eſt vne ville, qui a bon Port. Elle eſt dans vn gouffre: a l'entrée duquel y a 3 iſles,& vne Egliſe a la poincte. Du coſté de Leuant y a vn Cap nommé, Brancorſo, lequel eſt haut,& roche,& plain de boys. Sur le Cap le lieu eſt bō pour ancrer, fondz ſablonneux de 15 en 20 paſſes d'eaue: Sur le Cap a vn mi. par droicture y a vne Tour, qu'on appelle, la Tour de Rolād:& celle Tour eſt la recognoiſſāce de Polle, & eſt ladicte Tour du Leuant. De Polle a la Polmontore y a mi. 20

De Pollé a Verude, entre Leuant & Siroch, mi. 4:& par terre n'y a que mi. 2

Verude eſt bon Port qui a ſon entrée par Mydi. Va dedās tant que tu pourras: car tu peux demeurer de tout coſté, & donner les prouis d'vn coſté a l'autre. Il y a deux iſles au deuant: mais il ne ſe peut paſſer entre deux, ſinon que auec les barques. La recognoiſſance de Verude eſt telle: Du Ponent y a vn Cap a roche, et gros. Son entrée eſt du Leuāt. La ſuſdicte iſle de loing eſt verde.

De Brionne, qui eſt vn Cap du gouffre de Polle, iuſques a Brancorſo, qui eſt l'autre Cap du Leuāt, y a m. 5 par Leuāt.

Et de Brionne a la Polmontore, mi. 20

Et de Brionne a Verude, m. 9

De Verude a Olme, m. 4. Verudé eſt bon Port. Son entrée eſt a Lebech. Fault donner les prouis du Ponent,& les ancres du Leuant: et d'Olme a Olmiſelle y a m. 2

Olmiſelle eſt vn Port pour petits vaiſſeaux. La cognoiſſance d'icelluy eſt telle: Si tu viens de haute mer, il ſe mōſtre cōme trois Monts: l'vn eſt du Ponent d'Olme: l'autre, eſt au mylieu des trois: et l'autre eſt du Leuant. D'ormiſelle aux

Polmontores y a m. 5
Polmontore est vne isle blanche, a laquelle y a bon pareuent pour les vents qu'on dict, Du Carnier. Entre la grande & la petite isle est tout sec: mais aproche toy de la grande. Aussi a la Polmontore petite y a vne seche a 2 m. loing par Siroch. De Polmõtore a Sainct Sego, m. 40 par Siroch. De Polmontore a Nia, m. 35 entre Leuant & Siroch. De Polmontore a Medolin, m. 1
Medolin est bon Port. Son entrée est deuers Leuant: & si tu ne veux aller a Medolin, tu peux demeurer a vne Rade, qui est deuers Grec: & si tu veux aller au Port, va dedans 2 milles: & garde toy d'vne seche, qu'est par chemin: mais aproche toy d'vn escueil, qui est audict Port.
De Polmontore a Merliere, qui sont deux isles, mi. 6. Dans icelle isle y a vn Port du costé de Grec: auquel: entrera par Grec: mais n'ailles pas trop auant, sinon que tu mettes l'isle de Leuant, & ayes prouis & ancres en terre ferme. Et si tu es auec vn petit vaisseau qui ne vueille fondz de plus de 10 a 12 piedz, tu pourras bien aller iusques a terre ferme. Mais sois aduerty que entre Medolin & les Merlieres, & a l'entour de l'escueil qui est entre vne Merliere & l'autre, ne se peult point passer. Des Merlieres a Port-Bado par Grec, milles 10
Bado est vn Port. Son entrée est deuers Siroch: mais garde toy d'vne seche, qui est comme vne pierre du costé du Grec. Il la te fault laisser a la terre ferme. La cognoissance est telle: Si tu viens du Leuãt, il est plus haut que aucun lieu d'alentour, & la poincte est rochée plus que le Port. De Bado au Port-Long de Larsa, par Grec mi.
Larse est vn bõ Port. Son entrée est du Maistral. Entreras dedans, & donneras les prouis a la poincte de Leuant, & les ancres du Ponent. De Larse a Girafleur, par Leuant, mi. 40
De Polmontore a Venize, entre Ponent & Maist. m. 130
De Polmontore a Ancõne, quarte de Mydi vers Leb. ya m.

Du Cap de Girefleur au Cap de Carner, entre Grec & Tramontane, mi. 30
De Girefleur a Albonne, par Tramontane, m. 20
Albonne est bon Port, qui va dedans vn mi. Son entrée est de Mydi: faut donner les prouis au Leuant & les ancres au Ponent.
Fianone est bon Port pour les vents au Carnier. De là iusques a la Faraxine par Leuant, mi. 8
Faraxine est vn bon Port pour les vents au Cariner. Donnent les prouis a la poincte, & les ancres au Carnier & Lebech en 25 passes de fondz. Et de là Faraxine a la Riuiere par Grec, mi. 10
De Riuiere a Sainct Martin par Leuant, mi. 2: & de S. Martin a Boccari y a m. 25
Boccari est dans le gouffre: il y a vn Port: son entrée est de Grec: & entre dedans trois m. par Leuant, & là est le Chasteau au fondz du gouffre: & a la bouche du gouffre de Boccari y a vn Port a appellé, Le Port Royal, ou demeurent les nefz du costé du Ponent. De là a Cattor y a 10 mi. par Leuant: & de Cattor a Velhie, mi. 10 a l'opposite: & de Dorni a Segna par mezure, m. 15
Zare est grand ville qui a bõ Port. Il faut donner les prouis a la ville, & les ancres dehors. Hors de Zare aux escueilz de Leurozi par Siroch on va par canal enrre beaucoup d'Isles, & escueilz, & y a mi. 12
Les Leurozi sont 5 escueilz, a l'entour desquelz y a 4 passes & demy a 5 d'eaue: & de là a Zare la veille par mesme chemin, mi. 5
Zare Vieille est vne ville ruinée: il y a bon lieu par tout pour ancrer.
De Zare Vieille aux escueilz de la Vrane a l'opposite par canal, mi. 12
Lesdictz escueilz sont comme vn Port. Les prouis se donnent a l'escueil petit, & les ancres de dehors en 12 ou 15 pas-

ses de fondz. De la Vranne a la Vergade, mil.
La Vergade est vne isle, sur laquelle y a vn Chasteau desrompu, Par tout ce canal se peut ancier en 18 ou 20 passes d'eaue: & de là au Mortier, mi. 12
Mortier, est vne isle, qui à vn bon Port. Son entrée est de Lebech, & a de fondz de 12 a 15 passes. Faut donner les prouis a l'isle, & les ancres dehors: De Mortier iusques au Preuique à l'opposite, mi. 15
Il faut passer entre les escueilz, & les isles.
Preuique est bon Port. Il y a de 8 a 10 passes de fondz. On y peut demeurer a proui: & de Preuique a Sebenic y a m. 5. Et y va lon par vne bouche estroicte entre deux Mõts qu'on appelle, Porte de Tenin: & dãs la bouche y a vn grãd Frieu, & large: dans lequel est la ville de Sebenic. Par vn destroict d'eaue qu'il y a, on peut aller iusques a Scardonne, laquelle est à la Montagne mi. 18: & puis tourneras a Sebenic.
De Sebenic iusques au Cap Seste à l'opposite y a m. 12. Par ce chemin se trouuent beaucoup d'isles, escueilz, & Ports, lesquelz tu ne peux euiter en aucune maniere.
Sainct Archange est bon Port, lequel a deux bouches, l'vne de Ponent, l'autre de Lebech. De Sainct Archange a Trahu m. 10 & on y va par l'addresse, & signal des escueilz.
De Trahu a Spalate y a mi. 10. on y va par canal. De Spalate a Liesne y a m. 25 En passant tu trouueras les isles de la Solte, & la Brasse, qui sont deux bonnes isles.
Liesne est vne grand isle en laquelle y a vne bonne ville auec vn Chasteau. Là font Port les 2 escueilz qui sont dehors: De Liesne a la Torcolle par Leuant, m. 18
Torcolle est vne isle, là ou y a deux Ports pour galleres. Par ce chemin y a 2 escueilz plains appellez, Les Bazili. De la Torcolle au Cap Cuman par Siroch, mi. 12
Le Cap Cuman est vn bon Port pour aller a Ponent, qui a fondz de 12 passes. Du Cap Cuman a Curzolle, qui est vn Port, par Mydi, & se va par canal m. 10

Curzolle est vne ville: la demeure pour les grandes nefz est sablonneuse, laquelle est parmy Curzolle, m. 2, qu'est hauit, & le fondz bon, & ferme. Là tu peux mettre les prouis a vn petit molle ou il y a des colomnes, & les ancres deuers Curzolle en 8 passes. Il y a en cest endroict beaucoup de Rades, ou calles, & Ports tât du costé de Curzolle, que du costé de terre ferme, bons pour petits nauires. Au dehors de Curzolle est l'Aguste qui a beaucoup de Ports, & Melede, qui est vne grâd'isle. De Curzolle a li Agustini, garde toy d'apcher d'iceulx. De Curzolle a la Iulienne y a m. 25 par droicture: & là trouueras beaucoup d'escueilz sur le Cap de Curzolle: entre lesquelz & S. Maximian, qui est bon Port pour toute sorte de nef, mettras les prouis a la poincte: & tiendras les ancres courtes, par ce qu'il est large, & a le fondz aspre, rocheux & grand: & y a vne seche dessoubz l'eaue. En venant de la ville de Curzolle a Sainct Maxime il te faut aprocher du grand escueil qui est deuers Curzolle: ainsi tu iras nect, sans danger de rencontre.

Iuliane est vn Port pour galleres. Il y a deux escueilz au deuant, & 25 passes de fondz. Audict Port on entre par la bouche des escueilz, & met on les prouis aux escueilz. L'isle susdicte est bonne isle. De Raguxi & de la Sualine iusques a Stagno par droicture a l'opposite, m. 25

De Stagno a Omble y à mi. 25: & y va on par canal. A Omble y a vne val, laquelle entre dedans 8 m: au bout de laquelle y a de l'eaue doulce en abondance, & se reffond par dessouz la Montagne. D'Omble a Raguxi par droicture m. 8

Raguxi est bonne ville, qui a vn Port pour grands nauires a l'escueil de la Crome, en mettât les prouis a la Crome, & les ancres en 16 passes d'eaue. Il y a deux entrées, l'vne du Ponent, l'autre du Leuant. De Raguxi a Raguxi le vieux a l'opposite trouueras Molle neuf a m. 6

Raguxi le vieux est grand lieu, auquel y a bon Port pour aller a la poincte. Et là aupres en la val sôt les moulins d'eaue

doulce. De là iusques a Malonte le petit, m. 12
Malonte est vn Port pour aller au Ponét, auquel y a Io passes de fondz. De Malonte le petit iusques a Malõte le grãd y a mi. 6
Malonte le grand est Port pour aller au Leuant. Il y a deux entrées. Par celle du Leuant entrent les nefz. En ceste bouche y a vn escueil. Par l'autre bouche, qui est de Lebech, peuuent passer galleres, & autres petits vaisseaux. De Malõte a Saincte Marie la Rousse, par droicture y a m. 6: & ainsi va lon aux canalz de Cataro, ou lon peut aller par Frieu, m. 18 en la Montagne: & par mesme moyen peuuent aller les nefz iusques a Cataro.

De Saincte Marie la Rousse a Budoe par droicture, mi. 30.
Budoe a vn escueil, auquel y a vn Monastere de Moines, & y a bon Port. Pour aller au Leuant, donne les prouis a l'escueil, & les ancres au Port: mais pren toy garde des coursaires, qui regnent par ces contrées.

De Budoe a Antiuari en Albanie, par droicture par S. m. Io
Antiuari est vn Port pour aller a Ponent: il y a fondz bõ, & nect: mais il est fort venteux, a cause des vents qui descendét de la Montagne. D'Antiuari a Dolcine, mi.
Dolcine est vn Chasteau sur vn Cap: mais il n'y a point de Port, sinõ vn peu de reduict pour barques. De Dolcine a la Medoe y a par droicture, m. 18
La Medoe est au gouffre de Ludrin. Et si par fortune du Lebech tu ne pouuois aller a Budoe, va t'en hardiment dans le gouffre, & appareille tes ancres, & pren fondz: là tu seras fort bien.

De Budoe a li Palli entre Mydi & Siroch, mi. 50
Li Palli est vn lieu large, bon pour venir a Ponent pour galleres: mais pour nauires il ne vaut rien. Et de li Palli a Durazo par droicture, mi. 20

DVrazo est vne ville, a laquelle y a vn Chasteau assis sur vn Mont, lequel se monstre de bien loing. Il y a

vne seche, qui cõmence au Cap de dehors de la terre, & va enuiron 3 m. en mer quasi entre Mydi & Leb. Ladicte seche faict le Port: Mais si tu viens de Leuant sois aduisé de te tenir large du Cap de la Melie de peur d'une seche qu'il y a là. A Duraze y a fõdz de 4 iusques a 6 pass. d'eaue. Et pource, sellon le nauire que tu auras, peux demeurer large, ou entrer dedãs. Et si tu viens du Ponent, va large a 3 mi. iusques a ce, que la grand'Tour de l'esperõ de la mer te demeure par Tramon. puis pourras tenir le chemin a droicture de la Tour sans auoir peur de rien.

De Durazo au Cap de la Melie par droicture, mi. 18. Et par là est le fondz plain. A 2 mi. loing de la stanse, ou demeure, y a vne seche: mais on y peut passer du costé que mieux te viendra a propos. De la Malie a Dieuali par droicture, m. 25

Dieuali est vne Riuiere descendant de la Mõtagne. Il y a vn peu de fosse de 4 a 5 pieds d'eaue, que suffit pour petites barques. De là iusques a Cauillon y a mi. 18

Les Cauillons sont Monts hauts de sable. Si tu courois auec vn vent a Prouence, & te trouuois en cest endroict, tu te peux ancrer au dessoubz dudict Cap: & là tu auras beau fondz, plain de 8 a 10 passes d'eaue. Des cauillons au Cap de Saincte Marie par Mydi y a m. 10

Sur le Cap a 10 mi. par Maist. y a vne isle appellée, Sasne: laquelle du costé de Tramontane a vn bon reduict, & quasi comme vn Port, & y a 15 passes de fondz: & là donneras les prouis a l'isle. Et du Sasne a l'isle du Fane en la quar. de Mydi vers Siroch, m. 60

Du Sasne au Cap des Leques, en la quarte de Lebech, vers Mydi, mi. 90

Dudict Cap des Leques a la Gramate entre My. & Sir. m. 25

De la Gramate au Cap de S. André, entre Mydi & Sir. m. 25

Du Cap S. André au Port Palorme par Siroch, mi. 25

Palorme est vn bon Port. Son entrée est du Lebech. La recognoissance d'icelluy est telle: Il te monstre comme vne is-

le desrompûe,laisse cela: Au Leuant y a vn bõ Port pour aller au Ponent,& au Leuant.Si tu vas a Ponent,va toy mettre a la vallée du Leu. là ou y a vne Eglise:& si tu vàs a Leuant,metz toy a la val du Ponent. Si tu viens du Leuant, garde toy d'vne seche,qui est a l'entrée du Port de Leuant parmy le Beroze.De Palorme a l'isle du Fanu par Lebech, milles 40
Du Port Palorme au Chasteau de Riset entre Lebech & Siroch,mi. 15
De Riset au Port de Sainct Quarante,par Leuant, mi. 6
Sainct Quarante est vn Port,auquel y a 2 seches, l'vne au Cap de Ponent dudict Port,laquelle va dehors vn prouis. L'autre est mauuaise:car elle ne paroist rien, & est quasi au tiers de la bouche du Port du Cap de Ponent : il est vray que lon y peut entrer du costé que lon vouldra.
De Sainct XL au Cap de Branfo,mi.6. Sur ledict Cap de Branfo a vn m.par Lebech est l'isle de Burse,laquelle est petite & plaine.
De ladicte isle au Cap de Corso de Ponent,mi. 15 par Pon. y a mi. 15
Dudict Cap de Corso iusques a Caxope, ou estoit la ville appellée, Des Serpens,par Leuant mi. 15
Caxope est vn reduict pour petits vaisseaux : & de lá iusques a la ville de Garfo mi. 15 passãt par vn canal estroit a la quarte de Siroch vers Leuant.Il y a en ce canal 2 petits escueilz:& du costé de terre ferme a l'opposite de Caxope y a plusieurs Ports, & reduictz comme aussi du costé de Corfo est la val,ou Rade de Sainct Estiẽne,qui est entre Caxope & la ville de Corfo.

Corfo est vne ville,en laquelle y a bon Port de 8 a 10 passes de fondz.De la ville iusques au Cap de l'isle de Leuant,qui a nom,Lascan,par Mydi,mi.25. Duquel Cap enuiron vn mi.en mer sont les escueilz,qu'on appelle,les Formis.Et par ce chemin vers le Cap y a vn bon reduict. De ce

Cap iusques a l'autre du Ponent par Maistral y a m. 35
Dud' Cap de Leuãt de Corfo a l'isle de Paquesu, par S. m. 12
Paquesu est vne isle, en laquelle y a deux Ports, l'ũ de Maistral, l'autre de Siroch: mais celluy de Maistral n'est pas bon Port. Car en la bouche d'icelluy n'y a que cinq pass. de fõdz, & dans le Port n'en y a que deux. De ce Port iusques a l'autre du costé de Siroch en la quarte de Leuant vers Siroch, m. 5. Au deuant du Port a vn mi. y a vne petite isle: puis a 3 m. loing par Grec y a grand nombre de petits escueilz, autant dessoubz que dessus l'eaue, qu'on appelle, Les Porcs. Et de Paquesu a Trisedo y a mi.

Trisedo est vn Port pour petits vaisseaux. De là iusques a Ciuite y a mi.

Ciuite est bon Port, ou il y a aussi deux entrées, vne de Leuant, l'autre de Ponent. Tu peux entrer dedans tant que bõ te semblera. De Ciuite a la poincte de Saincte Anne, entre Leuant & Siroch, mi. 4

Là poincte de Saincte Anne est le Cap du gouffre de Larte deuers Ponent: lequel gouffre est sec, & n'y a point plus de 2 a 3 passes d'eaue, & a en contour mi. 80: par telle maniere que de la pointe de Saincte Anne au Chasteau de Buldonize (là est la Riuiere) entre Grec & Leuant y a mi. 30
Et du Chasteau au fondz du gouffre par Leuant, mi. 15
Et du fondz du gouffre a la Riuiere de Larte, enrre Mydi & Lebech, mi. 12
Sur icelle Riuiere a 10 m. est Larte. De ladicte Riuiere au de Sainct Nicolas, Mydi & Siroch, mi. 25
De Bertorque a la poincte de S. Nicolas, qui est en la Duché, Mydi & Lebech, m. 40
Du Cap Sainct Nicolas au Cap de Sainct Sauueur, par Sir. a l'opposite, y a m. 6
La Duché est vne isle separée de la terre ferme d'enuirõ vn m. Elle tient en longueur enuirõ 3 mi. par le canal: tu y peux bien passer auec fregates, ou petites barques.

Du Cap Sainct Sauueur,qui est le Cap de Lebech de la Duché a Chefallonie,mydi & Lebech,m. 15

La Chefalonie est vne isle grande,laquelle tient de cõtour, milles 130

Entre le Cap de Grec de la Chefallonie,& le canal de la val du Compere, y a vn Port appellé, Viscarde, lequel est bon pour aller au Leuant: à l'entrée duquel y a 20 passes de fõdz: & ainsi va en diminuant iusques a 5 passes. Dudict Port Viscarde a S.Sidere y a par Lebech,m. 40

Du Cap Sainct Sidere au Cap Saincte Marie aux escueilz de l'isle de Vardan,Leuant & Siroch,m. 20

Vardan sõt d'escueilz,ou isle du Ponent de la Chefallonie, on bien de Lebech:au mylieu desquelz y a bon pareuent, ou reduict du costé de Leuãnt tirãt vers l'isle par le mylieu.

Et de Vardan au Port Trapane,par Grec. mi. 7

Trapano est vn Port,lequel entre bien dedans m. 5

Du Cap De Siroch de Trapano a 2 mill. est le Chasteau de Calan des Côtes De Trapano au Cap qu'õ appelle, Saincte Panaya,sauoir est,au Cap de Luille, quarte de Leuant vers Grec,m. 25

Sur le Cap de Luille a 4 m. entre Mydi & Lebech y a vne seche,qui tient en longueur m. 8

Du Cap de Luille au Port Viscarde par le canal entre Maistral & Tramontane,m. 40

Sur le Port Viscarde par Grec m. 4 y a vne isle appellé, la Val du Compere.

La Val du Compere est vne grand'isle,laquelle tient de cõtour enuiron m. 40

On peut passer entre la Chefallonie & la Val du Compere.Car il y a vn canal de 4 m. Val de Compere auec le Cap de Luille se regarde entre Mydi & Siroch,mi. 30

Du Cap de Luille a Zante,quarte de Siroch,vers My. m. 15

Port Zenardo,qui est vn Cap du Zante du costé de Tramõtane,a au deuant du Port vne isle. Son entrée est du Le-

uant. Dudict Port Zenardo aux Gardiens entre Ponent & Maistral, mi. 35
Du Port Zenard au Cap Gallere du Zante, entre Ponent & Lebech, m. 20
Du Cap Gallere au Cap Blanc, qui est le Cap du costé de Siroch, par Siroch, m. 30
Du Cap Blanc a l'isle du Port-Natte, par Tramontane, m. 10: & dans le Port de l'isle entre Ponent & Lebech, vn mi. est le Port-Natte, ou il y a vn Cap blanc: & au derriere dudict Cap y a vn bon reduict des vents a la Prouence iusques au Grec, & de fondz d'vne passe. Dudict Cap au Port-Natte trouueras fondz de 15 a 30 passes. Si tu veux entrer au Port-Natte, il te faut laisser l'isle au costé du Grec. Du Cap de Port-Natte au Cap du Chasteau, quarte de Grec vers Tramontane, m. 8
Deuāt le Chasteau aupres de terre vers Mydi y a vn escueil.
Du Chasteau a Port Zenard, par Maistral, m. 15
Du Cap du Chasteau a la terre ferme par Leuant, mi. 15
Du Cap Blancs du Zanto a l'isle de Striuali, ou autremēt, Stanfany, quarte de Mydi vers Siroch, m. 30
Stanfany sont deux isles: la plus grande est deuers Siroch: entre elles n'y a point de fondz. A la plus grande y a vne Eglise & vne Tour, ou lon tient le fanal de nuict pour les nefz qui vont a Venize l'hyuer. Au deuant de l'Eglise du costé du Grec y a vn reduict. Fay honneur a toutes les poinctes a 3 prouis loing: & de là par Tramontane iras au Port-Natte, & y a mi. 40
De Stanfany a l'isle de Prouede, quarte de Leuant vers Siroch, mi. 35
Prouede est vne isle en laquelle y a bonne stanse au mylieu de l'isle de Leuant en 15 pass. d'eaue.
De Prouede au Cap de terre fere vn m. le fōdz y est nect, & beau. De Prouede au Port de Zonque, entre Leuant & Siroch, mi. 15

Du Câp Sainƈe Marie a l'isle dè Porri, par Leuant, mi. 40
De l'isle de Porri a l'isle Giorgoleo par Siroch, m. 2. Au deuant du Port a vn m. par Leb. y a vne isle. De Giorgoleo a la Riuiere Natalique au Cap de S. Garea, Mydi & Sir. m. 12
De S. Garea au Cap de S. André, qui est a l'ẽtrée du gouffre de Tramontane, par Siroch mi. 20
Le Gouffre de Coranthe, ou de Lepante, va dedans m. 160
Entre Grec & Leuant en ceste maniere, du Cap Sainƈ André, qui est a l'ẽtrée du gouffre, a la ville de Lepãte par Grec, mi. 10: & au deuant de Lepante le gouffre est large, asauoir, de Ponent, mi. 20
LEpante est vn Port & demeure entre deux Tours. De Lepante au Port d'Arago, m. 50
Entre Grec & Leuant l'entrée du Port est contre Arago, & de Mydi est le Port.
D'Arago a Bardane y a mi. 30: & de Bardane a Riue-d'Austre, par Leuant, mi. 10: & là est large ledict gouffre, m. 20
De Riue-d'Austre au fondz du gouffre nommé, Marinier, y a m. 25 par Leuant: & de Marinier a Lepante, mill. 35: & de Lepante a la ville de Coranthe, par Lebech, mi. 25
PAtras est vne ville. Et de Patras au Cap de Stingo, par Lebech, mi. 18
Du Cap de Stingo au Cap de Stile, ou de S. Marc, par Lebech, m. 18
Entre ces deux Caps est le gouffre rond, qui va dedans a Siroch, m. 10
Du Cap Stile au Port de Palle, quarte de Lebech, vers Ponent y a mi. 2
Son entrée est de Ponẽt. Le Port de Palle est là, ou est la ville de Clarence.
CLarence est vne ville, en laquelle y a vn bon Port: il y a 2 escueilz au deuant. De Clarence a Andreualli par Grec, y a mi. 5
Du Port de Palle au Chasteau, asauoir, au Cap du Zante,

par Ponent,m. 15
Du Port de Palle a Beauuezer par Mydi & Siroch,m. 30
De Beauuezer au gouffre de l'Arcudy par Siroch, m. 30
Et de l'Arcudy a la Riuiere de Carbon par Mydi,mi. 10
En ladicte Riuiere peuuent entrer les Galleres pour se garder de tout temps. De la Riuiere a l'isle du Prodou, par Lebech, mi. 15: & du Prodou au Sonche par Siroch, mi. 15
Le Sonche est vn Port, l'entrée duquel est deuers Mydi: au deuant d'icelluy y a beaucoup d'escueilz: & pour ce, si tu y veux entrer, va entre l'escueil & terre ferme. Du Sonche par Siroch se faict m. 4
Et par ce chemin tu trouueras vne Rade, qui est bon Port. Tu peux dõner les prouis a la terre ferme, ou a l'escueil. Du Port du Sonche a l'isle du Prodou y a mi. 15
Entre Ponent & Maistral du Port du Sonche au Port de l'isle de Sapience par Mydi, m. 5
Sapience est vne isle, en laquelle y a Port. Du costé de Tramontane & au deuant y a vne plage, & vne Eglise: donneras les prouis au Cap de dehors de l'isle vers le Leuãt, & les ancres de Tramontane en 20 passes de fondz. Ledict Port a deux seches, l'vne du Ponent du Port, qui se ioinct auec la poincte de l'Eglise: l'autre du Leuant, qui se tient auec l'isle de Sapience, & sort 2 prouis dehors: Et est parmy vne grotte, ou cauerne, loing du Port de Sapience vn mi. En ladicte isle du costé de Siroch est Port Long, qui est asses bõ Port: l'entrée duquel est du Grec. Sur ledict Port a 2 mil. y a vne isle, qu'on appelle, Caurare, deuers Siroch. De Sapience a Modon par Tramontane y a m. 2

Modon est vne ville, aupres de laquelle y a vne stanse, ou reduict. A la poincte de Modon vers Mydi y a vne seche loing trois prouis. Mais on peut passer dedans & dehors ladicte seche. De Modon a l'isle de Sainct Venedego y a m. 15 en la quarte de Siroch vers Leuant, qui est a vn m. sur le Cap de Gallo.

Cap de Gallo est vn Cap du gouffre de Coron. Dudict Cap iusques a Coron Maistral & Tramontane, mi. 40

Coron est vne ville, en laquelle y a vn bon reduict. Il faut mettre les prouis au molle, & les ancres hors. De Coron au Port de Vitole entre Grec & Tramontane, m. 30

Vitolo est vn bon Port. Et ainsi que tu veux entrer, fay hõneur a la poincte de Siroch a vn prouis: Et la y a vne Eglise. Si tu veux estre a couuert iusques au Ponent, va en la vallée deuers Siroch. Car entre la vallée & l'Eglise y a vne pierre soubz l'eaue couuerte de 8 piedz d'eaue au dessus, & est loin de terre demy prouis. Et là faut mettre les prouis a Lebech, & les ancres en 28 passes d'eaue, beau fõdz & tendre: & ainsi iusques au fondz du gouffre. De Zanare a Calamate y a par Leuant m. 10

De la Calamate a Maine, quarte de Siroch vers Mydi, mi. 25

Maine est vn Cap du gouffre de Coron: & de Maine au Cap Malio, ou Matapan, en la quarte de Leuant vers Siroch, m. 5

De Modon a Malio Matapã, quarte de Sir. vers Leu. m. 100

Sur Malio Matapan en mer enuiron 3 prouis y a vn escueil qui est sec iusques a terre. La recognoissance de Malio Matapan est telle: Si tu viẽs de loing, il ressẽble a vn Cap couppé, & en t'approchant de luy, il vient en abaissant. Et ceste Montagne dont nous parlõs, est dessus Malio a Maistral enuiron 3 mi. & le Port S. Mathieu est par Ponent enuiron 2 mi. auquel y a vn escueil en mer.

De Malio Matapan au Port des Cailles y a m. 7

Et si va au quart de Tramontane vers Grec. La recognoissance du Port des Cailles est telle: Si tu y veux entrer, le Cap deuers Tramõtane est rouge & arõché. Aussi entre Malio & le Port des Cailles y a vne calle, qui ressemble au Port: mais elle ne l'est pas. Il la faut donq laisser, & aller tant auant, que tu descouures le Port en laissant le Cap enroché a Tramõtane, & l'autre Cap tu voiras haut & arroché deuers Mydi: & là est le Port des Cailles, dans lequel enuiron la longueur

de deux prouis du costé de Tramontane y a vne seche. Du-
dict Port a Nafsipo, quarte de Grec vers Tramonta. m. 30
Nafsipo est vn Port du gouffre, auquel y a vn esteu Rōpāt,
vn mi. vers Grec. Du gouffre de la Colmodie au Port de
Nafsipo, en la quarte de Siroch vers Mydi, mi. 20
De Nafsipo a l'isle des Cerfz par Siroch, mill. 15. L'isle des
Cerfz est vn bon Port. L'entrée d'icelluy est deuers le Leuāt
a la poincte de l'isle du costé de terre ferme. De ladicte isle
des Cerfz au Cap S. Ange, en quarte de Leuant vers Siroch,
y a mil. 10
De l'isle des Cerfz a l'isle de Serigo pa Mydi, mi. 10
Du Cap Malio Matapan au Cap du Serigo de Tramontane
par Leuant, mi. 40
Et si tu veux aller au canal entre l'isle & terre ferme, va a la
quarte du Leuant vers le Grec.
De Malio Matapā au Cap Malio S. Ange, a la quarte du Le-
uant vers Grec, m. 60
Et on y entre parmy l'isle des Cerfz & de Serigo.
De Serigo a Nafsipo, entre Maistral & Tramontane, m. 24
Serigo est vne isle plaine, laquelle tient en contour enuiron
milles 40
Du costé de Mydi y a vne petite Montagne ronde: & n'y a
point de reduict de ce costé, & moins du costé de Siroch, si-
non du costé de Grec, ou il y a deux escueilz plains a vn m.
loing, qu'on appelle, Les Dragonieres: là tu auras bō reduict
despuis Lebech iusques a Tramontane. Mais si tu te vou-
lois mettre a l'escueil qui est de Mydi, donne toy garde d'v-
ne seche qui est sur le Cap de Ponent de l'escueil, & qui se
ioinct audict escueil. Sur les Dragonnieres a 2 mi. en mer
entre Mydi & Lebech, y a 2 petits escueils appellez, Doassi.
Et au Cap du My. du Serigo y a vn escueil haut, & arroché
appellé, Louega, lequel est nect tout a l'entour, & tu y peux
passer & dedans & dehors, cōme il te plaira, sans auoir peur
de riē. Du Serigo au Serigot, au quart de S. vers Mydi, mi. 30

Par ce chemin tu trouues beaucoup descuilz qu'on appellé, Doaßi, qui sont aupres de Serigo,& y a m. 2
Le Serigot n'a point de Port: mais du costé de Tramõtane, a vn peu de reduict: a vn mi. loing y a vne seche, laquelle tiẽt en longueur 2 arcades.
Du Serigot au Cap d'Espèe, au quart de Siroch vers Mydi y a mi. 30
Aupres du Cap d'Espée vers Tramontane a mi. 5 y a vn farion, ou roche, qui ressemble a vn pauillon. Si tu veux passer par celle bouche, il te faut l'aisser vn faraillõ qu'il y a appellé, Papion, lequel ressemble a la petite isle qui est en Candie, de la largeur de 2 mi.
Le Cap Malio S. Ange est vn Cap haut en mer: & couppé. Au deuant dudict Cap est l'isle du Serigo a mi. 20
Entre Mydi & Lebech dudict Cap le lieu est bon pour ancrer: il y a vn fõdz plain, qui a de 8 iusques a 12 passe d'eaue: mais cecy s'entend, a la Dragoniere.
De Malio S. Ange a Martin Carabo, entre Maistral & Tramontane, m. 15
Audict Martin Carabo y a bon lieu pour ancrer par Tramõtane iusques au Lebech, & de là iusques au Chasteau de Maluasie, entre Maistral & Tramontane y a m. 15
Sur Maluasie iusques a terre sont tout hautes montagnes d'Esclaue. Ladicte Maluasie est couuerte du Grec iusques au Lebech, prenant la volte du Maistral: & là y a fondz de 30 passes. Et de Maluasie au Port de S. Pol, entre Maistral & Tramontane, m. 3
Sainct Pol est vn Port, duquel l'entrée est deuers Mydi. Au pres de terre a demy prouis y a vne seche, sur laquelle y a 10 piedz d'eaue. De Sainct Pol au Port de Labrizi au quart de Tramontane vers le Maistral, mi. 8
L'entrée du Port de Labrizi est deuers le Leuant. Dudict Port a Naples qu'on dict, de Romanie, quarte de Tramontane vers Maistral, m. 70

Naples est vn bon Port, qui a son entrée deuers le Leuant, & sur Naples par Siroch mi.15. Et icy y a 2 isles qu'on nôme, les sept Puitz, lesquelles sont au canal, & la y a bõ Port Mydi. De Naples au Cap Squilli y a 2 isles qu'on appelle, de Sauilli: & là elles eux le lieu est bon pour ancrer. Des sept Puitz a la Sidere, entre Grec & Leuant y a m. 20
L'isle de la Sidere tient en longueur par mezure mi. 15
Elle est aupres de terre ferme 5 mi. Entre la Sidere & terre ferme y a plusieurs escueilz, qui sont a 2 m. loing de la Sidere: & de la Sidere au Cap de Squilli, quarte de Tramontane vers Grec, m. 15
Squilli est entre la Sidere & terre ferme deuers Naples a 5 mi. & là y a 2 petites isles qu'on appelle, Scroffe, & Verre. Et de Squilli au Port de Malle, entre Ponent & Maistral, m. 25
Port de Malle est bon Port. Il y a vne isle qu'on appelle, Damelle, laquelle est longue 6 mi. & la bouche du Port est du costé de la terre ferme: du Ponent du Port vn traict de arbaleste, & du costé de Leu. a mi. 5, est terre ferme. Si tu veux aller audict Port, quand tu seras au mylieu de l'isle de Malle & terre ferme, tu voiras vne poincte subtile, qui est en terre ferme. Aupres dudict canal a vn traict d'arbaleste, il la faut laisser deuers Leuant. Et là est le Port de Damelle. Et au Cap de l'isle dessus dicte de Damelle deuers Leuant, y a vne isle petite, & haute. Si tu veux aller des escueilz au Port, quand tu seras sur Squilli a 5 mi. va entre Ponent & Maistral, & trouueras le Port de Malle. Du Port de Malle au Port de Simie, quarte de Maistral vers Ponent, m. 40
De l'isle de Malle a l'isle de Collari, par Maistral m. 5
De l'isle de Squilli a l'isle d'Egine, par Maistral, mi. 30
Egine est vn Port, qui n'est que pour petits vaisseaux.
En l'isle de Simie y a vn Chasteau ruiné: & là est le fondz du gouffre de Corantho. A l'autre mer, & par terre a 3 mi. est la ville de Corantho. De la Simie au Port de S. Nicolas, par Grec, vn mi. & de là au Port de Megne y a m. 15

Megne a 2 isles :tu y peux entrer de la part que tu voudras.
Dudict Port Lion par Leuant,mi. 35
Et là aupres est la ville de la Simie. Du Port Lion au Port de Gayderonize,par Leuant, mi. 15
Gayderonize est vne isle petite, & longue enuiron vn mil. aupres de terre ferme 2 prouis.
De ladicte isle au Cap des Colomnes par Leuant m. 6
En ladicte isle de Gayderonize y a vn Port,auquel y a fōdz de 4 a 5 passes,loing de l'isle deux prouis.
Cap des Colomnes est subtil,& s'appelle, Mer-morte. Sur le Cap y a des colomnes de marbre.
Sur ledict Cap a 15 mi.en la quarte de Leuāt vers Siroch est l'isle de Sie:& par Mydi a 10 mi.est vne isle qu'on appelle, Sainct George:& par Grec a m.5 est l'isle de Macroniste,qui est aupres de terre ferme du costé de Tramontane vn mi.& deuers Midi y a mi. 3
Du Cap des Colomnes au Cap Siroffe,qui est vn Cap de l'isle de Negre-pont, a la quarte de Grec vers Tramo.y a m.50
De Siroffe 12 m.entre Grec & Leuant y a vn isle nommée, Landin.
Lādin est vne isle,en laquelle y a vn Port sur le Cap de Ponent,lequel a son entrée a Lbeech. Il y a au deuant de l'entrée vn escueil qu'on appelle, Andre: & de là tirant 15 mill. par Lebech y a vne isle qu'on nomme, Caura, c'est a dire, Cheure. De ladicte isle a l'isle de Zia entre Ponent, & Lebech y a m. 20
Il y a en icelle vn bon Port du costé de Maistral. Au deuant du Port du costé de Ponent y a vn escueil. De l'isle de Zia a l'isle de S.George par Ponent mi. 12
Du susdict Cap des Colomnes iusques au Port de Fatte,par Tramontane,mi. 10
De Fatte iusques a l'isle des Cauallines,par Maisttal m. 40
Si tu veux aller au Cap des Colomnes & Negre-pont, il te faut premieremēt aller trouuer l'isle des Cauallines au quart de Maistral vers Tramontane que y a mi. 55

Les iſles,des Cauallines ſont 3 iſles,qui ſõt au pres de terre ferme a m. 3

De l'iſle,de Negre-pont y a de diſtance mi. 5

Et nauigant en ceſte maniere voiras terre ferme vers Ponent,& l'iſle de Negre-pont te demeurera a Leuant. Si tu veux ſauoir la ſtãſe,ou demeure de Negre-pont,laquelle tu pourras voir, ie la t'éſeigneray:ſi tu me crois,tu ne pourras mal prendre. Va donq de Siraffe a l'iſle qui eſt ſur le Cap de Mydi de l'iſle de Negre-pont, & Port Caſiſte entre Ponent & Maiſtral,mi. 10

De Caſiſte au Chaſteau de Calliſte par Maiſtral,mi. 5

Aupres du Chaſteau de Calliſte a 5 m.y a vn Cap qu'on appelle par meſme nom, Calliſto, auquel y a bon Port:auquel ſi tu veux entrer,va tant par Leuant, que la poincte te demeure par Ponent.

Au deuãt dudict Cap de Calliſte y a deux iſles qu'õ appelle, les Pantanelles:& là eſt le Port en celle qui eſt deuers Mydi, qui eſt vn peu plus grande que celle de Tramõtane.Il te faut donner les prouis a ladicte iſle. Des Pantanelles a l'iſle des Prementoires par Maiſtral mi. 30

Prementoire eſt vne iſle plaine, ou y a bon reduict autant de Mydi, que de Tramontane.

Par le chemin des Pantanelles & le Premontoire tu voiras vne iſle qu'õ appelle, Marit:& là aupres eſt l'iſle des Fenoils: De Prementoire a l'iſle des Cauallines, entre Ponent & Maiſtral,m. 10

De l'iſle des Cauallines a l'iſle de la Torrete, entre Ponent & Maiſtral, mi. 30

Et ainſi nauigant tu voiras d'vn coſté la terre ferme, & de l'autre coſté l'iſle de Negre-pont.

Ladicte Torrete eſt a la bouche du canal de Negre-pont: & a vn mi.de là eſt Giraque.

Et ſi tu veux aller des Prementoires a Negre-pont deuers terre ferme,tu t'en iras ainſi:

Du Premontoire au Port de Cartiſo par Tra.y a m. 14
Sur le Port de Cartiſo y a vne iſle appellée, Cartere, qui eſt celle, ou eſt Morande, laquelle eſt loing de terre ferme m. 1
Son entrée eſt de Tramontane & de Mydi.
De l'iſle de Cartiſo a l'iſle de la Torrete par Pon. y a m. 30
La coſte de terre ferme ſe court par Ponent iuſques aupres de la Torrete: & puis par Tramontane m. 6
Ladicte Torrete eſt vne poincte ſubtile. Si tu veux entrer en la bouche de la Torrete, aproche toy de terre ferme. Car a la Torrete y a vne ſeche: & pour ce laiſſe la Torrete du Leuant, & va loing d'elle enuiron 6 mil. iuſques a tant, que tu ſeras a la poincte de Luille, là ou y a grand' quantité d'olliuiers. Ladicte poincte ſubtile eſt du coſté de Leuant: & contre icelle poincte y a vne iſle appellée, Mille-Moſſe, vn m. en mer a Leuant. Et quand tu ſeras a la poincte des olliuiers, tu trouueras le canal de la terre ferme, & l'iſle de Negre-pont, eſtroict de la longueur de 2 ou 3 prouis, qui dure ainſi enuiron 4 mi. Lors ſi tu veux aller a Negre-pont, va par Ponent par le mylieu du canal, & pren toy bien garde de deux ſeches qu'il y a, l'vne du coſté de terre ferme, l'autre du coſté de Negre-pont: & paſſe par ces deux ſeches: mais fay que tu ayes touſiours vn homme en la Cage pour faire la garde. Car ſaches que de l'vne ſeche a l'autre n'y point plus de la longueur d'vne nef: & pource, ſi tu y entres, va y auec ſongneuſe garde, à cauſe des mordentz qui ſont entre les deux ſeches: & quãd auras paſſé les ſeches, iras par Trãmõtane enuiron 2 m. & alors tu ſeras au Port de Negre-pont: & là eſt la mer large 3 m. puis y a vn lieu ou n'y a que 15 pas de la terre ferme a Negre-pont. Et lon paſſe d'une part a l'autré par deſſus vn Pont: a raiſon dequoy eſt appellé Negre-pont.

Negre-pont eſt vne bõne ville: & de là iuſques a Partiuent, quarte de Tramontane vers Maiſtral, m.
De Partiuent au Cap Litar, par Ponent, m. 5

Sur le Cap Litar est l'isle qu'on appelle, Litar, & 2 escueilz.
Du Cap Litar a la poincte de Maroza tirant par Tra.m. 25
De Maroza a Castroere, par Leuant, mi. 30
De Castroere a la poincte de Conize audict Cap de Sinofa, milles 50
En contournant l'isle, & voltant de Negre-pont la coste de la terre ferme entre Maistral & Tramontane, & puis 10 m. par Ponent: & puis voltant 6 mi. par Lebech, alors tu seras au Port Calandrin, ou y a 2 petites isles. De Calandrin au Chasteau de la Baldenize y a mi. 40
La Baldenize est au fõdz du gouffre: de là iusqũes a la poincte de Marisse, qui est en l'isle de Negre-pont, quarte de Leuant vers Grec, mi. 25
De la Baldenize a Cardiqui, qui est vn Cap du gouffre, par Grec, m. 30
De Cardiqui au Port de Blaxi, quarte de Tra. vers Gr. m. 10
Du Port de Blaxi a Fedalaxe, qui est vn Cap du gouffre de l'Armire, par Tramontane. mi. 10
De Fedalaxe a l'Armire, qui est au fondz du gouffre, quarte de Ponent vers Lebech, mi. 40
De l'Armire a Dimiterate, a la quarte du Grec vers Tram. y a milles 20
De l'Armire a l'isle de Margariton, par Grec, mi. 40
De Margariton au Cap du gouffre susdict vers Leuant, en la quarte de Siroch vers Mydi, & du costé de Ponent y a vne petite isle loing du Cap vn mi. & vn escueil. Dudict Cap iusques a l'autre Cap du gouffre, par Lebech, mi. 3
Le gouffre de l'Armire tient en largeur mi. 20
Il est tout rond, mais se va estroississant deuers Siroch. La bouche a de largeur m. 3
Du Cap de Tramontane dudict gouffre a S. George, par Tramontane, m. 10
Du Cap S. George a Sallonic par mesme chemin, m, 200
Du Cap S. George a Sacre, entre Ponent & Mail. m. 45

De Sacre a la Fosse de Bendiqui, par mesme chemin, mi. 40
De Bendiqui a Plaron, entre Maistral & Tramõtane, m. 30
De Plaron a Traquire, par Tramõtane, m. 30
De Traquire a la Fosse de Bardar, m. 25
De Bardar a Sallonic par Grec, m. 30



Allonic est vne grande ville assise au fondz du gouffre: & de Sallonic a la poincte du Sablon, qui est au Cap du gouffre deuers Leuant, en la quarte de Siroch vers Mydi, y a milles 100
De Sallonic a Sidere, quar. de Mydi vers Siroch, mi. 30
De Sidere a Fanar par Siroch, m. 5
De Fanar a Cassandre, entre Mydi & Siroch, m. 15
De Cassandre a ladicte poincte du Sablon, quarte de Siroch vers Mydi, mi. 50
De la poincte du Sablon a la poincte de Carasti, qui est le Cap du gouffre de Leuant par Grec, m. 30
Carasti est vn gouffre qui va dedans m. 20, & est posé Grec & Lebech. La bouche d'icelluy est large d'enuiron m. 6
De Carasti a Tango par Lebech, mi. 5
De Tango au Mont-Sainct, quarte de Leuãt vers Sir. m. 20
Du Mont-Sainct au Cap de la Greque, qui est vn Cap de la bouche de Romanie du coste de Pon. en la quarte du Grec vers Tramontane par vne course, mi. 150
Et par ce chemin du costé de Ponent tu voiras l'isle de Rase, qui est par Tramontane, a mi. 50
Tu voiras aussi l'isle d'Embre allant au Cap de la Greque en la quarte de Lebech vers Ponent, m. 20
Et du costé du Ponent tu voiras l'isle de Sainct Mandraque loing d'Embre par Tramontane m. 10
Et loing du Cap de la Greque par Maistral, mi. 50
Et aussi tu voiras l'isle de Stalimine loing du Mont-S. m. 70

Et de la bouche d'Aue mi.50. Elle est longue par ce chemin, ou de ce costé a Grec, & Leb.mi.30. Et de là tu voiras l'isle de Tenedo loing de la bouche mi.20:& voiras aussi Manere,qui est basse sur la bouche d'Aue entre Mydi & Lebech, enuiron mi. 10
Du Mont-Sainct au Gouffre de Concise entre Maistral & Tramontane y a m. 40
De Concise a la Fosse de Chrisopoli par Grec,m. 40
Le Chrysopoli au fondz du gouffre, quarte dn Grec vers Teuant,mi. 20
Du fondz du gouffre au Port de Sauastopoli par terre, vn mill. & par mer voltant le Cap par Lebech, mi.10: & de là voltant puis par Leuant,l'étrée du Port est deuers le Grec. Il y a en ce Port vne isle qu'ó appelle,Leofate. De Sauastopoli au Port de Chrysopoli par Leuant, mi. 20
De Chrysopoly a Saramont,qui est a l'encontre de l'isle de Casse(laquelle est 10 mi.en mer)y a par Leuant m. 4
De Saramont a la Fosse de Peleo-castre,qu'ó appelle,la Riuiere de mer,en la quarte de Grec vers Leuant y a mi. 15
De Peleo-castre au Cap du gouffre d'Asperose,par G.m.20
Sur ce Cap a demy mi.en mer y a vne seche, de laquelle a la Fosse susdicte de l'Asperose par Ponent, mi. 5
De ladicte Fosse a Asperose, qui est au fondz du gouffre y a par Grec mi. 10
Et de là iusques a l'autre Cap du gouffre susdict, par Siroch, milles 15
Et de l'vn Cap a l'autre dudict gouffre, mi. 3
Du Cap du gouffre a Maronne,qaarte du Grec vers Leuãt, milles 30
De Maronne a Matri,quarte de Grec vers Leuant m. 20
Du costé de Mydi de Matri est l'isle de S.Mãdraque,a m.20
De Matri au Cap de Pasi par Leuant, mill. 10
De Pasi au Cap de Neo au fõdz du gouffre de Canti,quarte de Grec vers Leuant, m. 30

Saiches qu'en ce gouffre y a plusieurs bons Ports. Du fondz du gouffre a l'autre Cap par Mydi, m. 20

D'vn Cap du gouffre a l'autre Cap y a mi. 5

Du Cap de Canti au fondz du gouffre de Margasi, par Leuant, mi. 60

Il y a en ce gouffre deux isles: l'une dicte, Margase: l'autre, Margarée: de laquelle au Port de Rea, qui est a l'isle de S. Mandraque, quarte de Ponent vers Lebech, mi. 60

Du Port de Rea au Cap de la Greque, qui est en la bouche d'Aue, en la quarte de Siroch vers Leuant, & y a de chemin iustement, m. 50

Sur ledict Cap est l'isle d'Embro. Et dudict Cap de la Grecque, a la Tour des Armenins, qui est l'autre Cap de la Bouche d'Aue, par Mydi y a mi. 5

Du Cap de la Greque a Antiosere par Leuant, mi. 5

Et de là a la poincte de Sorine, a laquelle il te faut faire honneur, pour le moins de demy mi. a cause qu'elle est seche, en quarte du Leuant vers Grec, mi. 12

Et de là au Chasteau Murate par Tramontane, m. 3

A l'encôtre dudict Chasteau de Murate est la ville d'Aue: Du costé de Mydi d'icelle y a vne poincte, laquelle est seche: fay luy hõneur a vn prouis loing, si tu veux aller seur. Et autant t'en faut il faire a la poincte de Pasquie, qui est aupres de la ville d'Aue a 10 mil. mais il faut passer a demy mil. ou plus, iusques a ce que lairas Pasquie a Mydi.

De Malito a l'Aygle par Leuant, mi. 10

De l'Aigle a Siste par Leuant, mi. 12

De Siste a Oligene entre Grec & Leuant, mi. 8

D'Olige a Gallipoli, quarte de Grec vers Leuant, mi. 10

Gallipoli est vne ville, laquelle a vn Port, auquel y a certains escueilz. Son entrée est a Mydi m. 5

De Gallipoli a Longon, quarte de Grec vers Leuant, m. 5

Lequel est contre de Paris deuers Mydi mi. 8

De Longo a la mer de Margarise par terre par Ponét, m. 10

Et de longon a Pandie,quarte de Grec vers Tramontãne,y a de chemin mi. 25
Et est cõtre du gouffre de Spinga entre Mydi & Leb. m.40
Et de Pandie a Rudisco par Tramontane,mi.Io:a l'encõtre duquel est l'isle du Marbre par Mydi, mi. 50
De Rudisco a Recrée par Leuant,mi. 30
De Recrée a Leopadi par Mydi,m. 20
Recrée est vne ville, delaquelle iusques a Salombrie par Leuant,mi. 20
De Sallombrie iusques a Nature entre Grec & Leu.mil.20
De Nature a l'isle de Colomin,par Mydi,mi. 50
De Nature a Rego par Leuant,m. 5
De Rego a S.Estienne,par Gr.m.5:cõtre duquel est le gouffre de Trie du costé de Mydi, & de S. Estienne a Constantinoble par Leuant y a,m. Io



Onstantinoble est vne grand'ville assise en triangle, sauoir est, an 3.angles. le premier est entre Leuant & Ponent 5 m.& est appellé,le Cap de la Mangane:l'autre est posé a Maistral & Siroch 6 mi.& est dict Branquerne: le tiers a Grec & Tramontane, & son opposite 6 mi.Et en ceste derriere est le Cap qu'õ appelle,Cap de Pere, ou bien, le Port Oria. De Constantinoble a la bouche d'Aue,en la quarte de Lebech vers Ponent,mi. 170
De Constantinoble a Gallata par Grec,m.vn,& par terre,y a milles 8
De Gallate a S:Ange,par mesmes chemin,mi.7.Et de Sainct Ange a Comerque,quarte de Tramontane vers Grec, mill. 5.Et là est le Fare,qui est le Cap de la mer maieur, duquel a presant ne voulons faire mention aucune.
En premier lieu de la bouche de Gire a Sile,par Le.um. 30
De Sile a Dipotimo,par Leuant,m. 15
De Crapi a Fornosia,quarte de Leuãt vers Grec y a mi.40

Fornoſia eſt vne iſle, en laquelle y a bon Port: duquel iuſques a Zachari, par Leuant, m. 50
De Zachari a Monopoli, quarte de Leuant vers Grec, m. 3
Et de Monopoli a la poincte Raquia, entre Gr. & Leu. m. 45
De poincte Raquia a Quiſine, quar. de Leu. vers Sir. y a m. 15
De Quiſine au Cap S. George par Grec, m. 20: & du Cap S. George a Paterne, quarte de Leuant vers Siroch, m. 20
De Paterne au Cap Thios, quarte de Grec vers Leu. m. 30
De Thios a Samaſtre par Grec, mi. 35

Samaſtre eſt vne ville: alaquelle y a 2 eſcueilz en mer enuiron vn mi.

De Samaſtre a Tripſilli entre Grec & Leuant, milles. 15
De Tripſilli a la Cromena, entre Grec & Leuant, milles 8
De la Cromena a Quitori, quarte du Leuant vers Sir. m. 18
De Quitori a Tine, par Leuant, mi. 5. & de Tine a Carami, par Grec, mi. 18
De Carami a Quinoli, quarte de Leuant vers Grec, mi. 50
De Quinoli au Port S. Eſtienne, par Leuant, mi. 10
De Sainct Eſtienne a Port Leofazi, par Grec, mi. 3
De Leofazi au Port Armeni, quarte de Leu. vers Sir. mi. 18
Du Port Armeni a Sinopoli, quarte de Leu. vers Grec, m. 4

Sinopoli eſt vne ville. De Sinopoli a Caroſe, quar. de Mydi vers Siroch, m. 15

De Caroſe a Calime, quarte de Leuant vers Siroch, m. 30
Et de Calime a Panagiere, quarte de Leuant vers Gr. m. 20
De Panagiere au Cap de Lali par Grec, m. 20
De Lali a la poincte Langiſi, par Leuant, aſauoir, a l'eſtang, milles 8
De Langiſi a Simiſe, par Siroch, m. 20
De Simiſe au Cap de Gorſoti, quarte du Grec vers Leu. m. 2
Et de Gorſoti au Cap de l'Armire, qui eſt le Cap de Larmete, entre Leuant & Sir. m. 2
Et de l'Armire a Stagne, quarte de Siroch, vers Leu. m. 4
Du Cap de l'Armire a Limone, par Mydi, mi. 4

Et de Limone au Cap appellé, l'Hóme, entre Siroch & Leuant, mil. 50
Du Cap de l'Homme au Port Vatise, par Leuant mi. 10
De Vatise au Cap Dionix, quarte de Grec vers Leu. m. 18
De Dionix au Cap d'Auone entrant au gouffre, quarte de Mydi vers Siroch, mi. 6
Et d'Auone a Stephi, par Mydi mi. 18
De Stephi au Cap Sainct, Blaze par Leuant, mi. 20
Du Cap d'Auone a Crixóde, entre Leuant & Siroch, m. 60
De Crixonde au Cap de Zefalle entre Grec & Leuát, m. 20
Et du Cap Zefalle a Siste, par Siroch, mi. 15
De Siste a Tripoli, quarte de Leuant vers Grec. mi. 4
De Tripoli au Cap de S. Augen entre Grec & Leuant, m. 16
De S. Augen a Linopoli, par Leuant, mi. 5
Et de Linopoli au Cap Giro, en la quarte du Leuant, mi. 12
Du Cap Gire a Plateno entre Mydi & Siroch, m. 12
De Plateno a Trebesonde, par Leuant, mi. 15


Rebesonde est vne ville: de laquelle iusques au Cap Surmene par Leuant, milles 3
De Surmene au Cap Sainct Laurens, quarte de Siroch vers Leuant, mi. 20
Et de S. Laurens a Risum, par Leuant m. 3
De Risum au Cap Alasie, mi. 20
Du Cap Alasie a Vanaqui mi. 20
Du Cap Vanaqui a Sindene, entre Grec & Tramont. m. 30
De Sindene au Cap Cauestre, quarte de Grec vers Tramontane, mi. 20
De Cauestre au Cap Volefe, entre Grec & Leuant, milles 15
De Volefe a Louate, par Leuant, mi. 40
De Couate au gousfre de Leocandus, entre Grec & Leuant milles 20
De Couate a Faxum, entre Grec & Tramótane, y a de chemin, mi. 50
De Faxum a Sauastopoli, quarte de Tra. vers Maist. m. 100

Maintenant efcrirons l'autre chemin de la bouche d'Aue tirant a Leuant, afauoir, cômençant de Conftantinoble, au Cap Gire entre Mydi & Lebech, & y a milles 20

L'efcutarre eft vis a vis de Gallata par Mydi, mi. 2

De l'Efcutarre au Cap de Quiuife, qui eft le Cap du gouffre de Cromede par Mydi y a mi. 10

De Quiuife a Carique, entre Leuant & Siroch, mil. 50

De Carique au fôdz du gouffre de Cromede, quarte de Mydi vers Siroch, mill. 30

Du fondz du gouffre a Trachille par Ponent, milles 50

De Trachille au Cap du gouffre de Scio, quarte de Mydi vers Lebech, m. 40

Et dudict Cap du gouffre de Cromede par Ponent mi. 20

Lâ y a 2 ifles, Priuiti, & Touare du Cap du gouffre par Mydi, & y a de chemin, mi. 10

Et de lâ iufques a l'autre Cap du gouffre de Scio, par Mydi, milles 30

Du fôdz du gouffre de Scio au Cafal des Gappelletz, quarte de Ponent vers Lebech, milles 30

Du Cafal a l'ifle de Calomine, par Ponent, mi. 50

Calomie eft vne ifle, en laquelle y a vn Port du cofté de terre ferme: & de lâ iufques a Lupade, en la quarte de Mydi vers Lebech, mi. 15

De Lupade a poincte Rodie, quarte du Pon. vers Maif. m. 35

Sur la poincte de Rodie vers Ponent y a vne ifle appellée, Andane: & deuers Tramontane, vne autre, qu'on appelle, Marmore, laquelle eft loing du Cap, mi. 5

De celle ifle iufques au Port qui eft de Tramontane, m. 10

La recognoiffance de l'ifle de Marmore eft telle: Au Cap du Ponét y a vne petite ifle, de laquelle iras a Leu. & trouueras vn Cap couppé. Il le te faut laiffer du cofté du Ponét, & aller ton chemin, & tirer vers Mydi: & ainfi trouueras le Port.

De la poincte Rodie a Tarqui, par Mydi, mi. 20

Tarqui eft vn Port: fur lequel y a vne petite ifle auec vne E-

glise au dessus: L'entrée du Port est vers Ponét laissant l'isle a Mydi.
De Tarqui a Panorme, entre Mydi & Lebech, mi. 6
De Panorme a Spingue, quarte de Ponent vers Maist. m. 20
De Spingue au Cap de Paris, par Tramontane, mi. 15
Paris est vn bon Port. Sur le cap y a vne petite isle. De Paris a Argo, par Ponent milles. 5 Sur le Cap du Leu. du Port y a vne seche.
Argo est a l'encontre de Garipoli, & là est le canal estroict de milles 5
D'Argo a Apsite, & Port, par Ponent, mil. 10
D'Apsite a la ville d'Auedo, par Lebech, mil. 15: Il y a là vn bon Port du costé de Lebech. D'Auedo a Vitupere, entre tre Mydi & Siroch, mi. 6
Cõtre lequel est la poincte de Fenore: & là est la mer estroicte moins de demy mi.: & là autresfois a esté la chaine. Si tu y passes, il te faut pourter hõneur a toutes les deux poinctes: & pource, va par le milieu du canal. De Vitupere a Pasquie, par Mydi, mi. 6
Pasquie est deuers Mydi, & a vne poincte auec vne seche a demy mil. en mer.
De Pasquie au Port Dardane, qu. de Mydi vers Siroc, mi. 3
Du Port Dardane a Mandrelle, en quarte de Lebech, vers Mydi milles 8
De Mandrelle a Trafille, par Lebech, mi. 8
De la pointe de Trafille a la Tour des Armenins, quarte de Mydi vers Lebech, mi. 2
Ledict Armenins est a la bouche d'Aue, comme auõs ia dict.
La Tour des Armenins est la bouche d'Aue deuers Siroch.
De là iusques au droict du Cap Pallorme a Galipoli, quarte du Ponent vers Lebech, m. 100
De là iusques a la ville d'Auedo, mi. 40: & puis iusques au Dardanel d'Auedo, par Mydi, m. 15
De là a mil. 20 par Ponét iusques a la Tour des Armenius,

qui est en la bouche d'Aue, vers Siroch, au Cap de l'isle de Tenedo enuiron mi.10 en la quarte de Ponét vers Lebech.
De ladicte Tour a l'isle de Tenedo, par Lebech, mi. 15
En ce chemin y a deux petites isles plaines, qu'on appelle, Mauri, loing de la Tour des Armenins, m.20. Des Armenins A Troye y a milles 10



Roye fut iadis vne grád'ville, lâ ou y a encores auiourd'huy vne partie des murs, qui dure 25 mi.& dauâtage. Sur Troye est l'isle de Tenedo, de laquelle le Port est du costé de terre ferme loing de Troye 10 mi. en la quarte de Ponent vers Maistral. Et de Troye a S. Quarante, quarte de Mydi vers Siroch, milles 50
Le Cap se regarde auec l'isle de Metelin du costé de Maistral par Mydi, milles 20
Metelin est vne grand'isle, laquelle se d'estend par la face de Maistral, qui est la coste ce dehors, â Siroch & Mais.mi. 40
Du costé de Maistral dudict Cap y a vne petite isle qu'on appelle, Sicli, laquelle est sur la bouche du Port. Il y a vn autre Port a la mesme isle de Metelin, lequel est fort grád. Car il y a plus de 20 m. de côtour, & la bouche est large d'vn m. Sur l'entrée de ce Port, qui est appellé, Caramite, y a vne autre petite isle appellée, Metelin. De l'autre costé de l'isle, qui se destend a Grec & Lebech 20 mill. y a vn autre fort bon Port. Et du costé de terre ferme, qui est celluy de Tramontane, se destend mi.40 iusques au Cap de Maistral. Et de ce costé lâ y a vne petite isle sur la bouche du Port appellé, Squinar: & de lâ a 30 mil. par Ponent est le susdict Port de Metelin appellé, Sicli, sur le Cap de l'isle.
Du Cap Saincte Marie a Montaure, en la quarte du Leuât, vers Siroch, milles 10
Montaure est vn Chasteau, auquel y a vn Port pour petits

vaisseaux,lequel est loing de Metelin asauoir,du Port Squinar,qui est en ladicte isle de Metelin,mi. 20
Du Cap Saincte,Marie a Landremiti,quarte de Leuant vers Siroch,milles 40
LAndremiti est vne ville, a laquelle y a vn bon Port,l'entrée duquel est a Mydi. Du costé de Siroch y a plusieurs pierres,ou seches,lesquelles sont là entre deux eaues.
De Landremiti a S.Ananie,par Lebech y a milles 20
S.Ananie sont 3 petites isles,ausquelles y a de bõs Ports, ou lon peut demeurer bien seurement.
De S.Ananie iusques au goustre Cromise, qui est vn gouffre qui va dedãs quasi par Grec bien mi.15,y a par Sir.m.30
De Cromise au Port de Foglia,tirant par Mydi,mi. 15
Snr la bouche du Port du costé de Tramontane y a 3 petites isles.
De Foglia au Port de Varie,par terre vn m,& par mer m. 5
De Varie Lene,par Siroch,mi. 5
De Lene au gouffre de Smirre en voltãt le gouffre par Tramontane,mi. 20
La Smirre est vn bon Port.Il y a vn Chasteau, auquel y auoit vne chaine large 4 passes, & a la bouche vne passe & demye. L'entrée de ce Port est deuers Lebech: il est presque tout rond, & a de circuit enuiron vn mil. Du costé de Tramõtane est le bourg de la Smirre. En la bouche du Port du costé de Mydi y a vne Tour ronde. Par tout ce Port y a bon fõdz,& nect de 3 a 6 pass. d'eaue. Au fondz de ce gouffre y a vne Riuiere passant par le mylieu de Nisse.

Isse est vne grand' ville,laquelle est a la Montagne,c'est a dire,en terre, mi. 15
De la Smirre a Gossofitica, en la quarte de Mydi vers Siroch,mi. 40
De la Smirre au Cap Stillari, en quarte de Lebech vers Siroch, milles 40
Mais de peur de la Lene va 20 mi. par Maistral. De Foglia

Vechia, ou Fueille Vieille, au Cap Stillari par Lebech, m. 20
Du Cap de Siroch de l'isle de Meli iusques au Cap Stillari, par Mydi, milles 40
Da Cap Stillari a Saincte Panaya, asauoir, a l'isle de Scio, par Lebech, milles 10
Saincte Panaya a vn Port, qui est au Cap de Ponent de Scio a 10 m. par Lebech. De Scio au Cap de Metelin du cousté de Siroch, entre Grec & Tramõtane m. 50. Audict Cap de Scio du costé du Gr. y a vn bõ Port, qu'õ appellé, le Port Lõg. Sõ entrée est de Grec. Sur la bouche du Port y a vne petite isle. Le Port est quasi cõme vn gouffre, lequel tient de circuit mi. 5 A l'issue du gouffre du costé de Mydi est le Port Long
L'isle de Scio de ce costé se court Mydi & Tramontane en longueur de milles 35
Du Cap de Mydi de Scio au costé qui est deuers terre ferme, y a milles 12
Sur ce Cap est le Port de la ville de Scio: & de là au Cap Mastic, entre Ponent Lebech, m. 20
Au dessus du Cap de Mastic du costé du Maistral est le Port de Sainct Sidere.
De Sainct Sidere aux isles du Pizare, qui sont deux pleines d'asnes sauuages, entre Ponent & Maistral, milles 45
Du Cap du Mastic a l'autre Cap de costé de Maistral entre Mydi & Tramontane, y a mi. 40
Et de ce Cap au Port de Gardamene, entre Grec & Leuant, milles 20
De Gardamene au Port Long, en la quarte de Leuant, vers Grec y a milles 10
Lisle de Scio volte tout a l'entour mi. 130
Du Cap Stille au Port Dianate, par Mydi, mi. 30
Sur ledict Port y a 3 isles au deuãt de la poincte de My. a m. 5
De ladicte poincte au Port Spiti, par Leuant, mi. 5
Du Port Spiti a Susamo, en quarte de Leuant vers Sir. m. 10
L'entrée du Port est deuers Mydi. Au fondz du gouffre y a

vne petite isle,qui y faict Port: & y peut on entrer de tous les deux costez: & là est la Riuiere de Colme: duquel lieu iusques a Castre, entre Leuant & Siroch, y a mi. 20
Et là y a vne petite isle, en laquelle n'y a point de reduict: & pource n'en fairons point de métiõ. De Castre au gouffre de Burlose en tirant vers Leuant, y a mi. 6
De Burlose au Cap de Hault-lieu, en nauigeant par Mydi, y a milles 10
Hault-Lieu est a terre 6 mi. & là y a vn Chasteau, ou est l'Eglise de Sainct Iean l'Euangeliste: & lá est la Fosse d'Ephese.


Phese fut iadis vne grand'ville, & bien renommée, & maintenant ruinée. Elle est au pres de Hault-lieu a vn mil. De la Fosse d'Ephese iusques au lieu, ou se reduysent les nauires, tirant entre Mydi & Lebech, y a enuiron vn mille & demy.

Et en ce lieu demeurent les nauires, qui vont a Hault-lieu, lequel est couuert despuis Lebech iusques a Tramontane, en faisant la volte du Leu. & en fondz de 6 iusques a 8 passes, en mettãt les prouis du costé de Mydi. La recognoissance de ce reduict est vne Tour que tu voiras sur vn Mont hault. Il là te fault laisser vn peu a Tramõtane, & aller entre ladicte Tour & vn Cap hault, que tu voiras qu'il vient iusques a la mer, lequel est au bout d'vne plage quil y a derriere.
De la Fosse d'Ephese a Figelle, entre Ponent & Leb. mil. 10
Entre Figelle & Quippe, qui est vn Cap d'Enée, est l'isle qu'on appelle, Quippe.
Sur le Cap de Quippe y a vne seche: & en allant deuers Leuant y a vn peu de reduict entre Quippe & Enée demy mi.
Enée est aupres du lieu, ou demeurét les nauires deuers Leuant à 2 mi. & demy.
D'Enée au Same entre Ponent & Lebech, mi. 20

L'isle du Same se destend a Ponent enuiron 30 mi:mais elle n'a point de Port.

D'Enée a Sinopoli, en la quarte du Ponent vers Lebech: & d'Enée a l'isle de Scio, quarte de Ponent vers Maistral, y a milles 100

Entre ces deux y a vne petite isle qu'on appelle, Callogere. Entre ladicte isle & l'isle de Same, y a lieu pour pouuoir ancrer du costé de terre ferme. L'isle du Callogere a grād fōdz a l'entour:& dessus y a de Montagnes haultes, lesquelles on appelle, de Morate. Sur le Cap y a vn village qu'on appelle, Foquin. De Morate a Metre, qui est vne Fosse, allant a la quarte du Leuant vers Siroch, y a mi. 5

Le Cap de Morate dure 10 m. asauoir, de Sinapi a Metre:& de Metre au Port de Cochino, entre Leuant & Siroch, y a milles 20

Cochino est vn Port:& iusques au Port bas, en la quarte de Lebech vers Mydi, mi. 30

Du Port bas aux Cheuaux, par Lebech, mil. 10

Mais en passant tu trouues l'isle de Iument.

Des Cheuaux a l'isle de l'Agneau, quarte de Ponent vers Lebech, mi. 10

A l'isle de l'Agneau le lieu est bon pour ancrer, donnant les prouis a l'isle, & les ancres du costé de la terre ferme en trois passes d'eaue tant seullement.

De l'isle de l'Agneau au Cap de Bardagole, par Siroch y a milles. 6

Sur ce Cap a 3 prouis loing y a vne seche soubz eaue appellée, Mongion.

A l'encontre dudict Cap est l'isle de Lango, entre Mydi & Lebech, milles 15

Bardagole est vn Chasteau, duquel iusques au Chasteau de Strongali par Grec, mi. 10

Entre ces deux est l'isle des Dragonieres, en laquelle y a abondance d'eaue doulce.

De Strõgali au gouffre de Pitasse,par Grec,mil.10. C'est vn Cap du gouffre de Betice,lequel gouffre va dedãs en la quarte de Grec vers Leuant.mi.100:& est large de mil. 20
De Strongali iusques a l'Agneau,par Mydi,mi. 30
De l'isle de l'Agneau iusques au Cap Grio,par Siroch,m.30
Le Cap de l'Agneau a de cõtour mi.5:& du costé de Siroch y a vn bon Port,& du costé de Maist.en y a vn autre:mais il est plus petit.


AV Port Grio fut iadis vne grand'ville:le lieu n'est gueres bõ,a cause du fondz qui est dur, & les ancres ne se peuuent emmarer tout a l'improueu.Pour ce,si tu y vas auec vn temporal,fay que tu ayes ton prouis prest,& sois habille a le dõner en terre,a cause que le lieu est fort estroict. Et si ainsi tu le fais, y seras bien & sans danger.

De Grio a l'isle de Lango,par Ponent,mi. 10
Lango est vne grand'isle,laquelle dure du costé de Grio,qui se court a Mydi & Tramontane,& dure mi. 20
L'autre costé de Ponent se court Grec & Lebech,& tiét en longueur,milles 30
Aupres du Cap du costé de Grio y a vne isle petite nõmée, Cossalle.
De Grio a Barbe-Nicolas,asauoir,a l'isle,laquelle sert là cõme vn pareuent,allant entre Grec & Leuant y a m. 10
De Barbe-Nicolas a la Standie,par Grec,mi. 10
Standie est vn Chasteau a la Montagne:& a la Riue de mer est le Port.
De Standie a l'isle des Singes,quarte de Leu. vers Gr.m.40
De Standie au Chasteau Marmore en quarte de Grec vers Tramontane,y a m. 30
De Marmore a Mesi,par Grec y a mi. 15
De Mesi au fondz du gouffre par Grec y a mi. 20
Du fondz du gouffre,au Cap Sidere,par Lebech,mi. 20

Du Cap Sidere a Mesi,10 mi.qui est loing du gouffre: & sur icelle bouche est l'isle des Singes loing de Mesi pres que de milles 10

De Sidere au Cap du Port Malfetan,par Mydi y a milles 15

Singes sont 3 escueilz. Entre le grand & le petit y a stanse pour pouuoir demeurer auec vne nef: car il est quasi cóme vn Port.Des Singes au Port Malfetan,par Ponent,mil. 15

Des Singes au Port de Rhodes,par Maistral y a milles 30

Du Port Malfetan a la Queüe de Renard,par Sir. y a mill.5

De la Queüe de Renard a Rhodes,par Grec,y a mi. 18



RHodes est vne grand'isle, laquelle a circuit 160 m.Sur le costé de Le. est le Chasteau bié fort & beau,& la ville.Il y a deux Ports,asauoir, le Port des Moulins, auquel y a deux Moulins fort beaux,& là demeurent les nauires, & y peux donner les prouis du costé que tu vouldras. L'autre est le Port de l'Arsenal, ou Mandrach,lequel est bon pour petits vaisseaux,& aultre sorte de vaisseaux subtilz.

Si tu viens a Rhodes de costé de Ponent, pren toy garde d'vne seche,qui est sur la poincte de S.Antoine a demy mil. en mer.Et si tu viens de Leuant, pren garde d'vne qu'il y a au deuant des Fourches en tirant par Grec a 40 mi.en mer. A demy prouis de la poincte du molle des Moulins y a vne pierre dessoubz l'eaue.

Du Port de Rhodes au Cap de Lindigue, en la quarte de Lebech vers Mydi,mi. 30

Sur ledict Cap y a vne seche,mais tu y peux passer entre elle, & terre ferme de l'isle de Rhodes. Et puis au dessoubz du Cap est le Port,lequel a son entrée du costé de Siroch.

Du Cap de Lindigue au Cap de Lebech de Rhodes en tirât par Lebech, y a mi. 30

Du Cap de Lebech a la poincte de Lene du costé de Maistral en contournant l'isle entre Grec & Tramótane,& puis par

Leuant y a mi. 80
Et sur ce costé a Lebech mi.20 en mer est l'isle de S.Nicolas de Carchi, en laquelle y a vn Port, qui a son entrée du costé de l'isle de Rhodes entrant par Leuant.
Dudict Cap du Renard a Traquire, par Grec, y a milles 5
De Traquire a Fisque, par Grec y a mi. 10
Fisque est vn Port fort bon: l'entrée duquel est du costé de Siroch. Sur l'entrée d'icelluy y a vne petite isle. Les nauires y peuuent passer du costé qu'ilz vouldront, entrant en ce gouffre par Tramontane: au fondz duquel y a 3 isles.
De Fisque a la Fosse de Propie par Geec y a milles 15
Entre ces deux au mylieu du chemin est le Port de Marcane, au dessus de Propie 5 mi. entre Leuant & Siroch y a vne Montagne, qu'on appelle, la Vermeille.
Entre Marcane & Propie y a vne petite isle, qu'on appelle, Fate.
De Propie au Cap de Pendale, entre Leuāt & Sir. y a m. 20
Ce Cap est a l'entrée du gouffre de Macri: sur lequel Cap vn mi. loing par Mydy y a vne isle nommée, Plenize.
Du Cap Pendale au fondz du gouffre de Macri, par Tramontane y a mi. 30
Auquel fondz du gouffre y a 2 isles, la plus grande desquelles a esté autresfois habitée, & d'icelle iusques a la ville de Macri, par Siroch, y a m. 3
Son entrée est deuers Mydi, en la poincte qui est murée. Deuant que tu arriues a l'isle, y a vne seche a vn prouis & demi loing. Le gouffre est fort large en la bouche. Car de Pēdale a Leuise en la quarte de Midi vers Siroch, y a milles 30
De Rhodes a Macri par Grec y a mil. 80
De Macri a Leuise, quarte de Lebech, vers Midi, milles 20
Leuise est vn bon Port, lequel a son entrée du costé de Mi.
De Leuise a S.Nicolas, asauoir, a l'isle de Perdrix, quarte de Mydi vers Siroch, milles 10
Le gouffre de Perdrix entre dedans enuiron m. 10

En ſortant du gouffre a l'entrée des Sept Caps,en la quarte de Mydi vers Lebech,m. Io

La coſte des Sept Caps dure en la quarte du Leuant, vers Grec,milles Io

Des Sept Caps a Pantarque,entre Grec & Leuant,milles Io

Des Sept Caps a Rhodes,entre Ponent & Lebech y a m.90

De Pantarque a la Calamote,par Leuant y a m. Io

Calamote eſt vn petit gouffre,qui entre dedãs par Tramõtane ſeullement, mi. 2

Contre Calamote y a 2 iſles,l'vne appellée,la Dame,ou biẽ, la Femme : l'autre eſt appellée, le Serpent, ou les Serpents.

De Calamote a l'iſle Leofate, par Siroch y a mi· Io

De ceſte iſle iuſques a terre ferme y a entre deux vn eſcueil deſſoubz eaue,qu'on appelle,Cheual: il eſt loing de l'iſle & de terre ferme m. 8

De Calamote au Port y a par Leuant mi. 15

De l'iſle Leofate au Chaſteau Rouge, quarte de Leuãt vers Siroch,milles 12

De Leofate iuſques a l'iſle des Pucelles, par Tramon.mill.5

Leofate eſt vn bon Port.Son entrée eſt deuers Lebech, & y entre lon par Grec,& puis par Leuant, m. 3

Il y a vn petit eſcueil a l'ẽtrée:au mylieu du gouffre iuſques a vn prouis pres de terre tu trouueras Io paſſes d'eaue.Ainſi que entreras au Port,tu iras perdãt le fondz iuſques a ce, qu'il te faudra aller par Leuant,& puis tourneras en fondz de 25 paſſes d'eaue.En ce Port y a en certains lieux 18 paſſes d'eaue:& là ne trouueras point d'eaue doulce pour boyre,ſinon eaue de pluye.Et quand tu voudras ſortir du plus eſtroiſt du Port, il te faut aller large d'vn coſté & d'autre 3 milles,ou enuiron. De la poinſte qui eſt deuers le Leuant, iras entre Leuant & Siroch large 2 mi.En icelle poinſte y a vn bon Port,qui va dedans par Grec 3 mi. leqnel on nomme,S.George.Sur le Cap a deux prouis en mer y a vne ſeche ſur l'entré de S.George.De ce Cap au Chaſteau Rouge

par Siroch y a mi. 7
Le Chasteau Rouge est vne isle, sur laquelle y a vn chasteau habité: l'isle est haulte: & sur le costé de Ponent vn mille, & du costé de Leuant a 2 mil. y a deux entrées, l'vne de Leuāt, & l'autre du Pon. On peut passer par toutes les deux bouches: car il est nect par tout. Et a costé par Ponent 8 m. dans le canal est l'isle des Pucelles. Et du costé de Leuant est l'isle de Corrét, & celle de l'Agneau: & au mylieu de l'isle du costé de terre ferme, est le Chasteau au dessus du Port. Et là tu peux donner les prouis a l'isle, & les ancres du costé de terre ferme. Et a demy mi. loing du Cap y a 2 escueilz du costé de Leuāt, qui sont sur l'eaue: mais tu peux bien passer entre les escueilz & l'isle: car il est nect. Mais sois aduerty qu'il te fault faire honneur a la poincte de S. George de tous les deux costés a demy prouis loing.
La recognoissance de Chasteau Rouge est telle: En terre y a vne Montagne, laquelle faict quasi comme vne eschine de terre de la longueur de 10 milles a droicture entre Ponent & Leuant. Il est vray que du costé de Ponent se va perdant petit a petit vers le Leuant. Et du Leuant d'icelle est l'isle, qui faict là cōme vn Cap couppé, & faict quasi cōme vn gouffre: & là sur le plus hault est le Chasteau Rouge.
L'addresse du Chasteau Rouge est iusques a Rhodes, en tirant par Ponent, & y a m. 100
Du Chasteau Rouge a l'isle de Reme, par Grec y a m. 15
Reme est vn mot, lequel veut autant a dire comme, Corrét de mer. Ceste isle est aupres de terre ferme enuiron m.
Et en ceste isle est le Port: & l'autre isle qui est au pres, se nōme, Agrelle.
De l'isle de Corrent au Cacamo y a deux isles, & trois entrées. La plus grande est nommée Magonise, laquelle est du costé de Leuant, & se destend en cest endroict enuiron de milles 6
En la bouche du Leu. y a 60 passes de fondz. Elle est grande

& a le fondz neſt par tout, horſmis aupres de l'iſle de la lõgueur d'vn prouis & demy, qu'il y a vne ſeche pleine d'eſcueilz, & de rocs, bien mauuaiſe: mais tu y peux bien paſſer entre elle & l'iſle grande. Et la bouche de Mydi eſt large vn prouis & demy. En la plaine de la petite iſle y a 50 paſſes de fondz, brut & plein de roches: mais ſi tu veux aller a bon Port, va par l'entrée du mylieu entre Grec & Tramontane: & là tu te trouueras en 15 paſſ. de fondz beau & ſablõneux. Et puis de là tu peux aller deuers l'iſle qui eſt a Ponent, enuiron demy mille: là y a bon Port & fondz de 8 paſſes d'eaue. Si tu veux prendre d'eaue doulce, va a la terre ferme, là ou tu trouueras pluſieurs Siſternes, & abõdace d'eaue pour vne armée. Et en l'iſle plus grande en trouueras pareillemẽt grand'quantité.

Du Cacamo au Port d'Ene, par Grec, m. 10

Ene eſt vn bon Port, ou y a deux Caps: il entre dedans par Tramontane enuiron vn mille: & quand tu ſeras au Port, pourras donner les prouis de tous les deux coſtés.

D'Ene a la Tour de Stalimure, par Grec y a mi. 8

En ladicte Tour le lieu eſt bon pour ancrer: & au deſſus de la Tour 6 m. a là Montagne eſt l'Egliſe S. Nicolas.

De Stalimure a la foſſe de la Fenique par Grec y a mi. 20

Au deſſus de Fenique y a vne treſhaulte Montagne.

De Fenique iuſques a l'iſle de Celidoine, en la quarta de Leuant vers Siroch y a mi. 35

L'iſle de Fenique eſt loing de terre ferme enuiron mi. 2

L'iſle de Celidoine, qui eſt plus a Ponent, eſt haute & aſpre en roches iuſques a la mer.

La ſeconde iſle, qui eſt du coſté de Grec, eſt groſſe du coſté de Tramontane, & s'en va diminuant vers Siroch. Du coſté de Ponent elle eſt rouge & rochue, iuſques a la mer.

La tierce, qui eſt a vn m. en mer, eſt petite. Elle a du coſté de Siroch vn petit coſtault blanc: & pour ce, elle reſſemble de loing a vne nef a la voyle.

Au dessus de Celidoine y a vne Montagne bien haulte, laquelle du costé de Lebech faict comme vn Cap, qui vient en se diminuant.
Sur Celidoine par Siroch mi. 3 en mer y a vne seche quasi sur l'eaue. Tu la voiras vn peu: mais n'aproche point. Car au tour d'icelle y a plusieurs escueilz. Et a 60 mi. par Mydi, y a vne aultre seche, sur laquelle n'y a que 4 piedz d'eaue, & est appellée, la Teste de Satalie.
Du Cap de Celidoine au Cap de Satalie, en la quarte de Tramontane, vers Grec y a m. 80
Du Cap de Celidoine au Port Geneuois, en la quar. de Tramontane, vers Maistral, y a mi. 20
Sur le Port Geneuois 4 mi. y a vne petite isle, qui a son entrée deuers le Siroch.
Du Port Geneuois a Sepastre, par Tramontane y a mill. 35
L'entrée de ce Port est du costé de Leuant, se contournant puis a Lebech: & puis de Sepastre a l'isle de Cambrazie par Tramontane, mi. 20
Ceste isle est loing de terre ferme par Leuant, mi. 4
De Cambrazie a Giopatide, entre Grec & Tram. y a mil. 10
De Giopatide a Satalie, par Grec, mi. 15
Satalie est vne ville, qui a bon Port a chaine, lequel a son entrée deuers Ponent, & de là iusques a Satalie la vieille, par Leuant y a mi. 30
De Satalie la vieille a l'isle de S. Gregoire, en la quarte de Siroch, vers Mydi y a mi. 20
De l'isle de Sainct Gregoire a la Rade de S. Nicolas, mill. 20
De la Rade de S. Nicolas a Candelor, par Siroch, mi. 20



Candelor est vne ville qui a Port, l'entrée duquel est a Mydi, & est couuert despuis Leb. iusques au Grec faisant la volte du Maistral.
De Cādelor iusques a Celidoine par Po. mi. 110
De Candelor au Cap S. Biffan qui est en l'isle de Cypre, Mydi, & Siroch, y a mi. 160

De Candelor au Chasteau Lombard par Siroch y a mil. 20
Et parmy ces deux y a vne stanse, qu'on appelle, Coucou-Vay e.
Du Chasteau Lombar a Antiosete, entre Leuãt & Sir. m. 20
Antiosete est sur vne roche, & n'y a poinct de Port.
D'Antiosete a la Riuiere de Callandre, en quarte de Leuãt vers Siroch, mi. 15
De Callandre au Cap de Stalimure, en la quarte de Siroch, vers Leuant, m. 20
Sur le Cap y eut iadis vne ville. Ce Cap est couuert de Pon. iusques a Grec voltãt par le Maistral Stalimure est vn chasteau: despuis lequel iusques au Chasteau Siquin par Grec, y a milles 15
Et là y a vne Fosse qu'on appelle Dragan. Et au dessus de siquin a 5 m. y a vne petite isle.
De Siquin a la Rade de Pelopare par Leuant y a m. 16
L'entree de ceste Rade est par Grec, & y a bon fõdz, & net.
Entre Siquin & Leopare est l'isle de l'Olliue, là ou demeurent les nefz.
De Leopart a papadale quarte de Leu. vers Siroch, y ã m. 50
Papadole est vn Port: & a II mi. par Ponent y a vne isle qu'on appelle Spure, laquelle est haute, & est loing de terre milles 4
Entre icelle & terre ferme les nefz peuuent bien passer & peuuent fort bien demeurer au canal.
La Padole est vn gouffre, auquel seras couuert iusques a Lebech. Il faut donnèr les prouis au petit escueil qui est là, & les ancres du coste de là terre en 15 passes de fondz.
En ce gouffre a 5 mi. loing de Papadole y a bõ lieu pour ancrer: & tout au deuãt de l'Eglise Sainct. George, qui est sur la poincte du gouffre par Mydi.
De la pointe du gouffre au Port Cauallier par Grec, y a m. 3
En ce Port tu peux entrer & de Ponent & de Leuãt A l'ẽtree du Leuant trouueras 30 passes de fondz: & au fondz du

Port y a de 10 iusques a 15 passes de fondz : & sur l'isle tu trouueras de Puitz d'eaue doulce fort bonne a boyre.
Du Port Cauallier a l'escueil Prouençal par Siroch, y a m. 3
En ce chemin a demy prouis pres de Cauallier y a vne plaine, en laquelle y a fort bon fődz de sable, & de 15 pas. d'eaue.
L'escueil Prouençal est fort bon: mais de Mydi & Tramőtane n'a point de fondz.
De l'escueil Prouençal a Camandraque, par Leuant, mill. 6
Au dessus de Galle y a vn escueil du costé de Tram. auquel on donne les prouis & les ancres du costé deuers la terre.
Sur Galle est le Chasteau de Camandraque, par Tramontane iusques a terre y a de chemin mi. 2
De Camandraque au Port Pin par Leuant y a milles 4
En la bouche de ce Port y a vne isle, laquelle fut iadis habitée. Son entrée est deuers Leuant & deuers Ponent aussi: mais la stanse est du Maistral, dőnant les prouis au Pin qui est sur la fontaine, & les ancres deuers Siroch, & puis tout a l'entour de l'isle n'y a point de reduict:
Du Port-Pin a Sainct Theodore, par Leuant, milles 3
Son entrée est deuers Siroch, & se volte puis a Leuant: fault donner les prouis en terre, & les ancres deuers le Liroch en 30 passes de fondz: mais ce fődz est pourry. Et pour ce il ne peut receuoir les ancres. Du costé de Grec y a vne Rade: & là aupres a 2 milles enmy la terre y a vne Dragoniere a vn traict d'albalestre, ou y a de l'eaue doulce. L'étrée d'icelle est deuers Mydi: & sur la Montagne est l'Eglise de S. Theodore.
De S. Theodore a Lengue de Bagasse par Siroch y a mi. 10
Sur ceste Lengue a 10 mi. en mer par Mydi tu trouueras vn fondz sablőneux en 30 passes d'eaue, lequel vient en diminuant iusques a terre a mi. 2
De Bagasse au gouffre de S. Thomas, par Grec y a m. 4
Et là a 2 mi. en mer le lieu est bon pour ancrer.
De S. Thomas a la Fosse de Salefe, par Siroch y a mi. 4
En ceste Fosse n'y peut entrer que petits vaisseaux, & le

Chasteau de Salefe est au dessus a la Montagne par Tramõtane enuiron mi. 6
De la Fosse de Salefe au Port Ianisse,par Leuant,mi.
Le Port Ianisse est vn bõ Port. Son entrée est deuers Mydi: & là dedans tu peux dõner les prouis d'vn costé & d'autre.
De Ianisse au Curque,entre Leuant & Siroch,m. 3
Entre Leuant & Siroch s'entend, iusques a ce que tu auras monté l'isle:car l'entrée est de Leuant.
Le Curque est vne isle en mer enuiron vn mi. La stance est contre le Chasteau:dõne les prouis a l'escueil,qui est au dessoubs du Chasteau,& les ancres deuers Ponent:& làen riue de mer y a vne fontaine appellée,de S. Nicolas , mais l'eaue est sallée.
De Curque a Curqũe le Vieux,par Leuant y a mi. 4
Durque le vieux est bõ reduict,ou y a de 12 a 15 pa.de fõdz.
De Curque le vieux a la Fosse d'Amo,quarte de Leuãt vers Grec,mi. 6
En icelle Fosse ne peult entrer que petit vaisseaux.
De la Fosse d'Amo a Bombolique, en la quarte de Leuant vers Grec,mi. 20
Là est vn reduict pour les nefz d'esté : mais l'hyuer n'y va pas,si tu peux aller en meilleur lieu.
De Bõbolique a la Fosse de Torse, entre Grec & Leu.mi. 20
Torse est a la Montagne par Tramont. enuiron milles 10
De Torse a la Fosse d'Adene,par Leuant,milles 15
Adene est bon pour petits vaisseaux, & est a la Montagne, milles 20
D'Adene au Cap de Malle,par Siroch,mi. 16
Sur la poincte du costé de Leuant y a beaucoup de seches: & là y a demeure pour nefz l'esté.
Du Cap de Malle à la Fosse de Mal-mestre(qui est bõ pour l'esté) par Leuant,mi. 15
De Mal-mestre au Port de Palle,mi.15: asauoir,milles 6 par Siroch, mi.5 par Leuãt,& 4 mi.par Maistral: mais fay tous-

iours honneur a la terre a vn mi.loing,& d'auantage.
L'entrée de ce Port eſt de Grec:mais il te faut puis côtourner vers Maiſtral. Au dehors du Port tu peux demeurer auec tous vẽts,horſmis les vents a Salée:car il giſt en la quarte du Leuant vers Siroch.
Du Port de Palle a la Iaſſe entre Grec & Leuant, mill. 10

A Iaſſe eſt vne ville,laquelle a eſté deffaicte par les Sarrazins. Et là y a bon Port pour l'eſté. Il y a 2 petites iſles plaines du coſté de Siroch aupres de la terre 2 prouis & demy. Il te fault dõner les prouis a l'iſle du Chaſteau.
De la Iaſſe au Mont Gaibe,par Grec, milles 15
La Iaſſe eſt au fondz du gouffre d'Armenie.
Du Mõt Gaibe a la Foſſe de Carmele,qui eſt vne ſtãſe pour les barques en eſté,entre Mydi & Siroch y a mi. 10
De Carmele a Alexandrete, qui eſt vne calle pour petitz vaiſſeaux,par Mydi,mi. 15
D'Alexandrete au Port Bonel,lequel eſt bon pour nauires, entre Mydi & Lebech,mil. 8
De Bonel a Razeganſir,qui eſt vn Cap couppé & rond,entre Mydi & Lebech y a mi. 10
Et au deſſus de Razeganſir par Leu.eſt la Montagne Noire.
De Razeganſir a la Foſſe de Solin.par Grec y a mi. 24
Et ſur ceſte foſſe à 10 mi.eſt la ville d'Antioche.
De Solin a la Val, par Mydi y a mi. 20
A la Val y a vn lieu pour ſe reparer de mauuais temps, proueu que tu ayes aſſes dequoy t'ormizer.
Sur la Val a vn mi.en mer eſt l'iſle des Colõbs: & là les nefz donnent les prouis.
De la Val a la poincte de Polſin,auquel lieu tu es couuert du Grec,iuſques au Lebech,faiſant la volte du Leuant,par Lebech,milles 10

De Polsin au Cap de Gloriate,par Mydi,m. 20
Gloriate est vn Cap plain:du costé de Tramõtane d'icelluy y a vn bon Port pour barques.
De Gloriate au Cap S.Andrè,qui est en l'isle de Cypres,par Ponent,mi. 70
De Gloriate a la Lisse,par Siroch,mi. 5
La Lisse est vn Port de chaine. Il a vne Tour du costé de Tramõtane:& sur la bouche a 2 prouis & demy y a 16 passes d'eaue:mais le fondz est aspre.
De la Lisle au Cap de S.Alexis, a la quarte du Ponent, vers Lebech,y a vn mi.& demy.
De S.Alexis a la Fosse de Belde, par Siroch y a mil. 15
De Belde a Valnée,par Mydi y a mi. 6
Valnée est vn reduict pour nauires du Mydi. iusques au Maistral.
De Valnée a Margate qu'est le Cap de Mydi, qui est deuers Ponét, ou y a stanse pour nauires l'esté nauigeãt par Mydi, mi.5.Margate est vn Chasteau.
De Margate a Maraquée,entre Mydi & Lebech, y a mi. 8
Entre Margate & Maraquée y a vne seche, laquelle sort en mer plus de demy mi.
De Maraquée a l'isle de Tortose,entre My. & Leb.touchãt du Mydi,mi. 12
Tortose est vne isle,& bon lieu pour ãcrer du costé de Tramontane:& là tu peux donner les prouis a ce Cap,& les ancres du costé du Mydi:mais n'entreras point en ce Port auec grandes nefz du costé de Mydi:car là le fondz est plain de 8 a 12 piedz d'eaue: & dure celle seche de l'isle iusques aux escueilz qui sont deuers Siroch enuiron mi. L'isle est longue du costé de la ville de Tortose,plaine enuiron 2 mi. & contient par sa rondeur,enuiron mil. 7
De Tortose a la Riuiere d'Arqui , qui est au fondz du gouffre de Tripoli , a la quarte de Mydi , vers Siroch , y a milles 20


Ripoli a vn peu de reduict dans certains escueilz qu'il y a aupres de terre. La ville est à la Montagne enuiron mi. 2
Sur Tripoli a 4 mi. par Maistral, y a vne isle appellée, Ronsin. Entre icelle & la ville y a grand nombre d'escueilz sur l'eaue: Et d'icelle par Ponent a vn mi. y a vne autre isle, sur laquelle y a vne Eglise de S. Nicolas. Entre ces deux y a vne seche loing de la poincte de S. Nicolas vn prouis & demy. En ce Frieu y a 6 piedz d'eaue, & en l'isle deuers le Leuant appellé, l'isle des Penduz, y a plusieurs escueilz sur l'eaue. Et loing de la ville a vn mi. y a 4 piedz d'eaue.
Si tu veux entrer seurement dans le reduict de Tripoli, il te faut laisser toutes ces isles a Lebech, & aller par Leuant vn mi. & puis par Siroch 2 mil. & la feras en 4 passes d'eaue.
La recognoissance de Tripoli est telle: Sur le costé de Siroch de la ville se leue vne grande Montagne deuers la terre, laquelle on appelle, le Mont Liban, autrement, Belines.
De Tripoli a Nefin, qui est vn Chasteau, & Port pour petites barques, par Mydi y a mi. 5
De Nefin au Puits du Connestable, autrement, Cap rouge, qui est vn Cap couppé, & plain, sur lequel y a 3 escueilz, le dans, lesquelz est bon lieu pour ancrer en 5 passes, d'eaue, entre Mydi & Lebech, y a m. 5
Ds Puitz du Connestable a Beldrone, ou y a bonne stanse pour barques, par Mydi, mi 8
De Beldrone a Gibelete par Mydi y a de chemin, mi. 7
De Gibelete a la Riuiere des Chiens, quarte de Mydi, vers Siroch, milles 5
Des Chiens a Barut, par Mydi, y a mi. 6
BArut a vne isle du costé de Lebech a 2 prouis loing: là y a bon Port. Si tu y veux entrer il te faut mettre l'isle a Midi, & la donner les prouis, & les ancres en terre ferme.

D'icelle isle au Chasteau de Barut a la quarte de Ponẽt vers Lebech, vn mi. & demy, & loing du Chasteau a vne arcade, est l'autre Port de Chaine, lequel a deux entrées, & fõdz de 6 passes d'eaue.

Du Chasteau de Barut au Cap de Ponent y a m. 3

Ledict Cap est plain & couppé en mer, & du costé de Ponent est arouché.

Du Cap de Barut au Puitz du Connestable, quarte de Tramontane vers Grec, y a mi. 30

Du Cap de Barut a l'isle de Sayte, entre My. & Sir. mi. 18

L'entrée de ladicte isle est du costé de Tramontane. Il fault dõner les prouis a l'isle, en laquelle y a vn moulin, & les ancres deuers le Chasteau en 15 passes de fondz. Ce Chasteau est en mer loin de terre 25 passes, & dãs le Port y a fõdz de 3 a 4 passes: & est bon led' Port pour petits nauires. Quãd tu y voudras entrer, il te faut aprocher du bourg du Chasteau. Il y a en terre ferme du costé de Leuãt deux Montagnes fourchues appellées, Fourches de Sayte: & du costé de Tramõtane d'icelles y a vne Montagne nommée, Taule de Barut.

De Sayte au Cap de Serafendi, par Mydi y a mil. 7

Et là y a vn reduict pour barques. Par ce chemin y a vn Casal qu'on appelle, Ande, qui est vne scalle pour barques. De Serafendi a Suri par Mydi y a mi. 7

Suri est vn Port de chaine pour petits nauires, lequel a de fondz 6 passes d'eaue: les grandes nauires dõnent les prouis au molle, & les ancres a Tramontane: & la chaine te demeure vers Siroch a 3 ou 4 passes de fondz. Du costé de Maistral de Suri y a deux isles: la plus grãde est nommée, Pãdale, ou Pendant les larrons, & de l'autre isle a la poincte de la ville y a vn prouis & demy: & 12 a 13 piedz de fondz. La poincte de la ville se destẽd par droicture: & de l'isle aux escueilz par Tramontane, demy mille. Et loing du Cap de Tramon. par Grec a 3 prouis y a vne seche sur l'eaue enui-

ron 15 piedz.
De l'vne a l'autre poincte de Suri y a 240 passes, asauoir, du costé de Leuant de la ville,
Du Suri au Cap Blanc:en la quarte de Mydi vers Lebech, y a milles 10
Et par ce chemin aupres de Suri est la calle Scãdalor, sur laquelle a demi mil.en mer y a 15 passes de fondz.
De Scandalor au sault du Frier.par Midi y a mi. 2
Du sault du Frier au Cap Blanc, par Midi y a mi. 1
Entre Surie & le Cap Blanc y a vn gouffre, lequel va dedãs plus de 3 mi.a Siroch,& au Cap du gouffre est Scandalor.
Le Cap Blanc est vn Cap couppé:& du costé de Tramontane enuiron 2 mi. est tout blanc & arouché:& du Leuant y a des Montagnes en terre appellées Abelines: tu les voiras de loing comme fourchues: & du costé de Grec sont grandz stades,ou course.
Du Cap Blanc a la ville d'Acre,par Midi,y a mi. 5
Et par ce chemin loing du Cap Blanc 2 mill.en mer sur le Chasteau Lambert y a plusieurs escueilz, aultant,dessus que dessoubz l'eaue.Et saches quãtre ces seches & la terre ferme n'y a poinct de fondz pour y pouuoir passer entre deux.Et dehors desdictes,seches a vn mi.& demi en mer entre Ponent & Maistral y a certaines pierres, sur lesquelles n'y a que de 12 iusques a 16 piedz,d'eaue.


Cre est vne grãd'ville,& biẽ habitée dẽ toute sorte de gens,& estoict commune a toutes nations.Il y a Port par force d'ormech, & est couuert du Mydi iusques au Maistral prenant la volte de Leuant & a son entrée, du coste de Lebech, de la porte de fer qui est deuers Leb.y a vne escouleure par Siroch, escouleure ou le Port.On peut donner les prouis a ladicte escueilz: & de laquelle faict la a vn prouis loing y a vn escueil,sur lequel y a vne Tour nommee,la Tour des Mascs.

Si tu viens de Siroch,il te faut entrer entre la Tour & les escueilz du costé de Lebech:car du Leuant y a peu de fōdz, & loing de la Tour enuiron 3 prouis. Si tu veux entrer au Port venant deuers Lebech,fay hōneur à l'endroict de l'Eglise a 2 milles: & va dedans iusques a ce que l'Eglise te demeure par Tramontane,pour cause d'vne seche qui est a 4 prouis loing de l'Eglise, qui se destend en mer entre Mydi & Lebech.

Entre icelle seche & l'Eglise tu peux bien passer auec petits vaisseaux:car il y a 4 piedz d'eaue. Sur Acre de Leuant vers Siroch tu voiras la terre plaine.

Si tu veux recognoistre Acre, du costé de Tramontane est le Cap Blanc,cōme dict est:& du costé de Mydi, sōt les Carmes:va les recognoistre,& puis iras entre le Cap Blanc & les Carmes.

D'Acre a Caifas,par Mydi en voltant le gouffre,y a mill. 10

D'Acre aux Carmes,par Lebech,m. 10

La cognoissance des Carmes est telle:il y a vne Montagne plaine du costé de Leuāt,qui va en diminuāt,& de loing sēble estre vne isle. Elle est sur les Carmes du costé de Maistral milles 10

Des Carmes a la Fosse de Damiate, par Lebech, ainsi comme s'ensuit,mi. 300

Asauoir,des Carmes au Chasteau Pellegrin par Mydi, y a milles 10

Le Chasteau Pellegrin est en mer du costé de Mydi, & là y a Port pour petits vaisseaux.

Du Chasteau Pellegrin a Salline,par Mydi,mi. 10

De Salline a Cesarie par Mydi,mil. 10

De Cesarie a Larfuze,entre Mydi & Lebech,y a mi. 15

De Saffe a Saffet,par ce mesme chemin,m. 15

Saffe est vn Mont sur la mer:du costé de Leuant la terre est plaine quasi cōme a droicture. Si tu prens ton addresse d'Acre a Saffe, tu ne voiras point de Montagne en mer , sinon

les Carmes,& tout le demeurant de la terre est plain.

Sur Cesarie tu voiras deux Montagnes de Ierusalem nommées,de S. Abraham,& y a mi. 20

De Saffe au Chasteau Berard,quar. de Midi vers Lebech m. & de Berard a Scalone entre Midi & Lebech,y a de chemin par tout,mi. 20

D'Escalone a Guzare,en la quarte de Leb.vers Mi.y a m.15

De Guzare a Dequin,quarte de Lebech,vers Mydi mill. 10

De Dequin au Port Bel-trate,entre Midi & Lebech,mi.10

De Beltrate au Cap du gouffre de l'isle de Rixe, par Mydi y a milles 35

Du Cap de Tramontane du gouffre a l'autre Cap de Mydi, en la quarte de Lebech vers Midi,mi. 25

Ce gouffre entre dedans a Siroch,mi. 25

Du Cap de Grec du gouffre Rixe au Cap de Pon. du gouffre de Stagnon, appellé Ratalcasere,entre Gr. & Leb.m.70

Le gouffre de Stagnon est engouffré a Midi,mi. 30

Du Cap du gouffre de Rixe du Ponent au petit Estaing, en la quarte de Lebech vers Midi,mi. 15

Du petit Estaing a Ratalcasere, entre Ponét & Maist.mi.20

De Ratalcasere a Feramũde, en la quar.de Le.vers Po.m.30

De Feramude a Tenez,par Ponent,mi. 5

Au deuant de ceste Fosse y a fondz de 6 piedz d'eaue.

De Tenez a Damiate,quarte de Pon. vers Lebech,mill. 60

Entre Tenez & Damiate y autre Fosse grande comme celle de Tenez susdicte.

En la bouche de Damiate y a grand fondz. Il y a vne seche, en laquelle y a 10 piedz d'eaue quand les eaues sõt pleines au dessus:& la Riuiere est du costé de Lebech de la ville.

La ville est dedans la Riuiere mi. 3

Au deuant de ceste Riuiere y a vne isle nommée, Esbonelle, en laquelle y a vne antiquité de muraille.

De Damiate en Acres y a course par Grec de m. 300

De Damiate en Alexandrie y a comme s'ensuit,mi. 190

De Dâmiate a Sainct Ieremie, asauoir, au Cap de Brulle, entre Ponent & Maistral mill. 50
Brulle est vn Cap subtil, ou y a grand nôbre d'arbres pres de mer.
De Brulle a Sturion, entre Ponent & Lebech, mi. 50
Sturion est vne fosse, laquelle va dans vn grand Estaing.
De cest Estaing a Rousset en quarte de Leb. vers Pon. m. 50
La Fosse de Rousset est vne grande Riuiere: quand les eaues sont seches, y a 10 piedz d'eaue, & quand les eaues sôt pleines, en y a 15.
De Rousset a la Tour des Boquiers, en la quarte de Ponent vers Maistral m.
Boquiers sont deux isles, ausquelles y a bô lieu pour ancrer.
Des bouquiers a Alexâdrie, quarte de Pon. vers Leb. m. 15

ALexandrie est vne noble ville en laquelle y a vne poincte du costé de Pon. ou est le Chasteau auec le fanal qu'on allume la nuict sur vne grande Tour, & lequel est nommé, le Faraillon d'Alexandrie: & en cela on cognoist la ville: car il paroist en mer de 10 mil. loing côme vn sillô ou, côme vne nef a la voyle. Aupres du Chasteau a demy prouis par Grec y a vn farion, ou escueil, qu'on appelle, Maimon, aucuns le nomment, le Diamant. Car il est poinctu côme vn Diamant. Si tu veux entrer en Alexâdrie, fay hôneur a la poincte du fanal a vn prouis: & va ainsi iusques au pres du Diamant, & aproche toy bien de luy, a cause d'vne seche qui est a l'opposite dudict Diamant par Siroch deux prouis loing: & y a côme vne eschine d'escueilz d'essoubz l'eaue iusques a terre parmy l'Eglise de S. Marc qui demeure au Diamant quasi par Siroch.
La seche est sur l'eaue de 8 a 10 piedz. Si tu veux demeurer au fanal, il te faut mettre le Chasteau quasi par Grec & aller dedans tant que tu pourras a sauuement: & le molle du Chasteau te deffendra des vents au pelage. Donne les prouis

au molle,ou bié aux escueilz,& les ancres a Siroch:mais saches que le fondz nest gueres nect: pource il faut bien souuent prenent garde a ton ormech.
Si tu veux aller demeurer au deuãt de la ville, va le chemin d'vne plaine qui est au deuant de la ville:& quand tu lairas la plaine vers Leuãt,tu voiras vne seche deuers terre ferme. Il te la faut mettre du costé de Maistral, & a icelle donner vn prouis, & les ancres a Siroch, & la ville te demeurera quasi, par Ponent.
De l'autre costè du Maistral de la ville est l'autre Port qu'on appelle,le Port Vieux,auquel n'osent entrer n'y demeurer nauires des Chrestiens, sinon celles des Mores, ou autres, infidelles.
L'entrée de ce Port est a Tramontane: & la y a grand nõbre descueilz & seches,qui paroissent, aucunes ne paroissét poinct.
D'Alexandrie en Acre,en quarte de Grec vers Leu.mi.460
Icy retournerons & recommencerons au Goze de Candie.

E Goze de Crete, ou de Candie, est en mer loing de l'isle par Mydi,mil. 30
Ledict Goze est vne isle subtile du costé de Leuant,& hautte, grosse & blanche du Ponent.Sur le Cap de Leuant a la poincte subtile,& bon reduict du Pon. iusques a la Tramontane.De la susdicte poincte du Leuant iusques au Cap pertuisé,qui est deuers Ponent,ou est l'autre reduict,où pareuent y a mi. 15
Du Cap pertuisé a ladicte poincte y a vne plage, & bon lieu pour ancrer.Si tu veux. Si tu soubzcaues le long de ceste plage,tu y trouueras de l'eaue doulce. Et sur icelle poincte est l'Eglise de S.George loing de la mer trois traictz d'albalestre & est au pres d'vnCarrubier a main dèstre. Au dessoubs de l'Eglise y a vne fontaine. Au reduict dont auons parlé du Cap subtil de Leuant y afondz sablonneux de 6 pass. d'ea-

ue. Il faut mettre les prouis a l'efcueil tout rōd, qui eſt tout ſeul au mylieu de la plage.

Du Goze a la quarte de Lebech vers Mydi y a vne ſeche en mer loing mi. 30

Du Goze au petit Goze, par Maiſtral y a mil. 5

Entre ces deux y a mauuais fondz, & dangereux: mais entre le Goze & Candie y a bon fondz & neƈt par tout.

Du Goze a Caliſmeune en la quarte du Grec vers Leuant y a milles 60

La recognoiſſance du Caliſmeune eſt telle: le Cap du Port de Ponét eſt couppé, haut, & aroché: & y a vne cauerne qui eſt rouge: & deux petits eſcueilz du coſté de Ponent. Si tu viens du coſté de Lebech, tu les voiras. Et quand tu ſeras là, va demy mi. par Grec, & puis tourne par Tram. a Mydi en fōdz de 8 ou 10 paſſes. Et ſi tu veux bien demeurer, mettras les prouis a l'iſle qui eſt du Leuant: tu te peux bien mettre a laquelle des deux iſles que tu voudras. Donne les ancres a Grec en 10 paſſes de fondz.

Et quand tu ſeras au Port, s'il aduient que les vēts a la Trāmont. ſoyent trop forts, donne le prouis a l'iſle de Candie: car le fōdz pēd au mylieu. Et ſi tu entres en ce Port auec vn vent large, tant que t'aprocheras de l'iſle de Leuant, il ne te faut auoir peur de rien: car elle eſt neƈte a vn prouis loing, & moins. Et la t'ormegeras comme ic t'ay diƈt. Et ſi tu veux entrer entre les deux iſles, va ſeurement. Car le canal eſt neƈt: aproche ſeullement de celle du Leuant: mais garde toy d'ētrer entre l'iſle & Candie: car il y eſt mal neƈt: ſinon que tu entraſſes auec vn petit vaiſſeau, qui n'euſſe beſoing que de 10 ou 12 piedz d'eaue. Et encores auec tout cela pren garde a vne ſeche, ou planche, qui eſt aupres de l'iſle a vn prouis, & pareillement d'vn petit eſcueil.

Le Port de Caliſmeune eſt en vne vallée, qui eſt audeſſoubs de la garde. Et aupres d'vne vallée en laquelle y a vne Egliſe, qui eſt aupres de l'eaue doulce, il y a dans le Port comme

deux fanaux quasi par Leuant, loing de terre demy mi.
Du Port de Calismeune a Teste Lyon, par Leuant, mill. 10
Le Cap Lyon est vn Cap couppé, & est comme rouge. Là tu peux ancrer en 10 passes de fondz a deux milles en mer. Il y a vne verdure de cânes, & a force d'eaue doulce au dessoubz d'vne ville ruinée, qui est de là de Calismeune par Grec, & y a milles 40
La recognoissãce du Cargadour est telle: Il y a vn Cap couppé, noir, & couuert du Ponent & du Maistral, & là y a bon reduict pour la necessité. Fay honneur au Cap: car là y a vne seche a 3 prouis loing du Cap, qui est dessoubz l'eaue. En la plage y a vne Eglise de S. Nicolas: & vn peu au dessoubz du Cap vers la plage y a deux fontaines de bõne eaue doulce. Si tu veux aller en bon lieu, va parmy ladicte Eglise: & là seras en 6 passes d'eaue, beau fondz plain.
La cognoissance de Calismeune au Cargadour est telle: Sur la coste de Tramontane y a comme vne grãde eschine bossue: & là y a vne Montagne, qu'on appelle, la Camelliere: & est quasi a demy chemin de Calismeune & du Cargadour.
Du Cargadour a l'isle des Cauderons, quarte de Leuãt vers Siroch, mi. 30
Les Cauderons sont 2 isles loing de Candie en mer, mill. 12
Du reduict & pareuent de ces isles a la poincte subtile, qui est deuers Tramontane, iras au fondz de ce reduict, ou tu uoiras vne antiquité, & trouueras de l'eaue doulce en vne sisterne.
Sur le Cap de Leuant y a vne autre isle eslongnée 2 prouis. En ce canal y a 14 piedz d'eaue. En ceste isle y a vn reduict, ou tu peux ancrer a 3 prouis loing de l'isle en 15 passes de fondz, pour te pouuoir oster de là auec les Tramõtanes. En celle mesme isle deuers Ponent a vn mi. loing y a vne seche: & là seras au couuert a demy mi. loing de l'isle du Leuant & Siroch, & seras en 12 ou 15 passes de fondz.
Enmy le Cap du Leuant des Cauderons en l'isle de Candie

y a vn Port faict par force:& là fut iadis vne ville ancienne. Son entrée eſt de Leuant, & a nom, Gire-pierre. Pren toy garde a l'entrée du Port d'vne poincte qui fut d'vn molle deffaict,& eſt comme vn frater ancien, & grand, lequel eſt du coſté de Ponent.

Des Cauderons a la Chriſtiane,en la quarte de Leuant vers Grec,y a mi. 30

La Chriſtiane eſt vne iſle eſlongnée de celle de Candie mi. 7

Entre la Chriſtiane & la Candie tu peux paſſer ſeurement auec toute ſorte de nauires.

En la poincte de la Chriſtiane vers la Candie y a vne ſeche a 3 prouis,& le fondz y eſt bas. Et ſur le Cap de Siroch y a bon reduict pour les Ponents en 15 paſſes de fondz.

Sur la Candie parmy la Chriſtiane y a vne Mõtagne fourchue,qu'on appelle,la Chriſtiane:& loing d'elle 6 mill. y a vne iſle ronde comme vn pauillon,qui ſe regarde auec l'iſle de la Chriſtane entre Maiſtral & Siroch.

De l'iſle de la Chriſtiane aux Faraillons,quarte de Tramõtane,vers Grec,mi. 12

Les Faraillons ſont 3 iſles aupres de l'iſle de Cãdie a 2 prouis ,auſquelz y a bon pareuent du coſté ou tu voiras qu'il y a certaines antiquitez vers le Leuant.

Quand tu ſeras a celle antiquité,va a Leuant vers la Candie 2 prouis,& là trouueras a vn prouis en terre d'eaue doulce: & ſi vas a Leuant de ceſté antiquité a demy mill. trouueras vne grande ſiſterne d'eaue doulce,& bonne.

Des Faraillõs a la bouche du Port de Policaſtre,quarte de Tramontane,vers Grec,m. 20

Le Port de Policaſtre ſont 3 iſles plaines, & vn eſcueil qui paroiſt ſur l'eaue, & demeure en addreſſe deuers Grec: & c'eſt luy qui fait le Port.Mettras les prouis a l'iſle,& les ancres dedans en 8 paſſes de fondz. Ledict Port eſt dedans le gouffre:& ſõ entrée eſt entre les deux iſles du coſté de Mydi. Si venant du coſté de Mydi tu veux entrer en ce Port, va

aupres de la poincte pres de terre par celle plaine en fondz de 18 iusques a 30 passes d'eaue: mais auant que tu entres au Port, tu voiras comme vn pauillon qui boit en mer, & parmy icelluy en mer par Siroch y a vn fondz plain, & comme vn pareuent en 15, 18, 20, ou 25 passes de fondz.
La recognoissance de Policastre est telle: au mylieu y a vn puitz sur la mer, qui ressemble a vn Chasteau rougeastre.
Du Port de Policastre dehors en mer par Grec y a vne isle nommée, Balesare, qui faict Port du costé de Tramontane: & est aupres du Cap Salomon, a demy mil. mais entre deux par le Frieu le fondz est bas.
Le Cap Salomon est en mer entre Grec & Leuant enuiron milles 3
Et là y a vne seche sur l'eaue: fay luy honneur du costée de Tramontane a mi. 2
De l'isle de la Christiane au Cap Salomon, quarte de Grec vers Tramontane, mi. 40
Sur ledict Cap y a vn faraillon aupres de terre enuiron m. 2
Du Cap Salomon a l'isle de Salomon par Leuant, milles 5
L'isle de Salomon est plaine & longue, & ressemble a celle de Pasimate.
Du Cap a ladicte isle y a certains Monts & Vallées, & au mylieu du chemin a 3 milles en mer par Tramontanes y a certaines seches. Si tu veux aller parmy les petites isles au Cap, va entre le Cap & l'escueil qui paroist. Du Cap Salomon au gouffre de Gire-pierre, entre Pon. & Leb. m. 30
En ce gouffre y a vn Chasteau, qu'on appelle, Sere.
Et au fondz du gouffre de Gire-pierre y a vne isle qu'on appelle, S. Nicolas: ou y a bon reduict. Dõne les prouis a l'isle, & les ancres a Mydi en 6 ou 8 passes de fondz.
Du Cap Salomon vers Ponent y a 3 isles entre Ponent & Maistral, mi. 20
De l'vne de ces isles aux deux ya vn canal d'vn m. de largeur.
De ladicte isle au Cap de S. Iean, quarte de Ponent vers Lebech y a mil. 30

Sur ce Cap y a vne Eglise dicte, S. Iean, qui est en la terre: & y a vne Montagne nommée Gaideron, qui demeure auec ledict Cap Mydi & Tramontane. En ce Cap y a bon fondz plain: & tu y peux bien demeurer auec les vents au Ponent iusques a la Tramontane. Audict Cap deuers Lebech y a vne petite isle appellée, Simetate, & Espine lõgue, laquelle est du costé de Tramontane: en icelle y a bon Port, & y a mi. 3

Son entrée est deuers le Cap de S. Iean. Tu peux demeurer au deuant de l'Eglise a 2, prouis, & auec une nef de moyéne grandeur a vn prouis loing: au canal du costé de Mydi y a de bas fondz, & vne seche, sur laquelle y a 14 piedz d'eaue.

Du Cap S. Iean a la ville de Candie, par Ponent, y a mi. 40

Entre la ville de Candie & le Cap S. Iean, au mylieu du chemin y a vne poincte auec vne Tour, où y a bon pareuẽt.



Andie est vne ville: sur laquelle a 10 m. par Tramõtane en mer est l'isle appellée, Standie, qui est vne isle plaine assise a Ponent & Leuãt: Et là au Cap de Ponent est le Port, qui regarde a Mydi. Et ainsi que tu arriues a la poincte du Port, il fault incontinent donner les prouis en terre, de peur de te separer de l'isle.

Sur l'isle de Standie par Greca 20 m. en mer est l'isle d'Eno, qui est toute ronde, & se regarde auec le Cap de S. Iean en la quarte de Siroch vers Mydi & y a mi. 30

De Standie a l'isle de Milo, quarte de Maistral vers Tramontane y a mi. 100

De Standie au Cap de la Melique en Candie, par Ponent & touche du Lebech, mi. 70

De Standie au Cap de la Fasquie, entre Ponent & Leb. m. 10

Au Cap de la Fasquie y a bon reduict, & est couuert du Leuant au Mydi par la volte de Tramontane.

Du Cap de la Fasquie au Cap de la Sude, en quarte de Ponẽt vers Lebech, mi. 40

Et si tu veux entrer audict Port, la recognoissance sera telle: Le Cap entre en mer par Tramõtane: & enmy le Cap deuers Leuant, & au fondz du Port enuiron 3 mi. y a vne petite isle nõmée, Saincte Marie. Et iras du costé de Mydi d'icelle isle, & alors seras au Port de la Sude.

Du Port de la Sude au Cap de la Mileque, en quar. du Maistral, vers Tramontane, y a mi. 10

Du Cap de la Mileque a Cambroze, qui est au Cap du Ponent de Candie, en la quarte du Ponent vers Lebech, mi. 50

Entre le Cap de la Mileque & la Cãbroze est la Canée, qui est vn Port pour petits vaisseaux.

Du Cap de Cãbroze a la Cãbroze, qui est vne isle, tu peux ẽtrer au Port par toutes les deux bouches, ou ẽtrées de l'isle. L'entrée du costé de Ponent est estroicte deux prouis: & là y a vne quãtité d'escueilz qui paroissent sur l'eaue: il te faut aprocher du plus grand escueil de la bouche, & aller bien pres de luy: mais le mettras du costé de Mydi: & ainsi que tu seras dedans, aproche toy de l'isle du Leuant, ou est l'Eglise: & lá est le Port.

L'autre bouche de Trãmontane est la plus large: il y a vne seche, laquelle ne paroist point: quest la causequ'il faut porter honneur a la poincte la longueur de deux prouis.

Sur la Cambroze y a vne petite isle en mer entre Ponent & Lebech, loing mi. 3

Du Cap de Cambroze au Cap de Spati en la quarte de Leb. vers Mydi, mi. 15

Dudict Cap au Cap de Spadè, par Mydi y a mi. 10

Sur le Cap Spartil y a vn petit isolot entre Maistral & Tramontane, qui ressemble a vn pauillon, & y a mi. 7

La recognoissance du Cap de Spade est telle que ie te diray cy dessoubz.

Du Cap Spade a Lutre, par Leuant y a mi. 30

Entre le Cap Spade & Lutre est le gouffre de Rene. La recognoissance de Lutre est entre Mydi & Siroch. Au dessus y a

certaines Montagnes haultes appellées Cardi, qu'est de Leuant, qui le regarde auec le Goze par Mydi:& par le Mylieu de l'isle celle Montagne est plaine & blanche:& au dessoubs est Standie:& là y a vn sedal deuers le Leuant, & par le mylieu y a vn bois,& dans la poincte est le Port,& là y a vn val comme couppé,& vne maison blanche. Ceste vallée au dessus est rouge:& de là iusques au Port y a 2 mil. Entre le val & le Port y a vn Cap cultiué & y grand nombre d'arbres. Sur la poincte du Port y a vn bois, qui de loing semble estre noir,& au dessus y a vne antiquité:& les autres poinctes sōt toutes plumées,& sans arbres:& y a vne petite isle basse cōme noire,& destend quasi a la bouche du Port. Du costé de Ponent y a vne seche loing 30 pas. De la poincte du Leuant & sur le Cap de la seche y a 12 piedz d'eaue: & du Cap a la bouche du Port la Montagne est blanche & rouge.

De la poincte du Port, laquelle est deuers Siroch, iusques a celle du Leuant dudict Port y a mi.1, & fondz de 20 a 25 passes: & parmy le Port du costé de la pente de la Montagne y a vne seche,

En la poincte du Leuant du Port a vn rompant de Montagne y a de l'eaue doulce:& encores pour mieux le recognoistre, regarde le Cap du Ponent, qui est couppé,& plein d'arbres iusques a la mer:& du costé du Leuant du Port y a vne roche blanche, qui ressemble a vn linceul: & parmy ce Cap est le Port de Lutre: il te fault faire honneur au Cap de Ponent vne arcade:& ainsi entreras dedans quasi par Maistral, & trouueras vn farion au Port, auquel donneras le prouis a Leuant,& les ancres au Cap aroché, & seras en 20 passes de fondz. Si tu veux encores auoir vne autre cognoissance, regarde le petit Goze, qui te demeure par Ponent du Goze,& faict presque demy mi. de Frieu: alors tu seras au deuāt du Port de Lutre.

De Lutre a l'isle Cabriere, en la quarte du Leuant vers Siroch, milles 25

Sur Cabriere 5 mi. par Ponent y à vne seche, qui se destend a Ponent enuiron vne arcade.
De Cabriere au Cap de Calismeune, entre Leu. & Sir. m. 60

COVRSES OV ADDRESSES DV GOZE DE CANDIE.

Du Goze dê Candie au Cap de Spade, par Maistral, mi. 60
Du Goze a Sapiece, quarte de Maistral vers Pon. m. 300
Du Goze a Striuali, quarte de Maistral vers Pon. milles 350
Du Goze a Cotron en Calabre, entre Ponent & Maistral, touchant du Maistral, mi. 600
Du Goze au Cap Borsati, quarte de Pon. vers Mais. mi. 650
Du Goze au Goze de Malte, par Ponent, mil. 750
Du Goze au Cap de Rassenen en Barbarie, par Leb. m. 260
Du Goze a Tripoli, de Barbarie, quarte de Ponét vers Lebech, milles 870
Du Goze a l'isle de Mallorque, par Ponent vn peu vers Maistral, mi. 1600
Du Goze au Cap de Bó-André, en la quarte de Lebech, vers Mydi, milles 220
Du Goze au Cap Resaltor, en la quar. de My. vers Le. m. 200
Du Goze au Cap de Luque, entre Mydi & Siroch, mil. 235
Du Goze au Cap de la Rixe, par Siroch, mil. 340
Du Goze a Riue-Bláche, quar. de Siroch vers Leu. m. 430
Du Goze en Alexandrie, entre Leuant & Siroch, mil. 500
Du Goze en Acre, par Leuant, mi. 840
Du Goze au Cap de Gauate en Cypre, quarte du Leuant, vers Grec, milles 650
Du Goze a Calismeune, quarte de Grec vers Leuant, m. 60
De Calismeune a Damiate, entre Leuant & Siroch, m. 650
De Calismeune au Cap de la Rose, en quarte de Siroch, vers Mydi, mi. 350
De Caudérone au Cap de Bon-André, par Lebech, mil. 355

De Canderone au Cap de Raſſaltir, quarte de Lebech, vers Mydi, milles 290
De Cauderone a la Tour des Alabres, par Siroch, mil. 400
De Cauderone a la Chriſtiane, quar. de Leu. vers Gr. mi. 40
De la Chriſtiane au Cap de la Rixe, quarte de Lebech, vers Ponent mi. 440
De la Chriſtiane a Bon-André, quarte de Lebech vers Ponent mi. 340
De la Chriſtiane au Cap Reſſaltir, quar. Le. vers My. m. 270
De la Chriſtiane a la Tour des Alabres, par Siroch, mi. 390
De la Chriſtiane en Alexandrie, par Siroch, vn peu vers Leuant, mi. 400
De la Chriſtiane en Acre, quarte de Leuant vers Sir. m. 670
De la Chriſtiane au Cap de Gauate en Cypres, quar. de Leuant vers Grec, mi. 500
D'Arezo au Cap Sermon en Alexãdrie, par Siroch, mi. 400
Du Cap Salomon en Acre, par Leuant, touchant vn peu de Siroch, mi. 660
Du Cap Sallamon au Cap Sainct Befani en Cypres, quarte, de Leuant vers Grec, m. 390
Du Cap Sallamon a l'Iſle du Cazo, entre Grec & Leu. m. 40
Du Cap Sallamon a l'Eſcarpãte, quar. de Gr. vers Leu. m. 60
Le Cazo auec l'Eſcarpante ſe regardent entre Grec & Tra.
Du Cap Sallamon au Cap Malio S. Ange, entre Ponent, & Maiſtral prenant du Ponent, m. 240
De Standie au Cap Malio S. Ange, entre Ponẽt & Maiſtral y a milles 140
De Standie a l'iſle du Serigo, entre Pon. & maiſtral, m. 140
De Standie a l'iſle de Mele, quarte de Tra. vers Maiſ. m. 100
Du Cap Malio S. Ange au Cap Malio Matapan quar. de Ponent vers Lebech, m. 80
Du Cap Malio S. Ange a l'iſle de Squile, ou Serigot. quarte de Tramontane vers Grec, m. 90
Du Cap S. Ange au Cap Cãbroze, entre Mydi & Sir. mi. 80

Du Cap Spade au Cap Malio Matapan, quarte de Maistral vers Tramontane,mi. 120
Du Cap Spade a l'isle du Serigot,ou autremét Squile,quar. de Maistral vers Tra.mi. 30
Du Serigot au Serigo quarte du Maistral vers Tra. au Cap de Ponent,mi. 40
Du Serigo au Cap Malio S.Ange,quarte de Grec vers Tramontane,mi. 20
Du Serigo a l'isle des Cerfz,quarte de Tra. vers Mais.mi.15
L'isle des Cerfz est aupres de Terre ferme vn mi. Au canal le fondz est bas.
L'isle de Candie tient en contour mi.650 Le Caze,mil.20: & le Scarpante,mi.80.

CY COMMENCE L'ISLE DE CYPRE PAR MEZVRE, ET CE QV'ELLE TIENT EN CONTOVR


DV Cap S.Andre,qui est le Cap de Leuant de Cypre, au Cap de Gloriate, par Maistral,mi. 90
Du Cap S. André au Cap de la Greque, quarte de Lebech vers Mydi,mill. 70
Le Cap de la Greque est hault,couppé aroché,& blanc:& est celle coste cóme vn gouffre,& sur le Cap est la Montagne qu'on appelle,Maluesin,qui ressemble a vn fort Chasteau,au dessoubz de la quelle est ledict Cap. Entre le Cap de la Greque & le Cap de S.André est la ville de Famagoste,qui se regarde auec le Cap de la Greque en la quarte de Tra montane vers le Maistral mi. 18
Famagoste est vne belle ville, laquelle a vn molle, & vn Port de chaine. Lentrée d'icelle est deuers Tramontane: mais fault faire honneur a la poincte du Leuant. Il y a vne seche a demy mille: mais fay le chemin de la Constance,qui

eſt dans le gouffre,iuſques a ce que la ville de Famagoſte te demeure par Lebech:& puis retourne,& fay le chemin de la ville. A la Bouche du Port, quand les eaues ſont pleines,y a 9 piedz d'eaue:& auec la mer baſſe il n'y a que 6, & dans le Port en y a 20. Aupres de la Tour de la Chaine faut dōner les prouis au molle,& t'ormeger quaſi au deuant de la ville.
De Famagoſte a la Conſtance,quarte de Tr.vers Maiſ.m.8
Conſtance fut iadis vne grand' ville,mais maintenāt eſt deſfaicte & deſpeuplée.
Du Cap de la Greque au Cap de Gauate, entre Pon. & Lebech,par ce moyen y a m. 100
Du Cap de la Greque au Cap S. George quarte de Ponent vers Lebech,m. 20
Du Cap S.George au Cap de Salline,entre Ponent & Lebech,mi. 25
La Salline eſt vn gouffre,auquel les nefz vont charger du ſel:& ſur le Cap de Ponent de Salline preſque 25 m.en terre eſt la Montagne de la Croix:laquelle eſt poinctue.
Du Cap des Sallines a Limaſo, quarte de Ponent vers Lebech,voltant le gouffre,mi. 40
Limaſo eſt vne ville,en la quelle y a bon reduict pour ancrer,fondz plain & beau.Il eſt tout plage:& là ſe peult paſſer l'hyuer auec nef parmy la ville a demy mil.en mer.
Sur Limaſo du coſté de Maiſtral y a vn Montagne, qu'on nomme,Dragodoſſe,qui eſt la plus haulte Montagne de Cypre.& par terre y a mi. 10
De Limaſo au Cap de Gauate,par Mydi,mi.10. Ce Cap eſt plain & ſubtil,& là y a bon lieu pour ancrer,& bon reduict pour vents au Ponent.
De Gauate au Cap de la Greque y a fondz plain,& te peux ancrer 3 mi.en mer en 12 piedz d'eaue : beau fondz de ſable,& nect.
De Gauate au Cap Blanc par Ponent,mi. 35
Le Cap Blanc eſt tout blanc,& comme vne choſe ruinée: a

3 mi.en mer y a vne seche,

Entre Gauate & le Cap Blanc est le gouffre de la Piscopie: sur lequel y a vne Montagne nommée, Dragodosso,en terre milles 15

Du Cap Blanc a Baffo,quarte de Ponent vers Maisf.mill.25

Baffo est vne ville.Il y a vne petite isle aupres de terre demy mi.en laquelle tu peux demeurer auec les Ponēts.A icelle il te fault faire honneur du costé de Leuant 3 prouis, & du costé de la ville demy mi.Elle est loing de Baffo 3 mil.& aupres de ceste isle y a 2 escueilz petits,& bas.

Sur le Cap de Ponēt de la ville en la quarte de Lebech vers Ponent y a vne seche a demy mille en mer.

Du Cap Baffo au Cap de S. Biffane,par Maistral, milles 30

Du Cap S.Beffane au premier Cap de S. André en voltant la terre par mezure du costé de la Turquie par Leuant vers Grec,par ce moyent y a mi. 240

Aux escueilz de Baffo y a bon reduict. Donne les prouis a l'escueil de Leuant:car lâ y a vne empasture comme molle: & lâ demeureras seurement auec les vents au Ponēt,& Lebech,& Mydi.

Du Cap S. Beffane a Cerine, quarte de Leuant vers Grec.

L'isle de Cypre a de contour mi. 510

Du Cap S. Beffane a Papadole, quarte de Grec vers Tramontane,mi. 145

Du Cap S.Beffane a Stalimure,quarte de Tramontane vers Grec,mi. 130

Du Cap S.Beffane a Candelor,par Tramontane,mi. 100

Du Cap S.Beffane aux Quilindoines, sauoir, a l'isle de Lebech,quarte de Maistral vers Ponent, mi. 160

Du Cap S.Beffane au Chasteau Rouge, entre Maistral & Tramontane,mi. 200

Du Cap S.Beffane au gouffre de Macri,mi. 250

Du Cap S.Beffane a la Christiane, quarte de Ponent vers Lebech,mi. 440

Du Cap S. Beſſane a Ripe Albe en Barbarie, entre Mydi & Lebech, mi. 450
Du Cap S. Beſſane a Alexandrie, quarte de Mydi vers Lebech, mi. 400
Du Cap de Gauate a l'iſle de Tourtoſe, quarte de Leuant vers Siroch, milles 220
De Gauate a Gibelet, quarte de Siroch vers Leuant, m. 210
De Gauate a Acre, quarte de Siroch vers Leuant, mil. 230
De Gauate a Ceſarie, par Siroch, milles 250
De Gauate a Damiate, mi. 340
De Gauate a Alexandrie, entre Mydi & Lebech, mil. 400
De Gauate au Cap de la Raxe, par Lebech, mi. 510
De Gauate au Cap de Luque, quar. de Leb. vers Po. m. 540
De Gauate au Cap Reſſalen, quar. de Leb. vers Pon. mi. 670
De Gauate au Goze de Cãdie, quar. de Po. vers Leb. m. 660
De Gauate a la Chriſtiane, quarte de Pon. vers Leb. m. 500
Du Cap Blanc a Damiate, par Mydi, mil. 340
Du Cap de Salines a Alexandrie, quarte de Lebech vers Mydi, milles 460
Du Cap de la Greque au Cap de Gloriate, quarte de Grec vers Leuant, mi. 125
Du Cap de la Greque a Tourtoſe, par Leuant, mi. 125
Du Cap de la Greque a Tripoli, quarte de Leuant vers Siroch, mi. 125
Du Cap de la Greque a Barut, par Siroch, m. 150
Du Cap de la Greque a Suri, quarte de Sir. vers My. m. 180
Du Cap de la Greque a Acre, quarte de Siroch vers Mydi, mi. 175
Du Cap S. André a Damiate, quarte de My. vers Leb. m. 450
De S. André a Acre, entre Mydi & Siroch, mi. 230
De S. André a Suri, quarte de Mydi vers Siroch, mi. 190
De S. André a Barut entre Mydi & Siroch, & la Foſſe de Lucan, mi. 260
De S. André a Tripoli, par Siroch, mi. 120

De S. André a Tourtose, quarte de Siroch vers Leu. mil. 85
De S. André au Cap Razeganfir, par Leauant, mill. 90
De S. André au Port de Palle, asauoir, à la Iasse, par Grec, milles 120
De S. André au Courcho, quarte de Trã. vers Maist. mil. 100
De S. Andre a Lene de Bagasse, quarte de Maistral vers Tramontane, mi. 90
De S. André a Papadole, entre Ponent & Maistral, mil. 130
De S. André a Stulimure, quarte de Ponẽt vers Maist. m. 180
De S. André aux Quelindoines par Ponẽt, touchant vn peu du Maistral, mi. 320

MAINTENANT DIRONS de l'Archipelago.



DV Cap Malio S. Ange à l'isle de Melle, par Grec, milles 80
Melle est haulte & fourchue, & a plusieurs Montagnes; en icelle y a vn Port, auquel si tu veux aller, va iusques à ce que tu voiras le Cap Long, qui volte par Tramõtane: alors tu seras au Port de Melle. Celle isle à de coste en rondeur milles 10
De Melle à Antimelle, quarte de Ponent vers Leb. mil. 5
Entre Melle & Antimelle y a 2 escueilz par le canal de Maistral vers Ponent. Il te fault entrer en la bouche d'Antimelle, qui est fondz de sable: & si tu y entres entre les escueilz & Antimelle, tu voiras vn Cap couppé, & rouge: lequel il fault laisser du costé de Maistral: & voiras du costé de Tramontane vne Montagne blanche: voiras aussi vne cauerne dont on tire de pierres de Moulin. Va ancrer au deuant d'vne maison, qui est loing de terre 2 prouis: & dessus voiras vn Chasteau. L'entrée de ce Port est du Ponent. Si tu y viens du costé de Mydi, ou de Lebech, tu voiras l'isle fourchue, & vne Montagne haulte & ronde: & l'aultre Montagne deuers le Leuant, laquelle n'est pas du tout si haulte. Et quand tu aprocheras de l'isle du costé du Ponẽt, tu voiras la stanse

ſubtile deuers Leuant, & du Ponent vn peu de reduict.
La terre du coſté du Ponent eſt haulte: & du Leuãt y a vne iſle nõmée, Porrete: & du coſté du Mydi a 20 milles en mer y a vne aultre iſle auec deux farions, qu'õ appelle, Paſimate. Et a la face de Tramontane y a ſemblablement bon Port, qu'on nomme, S. George, lequel a 5 paſſes de fondz: & lâeſt l'Egliſe de S. George: La poincte de ce Port eſt baſſe & noire, & eſt couuerte iuſques a Tramontane. A la poincte du Ponent à vn mille y a vn farion hault, & noir, qui reſſemble a vne grande antiquité, & eſt aupres de terre a la poincte de Siroch loing vn mille: & du coſté du Grec de ladicte poincte y a vn aultre farion à vn mille loing.

Si tu viens audict Port du coſté de Leuant, il te fault entrer entre ledict farion & la poincte: & puis aller de Tramõtane de ladicte poincte enuiron vn mille.

Il y a vne iſle qu'on appelle, Quiline, laquelle giſt entre Ponent & Leuant, & ſe cõioinct audict Port, & cela eſt ce que le couure iuſques a Tramontane.

L'entrée de ce Port eſt deuers Leuãt, & y a vne aultre bouche deuers Tramontane. Entre ladicte iſle & la poincte ſuſd' de Quilin, & ce farion, en y a vn aultre aupres de Quilin. Entre Quilin & le farion le fondz n'eſt pas nect, comme eſt entre les deux farions.

Contre ladicte iſle de Quilin du coſté de Leuant y a vne aultre iſle qu'on appelle, Polime, entre leſquelles tu peux aller ſeurement auec nef.

De la poincte de Leuãt du Port de Melle au coſté de Mydi entre Mydi & Siroc, milles 5

Aupres dudict Cap a 6. milles en mer en la quarte de Siroch vers Leuant y a 2 eſcueilz, deſquelz il te fault paſſer loing de toutes parts a 3 prouis.

Dudict Cap au Cap de Ponent, ou eſt l'iſle nommée Porrete, par Ponent milles 15

Dud' Cap au Cap ſubtil, ou ſont les 2 eſcueilz, par Trã. m. 6

Dudict Cap au Cap du Chasteau de Ponent,milles 4
Ledict Cap est hault,& aroché en mer, & va en diminuant vers la terre. Sur ce Cap en mer a la quarte de Maistral vers Ponent,y a vne isle nommée,Mimaque,laquelle a Port.
De Melle a l'isle de Hermomille,par Tramõtane y a mil.80
De Melle a l'isle de Policãdre,quarte de Leu.vers Sir.m. 20
La rondeur de ceste isle contient milles 6
De Policãdre a Sicandre,par Leu. & Sir.m.10,& cõtiẽt m.5
De Sicandre a la Christiane,quarte de Leuant vers Siroch milles 7:& contient vn mille.
De la Christiane a Sainct Orini,quarte de Grec vers Leuãt, milles 10,& contient milles 15
Sur la dicte Christaene par Tramontane entre Sicandre & Sainct Orini,voiras vne isle qu'on appelle, Nio.
De Sainct Orini a Candie,qui est en l'isle de Crete,ou Candie,par Mydi,milles 70
Et par ce chemin tu voiras vne isle , qu'on appelle,Standie, qui est aupres de la ville de Candie par Tramontane 10 mi. là ou est le Port du costé de Mydi,comme a esté dict.
De S. Orini a Nansie,quarte de Leuant vers Grec,mil. 20
La coste de ce costé sont 15 mil. De Nansie a Stãpalie,mi.15
Et autãt de longueur a la coste.En icelle isle y a vn Port deuers Tramõtane:auquel si tu veux entrer venant du Ponẽt, va au premier Cap que tu trouueras du costé de Tramontane, & volte ledict Cap : & voiras vne petite isle plaine , & sableuse: & loing du Cap a vn mille , il te la fault laisser du Leuant,& aller par Mydi ton chemin : & ainsi tu entreras au Port.
De Stampelle a Seroffe,par Siroch,milles 10
Et les Porceaux sont du costé de Lebech . De Stampelle a l'isle de Lango,par Grec y a milles 35
Au Cap de Leuant de Lango a vn mille pres y a vne petite isle,qu'on appelle,l'isle Rousse.
De l'isle Rousse a Nizari,entre Mydi & Siroch,milles 4

De Nizari a Piscopie, quarte de Leuant vers Grec, mil. 20
De Piscopie au Cap du Leuant de Rhodes, par Leu. mil. 50
Rhodes est vne grand' isle, comme auons ia dict. Il y a certaines Montagnes, qu'on appelle, Rudes, là ou y a vn fort Chasteau de murailles
De Piscopie a Scarpante, par Mydi, milles 48
De Piscopie aux Singes, entre Grec & Leuant, milles 45
Aux Singes y a deux Ports: l'vn de Tram. l'aultre du Mydi, qui est sur le mesme Cap au mylieu du Cap qui est izolé.
Le Port de Tramontane est au Cap de l'isle. Les Singes sont loing de terre ferme du costé de Leuāt, milles 20, & par Tramontane, milles 10, & par Pon, milles 20
Si tu veux aller du Cap Malio S. Ange a la Scarpante, ou Rhodes, va a la quarte du Leuant vers Grec milles 30
Et en passant voiras toutes les isles susdictes par eschelle de Tramontane, & les Montagnes de Candie par Mydi.
De S. Ange au Cap Salomon, qui est le Cap de Leuant de Candie, en la quarte de Leuant vers Siroch, milles 240
De S. Ange a la ville de Cādie, quarte de Sir. vers Le. m. 140
De S. Ange au Cap Spade, quarte de Mydi vers Sir. mil. 90
Et par ce chemin voiras l'isle des Cerfz, le Serigo, & Louega, & du Leuant, le Serigot, Squille, & les Fariōs: & si tu voulois sortir par le canal de Squille & Cap Spade, pren garde a vne seche, qui est loing de Squille a 10 milles par Mydi.
Si tu veux aller de S. Ange vers Negre-pont, ou vers Constantinoble, va milles 70 par Tramontane vers Grec, & te trouueras au Cap des Colomnes: & en nauigeant voiras du costé de Ponent la terre ferme, & du costé de Leuant voiras les isles de celle eschelle. En premier lieu tu voiras vne petite isle qu'ō appelle, Belle Pole, qui est loing du Cap Melio mil. 40, & luy passeras aupres a 5 milles vers Ponent: & si le tēps estoit clair, tu verrois vne aultre isle nommée, Faulconniere loing de Belle Pole milles 30 par Leuant: & par mesme moyen tu verrois l'isle de Hermomile, & l'isle de Melle: &

voiras Sinfane,& Serfane,& les Fermines: puis voiras l'isle de S. George, qui est au pres du Cap des Colomnes mil. 10.
Si tu te trouues sur icelle isle a 10 mi. en mer,& vueilles aller a l'isle de Negre-põt,va par Tra. vn peu vers le Mai. iusques à ce que tu paruiennes en estroicte mer,puis va cõme dessus.
De la Gandie qui est en Candie,a S. Vrine,par Tram. mi. 80
L'isle de S. Vrine a de coste Ponent & Leuant,milles 15
Au Cap de Ponent y a vne isle,qu'on appelle, Griziole, au-pres de S. Vrine,milles 4
En icelle isle du costé de S. Vrine y a vn Port: fault donner les prouis a l'isle, & ainsi demeurent les nefz en vne valée qui est en icelle isle, & les aucres du costé de S. Vrine en 10 passes de fõdz: mais tien les aucres courtes,car vn peu loing le fondz est aspre,& mauuais.
De ladicte isle de Griziole au Chasteau de S. Vrine y a mil. 5
Du costé de Mydi de S. Vrine y a vne plage, là ou y a vne Eglise de S. Nicolas: & là y a bon lieu pour ancrer seurement auec les vents Prouençaux iusques au Grec.
Dudict Port de S. Vrine a l'isle de Nio,par Maistral mil. 20
En ladicte isle de Nio sur le Cap de Ponẽt y a vn bon Port. Son entrée est du costé de Tram. au fondz du Port, lequel est posé Grec & Leb. est le Chasteau de Nio,& y a mil. 15
De Nio a l'isle de Margo,quarte de Grec vers Leu. mil. 25
En ce canal de Margo trouueras l'isle de Lere par Tramontane,asauoir,au Cap de Ponent,milles 8
Margo est vne isle treshaulte: du costé du Maistral y a bon reduict au dessoubz du Chasteau. Elle contient milles 20
Et sur le Cap de Leuant y a deux isles: l'vne appellée, Enuie, l'aultre, Cenere, ausquelles y a vn bon Port.
De Margo a l'isle de Lango,quarte de Leu. vers Sir. mil. 40
De Margue a l'isle de Gallime,qua. de Grec vers Leu. mi. 25
De Margo a l'isle de Lere,quarte de Grec vers Leu. mil. 20
De Margo a l'isle d'Andre,entre Maistral & Tram. mil. 90
De Margo a l'isle de Palmose,entre Grec & Leu. mil. 70

De Margo a Nicarie, par Tramontane, milles 8
De Margo a Datali, entre Maistral & Tramontane, mil. 10
De Margo au Cap Chiefali de l'isle de Lango, entre Grec & Leuant, milles 40
Du Cap Chiefali a l'isle de Calimo, milles 15
De Calimo a l'isle de Lere 2 milles. Il y a entre ces deux vne seche, laquelle est plus prochaine de Calimo, que de Lere, & y a vn bõ Port, au fondz duquel est le Chasteau du costé de Tramontane. Elle cõtient milles 15. Lere a de cõtour mi. 30
De Lere à Mandre, par Mydi, milles 15
Mandre sont plusieurs isles petites & plaines, qui font de front milles 5
De Mandre a Palmose par coste, milles 18
En ladicte isle de Palmose y a vn bõ Port du costé de Mydi.
De Palmose a Starsée, entre Maistral & Tramõtane, mil. 10
De Starsée au Fourneau, vn mille: du Fourneau a Nicarie, par Lebech, milles 2
Ceste course du Cap Chiefali en l'isle de Lango iusques a Nicarie, gist entre Maistral & Tramontane.
Si tu veux monter à l'isle de Nicarie, fault aller par Maistral: car elle est longue a Ponent & Leuant, milles 30
De Margo a Nansi, par Mydi, milles 27
De S. vrine a Nansi par Leuant, milles 20
De S. Vrino a Stampele, quarte de Leuant vers Grec, mil. 55
De S. Vrine a Sicandre par Ponent, milles 27
De S. Vrine a la Christiane, quarte de Pon. vers Leb. mil. 20
Et par tout ce chemin trouueras de 10 & 20 iusques a 30 passes de fondz.
De Sicandre a Policandre, quarte de Ponẽt vers Mai. mi. 10
De Policandre a Milo, par Ponent vn peu vers Leb. mil. 20.
Toute ceste course d'isles de S. Vrine est posée entre Ponẽt & Maistral, horsmis vn peu iusques a Melle.
De Melle a Hermomile, par Maistral, sauoir est, au Cap du Port de Ponent, milles 8

De Melle a Antimelle, par Ponent, milles 5
De Melle a Siraffane, quarte de Tram. vers Grec, milles 25
De Siraflane a Fermines, entre Ponent & Maiſtral, mil. 12
De melle a Serfane, quarte de Tram. vers Maiſtral, mil. 40
De Serfane a Fermines, par Tramontane, milles 10
De Fermines a Zea, quarte de Tram. vers Maiſtral, mil. 15
Ceſte courſe de Melle iuſques a Zea eſt poſée en la qu. de Tra. vers Mai. En l'iſle de Zea y a vn Port du coſté de Pon.
De Serfane a Micole par Leuant, y a milles 50
De Micole a Niquiſie, milles
De Micole a Antipari, entre Ponent & Lebech, milles 25
D'Antipari a Paris, par Leuant, milles 5
De Micole a Tine, entre Maiſtral & Tramon. milles 15
De Tine a Andre, par Tramontane, milles 40
De Tine a la Sude, entre Grec & Tramontane, milles 15
De Tine a Cauer, quarte de Maiſtral vers Tram. milles 27
De Cauer a Sée par Ponent, milles 10
De l'iſle de Sée a Siloſe, du coſté du Mydi de Negre-pont par Tramontane, milles 10
De Sée a l'iſle de S. George au Cap des Colomnes qui eſt en terre ferme, a la quarte du Ponent vers Lebech, milles 35
Sur le Cap des Colomnes par Leuant y a vne iſle nommée, Macroniſte a milles 15, & du coſté du Ponét en y a vne aultre appellée, Migroniſea milles 3. Et de ce coſté milles 5 en y a vne aultre appellée, Gaideroniſe, qui eſt petite, haulte & longue, loing de terre vn mille. Et là y a bon lieu pour ancrer de 5 a 7 paſſes d'eaue: mais va loing de ladicte iſle.
De Sée au Cap des Colomnes, par Ponent, milles 15
Toutes les ſuſdictes iſles ſont les iſles de l'Archipelago.

De la Tour des Armenins.

De la Tour des Armenins, qui eſt le Cap de la bouche d'Aue du coſté de Siroch, a l'iſle de Metelin au coſté de Mydi nommé, Fini, par Mydi, & touche vn peu du Siroch, milles 100

De Metelin au cap de Tramõtane de Scio, quarte de Mydi vers Lebech,mil. 40
De Scio a Samo,quarte de Siroch vers Leuant,milles 70
De Samo a Gatonisse, quarte de Mydi vers Siroch,mil. 20
De Gatonisse aux Cauallines,quarte de Mydi vers Sir.m.35
Des Cauallines au Cap de Leuant de Lango, entre Mydi & Siroch,milles 20
Despuis le Cap Salomon en nauigeant te fault tousiours accoster comme ie t'ay dict.
Du Cap S.Ange si tu vas a Rhodes & voys l'isle de Melle, tu la voiras fourchue,comme dict a esté.
Du Cap de Ponent de Melle 8 milles en mer en la quarte du Maistral vers Ponent,y a vne isle qu'on appelle, Mume, laquelle est vn peu haulte,& a bien peu de coste.
Au Port du Chasteau y a vn gouffre, qui court entre Ponent & Leuant,& Maistral a Siroch:& entre dedans enuirõ 3 milles iusques audict Chasteau,& ledict Chasteau demeure au Port par Grec. De ce Cap aux deux isles qu'on appelle,Clarete,quarte du Grec vers Tramontane,milles 4
Ces deux isles sont aupres dudict Chasteau a Leuant enuiron vn mille: mais on peult passer par ce canal auec nauires de toutes sortes:ces isles auec le Cap se regardent a Maistral.
Des isles au Port de S.George par Leuant,milles 8
De Melle a l'isle de Sinfane,quarte de Tra.vers Grec, m. 30
De Sinfane aux isles de Serafane,entre Ponẽt & Maiſ.m.20
Du Port de Chasteau de Melle a l'isle de Serfane, quarte de Maistral vers Tramontane,milles
Serfane a de lõgueur 10 milles. Sur le Cap du Leuant y a vn bon Port,qui a lẽtrée de Tra.& sur le Port y a vn Chasteau.
De Serfane a Fermines,quarte de Tram.vers Mais.mil. 20
Fermines a de coste 10 mi.sur la face de Tra.y a vn bõ Port.
De Fermines a Sẽe,par Maistral,milles 25
A l'isle de Sée y a bon Port du costé de Tramontane.
De l'isle de Melle nauigeãt 100 milles entre Maistral & Tra-

montane, tu trouueras l'isle de Sinfane du Leuant, & celle des Fermines du Ponent.
Du Cap de Ponẽt de Melle a l'isle des Faulconnieres, quarte de Maistral vers Ponent, milles 25
De Melle au Cap Malio S. Ange: quar. de Leb. vers Po. m. 80
De Melle au Serigo, par Lebech, milles 90
De Melle au Serigot, quarte de Lebech vers Mydi, mil. 100
De Melle a Cambroze, entre Mydi & Lebech, mil. 130
De Melle au Cap de Meleque de Candie, par Mydi, mil. 100
De Melle a Standie, entre Mydi & Siroch, milles 120
De Melle a Policandre, quarte de Leuãt vers Siroch, mil. 20
Policandre a de coste milles 6
De Policandre a Sicandre, par Leuant, milles 12
Sicandre a de coste milles 6
De Sicãdre a la Christiane, quarte de Siroch vers Leu. m. 18
De la Christiane a l'isle de S. Vrini, entre Sir. & Leu. m. 20
De Melle a S. Vrini par Leuant, milles 60
De Melle au Chasteau de Maluasie, par Ponent touchãt vn peu de Maistral, milles 80

A l'honneur & gloire de Dieu Tout-Puissant, & de la glorieuse Vierge Marie finist le liure appellé, Le Portulan, que tout homme solquant les ondes marines doibt auoir apres soy, pour se sauoir garder des perilz de la mer, auec l'ayde de Nostre Seigneur: & sauoir trouuer tous Ports, Calles, & Stanses, qui sont par toutes les parties dn Monde, tant du Ponent, que du Leuant, mer Occeane, que Mediterranée: nouuellement traduict de langue Venitienne en lãgue vulgaire Françoyse, & purgé de poinct en poinct de plusieurs faultes par Gaspar Carentene marchand-bourgeois de la ville de Marseille, le 8. Aoust, l'an de Nostre Seigneur 1576 regnant le Treschrestien Roy Henry 3 du Nom Roy de France & de Poloigne.

AMY LECTEVR SACHE QVE POVR acomplir lœure parfaicte,suyuant la promesse de lau-cteur auons ayousté la coste de Barbarie passant les-straict de liberta iusques a l'isle de madere. en langue Prouencalle.

Nous laisserons alexandrie & prandrons la barbarie allant iusques a lestrech de gibertal & vn peu plus enla & premi.
Item de dalexandrie a Cap de corbero entre Ponent & Lebech en aquel si vez lou gouffre de Lardoy mi. 80
Du Cap de corbiere au Cap de Rame par Ponent & par a quelle vie treuueras deux isles & va a bonne garde m. 80
Item du Cap de Raybe au Cap de Raze a la carte de Ponēt vers Lebech,m. 24
Du Port de grase a l'isle de colōbe par Ponét & Leu. m.70
De l'isle de colombe a vn Port que a nom alberton a l'entrée du Port es de Leuant, & va a toc descandal & faictes bonne garde pour certaines seches que y sont.
De l'isle de colombe a la poincte de Rame de par Ponent & Maistral m.90 & faictes hōneur a la poincte que y a vne seche qu'est de Ponent & garde ty & loing de Ramede a vn Port quea nom salle.
De la poincte de Ramēde au Cap de lucque entre Ponét & Maistral y a mi. 40 & garde toy d'vne seche qu'ēst de Leuant du Cap y a vn Portque se nomme Mesalamar.
Du Cap longue au Cap du Port Trebuch carte de Ponent vers le Lebech,y a mi. 50
Trebucq a bon Port & va ā toc descandal & faictes hōneur au Cap de Ponent qui a du dangier car es brust.
Item du Port de trebucq a l'isle de bombe a carte de Ponent vers Lebech,m. 40
De l'isle de bumbea bon Port que sapelle Port trebuch & gardes toy d'entrer de Leuant.
Item la cognoissance du Port trebuch es vn Cap bas a vne tourre dessus & ty Roman de Ponent du Port.

Item du Cap de Bombe au Cap Raſſãtin a carte de Maiſtral vers Tramontane & faictes honneur au Cap par vne ſeche qu'il y a m. 40
Item du Cap de ſarantin au Cap de faranom per Ponent millles 30
Item du Cap de faranon a l'iſle de ſtarcy per Ponent & de l'iſle de Tarcy a bon port & ua a toc deſcandal pourras demeurer a ancre proys m. 50
De l'iſle de Tarcy au Cap de Raſſamtim par carte de Leuãt vers le Grec m. 80
La cognoiſſance du Cap de raſſentin es vn Cap plain a dos de ferralios es ſur le Cap vne ſeche que a dix paſſes d'eaue, & ſur le Cap a bon Port & a fondz de ſix paſſes.
La cognoiſſãce de l'iſle Tarci ſõt Mõtagnes haultes deuers Leuant & vers Ponent ſont thaillades & ſont blanches.
L'entrée du Port de tarcy es de Ponent & de Leuant & va a bonne garde.
Item de tarcy a bonne andre par Ponent bonne andrée eſt port & pres du Port y a vn caſtel au mich de Montagne de milles 34
Item du Cap de bonna audria au Cap daſsi par Ponent & per aquelle vye trouueras l iſle de margaſiſe m. 40
Item del Cap daſsie au Cap de ſaroſe par Pon. y a mill. 50
Ité du cavo de ſarroſe au Cap deſpade de candie a de Grec vers Tramontane, mi. 27
Item du cauo de ſarrouſe au Cap de matopane carte de Tramontane vers le Grec m. 30
Item du Cap de ſaroza a l'iſle de ſaponca, m. 320
Item de ſarrouſe au Cap de tholomete par Lebech & ſur le Cap de Tholomenta a vne petité yſle & certains eſcueilz faictes bonne garde m. 80
Item du Cap de Tholomete au Cap de bernicque a carte de Lebech vers Mydi & au Cap de Bernique faictz luy honneur, m. 40

Itẽ du Cap de bernicque au Cap del alcoro a carte de mydi, vers Lebech & fay honor au cap. 50
Du cap d'alcoro au Cap de cubera carte de Mi.& ey. mi.50
La cognoissance de bernicque es vne tourre de Tramontane & vne autre de mydi, & aquelle de Tramõta. es rompue & a quelle de la Mydi,es soulete & si voules d'aigne caues la rene de Ponent a la poincte du Port.
La cognoissance du Port es lou Cap de maistre es subtil, & quand y a fortune de mer subre la poincte lo lauo y a vne montagne & en apres de fore de la poincte vn milles a Cap trouueras eaue douce deux pas de la marine & quãd plane d'arene seras pres de la terre verras la garde demol sãlins dareme & si voules sourgir a qui de fores m.6 ou 8trouueras fondz de 20 ou de 24 passes & quant seres d'intre le Port a demy port trouueras sallins a la poincte du Port & de Lebech trouueras aigue doulce.
Dalcuare a lisle de bãde par Lebech ya vne isle negre & quãt la mar es grose se laue toute & es longue deux prouis & de fores decuare carte de P.vers le M.m.4 trouu. en mar trois escueilz sont basses & dedans les escueilz a la terre pourras passer & quant tu seras pres a la terre larrete a la terre & si vas dehors la poincte d'vn prouis & non te alarges trop de l'isle car y a vne seche & si veues au nauire forge de la terre a l'isle & trouueras fondz de brasses sept.
La cognoissance de cuara si es que veyras.
Item de l'isle de baide a la poincte de sabie par Ponent sabie a bonne Istance a m. 20
La cognoissance de sabie que te monstre vn Cap ysolat & faict trois poinctes que semble que soit ysles en vne poincte stay subre lou puch de Tramontaneal puis al põte du Port es basse & negre & dessoubre la poincte a par prouys es la intrade del Port & trouueras fondz de passes. 12
De la poincte de sabie al Cap de licodie entre P.& L.m.40
Item del Cap de licodie el Cap de sorty par Ponent mi.50

Item du Cap de fort au Cap de larca carte de maiſtral vers la Tramontane m. 90
Item del Cap de larca au Cap de conbene par Maiſ.mil.90
Item du Cap de cõbene a benachi entre Grec & Leu.m 240
Item du Cap de conbene a l'iſle de Malte a mi. 330
Item del Cap de conbene el Cap de paſſero en l'iſle de ſecille a milles 390
Du Cap de cõbene a l'iſle de meſurato entre P.& ma.m.40
L'iſle de meſurate es bõ Port a petits nauires & ſon entree eſt de Ponent & fay bonne garde.
De l'iſle de meſurate a Port Maigre par Ponẽt m. 70
Port maigre eſt bon Port par nauires petites.
De portemagre a Tripoli de Barbarie ẽtre.P.& m.ya m.150
Tripoli de Barbarie es bon Port de deuant la terre par tramontane lou Port ty reſté tres eſcueilz quefait Port a l'entrée de Le.de los eſcueilz & fay hõnẽura la poincte de la longeur d'vn prouis & garde toy d'vne ſeche que es d'etre du Port & põdes demeurer auec ancre & prouys.
La cognoiſſance de Tripoli de Barbarie eſt vne montaigne non trop aute & eſt longue & Reſte par Leuant & tailhade & ſapelle yſcamello & le Cap te Reſtera par mydi & trouueras Tripoli.
Item de Tripoli a l'iſle de Malte entre Maiſtral & Tramonmontane mi. 230
Item de Tripoli a l'iſle de ſapience carte de Grec vers Leuant,m. 180
Item de tripoli a meſine carte de Tramontane vers le Grec & par ceſte guide trouueras le Cap paſſero m. 480
Item de tripoli a tripoli vecho par Ponent m. 60
Itẽ de tripoli au Cap de bicro ſoes l'iſle de cipre par Maiſtral milles 200
Item de tripoli a l'iſle de ligiberi entre Pon. & maiſ.m.170
Item de Tripoli vecho araſamabeti entre Ponent & Maiſtral milles 60

Item de ſeramabos a l'iſle de ligiberi par Maiſtral es largue mil.5.& y a bõ aferradour eſt par tous tẽps & de Leu. a vn Port que a nom port cheruba & va a toc deſcãdal & pren du fõs ſe que voudras m. 08
La cognoiſſãce de ligiberbi es vne terre plano en laquelle a beaucoup d'arbres palmyes que ſemblent arbres de naues & a par de l'iſle de la bande de Tramont. & y a vn caſtel & vne tourre & va a toc deſcandal car par tout a bon lieu.
De l'iſle de gierbi as faches a carte de Maiſtral vers le Ponent faches es bon Port par cõtre de la terre vn mi. en mer & va a toc deſcãdal gierbi & faches eſt golfos decapis m.50
Item de faches a l'iſle de lochercone par Leuãt lonchercony a bõ ſourgidou par toc de la bãde de L.fins el cap berte de car es plan & vay a toc deſcandal & podes paſſar d'intre leſaches elichercõ au nauiles petite mes a coſté de liſle m.15
Item la cognoiſſance de chercon ſi es al Cap de beyte y a vne iſle en mar ou beaucoup arbres de palimers que ſẽblent arbres de naues deſſus le cap a vne maiſon fondudo.
De faches au Cap deſtale car.de Gr.vers T.& garde toy d'vne ſeco qui es deſoute du cap que ſapele ſecode capure m.50
Du cap d'eſtalea au Cap de bayto entre Grec & Leu. m.50
Item del Cap de bayto a l'iſle de lãpedouze carte de Grec vers Tramontane m. 50
Item du Cap de beyte a l'iſle de Malte carte de Grec vers Leuant mil. 60.
Item del Cap de beyte a la pantonarie a c.40 mill.par Tra
Item del Cap de beyte a africque a carte de Pon. vers maiſtral africque es bon port & podes eſtar encres & prouis a la terre mi. 50
Item d'affricque a la conniliere a carte de Tramõtane vers le Maiſtral la coniliere a bon Port en part de les deux iſles & podes yſtar encres en ſe voles aigue ce que ſe nomme d'entre l'iſle grande que es de tramontane a trois mi.par Tramont.que a vn monaſtere mi. 40

Itē daliconillieri a Suzo carte de Ponēt vers Lebech' Suze est bon Port par contre de la tourre & y a certeins escueilz & ysoles de la par de Tramontane car ty faram Port & a coste ti a miege isle de terre circo vn trach darbaleste & vay a toc descandal, m. 30
Item de suze à la maymomete par Ponent la maymomete a vn afferradour par contre la terre & vay tant a vant que sias par la part de Castelsoues a la poincte du Chasteau pres de la terre.i.m.& en sorgiras en passes cinq de fondz.
Itē de la maimomete al Cap de chibie a bon afferradour soute de la terre de la bande de eysiroc a encres& prouis dins le mol & fay honneur au Cap.
Item du Cap de chibie au Cap bono carte de Maistral vers Tram. & garde toy d'vne seche qu'est dessus le Cap m.40
Item du Cap bonno a la fauiliano par Grec,m. 110
Item del Cap bonno a la lampadose par Grec m. 160
Item du Cap bonno a la pantonarie carte de Leuant, vers le eysiroc mi. 60
Item du Cap bonne a l'isle de ponse carte de Tramontane vers le Grec m, 330
Item del Cap bonne au Cap carbonaire de l'isle de sardeigne par Maistralmi. 60
Item du Cap bonne au goulsou de thunis carte de Lebech vers Ponent m. 70
Thunis est bon Port par contre de la terre de la gollete lar de tero vno mi.& en fondz de vj passes.
La cognoissance de thunis & du goustre es vne montagne, aute que a par ysolo que se appelle la montagne del ferre & de la par de Grec can Reste caty bon es vne ysle que s'appellé zimbo & simborote & de Maistrau Reste le Cap de cartegenea l'isle de zimbo carte de Grec vers Leuant m. 45
l'isle zimboro bon Repaire pour la Tramontane.
Item de Cartagene au Cap de Rasaligibie carte de Tramōtane vers le Maistral m. 20
De zimbo a liquerqui y a m.30 & prente garde.

Rasamgiber y a bon Port de la bande de Siroch del Cap & fay honneur a la poincte du Port & sourges per contre a la terre & podes ystar a ancreas & vay a toc descandal sus le Cap de Rasamgiber a vne isle plaine en mer deux mi.& pôdes passar dedãs les ysles au Cap y a bon ferradour per tous vens & fay bonne garde par vne seche qu'est pres de l'isle.
La Cognoissance de Rasamgiber es vne montagne rase a la marine qu'est raso &y a vne tourre qu'est dessus.
Del Cap de Resamgiber a l'isle de cayn carte de Maistral vers Tramontane m. 40
L'isle del cayn a bon afferadour de la bande del Cap d'Intre & fay bonne garde & vay a toc descandal.
Item de l'isle de cayn au Cap de carbonaire entre Maistral & Tramontane mi. 100
Item de l'isle de cayn à callieri carte de Maistral vers Tramontane mi, 330
Item de l'isle de cayn au Cap de la garde de biserty par Ponent mi. 30
La cognoissance du cap de Biserty es vn Cap couppée a la marine y a vne tourre dessus.
Du Cap de biserty Cap de Ramisar entre le myiour & Lebech & garde toy per aquelle vie car y a deux petites isles que son per aquelle vie m. 40
Item de Ramisac au Cap de la galite carte de Maistral vers le Pon.la galite a bon Port de la bãde de myiour & fay hõneur au Cap de Ponent m. 25
Del Cap de Ramizar alchilo carte de Leuant, vers le Grec, milles 140
D'alchilo au cap de cartegen e y par Myiour & Leb. mi.90
Itemd'alchilo a cano bon enrre myiour & eysiroc milles 50
Item d'alchilo a la familliano entre Grec & Leuãt,mill. 80
Item d'alchilo a la galique carte de Ponẽt vers Leb,m. 160
Item du càno bonno à saramizar per Ponent mi. 150
Du Cap de saramisar a Carbaca carte de Lebech, vers le

Mydi mil. 50
Du cap saramisar au Cap de Rose quest le Cap de golfo de Roses par Lebech mi. 80
Tabarca y a chasteau & apparaisse cõtre vne isle que fait porta tabarque dins l'islees la terre ferme & a la intrade du Port es de L. per petits nauires & podes Intrar de P. aussi.
De tabarca au cap de Rose, carte de Pon. vers Lebech m. 40
Item del Cap del Rose a bonne carte de Leb. vers Po. m. 30
Bonne est vne cieutat que a golfo al Cap de la par de Pon. A vn Cap que se Apello sa falberin & en ledict Cap A Port de la part de eysiroc fins A la Tramontane & podes istar A encrec & prois la cieutat ty restera m. 6 par Mydi.
La cognoissẽce de bona si tu veues dé desouoro veiras vne grande montagne & dessouto aquello veyras quatre montagnes quand ti accousteras de la marine.
Del Cap de Fafabel al port en crozi per Ponent entre Crozi a bon port fins a Grec et vay a toc descandal m. 30
Del port encrozi a Cap farou per Ponent & en camin trouueras vno Isolo que a nõ petra de larbo & fay honeur au Cap.
Del Cap faro astor a entre Mydy & Lebech m. 30
De bono a la galico quarto de Grec vers Tramõtane la galico a secos de Lebech & poudes passar dintre les secos a lizolo & accosto ty a l'islo grande m. 80
De Bono a l'isle de S. Pierre per Tràmontano a m. 160
De Bono a l'isle de minorco per maist. enuers lou Po. m. 340
De Bono a l'isle de Mallorco entre Pon. & Maist. a mil. 370
De astoro a alchelo carte de Maistro enuers Ponent, m. 30
A Astore a bon port & defore per Ponent a vne isolo.
De Astora a calo carte de Maistrau vers lo Ponent lo calo a bon Port & vay a toc descandal & fay bono gardio mil. 30
De calo al Cap de gibera mel par Maistro & fay honneur au Cap mi. 20
Del Cap de giberamel al cauo de Sycora a l'isle de licauali arcte de meiour enuers lou Lebech, mi.

De ficora a l'iſlo de balafya car.de L. vers lou myour mi. 30
Deſicora a l'iſle de moſuris carte de Lebech, vers lou Mieiour mi. 50
De Sicora a la cioutat de bongio intro al Cap de giberamel par eyſiroc m. 11
De Bongio en Argies a bõ port & ce vno bono vilo & dau couſtat de Leuant y a dos fumayros que demorom lous vaiſſeaux de reme m. 30
De bõgia a l'iſle de S.pierre par eyſiroc vers Leuãt mil.300
De bongie a l'iſle de minorque entre Grec & Tra. mil.280
De bongio a lafieutat de malica carto de maiſtro enuers la Tramontane mi. 300
De bongio al Cap coſon per maiſtrou mil. 30
De coſon a telis carte de Ponent enuers lou maiſtre m,40
De telis al gierby entre Ponẽt & Lebech. mil.60
Agrerby a vno iſſolo que a bon repaire a lintrade & deuers L.& non ſi intro de T. car y a pauc de fons & fay honeur a l'iſle d'vn prois & miech entre l'iſlo & la terre ſoes al caſtel & au Cap deuers Leuant a vne ſeco a fay bono gardo & vay loing de l'iſle enuers la ſieutat de vn prois &aqui es lou ſourgidour m. 60
De gierby au Cap de Bacar carto de ponet envers lou maystrou milles 40
Du Cap de bacar a briſto entre Pon. & Lebech & fay hõneur cu Cap mi. 30
Briſto a vno Iſolo deuant & petito dauãt la ſieutat & iſtay dintre de l'iſle a encro & prois & Intro de la bando de Ponent de liſlo & ſubre briſto ſore dous mil. a vne Iſolo que a bon afferradour deuers la terre ferme.
De briſto a monte ciuili per Ponent & gardo ty de vno ſeco que es ſubre lou Cap m. 40
De Mõte ceneſia laylo entre Mieiour & Lebech y a m.20
Ceneſi a vno Iſolo de deuãt que a bõ afferradour & gardo ty de vno ſeco que es pres de l'iſle a dous prois per L.a bon

sonrgidour per contre de l'isle & trouuaras fons de six passas mi. 20
De lisolo de thenis a l'islo de colomby carte de Ponent enuers Lebech,m. 25
L'isle de columbi a vn bon afferradour de têrro de l'islo de columbi au cap de tadea per Ponent a m. 40
De tade aa monte de sinel entre Grec & Leuant a m. 70
Del Cap de tadea a sarrato carte de Lebech enuers Ponent & dedauant a cavo serrato a vne terro que a nom asero,& a bon Port & la poncho dou port & y a tres escueilz larc de tres proys & la poncho dou port ce entre Grec & Tramontane loing mi. 3
Del Cap serrato a Horam per Lebech a t mi. 30
De horan a masagyber a mi.4.per maistrou masagiber ha bon Port & poudes istar a encro & proys.
De Masagiber au Cap de faulcō carto de Ponent, vers lou Maistral milles 20
Dau cap de falcone au Cap de pallo a m. 140
Du Cap de falcone an Cap de gato a mill. 140
Du Cap de falcone au Cap de Martino carte de Tramontane vers lou Grec m. 170
De cap de faulcon a l'isle de M.car.de Grec vers tra.m.300
Du Cap de Falcone au cap de fico entre po.& Lebeeh,m.50 par aquel camin a vno islo que se nōme cabilare & est distāt de terro fermo entre lislo & la terro fermo & per aquel camin a vne autre Islo pres dau Cap de falcone que a mill. 10 que se nōme alcozeber & gardoti de certaines secos que sōt per aquel camin & dessus le Cap de fico a vne petito islo.
Du Cap de fico a conne entre Lebech vers lou my.mi.40
Dau Cap de Fico a conne y a vno islo de rafarnie per Lebech rafarmia ya a tres Islos au port deuers la terro ferme ras vne fumaire daiguo douce que sappello mealca & va a toc descandal m. 55
De l'isle le tafaramio au Cap de bistor entre pon.& M.m. 70 de leuant dou cap de bistor y a mil. 20.carte de cysiroc

lou mieiour & y a vne terre que ſi nomme melio mi. 70
Du Cap de biſterco a l'iſle de darbaram carte de Tramontane vers lou maiſtre mi. 30
Du Cap de biſterco au Cap de gatta entre Grec & Tramõtane milles 100
Du Cap de biſterco a la vile malico, carte de Maiſtral, vers ponent mil. 170
Du Cap de biſterco au cap de palo per carto de Grec vers Tramontane mi. 270
Dau Cap de biſterco a Lalcudia per Ponent & fay honnor au Cap mi. 20
De lalcudia a l'iſlo de Meſernal per Lebech, Meſernal a vno iſlo que ā bon port vers la terre ferme & poudes ſtar a encro & prois a l'iſlo & fay bono gardo a ſon intrado et de Leuant & va a toc deſcandail m. 50
De l'iſlo de migimar a beydis carto de ponent vers Lebech, & ſoubre lou goufre de beydis y a vne petito iſle m. 40
De beydis a targo y a mi.60 per ponent & dau Cap de la cieutat de ſeto a targo y a mi.74 carto de maiſtral vers pon.
La cognoiſſẽce de ſeto es vno montagne de deſſus lou cap de leuant que ſemble que ſio vno Iſlo pelado que ſi nomme eminia & vno autro de p. que ſe nõmo montagno de ſimia.
De ſeto a bolidos per Ponent, y a m. 10
De bolidos a margabis entre ponent & Lebech milles 10
De margabis al cazar carte de Ponent vers Leb. y a mil. 10
De cazar a la cieutat de tangiero entre P. & Leb. y a m. 20
De tangiero au Cap de ſpartel entre P. & Lebech, y a m. 20
La cognoiſſance dau cap de eſpartel es vno mõtaigue haute & raſo deuers lou Ponent & deuers lou Leuant es baſſo & gardo ti d'vne ſecco que es deſſus la poncho.
Du Cap de eſpartel a licy carto de mayſtra vers la Tra. & non ti accoſtar plus a la terro par la ſeco de traficar mil. 60
De Sento a malica carte de Grec vers tramontane, mill. 100
Du cap de eſpartel au cap de la Iaſſe entre Mieiour & Le-

bech y a m. 40
Du Cap de la iasse a fale entre myiour & Lebech, m. 70.
Fale es vne vilo & y a vne grando fumairo
De Ialo a l'isle de fidalfo carte de Lebech vers Pon. mi. 40
De camor a monte sacine per maistre m. 10
Manseco a vng cap subtil & a Port de la bande de Grec & lou cap deuers maistre y a vno seco que fa Port & va a bóno gardo, & va a toc descandal.
De manseco au cap de toty per ponent milles 20, & fa hónour a la costo.
Du cap de toty au cap de spartel entre gree & Tra. m^l. 260
Du cap de toti au cap de catin y a mil. 80 per Lebech, & de mieiour au Cap de catin m. 15 carte de Leuant, vers lou siroch & y a vno terro que se nomme cafin dau iour du Cap de tim au cap de catin y a vno isle que se nomme emandor & es largo de la terro m. 10 & poudes passar detras de la terro ou a lislo & ty poudes accostar pres de la terro ferme m. 1 & si vas foro de l'islo y a m. 5. de la secco y a 30 ou 40 mil. trouueras fonne plain de 20 ou 30 passes & si voules anar a cofin passo d'intre de l'isle & acostoti a la terro fermo 1 m. car si passanes defouoro a longaries trop lon camin.
Du cap de catin au cap de mongin carte de Lebech enuers lou myeiour y a 70. m.
Dintre du cap y a vne Isle & fay honneur a l'isle.
Du Cap de mongodel au cap de gier parmydi & se voit du gouffre que si nomme macolo 70. m.
Du cap de mongin a l'islo de madero y a 140 m.
madero es vne isle riche & opulento & a bon Port.
Du Cap de Gier a cuislo dono étre myeiour & Lab. m. 120
Du Cap de dono au cap sagio per Lebech, mi. 140
Del cap de sagio au cap de bosadel m. 200
Car de Lebech vers ponét & de midy au Cap de la ville de bisar & si nommo la playo de seto.
Du cap de Biserty a l'isle de canario entre P. & mais. m. 70

De l'isle de canario a l'isle de linferno per Pon. y a mill.30
De l'islo de l'inferno a l'islo de goumer per Pon.y a mil.30
De l'isle de goumer a l'islo de palmo carte de Mydi ve vers Lebec milles 30
de l'isle de fero a l'isle de l'inferno carto de Le.vers S.m.100
De l'isle de fere a l'islo de forte venture y a 100 m.per Levant & y a vn Port que se nomme port palo & dedans a vno Islo que est dessus lou cap & va a bonne garde,a toc descandal,& mene bon pillot.
La cognoiscenso de andrea es de maistre & ês vno islo que s'apello la dragonaire que monstro & si es longo & pointue du port de Lebech es vn cap taillat a la marino pelat.

TABLE DV PORTVLAN.

Les faultes escoulees a l'impreßiō, du Portulan, & celles que le traducteur a corrigées sur l'original Italien: en laquelle ces letres, pag. ou p. signifient, page: lig. ou l. ligne.

Page. 6 ligne. 16. 20 21, & page. 7 ligne, 25, pour pas, lisez, passes. page 8 ligne 26, pour Brest, mettez Bristo. pag. 10 lig. 10. & a 60 passes adioustez, plus outre. Et lig. 12 au lieu de plus, mettez, peu. Et lig. 33 lisez De Sain y a 55 passes d'eaue. pag. 13 lig. 1 par ordre, adioustez, de toutes les distances, haures, & c. pag 15 lig. 18, lisez, au canal est la ville. pag. 18 lig. 12 ces motz, arriue a Vincilsxeo, y sont trop vne fois. pag. 23 lig. 32 pour pas, mettez, passes. pag. 38. ligne 7 lises, Ermitage. pag. 45. lig. 20 pour asses mettes, au. pag. 49 ligne 15, pour 15, mettez 13. pag. 51 pour 56, lises ainsi, 5 a 6. pag. 63 lig. 12 apres ce mot demeure, adioustez, vn mille. page 65 l. 29 lisez, Azenaire. pag. 66 l. 1. le traducteur pour 280, mect, 250. page 68 l. 1, 12, & 22, lisez, l'Azenaire pag. 73 l. 11. lisez, aux isles. Item pour 350 de l'original le traducteur mect, 20. p. 74. l. 3. pour Raze queuir lisez, Razequsbir. pag. 76. l. 23, au lieu de 7, mettez, 5. pag. 83 lig. 27 pour L. mettez, Lebech. pag. 86 l. 1. lisez, Lemanso. Et lig. 8 & 9 lisez, redosse. Itē ligne 13 pour 6 qui est en l'original, le traducteur a mis, 50. & lig. 12, au lieu de 100, au mis, 80, & ligne 13 au lieu de 100 a mis 90. pag. 89. lig. 26, la ou n'y auoit point de nombre, le traducteur a mis a la fin, 12. pag. 92 lig. 9, là ou l'auteur mettoit, vers Leuant mill. 150, le traducteur a mis, vers Tramontane, mi. 14 o. p. 94 ligne. 22, pour 10, mettez, 100. Et ligne. 24, lisez, Gozo a Tripoli. p. 95 l. 15 lisez, mi. 2. & lig. 17. lisez, mi. 3. p. 96 l. 17. lisez, Lampadouze. Et l. 18, lisez, Marsalle. p. 98 l. 7 apres ce mot, Zarre, adioustez, l'autre Pesseli. p. 99 l. 26 & 27 lises Ribaudin. pag. 100 l. 2 en l'original y auoit 6, & le traducteur mect 5. p. 103 ligne. 7 lisez prouis. p. 105 l. 15 pour 6, mettes 60. p. 109 l. 5 apres, mi. adioustez, 10. p. 110 l. 18 pour Grade, lisez, garde. p. 114 l. 27 pour 20, lisez, 5. p. 115 l. 23, lisez, De la poincte de Roche Marin a la Conare, mi. 5. & l. 24 adioutez a la fin, mi. 5. p. 116 l. 13 pour 25 mettez 5. p. 121 l. 20 apres milles, adioustes, 12. & l. 25 a la fin adioustez ce mot, en. p. 122 l. 16 apres ce mot, Lebech, adioustes, par mezarie. p. 123 l. 4 pour 6, mettez 9. p. 124 l. derniere, pour 5 mettes 8. p. 128 l. derniere, pour 1 mettes 3. p. 129 l. 24, lisez, Fauane. p. 131 l. 15 lisez, auquel entreras page 137 l. 19 lisez Corso, & l. 24 pour Garso, mettes Corso. p. 140 l. 32 pour fere, lisez, ferme. pag. 141 l. 6 pour 20 mettez 10. p. 146 l. 5. pour elles eux, lisez, entre elles. p. 147 l. 2. lises, dudict Port iusqs au Port Lyon. p. 155 l. 12 en lieu de 15 mettez 12. p. 156 l. 14 & 15 lisez, Liuopoli. & l. 30 & 32 pour Gonate, lisez, Lonate. p. 157 l. 14 lisez, Tenare, & l. 21 lisez, Calemine. p. 159 l. 19 pour, ce, lisez, de. p. 173 l. 15 pour Durque, lisez, Curque. p. 177 lig. 13 le traducteur met 15 là ou a l'original y auoit, 5. p. 178 l. 31 ostez ces motz, escouleure en, & mettez y, qui fait. pa. 182 l. 19 ostez ces motz, si tu veux. p. 191 l. 9 pour L. lisez Lebech. & l. 25, pour 240 lisez, 250. p. 192 apres la 13 lig. le traducteur a couppé beaucoup de lignes de l'original, qui n'estoient que choses redictes. p. 193 l. 17 pour 25 lisez 15. p. 199 l. 19 pour Le, lisez, Leuant. p. 20 entre les 25 & 26 lignes adioustez ces motz, Lere est vne petite isle, laquelle a bō lieu pour ancrer du costé de Tram. Notez aussi que l'auteur a laissé en plusieurs lieux les nōbres des distāces. Item en plusieurs parts l'auteur parle de palmes & le traducteur explique, piedz: pareillement la traducteur explique montagne, là ou l'auteur dict, terre. p. 50 entre les lignes 10 & 11 l'auteur a laissé de mettre la distance de Cepte iusques a Larath, que y a per Mydi & Lebech, mill. 110. pag. 97. l. 18 l'auteur a mis 15, ou il fault lire 20.



Acheue d'Imprimé ce 25. Feurier 1577.

-30902-
S. C. Harper.
June, 1957

Coll. complete

Q


CONVENTVS PARISIENSIS MINIMORVM
CHA
RI
TAS